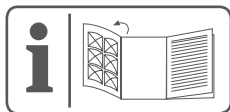


# POWX093



**POWERPLUS®**  
HIGH QUALITY TOOLS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

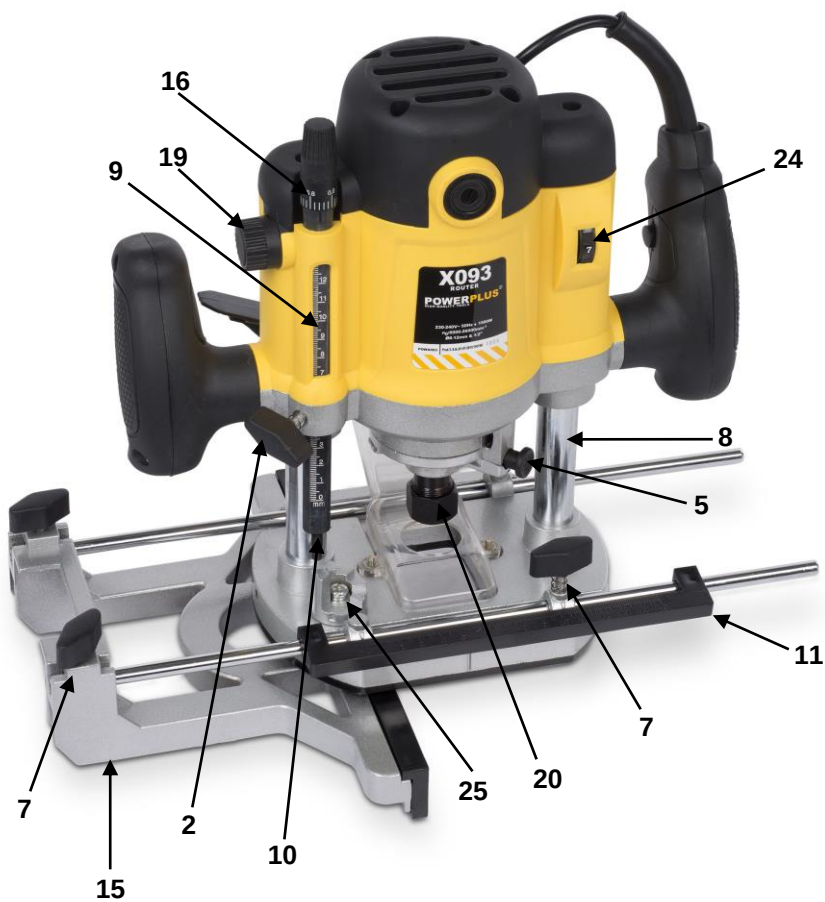


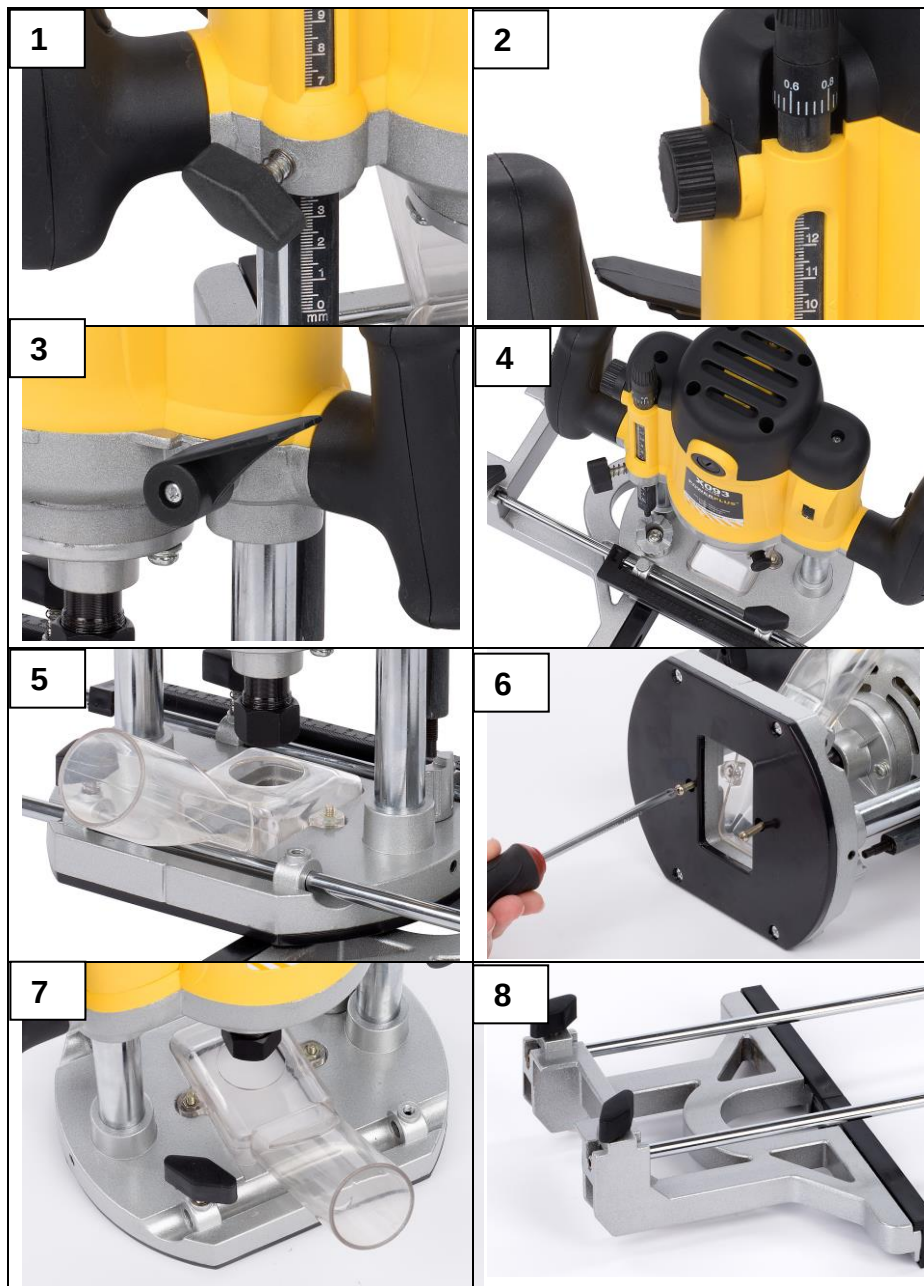
|    |            |                                                   |
|----|------------|---------------------------------------------------|
| NL | NEDERLANDS | VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING     |
| FR | FRANÇAIS   | TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE             |
| EN | ENGLISH    | ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL                       |
| DE | DEUTSCH    | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG         |
| ES | ESPAÑOL    | TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL   |
| IT | ITALIANO   | TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE    |
| PT | PORTUGUÊS  | TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL         |
| NO | NORSK      | OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING         |
| DA | DANSK      | OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING     |
| SV | SVENSKA    | ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN |
| FI | SUOMI      | ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS                   |
| EL | Ελληνικά   | Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών      |
| HR | HRVATSKI   | PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD  |
| SR | SRPSKI     | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU           |
| CS | ČESKY      | PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ             |
| SK | SLOVENČINA | PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU          |
| RO | ROMÂNĂ     | TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE   |
| PL | POLSKI     | TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI        |
| HU | MAGYAR     | AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA            |
| RU | РУССКИЙ    | ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ           |
| BG | БЪЛГАРСКИ  | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО                |



**FIG A**







**9**



**10**



**11**



**12**



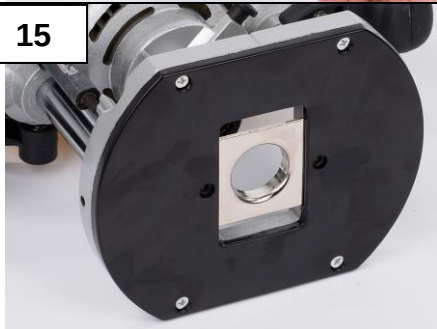
**13**



**14**



**15**

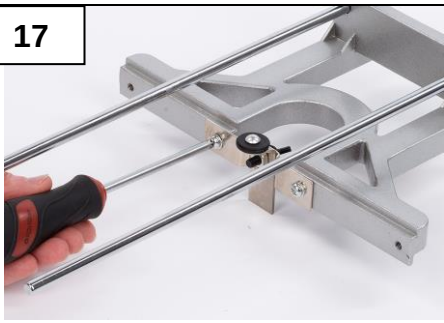


**16**





**17**



**18**



**19**



**20**



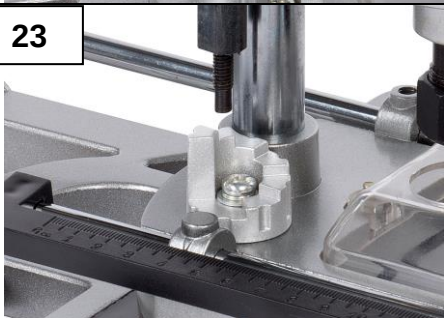
**21**



**22**



**23**



**25**



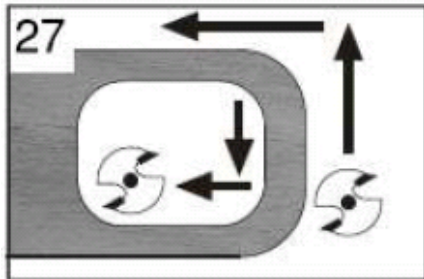
**25**



**26**



**27**





|          |                                                                           |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>TOEPASSING</b> .....                                                   | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....                                     | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....                                  | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....                            | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Werkplaats</i> .....                                                   | 4        |
| 5.2      | <i>Elektrische veiligheid</i> .....                                       | 4        |
| 5.3      | <i>Veiligheid van personen</i> .....                                      | 5        |
| 5.4      | <i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> ..... | 5        |
| 5.5      | <i>Service</i> .....                                                      | 6        |
| <b>6</b> | <b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....                          | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>GEBRUIK</b> .....                                                      | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Diepteregeling (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                              | 6        |
| 7.2      | <i>Blokkeerhendel van het freeslichaam (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....         | 6        |
| 7.3      | <i>Stof afzuiging (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                           | 6        |
| 7.4      | <i>Monteren van de parallelgeleider (Fig. 8 &amp; 9)</i> .....            | 7        |
| 7.5      | <i>Monteren en demonteren van frezen (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> .....     | 7        |
| 7.6      | <i>Sjabloongeleader (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                      | 7        |
| 7.7      | <i>Profieltoebehoren (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                     | 7        |
| 7.8      | <i>Cirkels frezen (Fig. 19)</i> .....                                     | 8        |
| 7.9      | <i>Diepte instelling (Fig. 20 &amp; 21)</i> .....                         | 8        |
| 7.10     | <i>Fijnregeling (Fig. 22)</i> .....                                       | 8        |
| 7.11     | <i>Frezen in fases (Fig. 23)</i> .....                                    | 8        |
| 7.12     | <i>Aan/uit schakelen (Fig. 24)</i> .....                                  | 8        |
| 7.13     | <i>Regelbare snelheid (Fig. 25)</i> .....                                 | 8        |
| 7.14     | <i>Gebruik van de parallelgeleiding (Fig. 26)</i> .....                   | 8        |
| 7.15     | <i>Snijrichting (Fig. 27)</i> .....                                       | 9        |
| <b>8</b> | <b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....                                       | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Reiniging</i> .....                                                    | 9        |
| <b>9</b> | <b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....                                          | <b>9</b> |

|           |                                      |           |
|-----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>GELUID</b> .....                  | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>SERVICEDIENST</b> .....           | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>OPSLAG</b> .....                  | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANTIE</b> .....                | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MILIEU</b> .....                  | <b>11</b> |
| <b>15</b> | <b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> ..... | <b>11</b> |

# **BOVENFREES POWX093**

## **1 TOEPASSING**

Voor het frezen van gaten, uitsparingen, randen en verbindingen (vb. zwaluwstaart). Gebruik deze machine alleen waarvoor ze bestemd is.

Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## **2 BESCHRIJVING (FIG. A)**

- |                                       |                                            |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Motor behuizing.                   | 15. Dwars(parallel) aanslag                |
| 2. Bevestigingsschroef diepteregeling | 16. Fijn afregeling                        |
| 3. Aan/uit schakelaar                 | 17. Sjabloon geleider                      |
| 4. Beschermkap koolborstels           | 18. Sleutel                                |
| 5. As blokkering                      | 19. Diepte regeling                        |
| 6. Handvat                            | 20. Freeskop                               |
| 7. Bevestigingsschroef dwarsgeleiders | 21. Toebehoren voor het frezen van cirkels |
| 8. Dieptegeleider                     | 22. Spantangen                             |
| 9. Diepte maataanduiding              | 23. Freeskoppen                            |
| 10. Diepteaanslag                     | 24. Snelheidsregeling                      |
| 11. Diepteaanslag                     | 25. Verstelbare maat                       |
| 12. Diepteregeling blokkeerhendel     | 26. Veiligheidsknop                        |
| 13. Voet                              |                                            |
| 14. Stofafzuiging                     |                                            |

## **3 INHOUD VAN DE VERPAKKING**

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

Parallelgeleiding  
Toebehoren voor het frezen van cirkels  
Spantangen  
Stofafzuiging

12 houtfrezen  
Sleutel  
Set vervangkoolborstels



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

|                                                                                   |                                                           |                                                                                   |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade        |  | Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen                                     |
|  | Voor gebruik de handleiding lezen                         |  | Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.                            |
|  | Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en) |  | Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig |

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdeling kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid



**Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.**

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het

gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de snijdende frees.
- Zorg ervoor dat de geleidingsassen stevig vastzitten op de behuizing en dat ze niet kunnen lostrillen tijdens het frezen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u een frees monteert.
- Schroef de freeskop stevig vast.
- Gebruik enkel frezen die geschikt zijn voor een bovenfrees. (Gebruik bv. geen frezen voor boormachines).
- Gebruik enkel in de handel voorhanden zijnde frezen met schacht van 8 mm, 12mm of 1/2".
- Gebruik indien nodig beide handen om het toestel te bedienen.
- Blokkeer nooit de ON schakelaar.
- Blijf buiten het bereik van de draaiende frees.
- Plaats het toestel steeds met een draaiende frees op het werkstuk.
- Houd rekening met de snij richting: beweeg het werkstuk steeds tegen de snij richting in.
- Verwijder de frees uit het toestel als de klus geklaard is .
- Houtstof is schadelijk voor de gezondheid. Draag steeds een mondmasker of zorg voor stofafzuiging.
- Draag steeds een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een mondmasker.
- Respecteer de algemene veiligheidsvoorschriften voor het behandelen en gebruiken van elektrisch gereedschap.

## 7 GEBRUIK

### 7.1 Diepteregeling (Fig. 1 & 2)

De diepteregeling bevindt zich aan de linkerkant van de bovenfrees. Deze regelbare diepte-instelling dient om de freesdiepte te beperken.

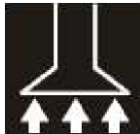
Draai de vergrendelingschroef (Fig. 1) los in tegen wijzerzin. Draai in wijzerzin of tegenwijzerzin aan de regelschroef (Fig. 2) om de diepteregeling aan te passen.

### 7.2 Blokkeerhendel van het freeslichaam (Fig. 3 & 4)

Wanneer u het toestel langs voor bekijkt, bevindt deze hendel zich aan de linker achterzijde. (Fig. 3). Wanneer u het freeslichaam naar beneden duwt komt dit onder spanning te staan. Let op wanneer u de hendel (Fig. 4) opnieuw deblokkeert, u moet een neerwaartse tegendruk uitoefenen terwijl u de hendel geleidelijk los draait. Wanneer u deze tegendruk langzaam vermindert zullen de veren het freeslichaam opnieuw in zijn hoogste stand brengen.

**OPGELET:** De machinebehuizing staat opgespannen met een veer. Wanneer u de vergrendelingshendel loszet zal ze naar de hoogste positie terugveren.

### 7.3 Stof afzuiging (Fig. 5, 6 & 7)



Wij raden u aan om het mondstuk voor de stofafzuiging te gebruiken. Schaf uzelf een geschikt stofafzuigstelsel aan of bevestig een afzuigslang aan de uitgang. Het mondstuk moet naar achter gericht worden (Fig. 5). Bevestig het met de 2 bijgeleverde bouten en moeren.



Hou het mondstuk op zijn plaats en leg de frees plat. Duw de lange bouten door de machinebasis tot in de gaten van het mondstuk (Fig. 6), plaats de moeren in de zeskantige uitsparing (Fig. 7) van het mondstuk en schroef de bouten met aangepaste kracht vast tot het mondstuk mooi op zijn plaats bevestigd is. Herhaal deze procedure aan de andere kant



**Opgepast: stof kan ademhalingsproblemen veroorzaken. Bepaald plaatmateriaal is giftig bij inhalatie. Verwijder alle stof van het toestel na gebruik.**

#### **7.4 Monteren van de parallelgeleider (Fig. 8 & 9)**

Vind de parallelgeleider en de geleiderstaven. Duw de geleiderstaven in de daarvoor voorziene openingen van de parallelgeleider en zet ze vast met de 2 blokkeerschroeven (Fig. 8). Inspecteer de machinebasis en de 4 hechtpunten. Draai de blokkeerschroeven los en schuif nu de 2 geleidingstaven in de freesvoet (Fig. 9). Blokkeer eveneens met de blokkeerschroeven. De parallelgeleider kan naar believen op verschillende breedtes ingesteld worden, en laat u toe verschillende parallelle bewerkingen uit te voeren.

#### **7.5 Monteren en demonteren van frezen (Fig. 10, 11 & 12)**

De bovenfrees wordt geleverd met een set van houtfrezen met 12mm schacht. Er zijn verschillende profielen beschikbaar. Bijvoorbeeld om een decoratieve rand te frezen aan een rand. De machine wordt geleverd met twee spantangen voor freeskoppen van 8 en 12 mm. Er bestaan verschillende snijkoppen voor verschillende vormen. Sommige frezen zijn te groot om net de stofafzuiging te dunnen gebruiken. Indien dit het geval is draag dan steeds een mondmasker.

##### **LET OP: trek steeds de stekker uit bij verwisselen van frees.**

Om het overgangsstuk te vervangen dient men de spindel blokkeerknop ingedrukt te houden en met de bijgeleverde sleutel in tegenwijzerzin, de wartel (Fig. 10) los te draaien. Verwijder het overgangsstuk en maak de as (Fig. 11) schoon. Breng een ander overgangsstuk in. Om een frees te monteren draait u de wartel los genoeg en schuif de freesschacht in het overgangsstuk (Fig. 12). Zorg ervoor dat ten minste 20 mm of de halve lengte van de freesschacht in de freeskop zit. Indien u de frees minder diep monteert draait deze onregelmatig rond en kan deze lostrillen. Houd de spindel blokkeerknop in gedrukt en draai de wartel stevig vast. Controleer tijdens het werk regelmatig of de frees nog stevig vastzit.

**Let op:** Behandel frezen omzichtig. Ze zijn zeer scherp en kunnen snijwonden veroorzaken.

**Let op:** Controleer of de frees stevig vastzit voor u de machine inschakelt

#### **7.6 Sjabloongeleader (Fig. 13, 14 & 15)**

De sjabloongeleader wordt aan de freesbasis bevestigd en zorgt ervoor dat een bepaald profiel kan gevolgd worden. Niet alle afmetingen van frezen kunnen hiervoor gebruikt worden. De opening beperkt de bruikbare diameter van de frees.

De stofafzuiging kan samen met dit hulpstuk gebruikt worden. Om de sjabloongeleader te monteren legt u de frees op de zijkant, verwijder de 2 bouten van de stofafzuiging. Verwijder de vier kruisschroeven die de plastic zool met de freesbasis verbinden (Fig. 13). Let op de uitsparing in de plastic voet. Plaats de sjabloongeleader in de uitsparing met de uitstulping naar buiten (Fig. 14). Plaats de plasticen zool op de freesbasis zodat de gaten overeenkomen met de getapte gaten in de freesbasis en schroef de 4 kruisschroeven opnieuw vast (Fig. 15). Installeer de stofafzuiging opnieuw en bevestig met moeren en bouten.

#### **7.7 Profieltoebehoren (Fig. 16, 17 & 18)**

De bijgeleverde hulpstukken kunnen gebruikt worden om een omtrek te volgen of te kopiëren of om een profiel naar binnen toe te kopiëren. Neem de parallelgeleiding, maak de plasticen geleidingen los door de 4 kruisschroeven te verwijderen (Fig. 16). Bewaar ze zorgvuldig voor later gebruik. Breng het metalen hulpstuk aan (Fig. 17) en zet vast met 2 kruisschroeven. Duw

de parallelgeleidingen in de freesbasis. Monteer de frees met het gewenste profiel voor deze job. Positioneer het werkstuk zorgvuldig en begin te frezen (Fig. 18).

### **7.8 Cirkels frezen (Fig. 19)**

Er werden ook accessoires voor het uitsnijden van cirkels meegeleverd.

Met dit toebehoren freest u perfecte cirkels.

Bevestig een van de parallelgeleiders aan de freesbasis (Fig. 19). Monteer het hulpstuk voor het frezen van cirkels aan de andere zijde van de geleider. U kunt het blokkeren op elke gewenste afstand. Plaats de punt van de stift op het middelpunt van de te frezen cirkel. Druk de punt zachtjes in het werkkoppervlak zodat deze niet meer verschuift. Nu kan je de cirkel frezen.

### **7.9 Diepte instelling (Fig. 20 & 21)**

Om de diepte in te stellen: zet de blokkeerhendel voor de hoogtegeleiding los en druk de frees naar beneden totdat de gewenste diepte wordt bereikt. Zet de blokkeerhendel opnieuw vast. (Vergrendelingshendel voor de hoogte van de machinebehuizing). Om de frees op een vaste diepte in te stellen kan je vooraf de diepteaanslag (Fig. 20) instellen op de gewenste diepte en vastzetten met de vergrendeling (Fig. 21).

### **7.10 Fijnregeling (Fig. 22)**

Om de diepteregeling nauwkeurig in te stellen gebruik je de 'diepte fijnregel'-knop (Fig. 22). Draai in wijzer- of tegen wijzerzin om de diepte in te stellen.

### **7.11 Frezen in fases (Fig. 23)**

Wanneer een diepte moet uitgefreesd worden in verschillende fases (te veel om in 1 maal weg te frezen) gebruik je de revolverkop van de diepteaanslag als hulp. Stel m.b.v. de diepteschaal de gewenste diepte in op de laagste positie van de diepteaanslag op de revolverkop. Draai de revolverkop zó dat het hoogste punt zich onder de diepteaanslag bevindt en frees de eerste laag weg (Fig. 23). Herhaal dit met de tweede laagste en tenslotte met de laagste instelling (=gewenste diepte). Indien de weg te frezen diepte niet zo groot is, kan dit in 2 stappen gebeuren.

### **7.12 Aan/uit schakelen (Fig. 24)**

Neem de handvaten van de machine stevig vast. Wanneer de voorzijde naar je toe gericht is zit de on/off schakelaar op het rechter handvat (Fig. 24). Houd de veiligheidsschakelaar ingedrukt, druk vervolgens de on/off schakelaar in om de machine te starten. De veiligheidsschakelaar moet niet ingedrukt blijven, deze blijft in automatisch in positie tot u de on/off schakelaar weer loslaat. Om de motor te stoppen: laat de on/off schakelaar los, de veiligheidsschakelaar wordt automatisch ontgrendeld.

### **7.13 Regelbare snelheid (Fig. 25)**

De snelheidsregeling bevindt zich op de voorzijde van het motorhuis (Fig. 25). Draai aan de knop om de snelheid te verhogen of te verlagen. Hoe kleiner de diameter van de freeskop, hoe hoger de snelheid moet zijn. Hoe groter de diameter van de freeskop, des te lager de snelheid. Wanneer de omtreksnelheid van de frees te hoog is laat dit schroeiplekken achter in het hout. **Opgelet:** Wijzig de snelheid niet tijdens het frezen (belaste motor).

### **7.14 Gebruik van de parallelgeleiding (Fig. 26)**

De parallelgeleiding kan gebruikt worden om te frezen evenwijdig aan de kant van het werkstuk. Maak de 4 schroeven die de geleiding blokkeren los en schuif deze in of uit tot de gewenste afstand bereikt is; zet de 4 schroeven opnieuw vast. Druk de geleider tegen de rand van het werkstuk en begin te frezen.

**Opgelet:** abnormale trillingen kunnen te wijten zijn aan een botte frees.

**7.15 Snijrichting (Fig. 27)**

Om te vermijden dat de frees springt en om een mooi resultaat te verkrijgen is het aangewezen om 'buiten' freeswerk in tegenwijzerzin en 'binnen' freeswerk in wijzerzin uit te voeren (Fig. 27).

**8 REINIGING EN ONDERHOUD**

**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

**8.1 Reiniging**

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



**Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.**

**9 TECHNISCHE GEGEVENS**

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Voeding                 | 230 ~240V / 50 Hz            |
| Opgenomen vermogen      | 1500 W                       |
| Toerental onbelast      | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Asdiameter van de frees | 12 mm                        |
| Beschermingsklasse      | □ II                         |
| Snoer                   | 3 m                          |
| Gewicht                 | 4,9 kg                       |

**10 GELUID**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Geluidsdrukniveau LpA    | 96 dB(A)  |
| Geluidsvermogeniveau LwA | 107 dB(A) |



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Trilling): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVICEDIENST**

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

**12 OPSLAG**

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

**13 GARANTIE**

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

**14 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**15 CONFORMITEITSVERKLARING****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart dat,

Product : Bovenfrees  
Handelsmerk : POWERplus  
Model : POWX093

voldoet aan de Essentiële Eisen en andere van toepassing zijnde voorschriften van de Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van de geharmoniseerde Europese normen. Elke niet toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EG

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Ludo Mertens  
Regelgevings- en compliancemanager  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                                             |           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>UTILISATION</b>                                                                                          | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>DESCRIPTION (FIG. A)</b>                                                                                 | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b>                                                          | <b>3</b>  |
| <b>4</b> | <b>PICTOGRAMMES</b>                                                                                         | <b>4</b>  |
| <b>5</b> | <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b>                                                                      | <b>4</b>  |
| 5.1      | <i>Lieu de travail</i>                                                                                      | 4         |
| 5.2      | <i>Sécurité électrique</i>                                                                                  | 4         |
| 5.3      | <i>Sécurité des personnes</i>                                                                               | 5         |
| 5.4      | <i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>                                    | 5         |
| 5.5      | <i>Entretien</i>                                                                                            | 6         |
| <b>6</b> | <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES</b>                                                                | <b>6</b>  |
| <b>7</b> | <b>UTILISATION</b>                                                                                          | <b>6</b>  |
| 7.1      | <i>Butée de profondeur (Fig. 1 &amp; 2)</i>                                                                 | 6         |
| 7.2      | <i>Levier de serrage du corps de fraise (Fig. 2 &amp; 3)</i>                                                | 6         |
| 7.3      | <i>Sortie d'aspiration de poussière (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i>                                                 | 7         |
| 7.4      | <i>Assemblage de la butée parallèle (Fig. 8 &amp; 9)</i>                                                    | 7         |
| 7.5      | <i>Mise en place et enlèvement du manchon et mise en place des têtes de fraisage (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> | 7         |
| 7.6      | <i>Douille de guidage de la fraise (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i>                                               | 8         |
| 7.7      | <i>Accessoires de profil (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i>                                                         | 8         |
| 7.8      | <i>Accessoires de fraisage circulaire (Fig. 19)</i>                                                         | 8         |
| 7.9      | <i>Réglage de la profondeur de descente (Fig. 20 &amp; 21)</i>                                              | 8         |
| 7.10     | <i>Réglage de précision (Fig. 22)</i>                                                                       | 8         |
| 7.11     | <i>Fraisage en plusieurs passes (Fig. 23)</i>                                                               | 8         |
| 7.12     | <i>Démarrage et arrêt (Fig. 24)</i>                                                                         | 9         |
| 7.13     | <i>Vitesse variable (Fig. 25)</i>                                                                           | 9         |
| 7.14     | <i>Utilisation du guidage parallèle (Fig. 26)</i>                                                           | 9         |
| 7.15     | <i>Direction du fraisage (Fig. 27)</i>                                                                      | 9         |
| <b>8</b> | <b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>                                                                               | <b>9</b>  |
| 8.1      | <i>Nettoyage</i>                                                                                            | 9         |
| <b>9</b> | <b>DONNÉES TECHNIQUES</b>                                                                                   | <b>10</b> |

|           |                                        |           |
|-----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>BRUIT</b> .....                     | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>SERVICE APRÈS-VENTE</b> .....       | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ENTREPOSAGE</b> .....               | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANTIE</b> .....                  | <b>11</b> |
| <b>14</b> | <b>ENVIRONNEMENT</b> .....             | <b>11</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> ..... | <b>12</b> |



# DEFONCEUSE POWX093

## 1 UTILISATION

Fraisage de trous, rainures, bords et de tenons assemblages à tenons en queue aronde) toutes les autres applications sont expressément exclues  
Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |                                                           |                                                          |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1. Carter moteur                                          | 14. Sortie d'extraction pour l'aspiration des poussières |
| 2. Bouton de verrouillage du plateau butoir de profondeur | 15. Butée parallèle                                      |
| 3. Interrupteur on-/off                                   | 16. Réglage fin                                          |
| 4. Capot de balai de charbon                              | 17. Plaque de guidage du dispositif de coupe             |
| 5. Dispositif de blocage d'arbre                          | 18. Clé                                                  |
| 6. Poignée                                                | 19. Réglage de la butée de profondeur                    |
| 7. Vis de fixation pour butée parallèle                   | 20. Mandrin de coupe                                     |
| 8. Guide de butée de profondeur                           | 21. Accessoires pour découpe de cercles                  |
| 9. Échelle graduée de butée de profondeur                 | 22. Mandrins à pince                                     |
| 10. Butée de profondeur                                   | 23. Têtes de fraisage                                    |
| 11. Échelle graduée de distance                           | 24. Réglage de la vitesse                                |
| 12. Levier de fixation de la butée de profondeur          | 25. Réglage de la dimension                              |
| 13. Support de séparation                                 | 26. Système de blocage de sécurité                       |

## 3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

Le guidage parallèle  
Accessoires pour découpe de cercles  
Mandrins à pince  
Sortie d'aspiration de poussière

12 têtes de fraisage  
Clé  
Ensemble de balais de charbon de rechange



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

#### 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

|  |                                                                             |  |                                                                                                    |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels                          |  | En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire                      |
|  | Lire le manuel avant utilisation                                            |  | Portez des protège-oreilles. Portez des lunettes de sécurité.                                      |
|  | Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s) |  | Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre. |

#### 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

##### 5.1 *Lieu de travail*

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

##### 5.2 *Sécurité électrique*



**La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.**

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile,

des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défailant des outils électriques.

- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### 5.5 **Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 **CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES**

- Vérifier que le câble ne pénètre pas dans la fraise.
- Vérifier que les tiges de levée soient bien fixées sur le carter et qu'elles ne puissent pas se détacher pendant le travail.
- Ne monter la fraise qu'après avoir retiré la fiche de la prise.
- Assurer un emplacement sûr et stable de la fraise.
- Utiliser exclusivement une fraise pour défonceuse; n'utiliser en aucun cas une fraise destinée par exemple à des perceuses ou à des machines stationnaires.
- N'utiliser que des fraises disponibles dans le commerce pour défonceuses avec un diamètre de la queue de 8 mm, 12mm ou de ½ « .
- Toujours guider le dispositif avec les deux mains.
- Ne jamais bloquer le bouton de mise en service.
- Ne pas introduire la main dans la zone de fraisage pendant le fonctionnement de la machine.
- N'approcher du matériau que des fraises en service.
- Tenir compte de la direction de fraisage, toujours guider la lame contre le matériau.
- Enlever la fraise de la machine après l'exécution du travail. • Les poussières de bois produites pendant le travail sont nuisibles à la santé. Il faut donc toujours travailler avec une aspiration des poussières.
- Porter des lunettes protectrices, un protège-oreilles et éventuellement un masque respiratoire protecteur.
- Tenir compte des instructions de sécurité générales concernant la manipulation d'outils électriques.

## 7 **UTILISATION**

### 7.1 **Butée de profondeur (Fig. 1 & 2)**

Localisez la butée de profondeur sur le côté gauche de la fraise. Cette butée de profondeur réglable en continu sert à limiter la profondeur de descente de la fraise. Localisez la vis de serrage de la butée de profondeur (Fig. 1). Desserrez-la en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez le réglage de la butée de profondeur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour monter ou descendre la butée de profondeur (Fig. 2).

### 7.2 **Levier de serrage du corps de fraise (Fig. 2 & 3)**

Vu du devant, vous trouvez à gauche à l'arrière le levier de serrage (Fig. 3). Le corps de fraise est sous une tension de ressort - soyez donc prudent quand vous desserrez le levier de serrage, Saisissez les deux poignées, positionnez-vous de façon sûre et desserrez le levier (Fig. 4). Appuyez vers le bas de façon à ce que le corps de fraise puisse se déplacer vers le bas. Réduisez la pression vers le bas; les ressorts repoussent le corps de fraise vers le haut dans la position maximale supérieure.

**ATTENTION :** Le carter de la machine est sous une tension de ressort. Quand vous desserrez le levier de serrage, il revient sur sa position la plus haute.

### 7.3 Sortie d'aspiration de poussière (Fig. 5, 6 & 7)



Il est recommandé d'utiliser la sortie d'aspiration de poussière. Vous pouvez acheter un aspirateur approprié dans le commerce ou aspirer la poussière via un tube aspirant pendant que la fraise travaille. La sortie doit ressortir de l'arrière de la machine (Fig. 5). Deux vis de fixation et écrous sont fournis.

Tenez la sortie d'aspiration de poussière en position et placez la fraise sur le côté. Insérez la longue vis dans l'embase de fraise jusqu'à ce qu'elle ressorte au point de fixation sur la sortie d'aspiration de poussière (Fig. 6). Placez l'écrou dans l'évidement hexagonal (Fig. 7). Serrez le boulon à l'aide d'une clé adaptée et en exerçant une force modérée jusqu'à ce que l'appareil soit bien fixé. Répétez la procédure de l'autre côté.



**ATTENTION:** La poussière peut entraîner des problèmes respiratoires et certains matériaux de panneaux laminés peuvent être cancérogènes. Après le travail, retirez toujours la poussière de la machine.

### 7.4 Assemblage de la butée parallèle (Fig. 8 & 9)

Localisez la butée parallèle et les tiges de guidage. Enfoncez les tiges de guidage dans la pièce en fonte et serrez-les avec les vis de serrage (Fig. 8). Observez l'embase de la fraise et les quatre points de sûreté. Desserrez les vis de serrage et insérez les tiges de guidage dans l'embase de la fraise (Fig. 9). Serrez-les avec les vis de serrage. La butée parallèle est réglable en continu et permet divers fraisages en parallèle.

### 7.5 Mise en place et enlèvement du manchon et mise en place des têtes de fraisage (Fig. 10, 11 & 12)

La fraise est fournie avec un jeu de têtes de fraisage de 12 mm. Il existe différentes têtes de fraisage pour fraiser des profils différents dans le bois. Un exemple en serait une arête décorative sur une plinthe. La machine est livrée avec deux manchons pour 8 mm et 12 mm. Il existe un grand nombre de têtes de fraisage pour les différents profils. Certaines têtes de fraisage sont trop grandes pour monter l'aspiration de poussière. Dans ce cas, il est nécessaire de porter un masque respiratoire antipoussière.

**ATTENTION:** Assurez-vous que l'alimentation électrique de la fraise est coupée. Localisez, pour le montage du manchon, le serrage de la broche sur le devant de la fraise.

Appuyez sur celle-ci et maintenez-la enfoncée. Avec la clé fournie, desserrez l'écrou de manchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 10). Retirez l'écrou de manchon. Retirez le manchon et nettoyez la broche (Fig. 11). Placez l'autre manchon dans la broche et resserrez l'écrou de manchon à la main. Pour monter une tête de fraisage, desserrez l'écrou de manchon et insérez la queue de la tête de fraisage (Fig. 12). Assurez-vous qu'au moins 20 mm ou la moitié de la longueur de queue de tête de fraisage entre dans le manchon.

Quand cette longueur est moindre, la tête de fraisage est instable et peut se détacher. Poussez le serrage de broche et maintenez-le enfoncé et serrez fermement l'écrou de manchon. Pendant le travail, vérifiez régulièrement que l'écrou est bien serré.

**ATTENTION:** Manipulez les têtes de fraisage avec précautions - elles sont aiguisées et peuvent entraîner des coupures.

**ATTENTION:** Avant de démarrer la machine, assurez-vous que l'écrou de manchon est bien serré

### **7.6 Douille de guidage de la fraise (Fig. 13, 14 & 15)**

La douille de guidage de la fraise est fixée sur l'embase de la fraise et permet à la machine de suivre un profil de fraisage donné. On ne peut utiliser que des têtes de fraisage d'une certaine grandeur.

La grandeur est limitée par la taille du trou dans la douille de guidage de la fraise. Avec cet accessoire, la sortie d'aspiration de poussière peut être utilisée. Placez la fraise sur le côté pour monter la plaque de guidage. Desserrez et enlevez les deux vis de la sortie d'aspiration de poussière et les écrous. Enlevez les quatre vis à empreinte cruciforme avec lesquelles l'embase de plastique est fixée sur la pièce en fonte (Fig. 13). Attention à l'évidement dans l'embase de plastique. Sortez la plaque de guidage avec la douille et placez-la dans l'évidement (Fig. 14). Alignez les trous dans l'embase de plastique avec les trous filetés dans la pièce de fonte et serrez fermement les quatre vis à empreinte cruciforme (Fig. 15). Remontez la sortie d'aspiration de poussière et bloquez-la avec les vis et les écrous.

### **7.7 Accessoires de profil (Fig. 16, 17 & 18)**

Vous pouvez utiliser cet accessoire quand vous travaillez sur un élément profilé, par exemple la partie de tête d'un lit, et le profil extérieur quand vous souhaitez reproduire une pièce plus loin à l'intérieur. Prenez le guidage parallèle, desserrez et enlevez les quatre vis à empreinte cruciforme avec lesquelles les guidages de plastique sont fixés (Fig. 16). Retirez les guidages de plastique et conservez-les pour une utilisation ultérieure dans votre boîte. Localisez l'accessoire de profil et positionnez cette pièce de fonte (Fig. 17). Bloquez-la avec deux vis à empreinte cruciforme. Poussez le guidage parallèle dans l'embase de fraise. Choisissez la tête de fraisage requise pour cette opération. Positionnez avec soin la pièce à travailler et commencez le fraisage (Fig. 18).

### **7.8 Accessoires de fraisage circulaire (Fig. 19)**

Un accessoire de fraise circulaire fait également partie de l'étendue de la fourniture. Cet accessoire permet de fraiser des cercles optimaux dans une pièce avec la fraise. Fixez une des tiges de guidage parallèle dans l'embase de fraise (Fig. 19). Fixez l'accessoire de fraisage circulaire à l'autre extrémité. Vous pouvez fixer cet accessoire à n'importe quel endroit de la tige de guidage. Positionnez la pointe de l'accessoire de fraisage circulaire au centre du cercle. Appuyez légèrement dessus de manière à ce que la pointe soit bien placée dans le bois. Le cercle peut alors être fraisé.

### **7.9 Réglage de la profondeur de descente (Fig. 20 & 21)**

Pour le réglage de la profondeur de descente, desserrez le levier de serrage du poussoir et poussez avec les poignées la fraise vers le bas jusqu'à ce que la profondeur de descente souhaitée soit atteinte. Resserrez ensuite le levier de serrage (Lever de serrage du corps de fraise). Pour régler la fraise à une profondeur de descente définie, réglez la butée de profondeur (Fig. 20) et bloquez-la avec le bouton de serrage (Fig. 21).

### **7.10 Réglage de précision (Fig. 22)**

Quand la profondeur approximative est réglée, vous pouvez effectuer un réglage de précision en utilisant le bouton de réglage de précision (Fig. 22). Tournez celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour le réglage de précision.

### **7.11 Fraisage en plusieurs passes (Fig. 23)**

Pour le fraisage progressif à grande profondeur, utilisez la tour de butée longitudinale. Réglez la profondeur souhaitée à l'aide du cadran de profondeur sur la plus basse position de tour de butée de profondeur. Tournez la tour de manière à ce que le point le plus haut soit sous la butée de profondeur et exécutez la première passe de fraisage (Fig. 23). Répétez le fraisage avec le deuxième réglage de hauteur et enfin avec le dernier réglage. Vous pouvez également n'utiliser que deux positions quand la profondeur souhaitée est atteinte en deux.

**7.12 Démarrage et arrêt (Fig. 24)**

Tenez la fraise de façon sûre avec les poignées. Quand la fraise est tournée dans votre direction, le bouton de démarrage/arrêt se trouve sur la poignée de droite (Fig. 24). Maintenez enfoncé le verrouillage de sécurité et appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt. Il n'est alors plus nécessaire de maintenir enfoncé le verrouillage de sécurité, car celui-ci reste automatiquement en position tant que le bouton de démarrage/arrêt n'est pas relâché. Pour arrêter la fraise, il suffit de relâcher simplement le bouton de démarrage/arrêt. Le moteur s'arrête.

**7.13 Vitesse variable (Fig. 25)**

Sur le devant du carter de la machine se trouve le réglage de vitesse (Fig. 25). Tournez le bouton pour augmenter ou réduire la vitesse. Plus le bouton de fraisage est petit, plus la vitesse est élevée. Plus le bouton est grand, plus la vitesse est lente. Une tête de fraisage tournant trop vite a pour conséquence des brûlures de la pièce d'usinage et laisse des traces.

**ATTENTION:** Ne procédez à aucune modification de vitesse quand la machine est en charge.

**7.14 Utilisation du guidage parallèle (Fig. 26)**

Le guidage parallèle peut être utilisé pour réaliser le fraisage parallèlement à l'arête de la pièce. Desserrez les quatre vis qui maintiennent le guidage parallèle et insérez ce dernier de manière à ce qu'il soit à la distance souhaitée de la tête de 26

fraisage (26). Resserrez les quatre vis de blocage. Appuyez de façon sûre le guidage contre l'arête de la pièce et réalisez le fraisage.

**ATTENTION:** Des vibrations inhabituelles peuvent être dues à une tête de fraisage émoussée.

**7.15 Direction du fraisage (Fig. 27)**

Pour éviter que la tête de fraisage ne saute et pour obtenir de bons résultats, le fraisage doit être effectué dans le sens inverse des aiguilles d'une montre quand il est extérieur et dans le sens des aiguilles d'une montre quand il est intérieur (Fig. 27).

**8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

**Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche du secteur.**

**8.1 Nettoyage**

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



**N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.**

**9 DONNEES TECHNIQUES**

|                                |                                                                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentation                   | 230~2340 V / 50 Hz                                                                   |
| Puissance                      | 1500 W                                                                               |
| Vitesse de rotation à vide     | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Diamètre de l'axe de la fraise | 12mm                                                                                 |
| Classe de protection           |  II |
| Câble                          | 3 m                                                                                  |
| Poids                          | 4,9 kg                                                                               |

**10 BRUIT**

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| Pression acoustique L <sub>pA</sub>  | 96 dB(A)  |
| Puissance acoustique L <sub>wA</sub> | 107 dB(A) |



**ATTENTION !** Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

|                  |                      |                          |
|------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrations): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|------------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVICE APRÈS-VENTE**

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par une spécialiste (électricien qualifié).

**12 ENTREPOSAGE**

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.



## **13 GARANTIE**

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur..
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

## **14 ENVIRONNEMENT**



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**15 DECLARATION DE CONFORMITE**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,  
déclare que :

appareil : Défonceuse

marque : POWERplus

modèle : POWX093

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des Directives européennes applicables, qui découlent de l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification de l'appareil effectuée sans notre consentement annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/CE

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Ludo Mertens

Réglementation – Directeur de la conformité

01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                          |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>APPLICATION</b> .....                                                                 | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>DESCRIPTION (FIG A)</b> .....                                                         | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....                                                        | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SYMBOLS</b> .....                                                                     | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....                                          | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Work area</i> .....                                                                   | 4        |
| 5.2      | <i>Electrical safety</i> .....                                                           | 4        |
| 5.3      | <i>Personal safety</i> .....                                                             | 5        |
| 5.4      | <i>Power tool use and care</i> .....                                                     | 5        |
| 5.5      | <i>Service</i> .....                                                                     | 5        |
| <b>6</b> | <b>SPECIFIC SAFETY WARNINGS</b> .....                                                    | <b>5</b> |
| <b>7</b> | <b>OPERATION</b> .....                                                                   | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Depth Stop (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                                                 | 6        |
| 7.2      | <i>Locking lever for cutting machine body (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....                     | 6        |
| 7.3      | <i>Dust extraction outlet (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                                  | 6        |
| 7.4      | <i>Assembly of parallel stop Fig. 8 &amp; 9)</i> .....                                   | 6        |
| 7.5      | <i>Inserting and removing the chuck and cutting heads n (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Cutter guide sleeve (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                                  | 7        |
| 7.7      | <i>Profile accessories (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                                  | 7        |
| 7.8      | <i>Circle cutting accessories (Fig. 19)</i> .....                                        | 7        |
| 7.9      | <i>Setting the working depth (Fig. 20 &amp; 21)</i> .....                                | 7        |
| 7.10     | <i>Fine adjustment (Fig. 22)</i> .....                                                   | 8        |
| 7.11     | <i>Cutting in serval operations (Fig. 23)</i> .....                                      | 8        |
| 7.12     | <i>Switching on and off (Fig. 24)</i> .....                                              | 8        |
| 7.13     | <i>Adjustable speed (Fig. 25)</i> .....                                                  | 8        |
| 7.14     | <i>Using the parallel guide (Fig. 26)</i> .....                                          | 8        |
| 7.15     | <i>Cutting direction (Fig. 27)</i> .....                                                 | 8        |
| <b>8</b> | <b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....                                                    | <b>8</b> |
| 8.1      | <i>Cleaning</i> .....                                                                    | 8        |
| <b>9</b> | <b>TECHNICAL DATA</b> .....                                                              | <b>9</b> |

|           |                                        |           |
|-----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>NOISE</b> .....                     | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>SERVICE DEPARTMENT</b> .....        | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>STORAGE</b> .....                   | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>WARRANTY</b> .....                  | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>ENVIRONMENT</b> .....               | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> ..... | <b>11</b> |

# ROUTER POWX093

## 1 APPLICATION

Milling of holes, slots, edges and tenors (dovetail joints). All other uses are expressly excluded.

It is not designed for commercial use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG A)

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Motor housing.                 | 14. Dust extraction            |
| 2. Fixing screw for depth stop    | 15. Parallel stop              |
| 3. On/off switch                  | 16. Fine adjustment            |
| 4. Carbon brush cover             | 17. Cutter guide plate         |
| 5. Spindle lock                   | 18. Wrench                     |
| 6. Handle                         | 19. Depth stop setting         |
| 7. Fixing screw for parallel stop | 20. Cutter chuck               |
| 8. Depth stop guide               | 21. Circle cutting accessories |
| 9. Depth stop scale               | 22. Collet chucks              |
| 10. Depth stop                    | 23. Cutler heads               |
| 11. Distance scale                | 24. Speed setting              |
| 12. Depth stop fixing lever       | 25. Adjustment dimension       |
| 13. Culling base                  | 26. Safety lock                |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

Parallel guide  
Circle cutting accessories  
Collet chuck  
Dust extraction

12 cutting heads  
Wrench  
Carbon brushes



**When parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

|                                                                                   |                                                                        |                                                                                   |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Denotes risk of personal injury or damage to the tool.                 |  | Wear ear guards and goggles                                                           |
|  | Read manual before use                                                 |  | Wear a mask In dusty conditions                                                       |
|  | In accordance with essential requirements of the European directive(s) |  | "Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary |

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

### 5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 5.2 Electrical safety



**Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **5.3     *Personal safety***

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### **5.4     *Power tool use and care***

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

### **5.5     *Service***

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **6     *SPECIFIC SAFETY WARNINGS***

- Ensure that the power lead does not come into contact with the milling cutter.
- Ensure that the lifting rods are firmly seated on the housing and cannot work loose while working.
- Pull out plug before inserting milling cutter.

- Ensure that milling cutter is firmly clamped.
- Use only milling cutters for routers; never use e.g. milling cutters for drilling machines or stationary machines.
- Use only commercially available milling cutters for routers with a shank diameter 6 mm or 8 mm.
- Always use both hands to guide the tool.
- Never wedge the ON switch fast.
- Never reach into the milling zone while the tool is running.
- Feed only running milling cutters to the material.
- Note direction of cut - always move the cutter against the material.
- When work is finished, remove the milling cutter from the tool.
- Wood dust set up during work is harmful to health. Always work with dust collector operating.
- Wear protective goggles, ear protectors and, if necessary, breathing mask.
- Observe general safety regulations for handling and using electric tools..

## **7 OPERATION**

### **7.1 Depth Stop (Fig. 1 & 2)**

Locate the depth stop on the left-hand side of the cutting machine. This continuously adjustable stop is intended to limit the depth of the cut. Locate the fixing screw for the depth stop (1). Loosen it by turning it in anticlockwise direction. To move the depth stop up or down, turn the stop adjuster in clockwise or anticlockwise direction (2).

### **7.2 Locking lever for cutting machine body (Fig. 3 & 4)**

When viewed from the front, the locking lever (3) is located at the rear on the left-hand side. The cutting machine body is spring-tensioned. Take care when releasing the locking lever. Grasp both handles and brace yourself before releasing the lever (4). Press downwards to allow the cutting machine body to move down. When you reduce the downward pressure, the springs force the cutting machine body back up into its highest position.

**CAUTION:** The housing of the machine is under spring tension. When you release the locking lever, it returns to its highest position..

### **7.3 Dust extraction outlet (Fig. 5, 6 & 7)**



You are advised to use the dust extraction outlet. You can purchase a suitable commercial vacuum cleaner or extract the dust via an extractor tube while the cutting machine is in operation. The outlet must project out of the rear of the machine (5). Two bolts and nuts are supplied to attach it.

Hold the extractor outlet in position and lay the cutting machine on its side. Push the long bolt through the machine base until it projects at the fastening point for the extractor outlet (6). Place the nut in the hexagon-shaped recess (7). Tighten the bolt with a suitable wrench and moderate force until the outlet is securely attached. Repeat the procedure at the other side



**CAUTION:** Dust may cause respiratory problems. Certain laminated board materials are carcinogenic. After work, always remove all dust from the machine.

### **7.4 Assembly of parallel stop Fig. 8 & 9)**

Locate the parallel stop and the guide rods. Push the guide rods into the casting and secure them with the adjusting screws (8). Inspect the machine base and the four securing points. Loosen the locking screws and push the guide rods into the machine base (9). The parallel stop is continuously adjustable and permits various parallel cuts.



### **7.5 Inserting and removing the chuck and cutting heads n (Fig. 10, 11 & 12)**

The cutting machine is supplied with a set of 12 mm cutting heads. There are a number of heads for cutting various profiles in wood. One example is a decorative edge on a skirting board. The machine is supplied with two chucks for 8 mm and 12 mm. Numerous cutting heads are available for different profiles.

Some heads are too large and leave no space for the dust-extraction system. In this case a mask should be worn. **CAUTION:** Ensure that the machine is not connected to the power supply. To insert the chuck, locate the spindle lock at the front of the machine. Press it down and hold it in this position. Using the wrench provided, loosen the chuck nut by turning in an anticlockwise direction (10). Remove the chuck and clean the spindle (11). Insert the other chuck in the spindle and screw on the nut finger tight. To insert a cutter head, loosen the chuck nut and insert the shaft of the cutter head (12). Ensure that at least 20 mm or half the length of the cutter-head shaft is inserted into the chuck. If insertion depth is less, the cutter head will be unstable and may work loose. Press the spindle lock, hold it in position, and tighten the chuck nut. Repeatedly check the tightness of the nut during your work.

**CAUTION:** Handle the cutter heads carefully. They are sharp and may cause cuts.

**CAUTION:** Before switching the machine on, ensure that the chuck nuts are tight

### **7.6 Cutter guide sleeve (Fig. 13, 14 & 15)**

The cutter guide sleeve is attached to the base of the machine and ensures that the machine can follow a certain cutting profile. Only certain sizes of cutter head can be used. The size is limited by the size of the hole in the cutter guide sleeve.

The dust-extraction system can be used with this accessory. To install the guide plate, lay the cutting machine on its side. Loosen and remove the two bolts for the dust-extraction system. Remove the four cross-head screws attaching the plastic base to the casting (13). Note the recess in the plastic base. Hold the guide plate with the sleeve to the outside and place it in the recess (14). Align the holes in the plastic base with the threaded holes in the casting and tighten the four cross-head screws (15). Re-install the dust-extraction components and secure it with bolts and nuts.

### **7.7 Profile accessories (Fig. 16, 17 & 18)**

The accessories can be used for work on profiled workpieces such as the head of a bed and if you wish to repeat the outside profile further towards the inside. Take the parallel guide. Loosen and remove the four cross-head screws attaching the plastic guides (16). Remove the plastic guides and keep them in a safe place for further use. Locate the profile accessories and position this casting (17). Secure it with two cross-head screws. Push the parallel guide into the machine base. Select the right cutter head for this job. Position the workpiece carefully and begin cutting (18).

### **7.8 Circle cutting accessories (Fig. 19)**

Accessories for cutting

circles are also supplied. These allow you to cut perfect circles in workpieces. Attach one of the parallel guide rods in the machine base (19). Mount the circle-cutting accessory at the other end. You can attach this accessory to any position on the guide rod. Position the tip of the circle-cutting accessory at the centre of your circle. Press it slightly so that the tip is firmly in the wood. You can now cut the circle.

### **7.9 Setting the working depth (Fig. 20 & 21)**

To set the cutting depth, release the plunger locking lever and press the cutter downwards until the desired depth is reached. Then re-lock the lever (Locking lever for cutting machine body). To set the cutter to a fixed depth, set the depth stop (20) and secure it with the knob (21).

### **7.10 Fine adjustment (Fig. 22)**

When the approximate depth is set, you can make fine adjustments by means of the fine-adjustment knob {22}. To adjust, turn it in clockwise or anticlockwise direction.

### **7.11 Cutting in several operations (Fig. 23)**

For cutting in depth and in stages, use the length-stop turret as an aid. Using the depth scale, set the desired depth to the lowest depth-stop position on the turret. Rotate the turret so that the highest point is under the depth stop and execute the first cut (23). Repeat the cut with the second-highest

setting and finally with the last setting. You can also use two positions if the desired depth is reached in two operations..

### **7.12 Switching on and off (Fig. 24)**

Grasp the machine securely at the handles. When it is pointing in your direction, the start-stop button is located on the right handle (24). Keeping the safety lock pressed, press the start-stop button. You do not have to keep the safety lock pressed as it remains in position automatically until you release the start-stop button again. To stop the machine, simply release the start-stop button and the motor stops..

### **7.13 Adjustable speed (Fig. 25)**

The speed setting is located at the front of the housing (25). Turn the knob to increase or decrease the speed. The smaller the cutter head, the higher the speed. The larger the cutter head, the lower the speed. A cutter head which runs too fast causes scorching of the workpiece and leaves burnt marks. **CAUTION:** Do not change the speed when the machine is working under load.

### **7.14 Using the parallel guide (Fig. 26)**

The parallel guide can be used for cutting parallel to the edge of the workpiece. Release the four screws securing the parallel guide and push them in so that the guide is at the desired distance from the cutter head. Tighten the four securing screws. Press the guide securely against the edge of the workpiece and execute the cut.

**CAUTION:** Abnormal vibrations may be due to a blunt cutter head.

### **7.15 Cutting direction (Fig. 27)**

To prevent the cutter head from jumping and to obtain a good result, carry out exterior cuts in anticlockwise and interior cuts in clockwise direction (27).

## **8 CLEANING AND MAINTENANCE**



**Attention !**Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

### **8.1 Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



**Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.**

**9 TECHNICAL DATA**

|                       |                                                                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltage / frequency   | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Power input           | 1500 W                                                                               |
| No load speed         | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Shaft diameter router | 12mm                                                                                 |
| Protection class      |  II |
| Cable                 | 3 m                                                                                  |
| Weight                | 4,9 kg                                                                               |

**10 NOISE**

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Acoustic pressure level LpA | 96 dB(A)  |
| Acoustic power level LwA    | 107 dB(A) |



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVICE DEPARTMENT**

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

**12 STORAGE**

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

### **13 WARRANTY**

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

### **14 ENVIRONMENT**



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**15 DECLARATION OF CONFORMITY**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares that,  
product : Router  
trade mark : POWERplus  
model : POWX093

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Ludo Mertens  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                                         |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>EINSATZBEREICH .....</b>                                                                             | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A) .....</b>                                                            | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS .....</b>                                                         | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE .....</b>                                                                      | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR<br/>ELEKTROWERKZEUGE .....</b>                                    | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Arbeitsplatz .....</i>                                                                               | <i>4</i> |
| 5.2      | <i>Elektrische Sicherheit .....</i>                                                                     | <i>4</i> |
| 5.3      | <i>Sicherheit von Personen .....</i>                                                                    | <i>5</i> |
| 5.4      | <i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten .....</i>                             | <i>5</i> |
| 5.5      | <i>Wartung .....</i>                                                                                    | <i>6</i> |
| <b>6</b> | <b>BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE .....</b>                                                              | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>BEDIENUNG DES GERÄTS .....</b>                                                                       | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Tiefenanschlag (Abb. 1 &amp; 2) .....</i>                                                            | <i>6</i> |
| 7.2      | <i>Feststellen des Fräsenkörpers (Abb. 3 &amp; 4) .....</i>                                             | <i>6</i> |
| 7.3      | <i>Staubabsaugung (Abb. 5, 6 &amp; 7) .....</i>                                                         | <i>7</i> |
| 7.4      | <i>Zusammenbau des Parallelanschlages (Abb. 8 &amp; 9) .....</i>                                        | <i>7</i> |
| 7.5      | <i>Einsetzen und Entfernen des Futters und Einsetzen der Fräsköpfe (Abb. 10, 11<br/>&amp; 12) .....</i> | <i>7</i> |
| 7.6      | <i>Hülse der Fräsenführung (Abb. 13, 14 &amp; 15) .....</i>                                             | <i>8</i> |
| 7.7      | <i>Außenprofilführung (Abb. 16, 17 &amp; 18) .....</i>                                                  | <i>8</i> |
| 7.8      | <i>Zubehör zum Kreisfräsen (Fig. 19) .....</i>                                                          | <i>8</i> |
| 7.9      | <i>Einstellen der Absenktiefe (Abb. 20 &amp; 21) .....</i>                                              | <i>8</i> |
| 7.10     | <i>Feineinstellung (Abb. 22) .....</i>                                                                  | <i>8</i> |
| 7.11     | <i>Fräsen in mehreren Durchgängen (Abb. 23) .....</i>                                                   | <i>8</i> |
| 7.12     | <i>Ein-/Aus-Schalten (Abb. 24) .....</i>                                                                | <i>9</i> |
| 7.13     | <i>Drehzahlreglung (Abb. 25) .....</i>                                                                  | <i>9</i> |
| 7.14     | <i>Parallelführung (Abb. 26) .....</i>                                                                  | <i>9</i> |
| 7.15     | <i>Fräsrichtung (Abb. 27) .....</i>                                                                     | <i>9</i> |
| <b>8</b> | <b>REINIGUNG UND WARTUNG .....</b>                                                                      | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Reinigung .....</i>                                                                                  | <i>9</i> |

|           |                                    |           |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>9</b>  | <b>TECHNISCHE DATEN</b> .....      | <b>10</b> |
| <b>10</b> | <b>GERÄUSCHEMISSION</b> .....      | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>KUNDENDIENST</b> .....          | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>LAGERUNG</b> .....              | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANTIE</b> .....              | <b>11</b> |
| <b>14</b> | <b>UMWELT</b> .....                | <b>11</b> |
| <b>15</b> | <b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> ..... | <b>12</b> |

# OBERFRÄSE POWX093

## 1 EINSATZBEREICH

Dieses Gerät ist zum Fräsen von Löchern, Nuten, Kanten und metallfreien Holzverbindungen (Schwalbenschwanz-Verbindungen) bestimmt. Alle anderen Anwendungen werden hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.

Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- |                                               |                                                    |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. Motorgehäuse                               | 13. Schneidplatte                                  |
| 2. Feststellschraube für den Tiefenanschlag   | 14. Ausgang zum Absaugen von Staub und Kleinteilen |
| 3. Ein-/Aus-Schalter                          | 15. Parallelanschlag                               |
| 4. Abdeckung der Kohlebürsten                 | 16. Feineinstellung                                |
| 5. Spindelarretierung                         | 17. Führungsplatte für die Fräse                   |
| 6. Handgriff                                  | 18. Schlüssel                                      |
| 7. Feststellschraube für den Parallelanschlag | 19. Verstellung Tiefenanschlag                     |
| 8. Führung für den Tiefenanschlag             | 20. Fräsfutter                                     |
| 9. Skala für den Tiefenanschlag               | 21. Zubehör für Kreisschnitte                      |
| 10. Tiefenanschlag                            | 22. Spannfutter                                    |
| 11. Abstandsskala                             | 23. Fräsköpfe                                      |
| 12. Feststellhebel für den Tiefenanschlag     | 24. Drehzahlregelung                               |
|                                               | 25. Einstellmaß                                    |
|                                               | 26. Sicherheitsverriegelung                        |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickengefahr!**

Parallelführung  
Zubehör für Kreisschnitte  
Spannfutter  
Staubabsaugung

12 Fräsköpfe  
Schlüssel  
Ersatzkohlebürsten



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**



## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

|                                                                                   |                                                                                            |                                                                                   |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Gefahrenhinweis:<br>Verletzungsgefahr und Gefahr<br>der Beschädigung des Geräts.           |  | Bei Staubeentwicklung : Atem-<br>schutzmaske tragen                           |
|  | Anweisungen vor dem<br>Gebrauch des Geräts genau<br>durchlesen.                            |  | Schutzbrille und Ohrenschutz<br>tragen                                        |
|  | Übereinstimmung mit den<br>jeweils maßgeblichen<br>Anforderungen der EU-<br>Richtlinie(n). |  | Klasse II - Doppelisolierung - Es<br>wird kein geerdeter Stecker<br>benötigt. |

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit



**Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.**

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5 Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## **6 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Netzkabel darf nicht mit der Fräse in Kontakt kommen können.
- Darauf achten, dass die Hubstangen fest am Gehäuse sitzen und sich während der Arbeit nicht lösen können.
- Vor dem Einsetzen der Fräsköpfe muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt worden sein.
- Auf den sicheren, festen Sitz des Fräskopfs achten.
- Ausschließlich Fräsköpfe für Oberfräsen verwenden; unter keinen Umständen z.B. Fräsköpfe für Bohrmaschinen oder stationäre Maschinen benutzen.
- Nur handelsübliche Fräsköpfe für Oberfräsen mit einem Schaftdurchmesser von 8 mm, 12mm oder ½" verwenden.
- Das Gerät immer mit beiden Händen führen.
- Niemals den Einschaltknopf festklemmen.
- Nicht bei laufender Maschine in den Fräsbereich greifen.
- Nur laufende Fräsköpfe an das Material heranzuführen.
- Die Fräsrichtung beachten – Den Fräskopf immer gegen das Material führen.
- Nach beendeter Arbeit den Fräskopf aus der Maschine entnehmen.
- Bei der Arbeit entstehende Holzstäube sind gesundheitsschädlich. Daher nur mit Staubabsaugung arbeiten.
- Schutzbrille, Gehörschutz und ggf. Atemschutzmaske anlegen.
- Die Allgemeinen Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen beachten.

## **7 BEDIENUNG DES GERÄTS**

### **7.1 Tiefenanschlag (Abb. 1 & 2)**

Der stufenlos verstellbare Tiefenanschlag (an der linken Seite der Maschine) dient dazu, die Absenktiefe der Fräse zu begrenzen. Lösen Sie die Feststellschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 1). Drehen Sie die Einstellung des Tiefenanschlags im oder gegen den Uhrzeigersinn, um den Tiefenanschlag hochzufahren oder abzusenken (Abb. 2).

### **7.2 Feststellen des Fräsenkörpers (Abb. 3 & 4)**

Von vorn gesehen befindet sich der Feststellhebel an der hinteren Seite links (Abb. 3). **ACHTUNG:** Der Fräsenkörper steht unter Federspannung - daher den Feststellhebel sehr vorsichtig lösen. Greifen Sie beide Handgriffe, und setzen Sie sich selbst unter Spannung, bevor Sie den Hebel lösen (Abb. 4). Bewegen Sie dann den Fräsenkörper mit Druck nach unten. Wenn Sie den Druck nach unten verringern, wird der Fräsenkörper durch die Federn wieder in die höchstmögliche Stellung nach oben gedrückt.

**ACHTUNG!** Das Gehäuse der Fräse steht unter Federspannung, und wenn Sie den Feststellhebel lösen, kehrt sie in ihre höchste Stellung zurück.

### 7.3 Staubabsaugung (Abb. 5, 6 & 7)



Verwenden Sie bei der Arbeit immer eine Staubabsaugung, denn Holzstäube und -reste schaden der Gesundheit! An den Anschluss der Staubabsaugung lassen sich handelsübliche Staubsauger anschließen. Anderenfalls muss der Staub mit einem Absaugrohr vom laufenden Gerät abgesaugt werden. Der Anschluss (Ausgang) muss aus der Rückseite der Maschine herausragen (Abb. 5). Zwei Halteschrauben und Muttern zur Befestigung werden mitgeliefert.

Halten Sie den Ausgang für die Staubabsaugung in Position, und legen Sie die Fräse auf die Seite. Schieben Sie die lange Schraube durch die Basis der Fräse, bis sie am Befestigungspunkt für die Staubabsaugung herausragt (Abb. 6). Legen Sie die Mutter in die sechseckige Aussparung (Abb. 7). Ziehen Sie die Schraube mit einem geeigneten Schlüssel und mit mäßiger Kraft fest, bis der Ausgang für die Staubabsaugung sicher befestigt ist. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.



**WARNHINWEIS! Staub kann zu Atemproblemen führen und bestimmtes laminiertes Plattenmaterial kann Krebs verursachen. Entfernen Sie deshalb nach der Arbeit immer alle Rückstände und Reste von der Maschine.**

### 7.4 Zusammenbau des Parallelanschlags (Abb. 8 & 9)

Nehmen Sie den Parallelanschlag und die Führungsstangen zur Hand. Schieben Sie die Führungsstangen in die Gussform, und sichern Sie diese mit den Halte- und Einstellschrauben (Abb. 8). Suchen Sie an der Basis der Maschine nach den vier Haltepunkten. Lösen Sie die Feststellschrauben, und schieben Sie die Führungsstangen in die Basis der Maschine (Abb. 9), und sichern Sie diese mit den Halte- und Einstellschrauben. Der Parallelanschlag ist stufenlos verstellbar, und er ermöglicht verschiedene parallele Fräsarbeiten.

### 7.5 Einsetzen und Entfernen des Futters und Einsetzen der Fräsköpfe (Abb. 10, 11 & 12)

Bei dieser Maschine wird ein Set mit 12 mm Fräsköpfen mitgeliefert. Es gibt verschiedene Fräsköpfe, um diverse Profile in Holz zu fräsen. Ein Beispiel wäre eine dekorative Kante an einer Scheuerleiste. Diese Maschine wird mit Spannzangen für Fräsköpfe von 8 mm und 12 mm geliefert.

Einige Fräsköpfe sind zu groß, um gleichzeitig mit einer Staubabsaugung arbeiten zu können. In diesen Fällen muss eine Atemschutzmaske getragen werden.

**WARNHINWEIS: Prüfen Sie, dass die Maschine noch nicht mit der Stromversorgung verbunden ist.**

Zum Einsetzen des Futters die Spindelarretierung vorn an der Maschine suchen. Diese Spindelarretierung nach unten drücken und gedrückt halten. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel die Futtermutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 10). Entfernen Sie das Futter, und reinigen Sie die Spindel von möglichen Verschmutzungen (Abb. 11). Setzen Sie das andere Futter in die Spindel, und schrauben Sie die Futtermutter wieder handfest auf. Um einen Fräskopf einzusetzen, lösen Sie die Futtermutter, und schieben Sie den Schaft des Fräskopfs ein (Abb. 12). Es müssen mindestens 20 mm oder die halbe Schaftlänge des Fräskopfs in das Futter hineinragen. Ragt weniger hinein, wird der Fräskopf instabil und kann sich lösen. Drücken Sie die Spindelarretierung, halten Sie diese gedrückt, und ziehen Sie die Futtermutter fest. Überprüfen Sie bei der Arbeit regelmäßig den festen Sitz dieser Mutter.

**WARNHINWEIS:** Gehen Sie mit den Fräsköpfen immer sehr vorsichtig um denn diese sind scharf und können Schnittverletzungen verursachen.

**WARNHINWEIS:** Vor dem Einschalten der Maschine muss immer sichergestellt sein, dass die Futtermutter fest angezogen ist.

### **7.6 Hülse der Fräsenführung (Abb. 13, 14 & 15)**

Die Hülse für die Fräsenführung wird an der Basis der Fräse befestigt. Durch sie kann die Maschine einem bestimmten Fräsprofil folgen. Es können nur einige Fräskopfgrößen verwendet werden. Ihre Größe wird durch die Größe des Lochs in der Hülse der Fräsenführung begrenzt.

Beim Einsatz dieses Zubehörs kann die Staubabsaugung verwendet werden. Legen Sie die Fräse auf die Seite, um die Führungsplatte zu montieren. Lösen und entfernen Sie die beiden Schrauben der Staubabsaugung. Entfernen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben, mit denen die aus Kunststoff bestehende Basis an der Gussform befestigt ist (Abb. 13). Achten Sie auf die Aussparung in der Kunststoffbasis. Halten Sie die Führungsplatte mit der Hülse nach außen, und setzen Sie diese in die Aussparung ein (Abb. 14). Die Löcher in der Kunststoffbasis müssen mit den Gewindebohrungen in der Gussform zur Deckung gebracht werden. Ziehen Sie dann die vier Kreuzschlitzschrauben fest (Abb. 15). Bringen Sie anschließend wieder die Staubabsaugung an, und sichern Sie diese mit den zugehörigen Schrauben und Muttern.

### **7.7 Außenprofilführung (Abb. 16, 17 & 18)**

Wenn Sie an einem Profilstück arbeiten, zum Beispiel am Kopfteil eines Betts, und das Außenprofil innen wiederholen möchten, nehmen Sie die Parallelführung. Lösen und entfernen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben, mit denen die Kunststoffführungen befestigt sind (Abb. 16). Nehmen Sie die Kunststoffführungen heraus, und bewahren Sie diese gut auf. Jetzt die Profilführung nehmen, und mit der Gussform ausrichten (Abb. 17). Dieses Teil mit zwei Kreuzschlitzschrauben sichern. Dann die montierte Parallelführung in die Basis der Fräse schieben. Wählen Sie den für die Arbeit notwendigen Fräskopf. Positionieren Sie das Arbeitsstück sorgfältig, und beginnen Sie mit dem Fräsen (Abb. 18).

### **7.8 Zubehör zum Kreisfräsen (Fig. 19)**

Bei dieser Maschine wird das notwendige Zubehör zum Fräsen von Kreisausschnitten ebenfalls mitgeliefert. Damit können Sie perfekte Kreise oder Kreissegmente in Werkstücken fräsen. Befestigen Sie eine der Stangen der Parallelführung in der Basis der Fräse (Abb. 19). Am anderen Ende wird das Zubehör zum Kreisfräsen angebracht. Dieses Zubehör kann an jeder Stelle der Führungsstange angebracht werden. Setzen Sie die Spitze des Zubehörs zum Kreisfräsen an den Mittelpunkt des Kreises. Die Spitze leicht andrücken, damit sie fest und sicher im Holz verankert ist. Jetzt kann der Kreis bzw. das Kreissegment gefräst werden.

### **7.9 Einstellen der Absenktiefe (Abb. 20 & 21)**

Zum Einstellen der Absenktiefe lösen Sie den Feststellhebel für den Stößel (Begrenzung der Absenktiefe), und drücken Sie die Fräse an den Handgriffen nach unten, bis die gewünschte Absenktiefe erreicht ist. Stellen Sie dann den Feststellhebel wieder fest (Damit wird der gesamte Fräsenkörper arretiert.). Um die Fräse auf eine festgelegte Absenktiefe einzustellen, stellen Sie den Tiefenanschlag ein (Abb. 20), und sichern Sie diesen mit dem Feststellknopf (Abb. 21).

### **7.10 Feineinstellung (Abb. 22)**

Wenn die ungefähre Absenktiefe eingestellt ist, können Sie eine Feineinstellung vornehmen, in dem Sie den Feineinstellknopf benutzen (Abb. 22). Drehen Sie diesen zur Feineinstellung im oder gegen den Uhrzeigersinn.

### **7.11 Fräsen in mehreren Durchgängen (Abb. 23)**

Benutzen Sie zum Fräsen in mehreren Durchgängen für eine zu erreichende Gesamttiefe den Revolverkopf des Längenanschlags als Hilfe. Stellen Sie mit der Tiefenskala die gewünschte Tiefe auf die niedrigste Position für den Tiefenanschlag am Revolverkopf ein. Drehen Sie den Revolverkopf so, dass sich der höchste Punkt unter dem Tiefenanschlag befindet, und führen Sie den ersten Fräsgang aus (Abb. 23). Wiederholen Sie das Fräsen mit der zweithöchsten Einstellung, und dann weiter, bis schließlich mit der letzten Einstellung. Sie können auch nur

zwei Einstellungen benutzen, wenn die gewünschte Gesamttiefe in zwei Durchgängen erreicht wird.

### **7.12 Ein-/Aus-Schalten (Abb. 24)**

Halten Sie die Fräse sicher an den Handgriffen fest. Wenn die Fräse auf Sie gerichtet ist, befindet sich der Ein-/Aus-Schalter am rechten Griff (Abb. 24). Halten Sie die Einschaltsperr gedrückt, und betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter. Sie brauchen dann die Einschaltsperr nicht weiter gedrückt zu halten, weil sie automatisch in ihrer Position bleibt, bis Sie den Ein-/Aus-Schalter wieder loslassen. Zum Ausschalten lassen Sie einfach den Ein-/Aus-Schalter los, und der Motor stoppt.

### **7.13 Drehzahlreglung (Abb. 25)**

Der Regler für die Einstellung der Drehzahl befindet sich vorn am Gehäuse (Abb. 25). Durch Drehen an diesem Regler erhöhen bzw. verringern Sie die Drehzahl des Motors. TIPP: Je kleiner der Fräskopf, desto größer die Geschwindigkeit. Je größer der Fräskopf, desto geringer die Geschwindigkeit. Ein Fräskopf, der zu schnell läuft, verursacht Verbrennungen am Werkstück und hinterlässt Brandspuren. **ACHTUNG:** Nehmen Sie keine Änderungen an der Drehzahl vor, während die Maschine unter Last läuft.

### **7.14 Parallelführung (Abb. 26)**

Mit der Parallelführung können Sie parallel zur Kante des Werkstücks fräsen. Lösen Sie die vier Schrauben, die die Parallelführung sichern, und schieben Sie diese so weit ein, dass die Führung den gewünschten Abstand zum Fräskopf hat (Abb. 26). Ziehen Sie die vier Sicherungsschrauben anschließend wieder fest. Drücken Sie die Führung fest und sicher gegen die Kante des Werkstücks, und führen Sie die gewünschte Fräsarbeit durch.

**ACHTUNG:** Ungewöhnliche Vibrationen können auf einen stumpfen Fräskopf hindeuten.

### **7.15 Fräsrchtung (Abb. 27)**

Um das Springen des Fräskopfs zu verhindern und um ein gutes Fräsergebnis zu erhalten, müssen Außenfräsungen immer gegen den Uhrzeigersinn und Innenfräsungen im Uhrzeigersinn durchgeführt werden (Abb. 27).

## **8 REINIGUNG UND WARTUNG**



**WARNHINWEIS:** Vor allen Arbeiten am Gerät immer den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

### **8.1 Reinigung**

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



**Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen!**  
**Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.**

**9 TECHNISCHE DATEN**

|                            |                                                                                      |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Spannung/Frequenz          | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Leistungsaufnahme          | 1500 W                                                                               |
| Drehzahl ohne Last         | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Schaftdurchmesser Fräskopf | 12 mm                                                                                |
| Schutzklasse               |  II |
| Länge Netzkabel            | 3 m                                                                                  |
| Gewicht                    | 4,9 kg                                                                               |

**10 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Schalldruckpegel LpA     | 96 dB(A)  |
| Schallleistungspegel LwA | 107 dB(A) |



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

**11 KUNDENDIENST**

- Beschädigte Schalter dürfen nur von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss dieses/dieser von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem geprüften Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.

**12 LAGERUNG**

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

### **13 GARANTIE**

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiewerke oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

### **14 UMWELT**



Werfen Sie Ihr Elektrowerkzeug nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.



**15 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Oberfräse

Marke: POWERplus

Modell-Nr.: POW X093

aufgrund seiner Konzeption und seiner Bauart sowie in der von uns in Umlauf gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EG

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Ludo Mertens

Zulassungsabteilung – Compliance Manager

01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                                                                 |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>APLICACIÓN</b> .....                                                                                                         | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>DESCRIPTION (FIG A)</b> .....                                                                                                | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....                                                                                     | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SÍMBOLOS</b> .....                                                                                                           | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..                                                                        | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Zona de trabajo</i> .....                                                                                                    | 4        |
| 5.2      | <i>Seguridad eléctrica</i> .....                                                                                                | 4        |
| 5.3      | <i>Seguridad para las personas</i> .....                                                                                        | 5        |
| 5.4      | <i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....                                                                      | 5        |
| 5.5      | <i>Servicio</i> .....                                                                                                           | 6        |
| <b>6</b> | <b>ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD</b> .....                                                                              | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>UTILIZACIÓN</b> .....                                                                                                        | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Tope de profundidad (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                                                                               | 6        |
| 7.2      | <i>Palanca de bloqueo del cuerpo de la fresadora (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....                                                     | 6        |
| 7.3      | <i>Salida de aspiración de polvo (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                                                                  | 6        |
| 7.4      | <i>Montaje del tope paralelo (Fig. 8 &amp; 9)</i> .....                                                                         | 7        |
| 7.5      | <i>Introducción y extracción de la pieza de relleno e introducción de los cabezales de fresado (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Manguito de la guía de la fresadora (Fig. 13)</i> .....                                                                      | 7        |
| 7.7      | <i>Accesorio para perfiles (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                                                                     | 8        |
| 7.8      | <i>Accesorio para el fresado de círculos (Fig. 19)</i> .....                                                                    | 8        |
| 7.9      | <i>Configuración de la profundidad de descenso (Fig. 20 &amp; 21)</i> .....                                                     | 8        |
| 7.10     | <i>Ajuste de precisión (Fig. 22)</i> .....                                                                                      | 8        |
| 7.11     | <i>Fresado en varias pasadas (Fig. 23)</i> .....                                                                                | 8        |
| 7.12     | <i>Encendido y apagado (Fig. 24)</i> .....                                                                                      | 8        |
| 7.13     | <i>Velocidad modificable (Fig. 25)</i> .....                                                                                    | 9        |
| 7.14     | <i>Empleo de la guía paralela (Fig. 26)</i> .....                                                                               | 9        |
| 7.15     | <i>Sentido de fresado (Fig. 27)</i> .....                                                                                       | 9        |
| <b>8</b> | <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....                                                                                           | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Limpieza</i> .....                                                                                                           | 9        |
| <b>9</b> | <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....                                                                                           | <b>9</b> |

|           |                                         |           |
|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>RUIDO</b> .....                      | <b>10</b> |
| <b>11</b> | <b>DEPARTAMENTO TÉCNICO</b> .....       | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ALMACENAMIENTO</b> .....             | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANTÍA</b> .....                   | <b>11</b> |
| <b>14</b> | <b>MEDIO AMBIENTE</b> .....             | <b>11</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> ..... | <b>12</b> |

# FRESADORA POWX093

## 1 APLICACIÓN

Fresado de agujeros, ranuras, bordes y machos (juntas de cola de milano). Se excluyen explícitamente todos los otros usos.

La herramienta no está destinada para el uso profesional.



**¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.**

## 2 DESCRIPTION (FIG A)

- |                                                  |                                    |
|--------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cáster del motor                              | 13. Base de separación             |
| 2. Tornillo de fijación para tope de profundidad | 14. Salida de extracción de polvo  |
| 3. Interruptor De Conexión / Desconexión         | 15. Tope paralelo                  |
| 4. Cubierta de escobilla de carbón               | 16. Ajuste fino                    |
| 5. Bloqueo del husillo                           | 17. Placa de guía de la cuchilla   |
| 6. Asa                                           | 18. Llave                          |
| 7. Tornillo de fijación para tope paralelo       | 19. Ajuste del tope de profundidad |
| 8. Guía de tope de profundidad                   | 20. Mandril de cuchilla            |
| 9. Escala de tope de profundidad                 | 21. Accesorios de corte en círculo |
| 10. Tope de profundidad                          | 22. Mandriles de pinza             |
| 11. Escala de distancia                          | 23. Cabezas de corte               |
| 12. Palanca de fijación del tope de profundidad  | 24. Ajuste de velocidad            |
|                                                  | 25. Dimensión de ajuste            |
|                                                  | 26. Bloqueo de seguridad           |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!**

La guía paralela  
Accesorios de corte en círculo  
Mandriles de pinza  
Salida de aspiración de polvo

12 cabezas de corte  
Llave  
Conjunto de escobillas de coiza de repuesto



**En el caso que falten piezas o que haya piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

|                                                                                   |                                                                        |                                                                                   |                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.                |  | Utilice una máscara en condiciones de polvo.                                            |
|  | Lea este manual antes de utilizar el aparato                           |  | Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección                 |
|  | De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas |  | Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra. |

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica



**La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.**

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## 6 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Asegúrese que el terminal no entre en contacto con la cuchilla de fresado.
- Prestar atención a que las columnas de elevación se asienten firmes en la carcasa y no se puedan aflojar durante el trabajo.
- Sujetar la fresa sólo cuando esté retirada la clavija.
- Prestar atención a un asiento fijo de la fresa.
- Emplear exclusivamente fresas para cajeadoras; no emplear bajo ninguna circunstancia, por ejemplo, fresas para máquinas de taladrar o máquinas estacionarias.
- Emplear fresas para cajeadoras usuales en el comercio con el diámetro del mango de 8 mm, 12mm o de ½".
- Conducir el aparato siempre con las dos manos.
- Nunca mantener bloqueado el botón de conexión.
- Con la máquina en marcha no agarrar nada en la zona de la fresa.
- Sólo aproximar la fresa al material cuando esté girando,
- Observar la dirección de fresado - conducir el corte siempre contra el material.
- Después de terminado el trabajo retirar la fresa de la máquina.
- El polvo de madera que se origina durante el trabajo es nocivo para la salud. Por tanto, trabajar sólo con aspiración del polvo.
- Llevar puestas gafas de seguridad, protectores de los oídos y en caso necesario mascarilla de respiración.
- Observar las Prescripciones Generales de Seguridad para el manejo de herramientas eléctricas.

## 7 UTILIZACIÓN

### 7.1 Tope de profundidad (Fig. 1 & 2)

Localice el tope de profundidad de la parte izquierda de la fresadora. Este tope de profundidad con regulación continua sirve para limitar la profundidad de descenso de la fresadora. Localice el tornillo de bloqueo del tope de profundidad (Fig. 1). Aflójele girando en sentido contrario al de las agujas del reloj. Gire la regulación del tope de profundidad en sentido horario o en sentido antihorario para subir o bajar el tope de profundidad (Fig. 2).

### 7.2 Palanca de bloqueo del cuerpo de la fresadora (Fig. 3 & 4)

Mirando el dispositivo por su lado delantero, la palanca de bloqueo (Fig. 3) se encuentra a la izquierda en la parte posterior. El cuerpo de la fresadora se encuentra bajo tensión por muelles: por lo tanto, tenga cuidado al aflojar la palanca de bloqueo. Sujete ambos mangos, póngase en un sitio seguro y afloje la palanca (Fig. 4). Presione hacia abajo de forma que el cuerpo de la fresadora pueda desplazarse hacia abajo. Si reduce la presión hacia abajo, los muelles empujarán el cuerpo de la fresadora de nuevo hacia arriba a la posición más elevada. **¡ATENCIÓN!** La carcasa de la fresadora se encuentra bajo tensión por muelles y, cuando se suelta la palanca de bloqueo, retorna de nuevo a la posición más elevada.

### 7.3 Salida de aspiración de polvo (Fig. 5, 6 & 7)



Se recomienda emplear la salida de aspiración de polvo. Puede adquirir un aspirador comercial apropiado o aspirar el polvo a través de un tubo de aspiración mientras trabaja la fresadora. La salida deberá sobresalir de la parte posterior de la máquina (Fig. 5). Se adjuntan dos tornillos de fijación con sus tuercas.

Mantenga la salida de polvo en posición y tumbela la fresadora hacia un lado. Introduzca el tornillo largo por la base de la fresadora hasta que sobresalga en el punto de fijación de la salida de aspiración de polvo (Fig. 6). Introduzca la tuerca en el orificio hexagonal (Fig. 7). Apriete el tornillo fuerte con ayuda de un dispositivo adecuado hasta que la salida de aspiración de polvo se encuentre fija. Repita el proceso por el otro lado



**¡ATENCIÓN!** El polvo puede provocar problemas respiratorios y determinados materiales laminados pueden provocar cáncer. Después del trabajo, elimine todo el polvo de la máquina.

#### **7.4 Montaje del tope paralelo (Fig. 8 & 9)**

Localice el tope paralelo y las barras de guía. Introduzca las barras de guía en la pieza de fundición y fíjelas con los tornillos de ajuste (Fig. 8). Observe la base de la fresadora y los cuatro puntos de fijación, afloje los tornillos de bloqueo e introduzca las barras de guía en la base de la fresadora (9), y fíjelas con los tornillos de ajuste. El tope paralelo tiene regulación continua y permite realizar diferentes fresados paralelos.

#### **7.5 Introducción y extracción de la pieza de relleno e introducción de los cabezales de fresado (Fig. 10, 11 & 12)**

La fresadora se suministra con un juego de cabezales de fresado de 12 mm. Existe diferentes cabezales de fresado con el fin de poder fresar diferentes perfiles en madera. Un ejemplo sería el filo para un listón de zócalo. La máquina se suministra con dos piezas de relleno para 8 mm y 12 mm. Existen una amplia variedad de cabezales de fresado para diferentes perfiles. Algunos cabezales de fresado son demasiado grandes como para poder montar la aspiración de polvo. En estos casos deberá llevarse una máscara contra el polvo.

**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que la fresadora se encuentre desconectada del suministro de energía. Localice el bloqueo del husillo de la parte delantera de la fresadora para introducir la pieza de relleno. Presione el bloqueo y manténgalo presionado. Con ayuda de la llave suministrada, afloje la tuerca de relleno girando en sentido antihorario (Fig. 10). Retire la tuerca de relleno. Retire la pieza de relleno y limpie el husillo de todos los posibles restos de suciedad (Fig. 11). Introduzca la otra pieza de relleno en el husillo y vuelva a atornillar fijamente la tuerca de relleno. Para introducir el cabezal de la fresadora, afloje la tuerca de relleno e introduzca la vara del cabezal de la fresadora (Fig. 12). Asegúrese de introducir al menos 20 mm o la mitad de la longitud de la vara del cabezal de la fresadora en la pieza de relleno. En caso de introducir una sección menor, el cabezal quedará inestable y es posible que se suelte. Presione el bloqueo del husillo y manténgalo presionado, y atornille fijamente la tuerca de relleno. Compruebe de forma regular durante el trabajo que dicha tuerca se encuentra bien asentada.

**¡ATENCIÓN!** Maneje los cabezales de fresado con cuidado: están afilados y pueden provocar heridas por corte.

**¡ATENCIÓN!** Antes de conectar la máquina, asegúrese de que la tuerca de relleno se encuentre bien apretada

#### **7.6 Manguito de la guía de la fresadora (Fig. 13)**

El manguito de la guía de la fresadora es fijado a la base de la misma y permite que la máquina pueda seguir un determinado perfil de fresado. Únicamente es posible emplear determinados tamaños del cabezal de fresado. El tamaño viene limitado por el tamaño del orificio del manguito de la guía de la fresadora.

Con este accesorio es posible emplear la salida de aspiración de polvo. Tumbela la fresadora de lado para montar la placa de guía. Afloje y retire los dos tornillos de la salida de aspiración de polvo y sus tuercas. Extraiga los cuatro tornillos con ranura en cruz con los que la base de plástico se encuentra fijada a la pieza de fundición (Fig. 13). Tenga en cuenta el hueco de la base de plástico. Extraiga la placa de guía con el manguito y colóquela en dicho hueco (Fig.



14), Alinee los orificios de la base de plástico con los orificios de rosca de la pieza de fundición y atornille los cuatro tornillos con ranura en cruz (Fig. 15). Monte de nuevo la salida de aspiración de polvo y fíjela con tornillos y tuercas.

### **7.7 Accesorio para perfiles (Fig. 16, 17 & 18)**

Puede emplear este accesorio cuando trabaje en una pieza de perfil, por ejemplo, en la cabecera de una cama, y desee repetir el perfil externo en un punto algo más interior. Tome la guía paralela, afloje y retire los cuatro tornillos con ranura en cruz con los que están fijadas las guías de plástico (Fig. 16). Retire las guías de plástico y consérvelas en su caja para un posible empleo posterior. Localice el accesorio para perfiles y coloque esta pieza de fundición (Fig. 17). Fíjela con dos tornillos de ranura en cruz. Introduzca la guía paralela en la base de la fresadora. Seleccione el cabezal de fresado preciso para este proceso. Coloque cuidadosamente la pieza de trabajo y comience con el fresado (Fig. 18).

### **7.8 Accesorio para el fresado de círculos (Fig. 19)**

En el volumen de suministro se incluye también un accesorio para el fresado de círculos. Con este accesorio es posible realizar con la fresadora círculos perfectos en una pieza. Fije una de las barras de guía paralelas a la base de la fresadora (Fig. 19). Fije el accesorio para fresado de círculos en el otro extremo. Puede fijar este accesorio en cualquier punto de la barra de guía. Coloque la punta del accesorio para el fresado de círculos en el medio de su círculo. Presione ligeramente de forma que la punta se asiente con seguridad en la madera. Ahora puede proceder al fresado del círculo.

### **7.9 Configuración de la profundidad de descenso (Fig. 20 & 21)**

Para configurar la profundidad de descenso, afloje la palanca de bloqueo del carro de la fresadora y presione sobre los mangos hasta alcanzar la profundidad de descenso deseada. Vuelva a apretar entonces la palanca de bloqueo (Palanca de bloqueo del cuerpo de la fresadora). Con el fin de configurar la fresadora en una profundidad de descenso determinada, coloque el tope de profundidad (Fig. 20) y fíjelo con el botón de bloqueo (Fig. 21).

### **7.10 Ajuste de precisión (Fig. 22)**

Una vez establecida una profundidad aproximada, es posible llevar a cabo un ajuste de precisión empleando el botón de ajuste de precisión (Fig. 22). Gire dicho botón en sentido horario o en sentido antihorario para realizar el ajuste de precisión.

### **7.11 Fresado en varias pasadas (Fig. 23)**

Para el fresado en fases, emplee como apoyo la torre de tope longitudinal para el fresado profundo. Configure la profundidad deseada, con ayuda de la escala graduada de profundidad, en la posición más baja de la torre de tope de profundidad. Gire la torre de forma que el punto más elevado se encuentre por debajo del tope de profundidad, y ejecute el primer proceso de fresado (Fig. 23). Repita el fresado con la segunda configuración en altura y finalmente con la última configuración. Sólo podrá emplear dos posiciones, ya que la profundidad deseada se alcanza con dos pasadas.

### **7.12 Encendido y apagado (Fig. 24)**

Sujete firmemente la fresadora por los mangos. Cuando la fresadora esté orientada en su dirección, el botón de inicio/paro se encontrará en el mango derecho (Fig. 24). Mantenga pulsado el bloqueo de seguridad y pulse el botón de inicio/paro. Ya no será preciso que mantenga pulsado el bloqueo de seguridad, ya que permanecerá de forma automática en su posición hasta que suelte de nuevo el botón de inicio/paro. Para detener la fresadora, suelte simplemente el botón de inicio/paro y el motor se detendrá.

### 7.13 Velocidad modificable (Fig. 25)

En la parte delantera de la carcasa de la máquina se encuentra el dispositivo de configuración de la velocidad (Fig. 25). Gire el botón para elevar o reducir la velocidad. Cuanto más pequeño sea el botón de fresado, tanto mayor será la velocidad. Cuanto mayor sea el botón de fresado, tanto más reducida será la velocidad. Un cabezal de fresado que funcione demasiado deprisa puede causar quemaduras en la pieza y dejará marcas térmicas.

**¡ATENCIÓN!** No realice modificaciones de la velocidad mientras que la máquina esté trabajando con carga.

### 7.14 Empleo de la guía paralela (Fig. 26)

La guía paralela puede ser empleada para realizar un fresado de forma paralela al borde de la pieza. Afloje los cuatro tornillos que fijan la guía paralela e introdúzcala de forma que presente la distancia deseada con el cabezal de fresado (26). Vuelva a apretar los cuatro tornillos de fijación. Apriete firmemente la guía contra el borde de la pieza y realice el fresado.

**¡ATENCIÓN!** Las vibraciones inusuales pueden deberse a un cabezal de fresado despuntado.

### 7.15 Sentido de fresado (Fig. 27)

Con el fin de evitar posibles saltos del cabezal de fresado y obtener un buen resultado, para fresados externos será preciso realizar el fresado en sentido antihorario, y para fresados internos, en sentido horario (Fig. 27).

## 8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡Atención!** Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

### 8.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



**Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.**

## 9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                                  |                                                                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Voltaje / frecuencia             | 230~240 V / 50 Hz                                                                      |
| Entrada de potencia              | 1500 W                                                                                 |
| Velocidad sin carga              | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                           |
| Diámetro del eje de la fresadora | 12 mm                                                                                  |
| Clase de protección              |  II |
| Cable de alimentación            | 3 m                                                                                    |
| Peso                             | 4,9 kg                                                                                 |

**10 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Nivel de presión acústica LpA  | 96 dB(A)  |
| Nivel de potencia acústica LwA | 107 dB(A) |



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

|                          |                      |                          |
|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| aW (Nivel de vibración): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|--------------------------|----------------------|--------------------------|

**11 DEPARTAMENTO TÉCNICO**

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

**12 ALMACENAMIENTO**

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protégala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

### **13 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

### **14 MEDIO AMBIENTE**



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica,  
declara que:

Tipo de aparato : Fresadoral

Marca : POWERplus

Número del producto : POWX093

está conforme con las exigencias fundamentales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas Europeas correspondientes, basadas en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada del aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/CE

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Ludo Mertens

Asuntos reglamentarios - Director de conformidad

01/06/2021, Lier - Belgium

|           |                                                                        |          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>APPLICAZIONE .....</b>                                              | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>DESCRIZIONE (FIG. A) .....</b>                                      | <b>3</b> |
| <b>3</b>  | <b>DISTINTA DEI COMPONENTI .....</b>                                   | <b>3</b> |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI .....</b>                                                   | <b>4</b> |
| <b>5</b>  | <b>NORME GENERALI DI SICUREZZA .....</b>                               | <b>4</b> |
| 5.1       | <i>Luogo di lavoro .....</i>                                           | <i>4</i> |
| 5.2       | <i>Sicurezza elettrica .....</i>                                       | <i>4</i> |
| 5.3       | <i>Sicurezza delle persone .....</i>                                   | <i>5</i> |
| 5.4       | <i>Uso attento e scrupoloso degli elettro utensili .....</i>           | <i>5</i> |
| 5.5       | <i>Manutenzione .....</i>                                              | <i>5</i> |
| <b>6</b>  | <b>AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE .....</b>                        | <b>6</b> |
| <b>7</b>  | <b>FUNZIONAMENTO .....</b>                                             | <b>6</b> |
| 7.1       | <i>Regolazione profondità (Fig. 1 &amp; 2) .....</i>                   | <i>6</i> |
| 7.2       | <i>Bloccare la leva della guida di altezza (Fig. 3 &amp; 4) .....</i>  | <i>6</i> |
| 7.3       | <i>Aspirazione polveri (Fig. 5, 6 &amp; 7) .....</i>                   | <i>6</i> |
| 7.4       | <i>Montaggio della guida trasversale (Fig. 8 &amp; 9) .....</i>        | <i>7</i> |
| 7.5       | <i>Montaggio e smontaggio delle frese (Fig. 10, 11 &amp; 12) .....</i> | <i>7</i> |
| 7.6       | <i>Guida sagoma (Fig. 13, 14 &amp; 15) .....</i>                       | <i>7</i> |
| 7.7       | <i>Accessori profilo (Fig. 16, 17 &amp; 18) .....</i>                  | <i>7</i> |
| 7.8       | <i>Fresare cerchi (Fig. 19) .....</i>                                  | <i>8</i> |
| 7.9       | <i>Impostazione profondità (Fig. 20 &amp; 21) .....</i>                | <i>8</i> |
| 7.10      | <i>Regolazione fina (Fig. 22) .....</i>                                | <i>8</i> |
| 7.11      | <i>Fresare in fasi .....</i>                                           | <i>8</i> |
| 7.12      | <i>Attivazione/disattivazione (Fig. 24) .....</i>                      | <i>8</i> |
| 7.13      | <i>Velocità regolabile (Fig . 25) .....</i>                            | <i>8</i> |
| 7.14      | <i>Uso della guida parallela (Fig . 26) .....</i>                      | <i>8</i> |
| 7.15      | <i>Direzione taglio .....</i>                                          | <i>8</i> |
| <b>8</b>  | <b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>                                    | <b>9</b> |
| 8.1       | <i>Pulizia .....</i>                                                   | <i>9</i> |
| <b>9</b>  | <b>DATI TECNICI .....</b>                                              | <b>9</b> |
| <b>10</b> | <b>RUMORE .....</b>                                                    | <b>9</b> |

|           |                                          |           |
|-----------|------------------------------------------|-----------|
| <b>11</b> | <b>UFFICIO ASSISTENZA</b> .....          | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>CONSERVAZIONE</b> .....               | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANZIA</b> .....                    | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>AMBIENTE</b> .....                    | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> ..... | <b>11</b> |

# FRESATRICE POWX093

## 1 APPLICAZIONE

Fresatura di fori, scanalature, bordi e tenors (giunzioni a coda di rondine). Qualsiasi altro utilizzo è escluso.

L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



**AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- |                                                |                                      |
|------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Scocca                                      | 13. Base di taglio                   |
| 2. Vite di fissaggio per arresto di profondità | 14. Presa di aspirazione polvere     |
| 3. Interruttore On-Off                         | 15. Arresto parallelo                |
| 4. Protezione spazzola al carbonio             | 16. Regolazione fine                 |
| 5. Bloccaggio mandrino                         | 17. Piastra guida fresa              |
| 6. Impugnatura                                 | 18. Chiave                           |
| 7. Vite di fissaggio per arresto parallelo     | 19. Impostazione fermo di profondità |
| 8. Guida per fermo di profondità               | 20. Mandrino portafrese              |
| 9. Scala graduata per fermo di profondità      | 21. Accessori per tagli circolari    |
| 10. Fermo di profondità                        | 22. Mandrini a pinza                 |
| 11. Tabella distanze                           | 23. Testine di taglio                |
| 12. Leva di fissaggio arresto parallelo        | 24. Impostazione velocità            |
|                                                | 25. Dimensione aggiustamento         |
|                                                | 26. Sicura                           |

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

Guida parallela  
Accessori per tagli circolari  
Mandrini a pinza  
Aspirazione polveri

12 testine di taglio  
Chiave  
Set spazzole di ricambio



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**



## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

|                                                                                   |                                                              |                                                                                   |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile. |  | Indossare una maschera in ambienti polverosi                               |
|  | Leggere attentamente il manuale prima dell'uso               |  | Indossare protezioni auricolari.<br>Indossare protezioni oculari           |
|  | Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee     |  | Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra |

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettro utensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettro utensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettro utensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettro utensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica



**Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.**

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettro utensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettro utensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3     *Sicurezza delle persone***

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4     *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili***

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### **5.5     *Manutenzione***

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Accertarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con la fresatrice.
- Assicurarsi che le assi di guida siano posizionate in modo solido sull'alloggio e non possano staccarsi a causa delle vibrazioni durante le operazioni di fresatura.
- Togliere la spina dalla presa quando montate una fresa.
- Avvitare bene la testa della fresa.
- Usare solo frese adeguate per una fresa superiore. (Non usare frese BV per trapani).
- Usare solo frese disponibili nel commercio con un'asta da 8 mm, 12mm o 1/2".
- Se necessario usare ambedue le mani per comandare l'apparecchio
- Non bloccare mai l'interruttore ON
- Tenersi fuori dalla portata della fresa rotanti
- Posizionare l'apparecchio sempre con la fresa rotante sul pezzo da lavorare
- Tenere conto della direzione di taglio: muovere il pezzo da lavorare sempre in senso opposto alla direzione di taglio.
- Le polveri di legno sono dannose per la salute. Lavorare sempre con il dispositivo di aspirazione polveri in funzione.
- Potare sempre degli occhiali di sicurezza, una protezione per l'udito e una mascherina per la bocca.
- Rispettare le prescrizioni generali di sicurezza per il trattamento e l'uso di attrezzatura elettrica.

## **7 FUNZIONAMENTO**

### **7.1 Regolazione profondità (Fig. 1 & 2)**

La regolazione della profondità si trova sul lato sinistro della fresa superiore. Questo dispositivo di regolazione profondità serve a limitare la profondità della fresa. Svitare la vite di bloccaggio (Fig. 1) in direzione antiorario. Girare la vite di regolazione (Fig. 2) per adeguare la regolazione della profondità.

### **7.2 Bloccare la leva della guida di altezza (Fig. 3 & 4)**

Se osservata dal lato anteriore dell'apparecchio, la leva di bloccaggio (Fig. 3) si trova sul lato posteriore dell'impugnatura sinistra. Il corpo della fresa è soggetto alla tensione di una molla. Fare attenzione quando si rilascia la leva di bloccaggio. Afferrare entrambe le impugnature e prepararsi prima di rilasciare la leva (Fig. 4). Premere verso il basso per abbassare il corpo della fresa. Quando si ridurrà la pressione verso il basso, le molle spingeranno la fresa nella posizione più alta.

**ATTENZIONE:** L'alloggiamento della macchina è soggetto alla tensione della molla. Quando si rilascia la leva di bloccaggio, questa ritorna nella posizione più alta.

### **7.3 Aspirazione polveri (Fig. 5, 6 & 7)**



Vi consigliamo di usare un raccordo per l'aspirazione delle polveri. Procuratevi voi stessi un sistema adeguato per l'aspirazione delle polveri o fissare un tubo pieghevole di aspirazione all'uscita. Il raccordo deve sporgere dalla parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 5). Fissare il componente relativo con 2 bulloni e dadi in dotazione.

Tenere il raccordo in posizione e poggiare la fresatrice su un lato. Spingere il bullone lungo attraverso la base della macchina fino a farlo sporgere dal punto di fissaggio del raccordo dell'estrattore (Fig. 6). Posizionare il dado nell'incavo esagonale (Fig. 7). Stringere il bullone con una chiave idonea e moderare la forza fino a fissare saldamente il raccordo. Ripetere la procedura sull'altro lato



**Attenzione: la polvere può causare dei problemi alla respirazione. Alcuni materiali delle piastre sono velenosi in caso di inalazione. Eliminare tutta la polvere dall'apparecchio dopo l'uso.**

#### **7.4 Montaggio della guida trasversale (Fig. 8 & 9)**

Spingere le guide nei relativi fori della battuta trasversale e fissarli con le 2 viti di bloccaggio (Fig. 8). Quindi spostare le 2 guide nel piede della fresa e bloccare con le viti di bloccaggio (Fig. 9), e fissarli con le 2 viti di bloccaggio. La guida trasversale può essere impostata su diverse larghezze secondo le esigenze.

#### **7.5 Montaggio e smontaggio delle frese (Fig. 10, 11 & 12)**

La fresatrice viene fornita con in dotazione un set di frese per legno con asta da 12 mm. Sono disponibili svariate testine per il taglio di vari profili nel legno. Un esempio è la fresatura di un bordo decorativo. L'apparecchio viene fornito con in dotazione 2 mandrini (8 mm, 12 mm). Sono disponibili numerose testine di taglio per diversi profili. Alcune frese sono troppo grandi per poter usare il dispositivo di aspirazione polveri. In questo caso si consiglia di portare sempre una mascherina per la bocca.

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato all'alimentazione.

Per inserire il mandrino, individuare il bloccaggio mandrino sulla parte anteriore dell'apparecchio. Premere e tenerlo in posizione abbassata. Usando la chiave in dotazione, allentare il dado del mandrino ruotandolo in senso antiorario (Fig. 10). Rimuovere il mandrino e pulire il mandrino. togliere l'altro mandrino e pulire l'asse (Fig. 11). Inserire un altro mandrino. Nel mandrino e serrare il dado con le dita. Per montare una testina di taglio occorre allentare il dado del mandrino e inserire il mandrino della testina di taglio (Fig. 12). Assicurarsi che almeno 20 mm o la metà della lunghezza del testina di taglio sia inserita nel mandrino. Nel caso in cui la testina di taglio venga montata ad una profondità minore, questa potrebbe essere instabile e allentarsi. Tenere premuto il bloccaggio mandrino e serrare il dado del mandrino. Durante il lavoro controllare periodicamente che la fresa rimanga ben fissata.

**ATTENZIONE:** Trattare le testine di taglio con prudenza. Sono molto affilate e possono causare delle ferite da taglio.

**ATTENZIONE:** Controllare che i dadi del mandrino siano ben serrati prima di attivare l'apparecchio

#### **7.6 Guida sagoma (Fig. 13, 14 & 15)**

La guida sagoma è fissata alla base della fresa e assicura che l'apparecchio possa seguire un determinato profilo di taglio. Non tutte le dimensioni delle frese possono essere usate a questo scopo. Le dimensioni disponibili sono condizionate dal diametro del foro nella guida sagoma. Il dispositivo di aspirazione polveri può essere utilizzato con questo accessorio. Per il montaggio della guida sagoma, la fresa va posizionata sul lato. Allentare e rimuovere i due bulloni del sistema di aspirazione polveri. Togliere le quattro viti a croce che collegano il supporto di plastica con la base della fresa (Fig. 13). Notare lo spazio nel supporto in plastica. Posizionare la guida sagoma nella rientranza (Fig. 14), con il rigonfiamento verso l'esterno. Allineare i fori del supporto in plastica con i fori filettati nella base, quindi serrare le 4 viti a croce (Fig. 15). Rimontare il dispositivo per l'aspirazione delle polveri e fissarlo con gli appositi bulloni e dadi.

#### **7.7 Accessori profilo (Fig. 16, 17 & 18)**

Gli accessori in dotazione possono essere usati per seguire o copiare un perimetro. Prendere la guida parallela. staccare le guide in plastica togliendo le 4 viti a croce. (Fig. 16) conservare accuratamente queste ultime. Applicare l'accessorio in metallo con la rotella (Fig. 17) fissandolo con 2 viti a croce. Inserire le guide nella base della fresa. Montare la fresa con il profilo desiderato. Spingere la guida parallela all'interno della base della fresa. Selezionare la testina di taglio appropriata per questo lavoro. Posizionare attentamente il pezzo da lavorare ed iniziare l'operazione di fresatura (Fig. 18).

### **7.8 Fresare cerchi (Fig. 19)**

Sono disponibili anche accessori per la fresatura di cerchi.

Con questo accessorio si fresano dei cerchi perfetti. Fissare una delle guide alla base della fresa (Fig. 19). Montare l'accessorio per la fresatura dei cerchi all'altra parte della guida. Si può bloccare l'accessorio a qualsiasi distanza. Posizionare la punta del perno sul centro del cerchio da fresare. Spingere la punta leggermente nella superficie da lavorare in modo che quest'ultima non si sposti più. A questo punto è possibile fresare il cerchio.

### **7.9 Impostazione profondità (Fig. 20 & 21)**

Per impostare la profondità: rallentare la leva di bloccaggio per l'altezza e spingere la fresa verso giù finché non abbia raggiunto la profondità desiderata, quindi fissare la leva di bloccaggio. (Leva di bloccaggio per il corpo della fresa). Per impostare la fresa ad una profondità fissa, impostare il fermo profondità (20) e bloccarlo con l'apposita manopola (Fig. 21).

### **7.10 Regolazione fina (Fig. 22)**

Per impostare la regolazione della profondità in modo preciso, usare il pulsante 1 regolazione fina profondità (Fig. 22). Ruotare in senso orario o antiorario per impostare la profondità.

### **7.11 Fresare in fasi**

Quando si deve fresare una profondità in diverse fasi, aiutarsi con il tamburo di arresto lunghezza. Usando l'apposita scala graduata, impostare la profondità desiderata sulla posizione di arresto profondità più bassa del tamburo. Ruotare il tamburo in modo che il punto più alto si trovi sotto il fermo profondità ed eseguire il primo taglio (Fig. 23). Ripetere il taglio con la seconda impostazione più alta e infine con l'ultima impostazione. È inoltre possibile utilizzare due posizioni se si raggiunge la profondità desiderata in due operazioni.

### **7.12 Attivazione/disattivazione (Fig. 24)**

Prendere bene le impugnature della macchina. Quando la parte frontale si trova verso l'operatore, l'interruttore on/off si trova sull'impugnatura destra (Fig. 24). Tenere premuto l'interruttore di sicurezza, quindi premere l'interruttore on/off per avviare la macchina. L'interruttore di sicurezza non va tenuto premuto. Per fermare il motore rilasciare l'interruttore on/off, l'interruttore di sicurezza verrà sbloccato automaticamente.

### **7.13 Velocità regolabile (Fig. 25)**

Il dispositivo di regolazione della velocità si trova sulla parte frontale dell'alloggiamento del motore (Fig. 25). Ruotare il pulsante per aumentare o diminuire la velocità. Quanto più piccolo il diametro della testa della fresa, tanto più grande deve essere la velocità. Quanto più grande il diametro della testa della fresa, quanto più bassa la velocità. Quando la velocità del perimetro della fresa è troppo alta vengono causate delle macchie di bruciatura nel legno.

**ATTENZIONE:** Non modificare la velocità durante le operazioni di fresatura (motore sotto carico).

### **7.14 Uso della guida parallela (Fig. 26)**

La guida trasversale può essere usata per effettuare operazioni di fresatura parallele al lato del pezzo da lavorare. Sbloccare le 4 viti che bloccano la guida e spostarla finché non si ottenga la distanza desiderata, ribloccare le 4 viti. Premere la guida contro il bordo del pezzo da lavorare e iniziare le operazioni di fresatura.

**ATTENZIONE:** la produzione di vibrazioni anomale può essere dovuta ad una fresa non tagliente.

### **7.15 Direzione taglio**

Per evitare che la fresa salti e per ottenere un ottimo risultato si consiglia di effettuare le operazioni di fresatura 'esterna' in senso antiorario e le operazioni di fresatura 'interna' in senso orario (Fig. 27).

## **8 PULIZIA E MANUTENZIONE**



**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

### **8.1 Pulizia**

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



**Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.**

## **9 DATI TECNICI**

|                               |                                                                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione / frequenza          | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Potenza                       | 1500 W                                                                               |
| Velocità in assenza di carico | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Diametro mandrino di taglio   | 12mm                                                                                 |
| Classe di protezione          |  II |
| Cavo di alimentazione         | 3 m                                                                                  |
| Peso                          | 4,9 kg                                                                               |

## **10 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| Livello di pressione acustica L <sub>pA</sub> | 96 dB(A)  |
| Livello di potenza acustica L <sub>wA</sub>   | 107 dB(A) |



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

|                             |                      |                          |
|-----------------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Livello di vibrazione): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------------------|----------------------|--------------------------|

## **11 UFFICIO ASSISTENZA**

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di allacciamento (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di allacciamento deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

## **12 CONSERVAZIONE**

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

## **13 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

## **14 AMBIENTE**



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

**15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio: Fresatrice

Marchio: POWERplus

Numero articolo: POWX093

è conforme a tutti i requisiti essenziali e ad altre clausole applicabili previsti dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. In caso di modifica non concordata con la nostra azienda, questa dichiarazione perde la sua validità.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/CE

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Ludo Mertens

Regulatory Affairs – Compliance Manager

01/06/2021, Lier - Belgium



|          |                                                                                        |          |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>APLICAÇÃO</b> .....                                                                 | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>DESCRIÇÃO (FIG A)</b> .....                                                         | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....                                            | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SÍMBOLOS</b> .....                                                                  | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....                                         | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Local a trabalhar</i> .....                                                         | 4        |
| 5.2      | <i>Segurança eléctrica</i> .....                                                       | 4        |
| 5.3      | <i>Segurança de pessoas</i> .....                                                      | 5        |
| 5.4      | <i>Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução</i> .....            | 5        |
| 5.5      | <i>Assistência técnica</i> .....                                                       | 6        |
| <b>6</b> | <b>AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS</b> .....                                           | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>OPERAÇÃO</b> .....                                                                  | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Batente de profundidade (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                                  | 6        |
| 7.2      | <i>Alavanca de fixação do corpo da máquina de corte (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....         | 6        |
| 7.3      | <i>Saída de extracção de poeira (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                          | 6        |
| 7.4      | <i>Montagem do batente paralelo (Fig. 8 &amp; 9)</i> .....                             | 7        |
| 7.5      | <i>Introduzir e retirar a bucha e as cabeças de corte (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Manga da guia de corte (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                             | 7        |
| 7.7      | <i>Acessórios para perfilagem (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                         | 8        |
| 7.8      | <i>Acessórios para corte em círculo (Fig. 19)</i> .....                                | 8        |
| 7.9      | <i>Regular a profundidade de trabalho (Fig. 20 &amp; 21)</i> .....                     | 8        |
| 7.10     | <i>Regulação fina (Fig. 22)</i> .....                                                  | 8        |
| 7.11     | <i>Cortar em várias fases (Fig. 23)</i> .....                                          | 8        |
| 7.12     | <i>Ligar e desligar (on/off) (Fig. 24)</i> .....                                       | 8        |
| 7.13     | <i>Velocidade regulável (Fig. 25)</i> .....                                            | 8        |
| 7.14     | <i>Utilizar a guia paralela (Fig. 26)</i> .....                                        | 9        |
| 7.15     | <i>Direcção de corte (Fig. 27)</i> .....                                               | 9        |
| <b>8</b> | <b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....                                                      | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Limpeza</i> .....                                                                   | 9        |
| <b>9</b> | <b>DADOS TÉCNICOS</b> .....                                                            | <b>9</b> |

|           |                                         |           |
|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>RUÍDO</b> .....                      | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO</b> ..... | <b>10</b> |
| <b>12</b> | <b>ARMAZENAMENTO</b> .....              | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANTIA</b> .....                   | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MEIO-AMBIENTE</b> .....              | <b>11</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> ..... | <b>11</b> |

# **TUPIA (MÁQUINA DE ESCATELAR)**

## **POWX093**

### **1 APLICAÇÃO**

Fresar orifícios, ranhuras, extremidades e tenores (juntas de entalhe). Qualquer outra utilização é expressamente excluída.

O aparelho não está indicado para uso industrial.



**AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.**

### **2 DESCRIÇÃO (FIG A)**

- |                                                    |                                    |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Caixa de motor                                  | 13. Base de corte                  |
| 2. Parafuso de fixação para controlar profundidade | 14. Saída de extracção de pó       |
| 3. Interruptor de alimentação                      | 15. Batente paralelo               |
| 4. Cobertura da escova de carvão                   | 16. Afinação                       |
| 5. Bloqueio do fuso                                | 17. Placa guia de fresa            |
| 6. Manípulo                                        | 18. Chave                          |
| 7. Parafuso de fixação para paragem paralela       | 19. Ajuste limite de profundidade  |
| 8. Guia batente de profundidade                    | 20. Bucha da fresa                 |
| 9. Escala batente de profundidade                  | 21. Acessórios de corte em circulo |
| 10. Controlo profundidade                          | 22. Pinças de aperto               |
| 11. Escala de distância                            | 23. Cabeças de fresa               |
| 12. Alavanca de fixação de limite de velocidade    | 24. Ajuste da velocidade           |
|                                                    | 25. Dimensão de ajuste             |
|                                                    | 26. Bloqueio de segurança          |

### **3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha eléctrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!**

Guia paralela  
Acessórios de corte em circulo  
Pinças de aperto  
Saída de extracção de poeira

12 cabeçotes porta-fresa  
Chave  
Conjunto de escovas de colza suplentes



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

|                                                                                   |                                                                                       |                                                                                   |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.                        |  | Use uma máscara contra o pó quando houver formação de pó.                 |
|  | Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.                        |  | Utilize protecção auricular.<br>Utilize protecção visual.                 |
|  | Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s) |  | Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra. |

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

### 5.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança eléctrica



**Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.**

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar correctamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque eléctrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não utilize o cabo eléctrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo eléctrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos eléctricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque eléctrico.

- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta eléctrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de protecção individual e use sempre óculos de protecção. O uso de equipamento de protecção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou protecção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente eléctrica com o interruptor activado, podem ocorrer acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correcta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados correctamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas eléctricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta eléctrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta eléctrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque involuntário do aparelho.
- Guarde as ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Proceda à manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam correctamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorrecta das ferramentas eléctricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correcta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas eléctricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

**5.5 Assistência técnica**

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

**6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS**

- Certifique-se que as ligações eléctricas não entram em contacto com a fresa.
- Certifique-se de que as hastes de elevação estão bem assentes no alojamento e não provocam desvios no trabalho de fresagem.
- Desligue a ficha antes de introduzir a fresa. Certifique-se de que a fresa está bem fixa.
- Utilize apenas fresas adequadas para a coluna; por exemplo, nunca utilize fresas para berbequins ou máquinas fixas,
- Utilize apenas fresas disponíveis comercialmente para colunas com um diâmetro de 8 mm, 12mm ou 1/2".
- Guie sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- Nunca prima rapidamente o interruptor ON.
- Nunca se debruce sobre a zona de fresagem enquanto a ferramenta estiver a fresar.
- Aplique apenas fresa em rotação ao material.
- Observe a direcção de corte - desloque sempre a máquina de corte contra o material.
- Quando o trabalho estiver finalizado, retire a fresa da ferramenta.
- A serradura criada durante o trabalho é nociva para a saúde. Trabalhe sempre com o dispositivo para recolha de poeira ligado.
- Use óculos de protecção, protectores de ouvidos e, se necessário, máscara de respiração. Observe as regulamentações gerais de segurança relativas ao manuseamento e utilização de ferramentas eléctricas.

**7 OPERAÇÃO****7.1 Batente de profundidade (Fig. 1 & 2)**

Localize o bloqueio de profundidade no lado esquerdo da máquina de corte. Este batente continuamente ajustável dos destina-se a limitar a profundidade de corte. Localize o parafuso de nação do batente de profundidade (fig. 1). Desaperte-o rodando para a esquerda. Para mover o batente de profundidade para cima e para baixo, rode o regulador do batente para a direita ou para a esquerda (fig. 2).

**7.2 Alavanca de fixação do corpo da máquina de corte (Fig. 3 & 4)**

Quando se observa de frente, a alavanca de fixação (fig. 3) está localizada posteriormente no lado esquerdo. O corpo da máquina de corte é mantido no lugar por acção de uma mola. Tenha cuidado ao soltar a alavanca de fixação. Agarre ambos os manipuladores e prepare-se antes de soltar a alavanca (4). Faça força para baixo, para fazer com que o corpo da máquina de corte desça. Quando reduzir a força para baixo as molas torçam o corpo da máquina de corte de novo para cima, até ao seu ponto mais elevado.

**CUIDADO:** O alojamento da máquina é mantido no lugar por acção de uma mola. Quando soltar a alavanca de fixação, o alojamento regressa ao seu ponto mais elevado.

**7.3 Saída de extracção de poeira (Fig. 5, 6 & 7)**

Recomendamos a utilização da saída de extracção de poeira. Pode adquirir um aspirador normal adequado ou extrair a poeira através de um tubo de extracção enquanto a máquina de corte estiver a funcionar. A saída de extracção de poeira deve projectar-se para fora da traseira da máquina (fig. 5). São fornecidos dois parafusos e duas porcas para fixá-la.

Segure a saída de extracção na sua posição e deite a máquina de corte de lado. Empurre o parafuso comprido através da base da máquina até projectar-se no ponto de aperto da saída de extracção (fig. 6). Coloque a porca na reentrância com formato hexagonal (fig. 7). Aperte o parafuso com uma chave adequada e com força moderada até a saída de extracção ficar bem fixa. Repita o procedimento no outro lado.



**CUIDADO: A poeira pode causar problemas respiratórios. Certos materiais laminados são cancerígenos. Depois do trabalho, retire sempre toda a poeira da máquina.**

#### **7.4 Montagem do batente paralelo (Fig. 8 & 9)**

Localize o batente paralelo e as hastes guia. Empurre as hastes guia para dentro da peça fundida e fixe-as com os parafusos de regulação (fig. 8). Inspeccione a base da máquina e os quatro pontos de fixação. Desaperte os parafusos de fixação e empurre as hastes guia para dentro da base da máquina (fig. 9). Fixe-os também com parafusos de fixação. O batente paralelo é permanentemente regulável e permite diversos cortes paralelos.

#### **7.5 Introduzir e retirar a bucha e as cabeças de corte (Fig. 10, 11 & 12)**

A máquina de corte dispõe de um conjunto de cabeças de corte de 12 mm. Existem diversas cabeças para cortar vários perfis em madeira. Um exemplo é um rebordo decorativo de um rodapé. A máquina é fornecida com 2 buchas entre 8 mm e 12 mm. Estão disponíveis diversas cabeças de corte para diferentes perfis.

Algumas cabeças são demasiado largas e não deixam espaço suficiente para o sistema de extracção de poeira. Neste caso deve ser utilizada uma máscara.

**CUIDADO: Certifique-se de que a máquina não está ligada à rede de alimentação.**

Para introduzir a bucha, localize o bloqueio do eixo na parte da frente da máquina. Prima-o para baixo e mantenha-o nessa posição. Com a chave fornecida, desaperte a porca da bucha rodando-a para a esquerda (fig. 10). Retire a bucha e limpe o eixo (fig. 11). Introduza a outra bucha no eixo e aperte a porca à mão. Para introduzir a cabeça de corte, desaperte a porca da bucha e introduza o eixo da cabeça de corte (fig. 12). Certifique-se de que é introduzido na bucha pelo menos 20 mm ou metade do comprimento do eixo da cabeça de corte. Se o comprimento introduzido for inferior, a cabeça de corte fica instável e pode funcionar solta. Prima o bloqueio do eixo, mantenha-o nessa posição e aperte a porca da bucha. Verifique repetidamente o aperto da porca durante a realização do trabalho.

**ATENÇÃO:** Manuseie cuidadosamente as cabeças de fresa. São afiadas e podem provocar cortes.

**ATENÇÃO:** Antes de ligar a máquina, certifique-se que as porcas da bucha estão apertadas.

#### **7.6 Manga da guia de corte (Fig. 13, 14 & 15)**

A manga da guia de corte está fixa à base da máquina e assegura que a máquina pode seguir um perfil de corte predeterminado. Se podem ser utilizadas cabeças de corte de determinados tamanhos. Este tamanho é limitado pela dimensão do orifício da manga da guia de corte.

O sistema de extracção de poeira pode ser utilizado com este acessório. Para instalar a placa guia, deite a máquina de corte de lado. Desaperte e retire os dois parafusos do sistema de extracção de poeira. Retire os quatro parafusos de cruzeta que fixam a base de plástico à peça fundida (fig. 13). Tenha atenção à reentrância na base de plástico. Segure na placa guia com a manga virada para fora e coloque-a na reentrância (fig. 14). Alinhe os orifícios da base de plástico com os orifícios roscados da peça fundida e aperte os quatro parafusos de cruzeta (fig. 15). Volte a instalar os componentes para a extracção de poeira e fixe-os com parafusos e porcas.

**7.7 Acessórios para perfilagem (Fig. 16, 17 & 18)**

Os acessórios podem ser utilizados para trabalhar em peças perfiladas, tais como a cabeceira de uma cama e se pretender repetir o perfil exterior no interior. Pegue na guia paralela. Desaperte e retire os quatro parafusos de cruzeta que fixam as guias de plástico (fig. 16). Retire as guias de plástico e guarde-as num local seguro para voltar a utilizá-las mais tarde. Localize os acessórios para perfilagem e posicione-os na peça fundida (fig. 17). Fixe com dois parafusos de cruzeta. Empurre a guia paralela para dentro da base da máquina. Selecione a cabeça de corte adequada para esta tarefa. Posicione cuidadosamente a peça a trabalhar e inicie o corte (fig. 18).

**7.8 Acessórios para corte em círculo (Fig. 19)**

São também fornecidos acessórios para corte em círculo.

Estes acessórios permitem o corte de círculos perfeitos nas peças a trabalhar. Fixe uma das hastes da guia paralela à base da máquina (fig. 19). Monte o acessório para corte em círculo na outra extremidade. É possível fixar este acessório em qualquer posição na haste guia. Posicione a ponta do acessório para corte em círculo no centro do círculo que pretende cortar. Pressione ligeiramente, para que a ponta assente firmemente na madeira. Pode então efectuar o corte em círculo

**7.9 Regular a profundidade de trabalho (Fig. 20 & 21)**

Para regular a profundidade de trabalho, solte a alavanca de bloqueio do êmbolo e pressione o cortador para baixo até atingir a profundidade de corte. Em seguida, volte a bloquear a alavanca (Alavanca de fixação do corpo da máquina de corte). Para regular o cortador a uma profundidade fixa, regule o batente de profundidade (fig. 20) e fixe-o com o fixador (fig. 21).

**7.10 Regulação fina (Fig. 22)**

Quando a profundidade aproximada estiver regulada é possível efectuar regulações finas através do botão de regulação fina (fig. 22). Para efectuar a regulação, rode-o para a direita ou para a esquerda.

**7.11 Cortar em várias fases (Fig. 23)**

Para cortar em profundidade e por fases, utilize a coluna com batente de profundidade como auxiliar. Com a régua de profundidade, regule a profundidade desejada para a posição de profundidade mais baixa da coluna. Rode a coluna de forma a que o ponto mais alto fique abaixo do batente de profundidade e efectue o primeiro corte (fig. 23). Repita o corte com a segunda regulação mais alta e, por fim, com a última regulação. É também possível utilizar duas posições, se a profundidade desejada for atingida em duas operações.

**7.12 Ligar e desligar (on/off) (Fig. 24)**

Agarre firmemente a máquina pelos manípulos. Quando estiver virada na sua direcção, o botão para ligar/desligar esta localizado no manípulo direito (fig. 24). Mantendo premido o bloqueio de segurança prima a botao para ligar/desligar. Ja nao precisa de manter premido o bloqueio de segurança, dado que ele fica automaticamente nessa posição até soltar de novo o botão para ligar/desligar. Para parar a máquina, basta soltar o botão para ligar/desligar e o motor pára.

**7.13 Velocidade regulável (Fig. 25)**

O botão de regulação da velocidade está localizado na parte da frente do alojamento (fig. 25). Rodo o botão para aumentar ou diminuir a velocidade. Quanto menor for a cabeça de sorte, maior será a velocidade. Quanto maior for a cabeça de corte, menor será a velocidade. Uma cabeça de corte que gire com demasiada velocidade chamusca a peça a trabalhar e pode deixar marcas de queimado.

**CUIDADO:** Não altere a velocidade quando a máquina estiver a trabalhar sobre carga.



**7.14 Utilizar a guia paralela (Fig. 26)**

A guia paralela pode ser utilizada para o corte em paralelo à extremidade da peça a trabalhar. Desaperte os quatro parafusos que fixam a guia paralela e empurre-os para dentro, de modo a que a guia fique à distância pretendida da cabeça de corte. Aperte os quatro parafusos de fixação. Encoste a guia contra a extremidade da peça a trabalhar e efectue o corte.

**CUIDADO:** As vibrações anormais podem ser originadas por uma cabeça de corte pouco afiada.

**7.15 Direcção de corte (Fig. 27)**

Para impedir que a cabeça de corte salte e para obter bons resultados, execute os cortes exteriores para a esquerda e os cortes interiores para a direita (fig. 27).

**8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

**8.1 Limpeza**

Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.

Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.

Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



**Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.**

**9 DADOS TÉCNICOS**

|                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| Voltagem / frequência                    | 230~240 V / 50 Hz            |
| Entrada de energia                       | 1500 W                       |
| Velocidade sem carga                     | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Diâm. da haste da máquina para escatelar | 12 mm                        |
| Classe de protecção                      | □ II                         |
| Cabo                                     | 3 m                          |
| Peso                                     | 4,9 kg                       |

**10 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Nível de pressão acústica LpA  | 96 dB(A)  |
| Nível de potência acústica LwA | 107 dB(A) |



**ATENÇÃO! Use protecção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibração): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

## **11 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO**

- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou ficha eléctrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efectuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (electricista).

## **12 ARMAZENAMENTO**

- Limpe cuidadosamente a máquina e respectivos acessórios na totalidade.
- Mantenha-a: afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado, e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz directa. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.

## **13 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efectivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorrecta, queda de raio, voltagem de rede incorrecta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado correctamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

**14 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**15 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho : Tupia (Máquina De Escatelar)

Marca : POWERplus

Modelo nº. : POWX093

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Directivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/CE

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Ludo Mertens

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

01/06/2021, Lier - Belgium

|           |                                                                                |          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>BRUKSOMRÅDE .....</b>                                                       | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>BESKRIVELSE (FIG A) .....</b>                                               | <b>3</b> |
| <b>3</b>  | <b>PAKKENS INNHOLD .....</b>                                                   | <b>3</b> |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLFORKLARING .....</b>                                                  | <b>4</b> |
| <b>5</b>  | <b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER .....</b>                                     | <b>4</b> |
| 5.1       | <i>Arbeidsplassen .....</i>                                                    | <i>4</i> |
| 5.2       | <i>Elektrisk sikkerhet .....</i>                                               | <i>4</i> |
| 5.3       | <i>Personsikkerhet .....</i>                                                   | <i>4</i> |
| 5.4       | <i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy .....</i>            | <i>5</i> |
| 5.5       | <i>Service .....</i>                                                           | <i>5</i> |
| <b>6</b>  | <b>SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER .....</b>                                     | <b>5</b> |
| <b>7</b>  | <b>BRUK .....</b>                                                              | <b>6</b> |
| 7.1       | <i>Dybdestopper (Fig. 1 &amp; 2) .....</i>                                     | <i>6</i> |
| 7.2       | <i>Lå se hendel for fresemaskinhus (Fig. 3 &amp; 4) .....</i>                  | <i>6</i> |
| 7.3       | <i>Tilkobling for støvavsug (Fig. 5, 6 &amp; 7) .....</i>                      | <i>6</i> |
| 7.4       | <i>Sammenmontering av parallellstopp (Fig. 8 &amp; 9) .....</i>                | <i>6</i> |
| 7.5       | <i>Sette inn og fjerne chucken og fresehodene (Fig. 10, 11 &amp; 12) .....</i> | <i>6</i> |
| 7.6       | <i>Styre hylse (Fig. 13, 14 &amp; 15) .....</i>                                | <i>7</i> |
| 7.7       | <i>Profiltilbehør (Fig. 16, 17 en 18) .....</i>                                | <i>7</i> |
| 7.8       | <i>Tilbehør for sirkelfresing (Fig. 19) .....</i>                              | <i>7</i> |
| 7.9       | <i>Stille arbeidsdybden (Fig. 20 &amp; 21) .....</i>                           | <i>7</i> |
| 7.10      | <i>Finjustering (Fig. 22) .....</i>                                            | <i>7</i> |
| 7.11      | <i>Frese i flere operasjoner (Fig. 23) .....</i>                               | <i>8</i> |
| 7.12      | <i>Slå av og på (Fig. 24) .....</i>                                            | <i>8</i> |
| 7.13      | <i>Justerbar hastighet (Fig. 25) .....</i>                                     | <i>8</i> |
| 7.14      | <i>Bruke parallelstyringen (Fig. 26) .....</i>                                 | <i>8</i> |
| 7.15      | <i>Frese retning (Fig. 27) .....</i>                                           | <i>8</i> |
| <b>8</b>  | <b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>                                         | <b>8</b> |
| 8.1       | <i>Rengjøring .....</i>                                                        | <i>8</i> |
| <b>9</b>  | <b>TEKNISKE DATA .....</b>                                                     | <b>8</b> |
| <b>10</b> | <b>STØY .....</b>                                                              | <b>9</b> |

|    |                         |    |
|----|-------------------------|----|
| 11 | SERVICEAVDELING.....    | 9  |
| 12 | OPPBEVARING .....       | 9  |
| 13 | GARANTI.....            | 9  |
| 14 | MILJØ .....             | 10 |
| 15 | SAMSVARSERKLÆRING ..... | 10 |

# OVERFRES POWX093

## 1 BRUKSOMRÅDE

Fresing av hull, spor, kanter og svalehaler. All annen bruk er uttrykkelig forbudt. Maskinen er kun beregnet til privat bruk.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

## 2 BESKRIVELSE (FIG A)

- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Motorhus                       | 14. Støvavtrekksport           |
| 2. Festeskruer for dybdestopp     | 15. Parallellstopp             |
| 3. Av/på-bryter                   | 16. Finjustering               |
| 4. Kullbørstedecksel              | 17. Føringsplate for fresestål |
| 5. Spindellås                     | 18. Nøkkel                     |
| 6. Håndtak                        | 19. Dybdestoppjustering        |
| 7. Festeskruer for parallellstopp | 20. Fresestålhylse             |
| 8. Dybdestoppføring               | 21. Tilbehør for sirkelfresing |
| 9. Dybdestoppskala                | 22. Chuck                      |
| 10. Dybdestopp                    | 23. Fresestålhoder             |
| 11. Avstandsskala                 | 24. Hastighetsjustering        |
| 12. Festespak for dybdestopp      | 25. Dimensjonsjustering        |
| 13. Fresefot                      | 26. Sikkerhetslås              |

## 3 PAKKEN INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL:** Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!

Parallellstyringen  
Tilbehør for sirkelfresing  
Chucker  
Tilkobling for støvavsug

12 fresehoder  
Nøkkel  
Sett med reservebørster



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

## 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

|                                                                                   |                                                              |                                                                                   |                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet. |  | Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling                         |
|  | Les manualen før bruk                                        |  | Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.                            |
|  | I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene)           |  | Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. |

## 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og instruksjoner må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet



**Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.**

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### 5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.

- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

#### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyet funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltent formål kan føre til farlige situasjoner.

#### **5.5 Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

### **6 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER**

- Påse at strømfedningen ikke kommer i kontakt med fresen.
- Forsikre deg om at føringsstengene sitter som de skal på kapslingen og at de ikke kan løsne under arbeidet.
- Trekk ut støpslet før du fester en fres.
- Forsikre deg om at fresen er skikkelig festet.
- Bruk kun freser beregnet på fresemaskiner; bruk aldri f.eks. freser beregnet på bormaskiner eller stasjonære maskiner.
- Bruk kun standard freser beregnet på fresemaskiner med tangediameter på 8 mm eller 8 mm, 12mm eller 1/2".
- Bruk alltid begge hendene når du. betjener verktøyet.



- Kil aldri fast PÅ-bryteren.
- Grip aldri inn i fresesonen mens verktøyet går.
- Mat kun fresekniver som går til materialet.
- Vær oppmerksom på freseretningen - beveg alltid fresen mot materialet.
- Når arbeidet er utført, fjerner du fresen fra verktøyet.
- Spon som oppstår under arbeidet er helseskadelig. Arbeid alltid med støvavsug tilkoblet.
- Bruk beskyttelsesbriller, hørselsvern og pustemaske om nødvendig.
- Følg generelle sikkerhetsforskrifter vedrørende håndtering og bruk av elektroverktøy.

## **7 BRUK**

### **7.1 Dybdestopper (Fig. 1 & 2)**

Plasser dybdestopperen på venstre side av fresemaskinen. Denne kontinuerlig justerbare stopperen brukes til å begrense dybden til kuttet. Finn festeskruen for dybdestopperen (Fig. 1). Løsne den ved å skru den mot urviseren. For å bevege dybdestopperen opp eller ned, dreier du stopppjusteringen med eller mot urviseren (Fig. 2).

### **7.2 Lå se hendel for fresemaskinhus (Fig. 3 & 4)**

Sett forfra, befinner låsehendelen (Fig. 3) seg på venstre side bak. Fresemaskin huset er fjærbelastet. Vær forsiktig når du slipper låsehendelen. Ta tak i begge hendlene og sørg for å stå støtt før du slipper hendelen (Fig. 4). Press nedover for å få fresemaskinhuset til å bevege seg nedover. Når du reduserer trykket nedover, tvinger fjærene fresemaskinhuset tilbake til høyeste posisjon.

**ADVARSEL:** Huset på maskinen er fjærbelastet. Når du slipper låsehendelen, går den tilbake til høyeste posisjon.

### **7.3 Tilkobling for støvavsug (Fig. 5, 6 & 7)**



Vi anbefaler at du bruker utløpet for støvavsug.

Du kan kjøpe en egnet støvsuger eller suge ut støvet via et avtrekksrør mens fresemaskinen er i drift. Avsuguet skal stikke ut fra baksiden av maskinen (Fig. 5). To bolter og muttere leveres for å feste det.

Hold avtrekksstussen i stilling og legg fresemaskinen på siden. Skyv den lange bolten gjennom maskinsokkelen til den stikker ut ved festepunktet for avsugstussen (Fig. 6). Plasser mutteren i den sekskantformede fordypningen (Fig. 7). Trekk til bolten med en egnet nøkkel. Fest godt til stussen sitter som det skal. Gjenta prosedyren på den andre siden.



**ADVARSEL:** Stev kan forårsake åndedrettsproblemer. Enkelte laminerte materialer er kreftfremkallende. Etter arbeid må du alltid fjerne alt støvet fra maskinen.

### **7.4 Sammenmontering av parallellstopp (Fig. 8 & 9)**

Plasser parallellstoppen og styrestengene. Skyv styrestengene inn i festet og skru dem fast med justeringsskruene (Fig. 8). Kontroller maskinsokkelen og de fire festepunktene. Løsne låseskruene og skyv styrestengene inn i maskinsokkelen (Fig. 9), og skru dem fast med justeringsskruene. Parallellstoppen kan justeres kontinuerlig og tillater ulike parallellkutt.

### **7.5 Sette inn og fjerne chucker og fresehodene (Fig. 10, 11 & 12)**

Fresemaskinen leveres med et sett med 12 mm fresehoder. Det finnes forskjellige typer hoder for fresing av ulike profiler i tre. EU eksempel er en dekorativ kant på en gulvlist. Maskinen er utstyrt med 2 chucker for 8 mm og 12 mm. Flere fresehoder er tilgjengelig for ulike profiler. Noen hoder er for store og gir ikke plass til støvavsugsystemet. I så fall må du bruke maske.

**ADVARSEL:** Forsikre deg om at maskinen ikke er koblet til strømforsyningen.

For å sette inn chucken må du finne spindel lasen foran på maskinen, Trykk den ned og hold den i denne stillingen. Ved hjelp av nøkkelen som følger med løsner du chuckmutteren ved å dreie den mot urviseren (Fig. 10). Fjern chucken og rengjør spindelen (Fig. 11). Sett den andre chucken inn i spindelen og skru på mutteren for hånd. For å sette inn et fresehode løsner du chuckmutteren og setter inn akslingen til fresehodet (Fig. 12). Forsikre deg om at minst 20 mm eller halve lengden av fresehodeakslingen settes inn i chucken. Hvis innsettsdybden er mindre, vil fresehodet være ustabil og det kan løsne. Trykk inn spindellåsen, hold den i stilling og trekk til chuckmutteren. Kontroller gjentatte ganger i løpet av arbeidet at mutteren sitter som den skal.

**FORSIKTIG:** Fresestålhodene må håndteres med forsiktighet. De er skarpe og kan forårsake kutt.

**FORSIKTIG:** Før du slår på maskinen må du påse at hylsemutterene sitter stramt.

### **7.6 Styre hylse (Fig. 13, 14 & 15)**

Styrehylsen festes til sokkelen på maskinen og sikrer at maskinen kan følge en bestemt freseprofil. Kun

fresehoder med bestemte størrelser kan brukes. Størrelsen begrenses av størrelsen til hullet i styrehylsen.

Støvavsugssystemet kan brukes med dette tilbehøret.

For å montere styreplaten legger du fresemaskinen på siden. Løsne og ta ut de to boltene for støvavsugssystemet. Ta ut de fire krysshodeskruene som fester plastsockkelen til støpesokkelen (Fig. 13). Legg merke til fordypningen i plastsockkelen. Hold styreplaten med hylsen utover og plasser den i fordypningen (Fig. 14). Innrett hullene i plastsockkelen med de gjengede hullene i den støpte bunnen og trekk til de fire krysshodeskruene (Fig. 15). Installer støvavsugskomponentene på nytt og fest dem med bolter og muttere

### **7.7 Profiltilbehør (Fig. 16, 17 en 18)**

Tilbehøret kan brukes til å arbeide på profilerte arbeidsstykker, som feks. hodegjerdet på en seng, og hvis du ønsker å gjenta ytterprofilen innover. Ta parallellstyringen. Løsne og ta ut de fire krysshodeskruene som fester plaststyringene (Fig. 16). Fjern plaststyringene og oppbevar dem på et sikkert sted for senere bruk. Plasser profiltilbehøret og plasser den støpte sokkelen (Fig. 17). Fest den med to krysshodeskruer. Skyv parallellstyringen inn i maskinsokkelen. Velg riktig fresehode til denne jobben. Plasser arbeidsstykket forsiktig og begynn å frese (Fig. 18).

### **7.8 Tilbehør for sirkelfresing (Fig. 19)**

Tilbehør for å frese sirkler følger også med.

Med disse kan du frese perfekte sirkler i arbeidsstykker. Fest en av de parallelle styrestengene i maskinsokkelen (Fig. 19). Monter sirkelfreseutstyret i den andre enden. Du kan feste dette utstyret hvor som helst på styrestangen. Plasser enden av sirkelfreseutstyret i sentrum av sirkelen. Press den lett slik at enden er godt inni treet. Nå kan du kutte sirkelen.

### **7.9 Stille arbeidsdybden (Fig. 20 & 21)**

For å stille arbeidsdybden slipper du stampelets låsehendel og presser kniven nedover til ønsket dybde nås. Deretter låser du hendelen igjen (låsehendel for fresemaskinhus). For å stille kniven i en bestemt dybde, stiller du dybdestopperen (Fig. 20) og fester den med knappen (Fig. 21).

### **7.10 Finjustering (Fig. 22)**

Når omtrentlig dybde er satt, kan du foreta finjusteringer ved hjelp av finjusteringsknappen (Fig. 22). For å justere dreier du den med eller mot urviseren.

### 7.11 Frese i flere operasjoner (Fig. 23)

For å frese i dybde og i trinn, bruker du lengdestopp-dreieskive som hjelpemiddel. Når du bruker dybdeskalaen, stilles ønsket dybde til laveste dybdestopp-posisjon på dreieskiven. Roter dreieskiven slik at det høyeste punktet er under dybdestopperen og foreta det første kuttet (Fig. 23). Gjenta kuttet med den nest høyeste innstillingen og til slutt med den siste innstillingen. Du kan også bruke to posisjoner hvis ønsket dybde nas i to operasjoner.

### 7.12 Slå av og på (Fig. 24)

Ta tak i håndtakene på maskinen. Når den peker i din retning, befinner start/stopp-knappen seg på høyre håndtak (Fig. 24). Trykk på start/stopp-knappen samtidig som du holder sikkerhetslåsen nede. Du trenger ikke å holde sikkerhetslåsen nede, da den automatisk vil stå i stilling til du slipper start/stopp-knappen igjen. For å stoppe maskinen slipper du ganske enkelt start/stopp-knappen og motoren stopper.

### 7.13 Justerbar hastighet (Fig. 25)

Hastighetsinnstillingen befinner seg foran på huset (Fig. 25). Drei knappen for å ake eller redusere hastigheten. Jo mindre fresehode, desto høyere hastighet. Jo større fresehode, desto lavere hastighet. Et fresehode som går for fort forårsaker vulkanisering av arbeidsstykket og etterlater seg brente merker. **ADVARSEL:** Ikke endre hastigheten når maskinen er under belastning.

### 7.14 Bruke parallelstyringen (Fig. 26)

Parallelstyringen kan brukes å frese parallelt med kanten på arbeidsstykket. Løsne de fire skruene som fester parallelstyringen og skyv dem inn slik at styringen befinnergse i ønsket avstand fra fresehodet. Trekk til de fire festeskrueene. Trykk styringen godt mot kanten på arbeidsstykket og fres.

**ADVARSEL:** Unormale vibrasjoner kan skyldes uskarpt fresehode.

### 7.15 Frese retning (Fig. 27)

For å hindre at fresehodet hopper og for å oppnå et godt resultat, utfører du utvendig fresing mot urviseren og innvendig fresing med urviseren (Fig. 27).

## 8 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



**OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

### 8.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.



**Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.**

## 9 TEKNISKE DATA

|                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| Spenning / frekvens     | 230~240 V / 50 Hz            |
| Effekt                  | 1500 W                       |
| Turtall uten belastning | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Skaftdiameter           | 12 mm                        |

|                    |                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Beskyttelsesklasse |  |
| Ledning            | 3 m                                                                               |
| Vekt               | 4,9 kg                                                                            |

## 10 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Lydtrykknivå LpA  | 96 dB(A)  |
| Lydeffektnivå LwA | 107 dB(A) |



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrasjon): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 SERVICEAVDELING

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes ut med en ny spesialkabel som fås kjøpt hos vår kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

## 12 OPPBEVARING

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

## 13 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).

- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**14 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**15 SAMSVARSEKLÆRING****varo**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia,  
erklærer at,  
produktbetegnelse : Overfres  
merke : POWERplus  
modell : POWX093

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante pålegg i gjeldende EU-forskrifter, basert på relevante europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet annullerer denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EC

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Ludo Mertens  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
01/06/2021, Lier - Belgium

|           |                                                                             |          |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>ANVENDELSE</b> .....                                                     | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....                                           | <b>3</b> |
| <b>3</b>  | <b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....                                            | <b>3</b> |
| <b>4</b>  | <b>SYMBOLER</b> .....                                                       | <b>4</b> |
| <b>5</b>  | <b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....                                | <b>4</b> |
| 5.1       | Arbejdsområde.....                                                          | 4        |
| 5.2       | Elektrisk sikkerhed .....                                                   | 4        |
| 5.3       | Personlig sikkerhed .....                                                   | 4        |
| 5.4       | Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer .....                   | 5        |
| 5.5       | Service .....                                                               | 5        |
| <b>6</b>  | <b>SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....                               | <b>5</b> |
| <b>7</b>  | <b>BETJENING</b> .....                                                      | <b>6</b> |
| 7.1       | Dybdestop (Fig. 1 & 2) .....                                                | 6        |
| 7.2       | Lå se arm til fræsemaskinens hus (Fig. 3 & 4) .....                         | 6        |
| 7.3       | Støvdtrækningsudgang (Fig. 5, 6 & 7) .....                                  | 6        |
| 7.4       | Montering af parallelt stop (Fig. 8 & 9) .....                              | 6        |
| 7.5       | Indsættelse og fjernelse af patron og skærehoveder (Fig. 10, 11 & 12) ..... | 6        |
| 7.6       | Fræserens styremanchet (Fig. 13, 14 & 15) .....                             | 7        |
| 7.7       | Profiltilbehør (Fig. 16, 17 & 18) .....                                     | 7        |
| 7.8       | Rundskæringstilbehør (Fig. 19) .....                                        | 7        |
| 7.9       | Indstilling af arbejdsdybden ( Fig. 20 en 21) .....                         | 7        |
| 7.10      | Finjustering (Fig. 22) .....                                                | 7        |
| 7.11      | Fræsning i flere trin (Fig. 23) .....                                       | 8        |
| 7.12      | Tænde og slukke (Fig. 24) .....                                             | 8        |
| 7.13      | Justerbar hastighed (Fig. 25) .....                                         | 8        |
| 7.14      | Anvendelse af det parallelle styr (Fig. 26) .....                           | 8        |
| 7.15      | Skære retning (Fig. 27) .....                                               | 8        |
| <b>8</b>  | <b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....                                   | <b>8</b> |
| 8.1       | Rengøring .....                                                             | 8        |
| <b>9</b>  | <b>TEKNISKE DATA</b> .....                                                  | <b>9</b> |
| <b>10</b> | <b>STØJ</b> .....                                                           | <b>9</b> |

|           |                                    |           |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>11</b> | <b>SERVICEAFDELING</b> .....       | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>OPBEVARING</b> .....            | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>GARANTI</b> .....               | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MILJØ</b> .....                 | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>KONFORMITETSERKLÆRING</b> ..... | <b>11</b> |

# OVERFRÆSERE POWX093

## 1 ANVENDELSE

Fræsning af huller, sprækker og forsinkninger Alle andre anvendelsesformål frarådes på det kraftigste.

Værktøjet er ikke beregnet til kommercielt brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Motorhus                         | 14. Støvudsugning                   |
| 2. Fastspændingsskrue for dybdestop | 15. Parallelanslag                  |
| 3. Tænd-/Sluk-Knap                  | 16. Finindstilling                  |
| 4. Dæksel til kulbørste             | 17. Styreplade for fræser           |
| 5. Spindellås                       | 18. Skruenøgle                      |
| 6. Håndtag                          | 19. Justering for dybdestop         |
| 7. Spændeskrue til parallelanslag   | 20. Skærekobling                    |
| 8. Styr for dybdestop               | 21. Ekstraudstyr til cirkelfræsning |
| 9. Skala for dybdestop              | 22. Spændepatroner                  |
| 10. Dybdestop                       | 23. Skærehoveder                    |
| 11. Afstandsskala                   | 24. Hastighedsindstilling           |
| 12. Spændegreb for dybdestop        | 25. Justeringsdimension             |
| 13. Fræserbund                      | 26. Sikkerhedslås                   |

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømskiktet og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

Parallele styr  
Ekstraudstyr til cirkelfræsning  
Spændepatroner  
Støvdutrækningsudgang

12 skærehoveder  
Skruenøgle  
Et sæt ekstra kulbørster



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**



## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

|                                                                                   |                                                                 |                                                                                   |                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|  | Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet. |  | Bar andedraetssvern ved stovdannelse                                          |
|  | Læs vejledningen før brug                                       |  | Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller                                         |
|  | I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne. |  | Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik. |

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed



**Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.**

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

#### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

#### **5.5 Service**

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

### **6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER**

- Sørg for at strømkablet ikke kommer i kontakt med fræseren.
- Kontrollér, at løftestængerne sidder godt fast i nusset og ikke kan blive løse under arbejdet.
- Træk stikket ud, inden fræseren sættes i.
- Kontrollér, at fræsere er fastgjort sikkert.
- Brug kun fræsere til routere; brug aldrig f.eks. fræsere til boremaskiner eller stationære maskiner.
- Brug kun kommercielle fræsere til routere med et fæstediometer på 8 mm, 12mm eller ½".
- Brug begge hænder til at styre værktøjet. Sæt aldrig TIL-afbryderen fast.
- Ræk aldrig ind i fræsezonen, mens værktøjet kører.

- Sæt kun kørende fræsere på materialet.
- Læg mærke til skæreretningen — flyt altid fræseren mod materialet.
- Tag fræseren ud af værktøjet, når arbejdet er afsluttet.
- Ansamling af støv under arbejdet er sundhedsskadelig, støvopsamleren skal altid køre underarbejdet.
- Brug sikkerhedsbriller, høreværn og, om nødvendigt, andedrætsværn.
- Overhold de generelle sikkerhedsbestemmelser for håndtering og brug af el-værktøjer.

## **7 BETJENING**

### **7.1 Dybdestop (Fig. 1 & 2)**

Find dybdestoppet på fræsemaskinens venstre side. Dette kontinuerligt justerbare stop er beregnet til at begrænse skæringens dybde. Find fikseringsskruen for dybdestoppet (Fig. 1). Løsn den ved at dreje den mod uret. Drej stopjusteringen med eller mod uret (Fig. 2) for at flytte dybdestoppet op eller ned.

### **7.2 Lå se arm til fræsemaskinens hus (Fig. 3 & 4)**

Låsearmen (Fig. 3) sidder på venstre side på bagsiden, set forfra. Fræsemaskinens hus er fjederspændt. Pas på, når låsearmen udløses. Tag fat i begge håndtag og vær opmærksom, når armen (Fig. 4) udløses. Tryk ned for at lade fræsemaskinens hus bevæge sig ned. Når man reducerer trykket i nedadgående retning, tvinger fjedrene fræsemaskinens hus tilbage til den højeste position.

**FORSIGTIG:** Maskinens hus står under høj fjederkraft. Når man udløser låsearmen, går det tilbage til den højeste position.

### **7.3 Støvdutrækningsudgang (Fig. 5, 6 & 7)**



Det anbefales at bruge støvdutrækningsudgangen. Man kan købe en egnet kommerciel støvsuger eller trække støvet ud med en udtværerslange, mens fræsemaskinen er i brug. Udgangen skal komme ud af maskinens bagside (Fig. 5). To bolte og møtrikker til fastgørelse af udgangen følger med.

Hold udtværerudgangen på plads og læg fræsemaskinen på siden. Skub den lange bolt gennem maskinens bund, indtil den kommer ud ved fastgørelsespunktet for udtværerudgangen (Fig. 6). Placér møtrikken i den sekskantede fordybning (Fig. 7). Spænd bolten med en egnet skruenøgle og moderat kraft, indtil udgangen er fastgjort sikkert. Gentag proceduren på den anden side



**FORSIGTIG; Søv kan forårsage åndedrætsbesvær. Bestemte laminater er kræftfremkaldende. Fjern alt støv fra maskinen efter arbejdet..**

### **7.4 Montering af parallelt stop (Fig. 8 & 9)**

Find det parallelle stop og styrestængerne. Skub styrestængerne ind i huset og fastgør dem med justeringsskruerne (Fig. 8). Kontrollér maskinens bund og de fire sikringspunkter. Løsn låseskruerne og skub styrestængerne ind i maskinens bund (Fig. 9), og fastgør dem med justeringsskruerne. Det parallelle stop kan justeres kontinuerligt og tillader forskellige parallelle skæringer.

### **7.5 Indsættelse og fjernelse af patron og skærehoveder (Fig. 10, 11 & 12)**

Fræsemaskinen leveres med et sæt af 12 mm skærehoveder. Der findes en række hoveder til Skæring af forskellige profiler i træ. Et eksempel er en dekorativ kant på en fod liste. Maskinen er forsynet med 2 patroner til 8 mm og 12 mm. Forskellige skærehoveder er til rådighed for forskellige profiler.

Nogle hoveder er så store, at der ikke er plads til støvdutrækningsystemet tilbage. I dette tilfælde skal man bruge en maske.

**FORSIGTIG: Kontrollér, at maskinen ikke er tilsluttet til stramforsyningen.**

For at sætte patronen i find spindellåsen på maskinens forside. Tryk den ned og hold den på plads. Med den skruenøgle, der følger med, løsner man patronens møtrik ved at dreje den mod uret (Fig. 10). Fjern patronen og rens spindlen (Fig. 11). Sæt den anden patron ind i spindlen og spænd møtrikken med fingrene. For at sætte et skærehoved i løsn patronens møtrik og sæt skærehovedets skaft i (Fig. 12). Kontrollér, at mindst 20 mm eller halvdelen af længden af skærehovedets skaft er sat ind i patronen. Hvis indsætningsdybden er mindre, vil skærehovedet blive ustabil og måske løst. Tryk på spindellåsen, hold den på plads og spænd patronens møtrik. Under arbejdet bør man regelmæssigt kontrollere, at møtrikken er spændt.

**FORSIGTIG:** Skærehovederne skal håndteres forsigtigt. De er skarpe og kan give rifter.

**FORSIGTIG:** Kontroller at patronens bolte er strammet til, før maskinen startes.

**7.6 Fræserens styremanchet (Fig. 13, 14 & 15)**

Fræserens styremanchet er fastgjort til maskinens bund og sikrer, at maskinen kan følge en bestemt skæreprøfil. Kun skærehoveder med bestemte størrelser kan bruges. Størrelsen begrænses af hullet i fræserens styremanchet. Støvdutrækningssystemet kan bruges sammen med dette tilbehør. Læg fræsemaskinen på siden for at montere styrepladen.

Løsn og fjern de to bolte til støvdutrækningssystemet. Fjern de fire stjerneskruer, som fastgør plastbunden til huset (Fig. 13). Bemærk fordybningen i plastbunden. Hold styrepladen med manchetten på ydersiden og placer den i fordybningen (Fig. 14). Få hullerne til at flugte med gevindhullerne i huset og spænd de fire stjerneskruer (Fig. 15). Montér støvdutrækningssystemkomponenterne igen og fastgør dem med bolte og møtrikker.

**7.7 Profiltilbehør (Fig. 16, 17 & 18)**

Tilbehøret kan bruges til arbejder på profilerede emner, f.eks. en sengs hovedgærde, og hvis man ønsker at gentage den udvendige profil længere mod undersiden. Tag det parallelle styr. Løsn op. fjern de fire stjerneskruer som fastgør plaststyrene (Fig. 16). Fjern plaststyrene og opbevar dem et sikkert sted til senere brug. Find profiltilbehøret op positionér huset (Fig. 17). Fastgør det med to stjerneskruer. Skub parallelstyret ind i maskinens bund. Vælg det korrekte skærehoved til den pågældende opgave. Positionér emnet omhyggeligt og begynd skæringen (Fig. 18).

**7.8 Rundskæringstilbehør (Fig. 19)**

Tilbehør til skæring af cirkler følger også med.

Det gør det muligt at skære perfekte cirkler i emner. Fastgør en af de parallelle styrestænger i maskinens bund (Fig. 19). Montér cirkelskæringstilbehøret i den anden ende. Man kan fastgøre dette tilbehør i enhver position på styrestangen. Positionér cirkelskæringstilbehørets spids i midten af cirklen. Tryk det lidt ned, så spidsen sidder godt i træet. Nu kan cirklen skæres.

**7.9 Indstilling af arbejdsdybden (Fig. 20 en 21)**

For at indstille skæredybden udløs låsearmen og tryk fræseren nedad, indtil den ønskede dybde er nået. Lås armen igen derefter (låsearm til fræsemaskinens hus). For at sætte fræseren til en fast dybde indstil dybdestoppet (Fig. 20) og sæt det fast med drejeknappen (Fig. 21).

**7.10 Finjustering (Fig. 22)**

Når den ønskede dybde er indstillet, kan man foretage finjusteringer ved hjælp af finjusteringsknappen (Fig. 22). Drej den med eller mod uret for at justere.

### 7.11 Fræsning i flere trin (Fig. 23)

Ved skæring i dybde og trin, skal længdestopsrevolveren anvendes som hjælp. Brug dybdeskalaen til at indstilles den ønskede dybde til den laveste dybdestopposition på revolveren. Drej revolveren således, at det højeste punkt er under dybdestoppet og udfør det første snit (Fig. 23). Gentag snittet med den næsthøjeste indstilling og til sidst med den sidste indstilling. Du kan også anvende to positioner, hvis den ønskede dybde nås i to omgange.

### 7.12 Tænde og slukke (Fig. 24)

Tag godt fat i maskinen i håndtagene. Når den vender mod dig, er start/stop-knappen på det højre håndtag (Fig. 24). Tryk på start/slap-knappen, mens sikkerhedslåsen holdes nede. Det er ikke nødvendigt at blive ved med at holde sikkerhedslåsen nede, da den automatisk bliver på plads, indtil man slipper start/stop-knappen igen. Slip ganske enkelt start/stop-knappen for at stoppe maskinen, og motoren stopper.

### 7.13 Justerbar hastighed (Fig. 25)

Hastighedsindstillingen er placeret på forsiden af huset (Fig. 25). Drej knappen for at sætte hastigheden op eller ned. Jo mindre skærehovedet er, jo højere er hastigheden. Jo større skærehovedet er, jo lavere er hastigheden. Et skærehoved, som kører for hurtigt, svider emner og efterlader brændemærker. **FORSIGTIG:** Hastigheden må ikke ændres, mens maskinen kører under belastning.

### 7.14 Anvendelse af det parallelle styr (Fig. 26)

Det parallelle styr kan bruges til skæring parallel med emnets kant. Løsn de fire skruer, som holder det parallelle styr fast, og skub dem ind, således at styret er i den ønskede afstand fra skærehovedet. Spænd de fire holdeskrue. Tryk styret fast mod emnets kant og udfør skæringen.

**FORSIGTIG:** Unormale vibrationer kan skyldes et sløvt skærehoved.

### 7.15 Skære retning (Fig. 27)

For at forhindre skærehovedet i at hoppe og for at opnå et godt resultat bør udvendige skæringer udføres mod uret og indvendige skæringer med uret (Fig. 27).

## 8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



**Bemærk! Tag strømtikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

### 8.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



**Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.**

**9 TEKNISKE DATA**

|                         |                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Spænding / frekvens     | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Strømforsyning          | 1500 W                                                                               |
| Tomgangshastighed       | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Fræserens skaftdiameter | 12mm                                                                                 |
| Beskyttelsesklasse      |  II |
| Ledning                 | 3 m                                                                                  |
| Vægt                    | 4,9 kg                                                                               |

**10 STØJ**

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Lydtryksniveau LpA  | 96 dB(A)  |
| Lydeffektniveau LwA | 107 dB(A) |



**BEMÆRK:** brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

|                        |                      |                          |
|------------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrationsniveau): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|------------------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVICEAFDELING**

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

**12 OPBEVARING**

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

### 13 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

### 14 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husholdningsaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**15 KONFORMITETSERKLÆRING**



**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,  
erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Overfræsere

Varemærke: POWERplus

Varenummer: POWX093

overholder de obligatoriske krav samt andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver, som er baserede på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder. Alle uautoriserede modifikationer af værktøjet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EF

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Ludo Mertens

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender)

01/06/2021, Lier - Belgium



|          |                                                                                         |          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....                                                         | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>BESKRIVNING (FIG A)</b> .....                                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....                                                      | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SYMBOLER</b> .....                                                                   | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....                       | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Arbetsplatsen</i> .....                                                              | 4        |
| 5.2      | <i>Elektrisk säkerhet</i> .....                                                         | 4        |
| 5.3      | <i>Personlig säkerhet</i> .....                                                         | 5        |
| 5.4      | <i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....                               | 5        |
| 5.5      | <i>Service</i> .....                                                                    | 5        |
| <b>6</b> | <b>SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....                                            | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>ANVÄNDNING</b> .....                                                                 | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Fräsdjup (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                                                  | 6        |
| 7.2      | <i>Låsspak för fräsmaskinens motorhus (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....                        | 6        |
| 7.3      | <i>Dammutsugsutlopp (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                                       | 6        |
| 7.4      | <i>Montering av parallellanslag (Fig. 8 &amp; 9)</i> .....                              | 7        |
| 7.5      | <i>Isättning och urtagning av spännhylsa och fråshuvud (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Kopierhylsa (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                                         | 7        |
| 7.7      | <i>Tillbehör för profilfräsning (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                        | 7        |
| 7.8      | <i>Tillbehör för cirkelfräsning (Fig. 19)</i> .....                                     | 7        |
| 7.9      | <i>Inställning av fräsdjup (Fig. 20 &amp; 21)</i> .....                                 | 8        |
| 7.10     | <i>Finjustering (Fig. 22)</i> .....                                                     | 8        |
| 7.11     | <i>Fräsning i flera steg (Fig. 23)</i> .....                                            | 8        |
| 7.12     | <i>Igångsättning och avstängning (Fig. 24)</i> .....                                    | 8        |
| 7.13     | <i>Steglös hastighet (Fig. 25)</i> .....                                                | 8        |
| 7.14     | <i>Användning av parallellanslaget (Fig. 26)</i> .....                                  | 8        |
| 7.15     | <i>Fräsriktning (Fig. 27)</i> .....                                                     | 8        |
| <b>8</b> | <b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....                                                    | <b>8</b> |
| 8.1      | <i>Rengöring</i> .....                                                                  | 8        |
| <b>9</b> | <b>TEKNISKA DATA</b> .....                                                              | <b>9</b> |

|           |                                      |           |
|-----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>BULLER</b> .....                  | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>SERVICEVERKSTAD</b> .....         | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>FÖRVARING</b> .....               | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>GARANTI</b> .....                 | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MILJÖHÄNSYN</b> .....             | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>KONFORMITETSDEKLARATION</b> ..... | <b>11</b> |

# HANDÖVERFRÄS POWX093

## 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd för fräsning av hål, spår, kanter och tappar (sinkfogar/laxstjärter). All annan användning är uttryckligen utesluten.

Verktyget är inte avsett för professionellt bruk.



**WARNING! Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG A)

- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1. Motorhus                         | 14. Dammutsugningsutlopp     |
| 2. Låsvred för djupanslag           | 15. Parallellanslag          |
| 3. Start/stopp-knapp (strömbrytare) | 16. Finjustering             |
| 4. Lock kolborstar                  | 17. Kopierhylsa              |
| 5. Spindelspärr                     | 18. Fast nyckel              |
| 6. Handtag                          | 19. Inställning djupanslag   |
| 7. Fästskruv för parallellanslag    | 20. Fråshuvud                |
| 8. Finjustering djupanslag          | 21. Tillbehör cirkelfräsning |
| 9. Skala djupanslag                 | 22. Spännhylsor              |
| 10. Djupanslag                      | 23. Fråshuvuden              |
| 11. Avståndsskala                   | 24. Hastighetsinställning    |
| 12. Låsspak djupanslag              | 25. Dimensionsinställning    |
| 13. Maskinfot                       | 26. Säkerhetsspärr           |

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

Parallellanslag

Tillbehör för cirkelfräsning

Spännhylsa

Dammutsug

12 fräsverktyg

Fast nyckel

Extra sats med kolborstar



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

|                                                                                   |                                           |                                                                                   |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Anger risk för person- eller maskinskada. |  | Bär andningsskydd vid dammbildning.                           |
|  | Studera bruksanvisningen före användning  |  | Bär hörselskydd. Bär ögonskydd                                |
|  | Studera bruksanvisningen före användning  |  | Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej. |

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.

- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### **5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### **5.5 Service**

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

## **6 SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med fräsmaskinen.
- Kontrollera att lyftpelarna sitter ordentligt fast i motorhuset och inte kan lossna under arbetet.
- Dra stickkontakten ur eluttaget före byte av fräsverktyg.
- Försäkra dig om att fräsverktyget är ordentligt fastspänt.
- Använd uteslutande fräsverktyg för handöverfräsar, aldrig fräsverktyg för bormaskiner eller stationära maskiner.
- Använd uteslutande kommersiellt tillgängliga fräsverktyg för handöverfräsar med en axeldiameter på 8mm, 12mm eller 1/2".
- Använd alltid båda händerna för att styra verktyget.
- Försök aldrig kila fast start/stopp-knappen i PÅ-läge (ON).
- Sträck dig aldrig innanför fräsområdet medan maskinen är igång.
- Närma endast fräsen till materialet då den är igång.
- Observera fräsriktningen – fräsen ska alltid föras mot materialet.
- När arbetet är avslutat, bör fräsverktyget avlägsnas från maskinen.
- Träddamm som rörs upp under arbetet är skadligt för hälsan. Arbeta alltid med dammsugningen i funktion.
- Bär skyddsglasögon, hörselskydd och vid behov andningsmask.
- Följ de allmänna säkerhetsanvisningarna för skötsel och användning av elektriska verktyg.

## **7 ANVÄNDNING**

### **7.1 Fräsdjup (Fig. 1 & 2)**

Djupanslaget sitter på fräsmaskinens vänstra sida. Djupanslaget är steglöst reglerbart och till för att ställa in fräsdjupet (Fig. 1). Djupanslaget lossas genom att vrida det moturs. För att röra djupanslaget upp eller ner, vrider man på inställningen medurs resp. moturs (Fig. 2).

### **7.2 Låsspak för fräsmaskinens motorhus (Fig. 3 & 4)**

Sett framifrån, sitter låsspaken (Fig. 3) baktill på den vänstra sidan. Fräsmaskinens motorhus är fjäderbelastat. Var försiktig när låsspaken lossas. Fatta båda handtagen och håll emot innan låsspaken lossas (Fig. 4). Tryck nedåt för att låta fräsmaskinens motorhus röra sig nedåt. När du minskar det nedåtriktade trycket, skjuter fjädrarna fräsmaskinens motorhus upp till dess högsta läge.

**OBS!** Fräsmaskinens motorhus är fjäderbelastat. När låsspaken lossas, ställer det in sig i sitt högsta läge.

### **7.3 Dammsugsutlopp (Fig. 5, 6 & 7)**



Vi rekommenderar användning av dammsugsutloppet. Man kan köpa en lämplig dammsugare i handeln eller suga ut dammet via ett utsugsrör medan maskinen är i arbete. Dammsugsutloppet ska peka bakåt från maskinen (Fig. 5). Två bultar och muttrar medföljer för att fästa det.

Håll dammsugsutloppet i läge och lägg fräsmaskinen på sidan. Skjut den långa bulten genom maskinfoten tills den pekar mot dammsugsutloppets fästpunkt (Fig. 6). Sätt muttern i den sexkantsformade fördjupningen (Fig. 7). Dra åt bulten med en passande nyckel och anpassa åtdragningen så att utloppet sitter säkert. Upprepa förfarandet på andra sidan.



**OBS! Damm kan orsaka andningsproblem. Vissa boardlamellmaterial är cancerframkallande. Efter arbetet, avlägsna alltid allt damm från maskinen.**

**7.4 Montering av parallellanslag (Fig. 8 & 9)**

Ta fram parallellanslaget och dess styrstänger. Skjut in styrstängerna i gjutgodsfoten och gör fast dem med fästskruvarna (Fig. 8). På maskinfoten finns de fyra fästpunkterna. Lossa fästskruvarna och skjut in styrstängerna i maskinfoten (Fig. 9), gör fast med fästskruvarna. Parallellanslaget är steglöst justerbart och möjliggör olika slags parallell fräsning.

**7.5 Isättning och urtagning av spännhylsa och fråshuvud (Fig. 10, 11 & 12)**

Handöverfräsen levereras med en uppsättning 12 mm fråshuvuden. Det finns fråshuvuden för fräsning av olika profiler i trä. Exempelvis en dekorativ kant på en golvlister. Maskinen levereras med två spännhysor på 8 mm och 12 mm. Det finns ett antal fråshuvuden för olika profiler.

Vissa huvuden är för stora och lämnar inget utrymme för dammsugningssystemet. I så fall måste en andningsmask användas.

OBS! Säkerställ att maskinen inte är ansluten till strömkällan.

För att byta spännhylsa måste spindelspärren; som sitter framtill på maskinen, tryckas in och hållas inne. Spännhysans mutter lossas med den medföljande nyckeln genom att vrida moturs (Fig. 10). Ta av spännhysan och rengör spindeln (Fig. 11). Sätt den nya spännhysan på spindeln och dra åt muttern med fingrarna. För att sätta in ett fråshuvud, lossa spännhysans mutter och sätt in fråshuvudets axel (Fig. 12). Se till åtminstone 20 mm eller halva längden på fråshuvudets axel sätts in spännhysan. Om kortare längd sätts in, kommer fråshuvudet att bli instabilt och kan lossna. Tryck in spindelspärren, håll den intryckt, och dra åt spännhysans mutter. Kontrollera regelbundet under arbetets gång att muttern sitter säkert.

**WARNING** Handskas försiktigt med fråshuvudena. De är vassa och kan orsaka skärsår.

**OBS!** Innan maskinen startas, kontrollera att spännhysans mutter är säkert åtdragen.

**7.6 Kopierhylsa (Fig. 13, 14 & 15)**

Kopierhysan sätts på maskinfoten och möjliggör att maskinen kan följa konturen på en schablon. Endast vissa storlekar på fråshuvuden kan användas. Storleken begränsas av storleken på hålet i kopierhysan.

Dammsugningssystemet kan användas med detta tillbehör. För att installera kopierhysan, lägg handöverfräsen på sidan. Lossa och ta av de två bultarna för dammsugningssystemet. Ta bort de fyra krysspårsskruvarna som håller bottenplattan av plast på gjutjärnsfoten (Fig. 13). Det finns en fördjupning i bottenplattan av plast. Kopierhysan med utbuktningen utåt placeras i fördjupningen (Fig. 14). Passa ihop hålen i bottenplattan av plast med de gängade hålen i gjutjärnsfoten och dra åt de fyra krysspårsskruvarna (15). Sätt tillbaka dammsugningskomponenterna och gör fast dem med sina bultar och muttrar.

**7.7 Tillbehör för profilfräsning (Fig. 16, 17 & 18)**

Dessa tillbehör kan användas för att profilfräsa arbetsstycken, som en sänggavel där man kanske vill kopiera den yttre profilen vidare inåt. Lossa och avlägsna de fyra krysspårsskruvarna på parallellanslaget som håller plaststyrningarna (Fig. 16). Ta bort plaststyrningarna och bevara dem på säker plats för framtida användning. Ta fram profiltilbehöret och sätt in önskad profil (Fig. 17). Gör fast den med två krysspårsskruvar. Sätt parallellanslaget i maskinfoten. Välj lämpligt fräsverktyg för arbetet. Gör fast arbetsstycket så att det sitter säkert och börja fräsningen (Fig. 18).

**7.8 Tillbehör för cirkelfräsning (Fig. 19)**

Tillbehör för cirkelfräsning medföljer också.

Dessa möjliggör fräsning av perfekta cirklar i arbetsstyckena. Gör fast en av parallellanslagets stänger i maskinfoten (Fig. 19). Montera tillbehöret för cirkelfräsning i den andra änden. Tillbehöret kan sättas på godtycklig plats på styrtången. Sätt spetsen på tillbehöret för cirkelfräsning i cirkelns centrum. Tryck lätt på den så att den sitter säkert i träet. Cirkeln kan nu fräsas

### 7.9 **Inställning av fräsdjup (Fig. 20 & 21)**

För att ställa in fräsdjupet, lossa djupanslagets låsspak och tryck fräsen nedåt tills önskat djup nåtts. Dra åter åt spaken (låsspak för fräsens maskinhus). För att ställa in fräsen för ett visst djup, ställ in djupanslaget (Fig. 20) och dra åt med låsvredet (Fig. 21).

### 7.10 **Finjustering (Fig. 22)**

När det ungefärliga djupet väl ställts in, kan finjusteringar göras med finjusteringsknappen (Fig. 22). Vrid knappen medurs eller moturs för att finjustera.

### 7.11 **Fräsning i flera steg (Fig. 23)**

För fräsning på djupet i flera steg, ta hjälp av djupanslagets revolverhuvud. Med hjälp av djupskalan, ställs önskat lägsta fräsdjupsläge in på revolverhuvudet. Roterar revolverhuvudet så att den högsta punkten befinner sig under djupanslaget och utför den första fräsningen (Fig. 23). Upprepa fräsningen med den näst högsta inställningen och slutligen den sista inställningen. Man kan också använda bara två steg, om önskat djup nås i två steg.

### 7.12 **Igångsättning och avstängning (Fig. 24)**

Håll maskinen stadigt i handtagen. När den pekar i din riktning, sitter start/stopp-knappen på det högra handtaget (Fig. 24). Medan säkerhetsspärren hålls intryckt, trycks på start/stopp-knappen (strömbrytaren). Säkerhetsspärren behöver inte vidare hållas intryckt eftersom den automatiskt blir kvar i sitt läge tills start/stopp-knappen åter släpps upp. För att stänga av maskinen, släpp bara upp start/stopp-knappen och motorn stannar.

### 7.13 **Steglös hastighet (Fig. 25)**

Hastighetsinställningen sitter framtill på motorhuset (Fig. 25). Genom att vrida på vredet kan man öka eller minska hastigheten. Ju mindre fråshuvud, desto högre hastighet. Ju större fråshuvud, desto lägre hastighet. Ett fråshuvud som körs för fort orsakar "anvulkning" på arbetsstycket och lämnar brännmärken. **OBS!** Ändra inte hastighet när maskinen arbetar under belastning.

### 7.14 **Användning av parallellanslaget (Fig. 26)**

Parallellanslaget kan användas för att fräsa parallellt med arbetsstyckets kant. Lossa de fyra skruvarna som håller parallellanslaget och skjut in dem så att anslaget är på önskat avstånd från fråshuvudet. Dra åt de fyra fästskruvorna. Pressa parallellanslaget mot arbetsstyckets kant och utför fräsningen.

**OBS!** Onormala vibrationer kan bero på ett slött fråshuvud.

### 7.15 **Fräsriktning (Fig. 27)**

För att få bästa resultat och undvika att fråshuvudet hoppar, bör fräsen föras moturs vid fräsning av ytterkanter och medurs vid fräsning av innerkanter (Fig. 27).

## **8 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**



**Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.**

### 8.1 **Rengöring**

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



**Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensen, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.**



**9 TEKNISKA DATA**

|                         |                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Spänning/frekvens       | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Effekt                  | 1500 W                                                                               |
| Varvtal utan belastning | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Spännhylsor             | 12 mm                                                                                |
| Skyddsklass             |  II |
| Kabel                   | 3 m                                                                                  |
| Vikt                    | 4,9 kg                                                                               |

**10 BULLER**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Ljudtrycksnivå LpA | 96 dB(A)  |
| Ljudeffektnivå LwA | 107 dB(A) |



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration) | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVICEVERKSTAD**

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

**12 FÖRVARING**

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

### 13 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

### 14 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**15 KONFORMITETSDEKLARATION**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien,  
deklarerar härmed att,  
Utrustningens beteckning: Överfräsmaskin  
Fabrikat: POWERplus  
Modell: POWX093

uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i de tillämpliga europeiska direktiven, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standards. Varje ej auktoriserad ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EG

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Ludo Mertens

Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                 |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>KÄYTTÖ</b> .....                                                             | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>LAITTEEN OSAT (KUVA A)</b> .....                                             | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....                                                 | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SYMBOLIT</b> .....                                                           | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....                                         | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Työskentelyalue</i> .....                                                    | 4        |
| 5.2      | <i>Sähköturvallisuus</i> .....                                                  | 4        |
| 5.3      | <i>Henkilöturvallisuus</i> .....                                                | 4        |
| 5.4      | <i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....                    | 5        |
| 5.5      | <i>Huolto</i> .....                                                             | 5        |
| <b>6</b> | <b>ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA</b> .....                                         | <b>5</b> |
| <b>7</b> | <b>KÄYTTÖ</b> .....                                                             | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Syvyysvaste (Kuva 1 &amp; 2)</i> .....                                       | 6        |
| 7.2      | <i>Leikkuukoneen rungon lukitusvipu (Kuva 3 &amp; 4)</i> .....                  | 6        |
| 7.3      | <i>Pölynpoistoaukko (Kuva 5, 6 &amp; 7)</i> .....                               | 6        |
| 7.4      | <i>Rinnakkaisvasteen kokoaminen (Kuva. 8 &amp; 9)</i> .....                     | 6        |
| 7.5      | <i>Istukan ja jyrsinpäiden asennus ja irrotus (Kuva. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Jyrsinterän ohjausholkki (Kuva. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                   | 7        |
| 7.7      | <i>Profiilin lisävarusteet (Kuva. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                    | 7        |
| 7.8      | <i>Lisävarusteet pyörösahaukseen (Kuva. 19)</i> .....                           | 7        |
| 7.9      | <i>Työskentelysyvyyden asettaminen (Kuva. 20 &amp; 21)</i> .....                | 7        |
| 7.10     | <i>Hieno säätö (Kuva ig. 22)</i> .....                                          | 8        |
| 7.11     | <i>Leikkuu useissa vaiheissa (Kuva. 23)</i> .....                               | 8        |
| 7.12     | <i>Kytkeminen päälle ja pois (Kuva. 24)</i> .....                               | 8        |
| 7.13     | <i>Säädettävä nopeus (Kuva. 25)</i> .....                                       | 8        |
| 7.14     | <i>Rinnakkaisohjaimen käyttö (Kuva. 26)</i> .....                               | 8        |
| 7.15     | <i>Leikkuusuunta (Kuva. 27)</i> .....                                           | 8        |
| <b>8</b> | <b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....                                                | <b>8</b> |
| 8.1      | <i>Puhdistus</i> .....                                                          | 8        |
| <b>9</b> | <b>TEKNISET TIEDOT</b> .....                                                    | <b>9</b> |

|    |                                     |    |
|----|-------------------------------------|----|
| 10 | MELU .....                          | 9  |
| 11 | HUOLTO-OSASTO .....                 | 9  |
| 12 | SÄILYTYS .....                      | 9  |
| 13 | TAKUU .....                         | 10 |
| 14 | LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN ..... | 10 |
| 15 | YHDENMUKAISUUSILMOITUS .....        | 11 |

# JYRSIN POWX093

## 1 KÄYTTÖ

Reikien, lovien, reunojen ja liitosten (lohenpyrstöliitokset) jyrshintään. Kaikki muunlainen käyttö on kielletty.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Moottorikotelo                   | 14. Pölynimuaukko                |
| 2. Syvyysvasteen kiinnitysruuvi     | 15. Rinnakkaisvaste              |
| 3. Virtakytkin                      | 16. Hienosäätö                   |
| 4. Hiiliharjan kansi                | 17. Jyrsinterän ohjauslevy       |
| 5. Karan lukko                      | 18. Kiintoavain                  |
| 6. Kahva                            | 19. Syvyysvasteen asetus         |
| 7. Rinnakkaisvasteen kiinnitysruuvi | 20. Jyrsinterän istukka          |
| 8. Syvyysvasteen ohjain             | 21. Pyörösahauksen lisävarusteet |
| 9. Syvyysvasteen asteikko           | 22. Kiristysholkit               |
| 10. Syvyysvaste                     | 23. Jyrsinpäät                   |
| 11. Etäisyysmitta-asteikko          | 24. Nopeuden asetus              |
| 12. Syvyysvasteen kiinnitysvipu     | 25. Säätömitta                   |
| 13. Leikkuualusta                   | 26. Turvalukitus                 |

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

Rinnakkaisohjain  
Pyörösahauksen lisävarusteet  
Kiristysholkit  
Pölynpoisto

12 jyrsinpäätä  
Kiintoavain  
Sarja

varahiiliharjoja



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

## 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

|                                                                                   |                                                                   |                                                                                   |                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | Henkilö- sekä laitevahinkovaara.                                  |  | Käytä hengityssuojainta pölyvässä työssä                                 |
|  | Lue ohjekirja ennen käyttöä                                       |  | Käytä kuulosuojaimia. Käytä silmäsuojaimia                               |
|  | Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen |  | Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita. |

## 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Talleta kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

### 5.2 Sähköturvallisuus



**Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.**

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät somea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsiin ei pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

#### **5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö**

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

#### **5.5 Huolto**

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

### **6 ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA**

- Varmista että virtajohto ei joudu kosketuksiin jyrsimen terän kanssa.
- Varmista että nostotangot ovat lujasti paikoillaan kotelossa eivätkä pääse irti työskentelyn aikana.
- Irrota pistoke ennen kuin asennat jyrsimen terän.
- Varmista että jyrsimen terä on kiinnitetty lujasti.
- Käytä vain jyrsimien jyrsinteriä; älä käytä koskaan esim. porakoneiden tai kiinteiden koneiden jyrsinteriä.



- Käytä vain kaupoista saatavia jyrsimen teriä, joiden akselin läpimitta on 8 mm, 12mm tai 1/2".
- Ohjaa työkalua aina molemmin käsin.
- Älä pane koskaan kiilaa niin, että katkaisin jää ON-asentoon.
- Älä kurottaudu koskaan jyrsintäalueelle silloin kun työkalu käy.
- Syötä vain käynnissä olevia jyrsinteriä materiaaliin.
- Muista leikkuusuunta – liikuta terää aina materiaalia vasten.
- Kun työ on lopetettu, irrota jyrsinterä työkalusta.
- Työn aikana syntynyt puun pöly on vaarallista terveydelle. Työskentele aina niin, että pölynpoistolaite on käytössä.
- Käytä suojalaseja, kuulosuojaimia ja tarvittaessa hengityssuojainta.
- Noudata sähkötyökalujen käsittelyä ja käyttöä koskevia yleisiä turvallisuusmääräyksiä.

## 7 KÄYTTÖ

### 7.1 Syvyysvaste (Kuva 1 & 2)

Aseta syvyysvaste leikkuukoneen vasemmalle puolelle. Tämän jatkuvasäätöisen vasteen tarkoitus on rajoittaa leikkuusyvyys. Aseta kiinnitysruuvi syvyysvasteeseen (Kuva 1). Löysää sitä kääntämällä vastapäivään. Voidaksesi liikuttaa syvyysvastetta ylös tai alas, käännä vasteen säädintä myötäpäivään tai vastapäivään (Kuva 2).

### 7.2 Leikkuukoneen rungon lukitusvipu (Kuva 3 & 4)

Edestä katsottuna lukitusvipu (Kuva 3) sijaitsee takaosassa vasemmalla puolella. Leikkuukoneen runko on jousikiristeinen. Ole varovainen, kun vapautat lukitusvipua. Pidä laitteesta kiinni molemmin käsin ja ota tukeva asento, ennen kuin vapautat vivun (Kuva 4). Paina alaspäin, jotta koneen runko voi liikkua alas. Kun vähennät alaspäin painamista, jouset pakottavat koneen rungon takaisin korkeimpaan asentoon.

**VARO:** Koneen kotelo on kiristetty jousella. Kun vapautat lukitusvivun, se palautuu korkeimpaan asentonsa.

### 7.3 Pölynpoistoaukko (Kuva 5, 6 & 7)



On suositeltavaa käyttää pölynpoistoaukkoa. Voit hankkia sopivan kaupallisen pölynimurin tai poistaa pölyn poistoputken kautta, kun kone on toiminnassa. Poistoaukon on työnnettävä pois päin koneen takaa (Kuva 5). Sen kiinnittämistä varten mukaan on pantu kaksi pulttia ja mutteria.

Pidä poistoaukko paikoillaan ja pane leikkuukone kyljelleen. Paina pitkä pultti koneen jalustan läpi, kunnes se työntyy poistoaukon (Kuva 6) kiinnityskohtaan. Aseta mutteri kuusiokulmaiseen syvennykseen (Kuva 7). Kiristä pultti sopivalla avaimella ja kohtalaisella voimalla, kunnes poistoaukko on tiukasti kiinni. Toista toimenpide toisella puolella.



**VARO:** Pöly voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia. Jotkut laminaattilevy materiaalit ovat syöpää aiheuttavia. Poista kaikki pöly koneesta työskentelyn jälkeen.

### 7.4 Rinnakkaisvasteen kokoaminen (Kuva. 8 & 9)

Aseta rinnakkaisvaste ja ohjaustangot paikoilleen. Paina ohjaustangot valusiiin ja kiinnitä ne säätöruuveilla (Kuva 8). Tarkasta koneen jalusta ja neljä kiinnityskohtaa. Löysää lukitusruuvit ja paina tangot koneen jalustaan (Kuva 9). Kiinnitä ne myös lukitusruuveilla. Rinnakkaisohjainta voi säätää jatkuvasti ja sillä on mahdollista tehdä erilaisia yhdensuuntaisia leikkauksia.

### **7.5 Istukan ja jyrsinpäiden asennus ja irrotus (Kuva. 10, 11 & 12)**

Leikkuukoneen varusteisiin kuuluu 12 mm jyrsinpääsarja. Mukana tulee useita jyrsinpäitä puuhun työstettäviä erilaisia profiileja varten. Yksi esimerkki on koristereuna jalkalistan päälle. Kone on varustettu kahdella istukalla, jotka ovat 8 mm ja 12 mm. Monia jyrsinpäitä on saatavissa erilaisia profiileja varten.

Jotkut päät ovat liian suuria eivätkä jätä mitään tilaa pölynpoistojärjestelmälle. Siinä tapauksessa on käytettävä maskia. **VARO:** Varmista että kone ei ole liitetty virtalähteeseen. Työnnä istukka paikantamalla karan lukko koneen edessä. Paina se alas ja pidä sitä siinä asennossa. Löysää mukana tulevalle avaimella istukan mutteri kääntämällä sitä vastapäivään (Kuva 10). Irrota istukka ja puhdista kara (Kuva 11). Työnnä toinen istukka karaan ja kierrä mutteri sormikireyteen. Työnnä jyrsinpää löysäämällä istukan mutteri ja työntämällä jyrsinpään akseli (Kuva 12). Varmista että vähintään 20 mm tai puolet jyrsinpään akselin pituudesta on työnnetty istukkaan. Jos sitä työnnetään vähemmän, jyrsinpää on epävakaa ja se voi löystyä. Paina karan lukkoa, pidä se paikoillaan ja kiristä istukan mutteri. Tarkasta toistuvasti mutterin kireys työn aikana.

**VARO:** Käsittele jyrsinpäitä varovasti. Ne ovat teräviä ja voivat aiheuttaa villoja.

**VARO:** Ennen kuin kytket koneen päälle, varmista että istukan mutterit ovat tiukassa.

### **7.6 Jyrsinterän ohjausholkki (Kuva. 13, 14 & 15)**

Jyrsinterän ohjausholkki kiinnitetään koneen jalustaan. Se varmistaa, että kone voi seurata tiettyä leikkuuprofiilia. Vain tietyntyökoisia jyrsinpäitä voidaan käyttää. Kokoa rajoittaa terän ohjausholkissa olevan reiän koko.

Pölynpoistojärjestelmää voidaan käyttää tämän lisävarusteen kanssa. Asenna ohjauslevy asettamalla leikkuukone kyljelleen. Löysää ja irrota pölynpoistojärjestelmän molemmat pultit. Irrota neljä ristikantaruuvia, jotka kiinnittävät muovisen pohjan valuosaan (Kuva 13). Ota huomioon muovisessa pohjassa oleva upote. Pidä kiinni ohjauslevystä holkin ollessa ulospäin ja aseta se upotteeseen (Kuva 14). Aseta reiät muovipohjaan niin, että kierteiset reiät ovat valuosassa ja kiristä neljä ristikantaruuvia (Kuva 15). Asenna takaisin pölynpoistojärjestelmän komponentit ja kiristä se pulteilla ja muttereilla.

### **7.7 Profiilin lisävarusteet (Kuva. 16, 17 & 18)**

Lisävarusteita voidaan käyttää työstämään profiilikappaleita, kuten sängyn päätyjä ja halutessasi voit jatkaa ulkopuolisen profiilin tekoa vielä sisäpuolelle. Ota rinnakkaisohjain, löysää ja irrota neljä ristikantaruuvia, jotka kiinnittävät muoviset ohjaimet (Kuva 16). Irrota muoviohjaimet ja säilytä ne huolellisesti myöhäisempää käyttöä varten. Paikanna profiilin lisävarusteet ja aseta valuosa (Kuva 17). Kiinnitä se kahdella ristikantaruuvilla. Paina rinnakkaisohjain koneen jalustaan. Valitse oikea jyrsinpää tätä työtä varten. Aseta työkappale huolellisesti ja aloita leikkuu (Kuva 18).

### **7.8 Lisävarusteet pyörösahaustukseen (Kuva. 19)**

Mukana tulee myös lisävaruste ympäröiden leikkaamista varten. Niiden avulla voit leikata täydellisiä ympyröitä työkappaleeseen. Kiinnitä yksi rinnakkaisohjaimen tanko koneen jalustaan (Kuva 19). Asenna pyörösahaustuksen lisävaruste toiseen päähän. Voit kiinnittää tämän lisävarusteen mihin tahansa paikkaan ohjaustangon päälle. Aseta pyörösahaustuksen lisävarusteen kärki ympyrän keskikohtaan. Paina sitä kevyesti niin, että kärki on lujasti puussa. Voit nyt leikata ympyrän.

### **7.9 Työskentelysyvyyden asettaminen (Kuva. 20 & 21)**

Aseta leikkuusyvyys vapauttamalla työntimen lukitusvipu ja painamalla jyrsinterää alaspäin, kunnes saat haluamasi syvyyden. Lukitse sitten vipu uudelleen (Leikkuukoneen rungon lukitusvipu). Aseta jyrsinterä määrättyyn syvyyteen asettamalla syvyysvaste (Kuva 20) ja kiristämällä se nupilla (Kuva 21).

**7.10 Hieno säätö (Kuva ig. 22)**

Kun likimääräinen syvyys on asetettu, voit tehdä hienosäädöt hienosäätönupin (Kuva 22) avulla. Säädä kääntämällä sitä myötäpäivään tai vastapäivään.

**7.11 Leikkuu useissa vaiheissa (Kuva. 23)**

Leikattaessa vaihteittain syvyys suunnassa käytä apuna pituusvasteen revolveripäätä. Syvyysasteikkoa apuna käyttäen aseta haluamasi syvyys alimpaan syvyysvasteipaikkaan revolveripään päällä. Kierrä revolveripäätä niin, että korkein kohta on syvyysvasteen alla ja tee ensimmäinen leikkuu (Kuva 23). Toista leikkuu toiseksi korkeimmalla asetuksella ja lopuksi viimeisellä asetuksella. Voit käyttää myös kahta asentoa, jos haluamasi syvyys saadaan kahdella toiminnolla.

**7.12 Kytkeminen päälle ja pois (Kuva. 24)**

Pidä kiinni tukevasti koneen kahvoista. Kun kone on suunnattu itseesi päin, silloin käynnistys-pysäytyspainike sijaitsee oikeanpuoleisessa kahvassa (Kuva 24). Pidä turvalukitus painettuna ja paina käynnistys-pysäytyspainiketta. Sinun ei tarvitse pitää turvalukitusta painettuna, koska se pysyy automaattisesti paikoillaan, kunnes vapautat taas käynnistys-pysäytyspainikkeen. Pysäytä kone vain vapauttamalla käynnistys-pysäytyspainike, jolloin moottori pysähtyy.

**7.13 Säädettävä nopeus (Kuva. 25)**

Nopeusasetus sijaitsee kotelon (Kuva 25) edessä. Lisää tai vähennä nopeutta kääntämällä nuppia. Mitä pienempi jyrinpää sitä suurempi nopeus ja mitä suurempi jyrinpää sitä pienempi nopeus. Liian nopeasti pyörivä jyrinpää aiheuttaa työkappaleen hilytymistä ja jättää palamismerkkejä. **VARO:** Älä muuta nopeutta, kun kone käy kuormitettuna.

**7.14 Rinnakkaisohjaimen käyttö (Kuva. 26)**

Rinnakkaisohjainta voi käyttää leikattaessa yhdensuuntaisesti työkappaleen reunaa pitkin. Vapauta neljä rinnakkaisohjaimen kiinnitysruuvia ja paina ne sisään niin, että ohjain on haluamallasi etäisyydellä jyrinpäästä. Kiristä neljä kiinnitysruuvia. Paina ohjain tukevasti työkappaleen reunaan ja suorita leikkuu.

**VARO:** Epätavallisen tärinän syynä voi olla tylsä jyrinpää.

**7.15 Leikkuusuunta (Kuva. 27)**

Jotta voisit estää jyrinpään hyppimisen ja saisit hyvän tuloksen, suorita ulkopuolinen leikkuu vastapäivään ja sisäpuolinen leikkuu myötäpäivään (Kuva 27).

**8 PUHDISTUS JA HUOLTO**

**Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.**

**8.1 Puhdistus**

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



**Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.**

**9 TEKNISET TIEDOT**

|                           |                                                                                      |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Jännite / taajuus         | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Teho                      | 1500 W                                                                               |
| Kuormittamaton nopeus     | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Akselin läpimitta, jyrsin | 12mm                                                                                 |
| Suojausluokka             |  II |
| Johto                     | 3 m                                                                                  |
| Paino                     | 4,9 kg                                                                               |

**10 MELU**

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Äänenpainetaso LpA | 96 dB(A)  |
| Äänitehotaso LwA   | 107 dB(A) |



**HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).**

|                  |                      |                          |
|------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Tärinätaso): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|------------------|----------------------|--------------------------|

**11 HUOLTO-OSASTO**

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

**12 SÄILYTYS**

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttäen liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

**13 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

**14 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**15 YHDENMUKAISUUSILMOITUS**



**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
ilmoittaa, että  
Tuote: Jyrsin  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWX093

vastaa asianmukaisten Euroopan direktiivien vaatimuksia ja muita voimassa olevia määräyksiä, jotka perustuvat yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien soveltamiseen. Jokainen koneeseen tehty luvaton muutos mitätöi tämän ilmoituksen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);  
2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EY

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Ludo Mertens  
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                    |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>ΕΦΑΡΜΟΓΗ</b> .....                                                              | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)</b> .....                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....                                        | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....                                                               | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> .....           | <b>4</b> |
| 5.1      | Χώρος εργασίας.....                                                                | 4        |
| 5.2      | Ηλεκτρική ασφάλεια.....                                                            | 4        |
| 5.3      | Ατομική ασφάλεια .....                                                             | 5        |
| 5.4      | Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων .....                                  | 5        |
| 5.5      | Σέρβις .....                                                                       | 6        |
| <b>6</b> | <b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....                                           | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....                                                            | <b>6</b> |
| 7.1      | Αναστολέας βάθους (Εικ. 1 & 2).....                                                | 6        |
| 7.2      | Μοχλός ασφάλισης για το κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής (Εικ. 3 & 4).....         | 7        |
| 7.3      | Στόμιο εξαγωγής σκόνης (Εικ. 5, 6 & 7).....                                        | 7        |
| 7.4      | Συναρμολόγηση του αναστολέα του παράλληλου οδηγού (Εικ. 8 & 9).....                | 7        |
| 7.5      | Τοποθέτηση και αφαίρεση του τσοκ και των κοπτικών κεφαλών (Εικ. 10, 11 & 12) ..... | 7        |
| 7.6      | Χιτώνιο του οδηγού κοπής (Εικ. 13, 14 & 15).....                                   | 8        |
| 7.7      | Εξαρτήματα περιγραμμάτων (Εικ. 16, 17 & 18).....                                   | 8        |
| 7.8      | Εξαρτήματα κυκλικής κοπής (Εικ. 19).....                                           | 8        |
| 7.9      | Ρύθμιση του βάθους εργασίας (Εικ. 20 & 21) .....                                   | 8        |
| 7.10     | Ρύθμιση ακριβείας (Εικ. 22).....                                                   | 8        |
| 7.11     | Κοπή σε πολλά στάδια (Εικ. 23).....                                                | 9        |
| 7.12     | Ξεκίνημα και σταμάτημα (Εικ. 24) .....                                             | 9        |
| 7.13     | Ρυθμιζόμενη ταχύτητα (Εικ. 25).....                                                | 9        |
| 7.14     | Χρήση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 26) .....                                        | 9        |
| 7.15     | Κατεύθυνση κοπής (Εικ. 27).....                                                    | 9        |
| <b>8</b> | <b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....                                              | <b>9</b> |
| 8.1      | Καθάρισμα.....                                                                     | 9        |

|    |                             |    |
|----|-----------------------------|----|
| 9  | ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ..... | 10 |
| 10 | ΘΟΡΥΒΟΣ.....                | 10 |
| 11 | ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ.....           | 10 |
| 12 | ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....             | 10 |
| 13 | ΕΓΓΥΗΣΗ.....                | 11 |
| 14 | ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.....             | 11 |
| 15 | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....     | 12 |



**ΦΡΕΖΑ (ΡΟΥΤΕΡ)  
POWX093****1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

Φρεζάρισμα τρυπών, σχισμών, άκρων και ψαλιδωτών ενώσεων. Όλες οι άλλες χρήσεις αποκλείονται ρητά.

Δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

**2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)**

- |                                                   |                                  |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Περιβλήμα του κινητήρα                         | 14. Έξοδος σκόνης                |
| 2. Βίδα στερέωσης αναστολέα βάθους                | 15. Αναστολέας παράλληλου οδηγού |
| 3. Διακόπτης ON/OFF                               | 16. Ρύθμιση ακριβείας            |
| 4. Κάλυμμα για ψήκτρες άνθρακα                    | 17. Πλάκα οδηγού κοπής           |
| 5. Ασφάλεια τράκτου                               | 18. Μηχανικό κλειδί              |
| 6. Χειρολαβή                                      | 19. Ρυθμιστής αναστολέα βάθους   |
| 7. Βίδα στερέωσης για αναστολέα παράλληλου οδηγού | 20. Τσοκ κόφτη                   |
| 8. Οδηγός αναστολέα βάθους                        | 21. Εξαρτήματα κυκλικής κοπής    |
| 9. Κλίμακα αναστολέα βάθους                       | 22. Κολάρα                       |
| 10. Αναστολέας βάθους                             | 23. Κεφαλές κοπής                |
| 11. Κλίμακα απόστασης                             | 24. Ρυθμιστής ταχύτητας          |
| 12. Μοχλός ρύθμισης αναστολέα βάθους              | 25. Ρυθμιστής διαστάσεων         |
| 13. Βάση κοπής                                    | 26. Κουμπί κλειδώματος ασφάλειας |

**3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αριότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

Παράλληλος οδηγός  
Κολάρο  
Εξαγωγή σκόνης

12 κοπτικές κεφαλές  
Μηχανικό κλειδί  
Ψήκτρες άνθρακα



**Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.**

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

|                                                                                   |                                                           |                                                                                   |                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.       |  | Χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική συσκευή.                                             |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.                 |  | Χρήση προστατευτικών μέσων της ακοής. Χρήση προστατευτικών μέσων ματιών                |
|  | Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. |  | Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης. |

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, τα που μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



**Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.**

- Το φισ του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φισ. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φισ στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέψτε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπτε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.

- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

## 6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Φροντίστε να μην έρθει σε επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με τον κόφτη φρεζαρίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ανυψωτικές ράβδοι κάθονται καλά πάνω στο περίβλημα και δεν μπορούν να λασκάρουν κατά την εργασία.
- Βγάzte το φιν από την πρίζα πριν βάλετε μέσα έναν κόφτη φρεζαρίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κόφτης φρεζαρίσματος είναι σφιγμένος γερά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κόφτες φρεζαρίσματος για φρέζες. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ π.χ. κόφτες φρεζαρίσματος για μηχανήματα διάτρησης ή σταθερά μηχανήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κόφτες φρεζαρίσματος για φρέζες του εμπορίου, με στέλεχος διαμέτρου 8 χλστ, 12 χλστ. ή ½".
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια για να καθοδηγήσετε το εργαλείο.
- Μη σφηνώνετε ποτέ τον διακόπτη ON/OFF.
- Μην πλησιάζετε ποτέ στην περιοχή του φρεζαρίσματος όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- Χρησιμοποιείτε τους κόφτες φρεζαρίσματος πάνω στο υλικό μόνο όταν είναι σε λειτουργία.
- Σημειώνετε την κατεύθυνση κοπής - μετακινείτε πάντα τον κόφτη ενάντια στο υλικό.
- Όταν τελειώνετε την εργασία, βγάzte τον κόφτη φρεζαρίσματος από το εργαλείο.
- Η σκόνη του ξύλου που επικάθεται στη διάρκεια της εργασίας είναι βλαβερή για την υγεία. Εργάζεστε πάντα χρησιμοποιώντας τον συλλέκτη σκόνης.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, ωτοασπίδες και, αν χρειάζεται, αναπνευστική μάσκα.
- Τηρείτε τους γενικούς κανονισμούς ασφάλειας για τον χειρισμό και τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων.

## 7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 7.1 Αναστολέας βάθους (Εικ. 1 & 2)

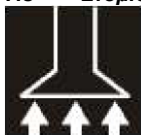
Εντοπίστε τον αναστολέα βάθους στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος κοπής. Ο σκοπός αυτού του συνεχώς προσαρμοζόμενου αναστολέα είναι να περιορίζει το βάθος της κοπής. Εντοπίστε τη βίδα στερέωσης για τον αναστολέα βάθους (εικ.1). Ξεσφίξτε τη γυρίζοντάς τη προς τα αριστερά. Για να μετακινήσετε τον αναστολέα βάθους πάνω ή κάτω, γυρίστε τον ρυθμιστή του προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά (εικ. 2).

### 7.2 Μοχλός ασφάλισης για το κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής (Εικ. 3 & 4)

Κοιτάζοντας από μπροστά, ο μοχλός ασφάλισης (εικ. 3) βρίσκεται στην πίσω αριστερή πλευρά. Το κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής λειτουργεί με ελατήριο εφελκυσμού. Προσέχετε όταν ελευθερώνετε τον μοχλό ασφάλισης. Πιάστε και τις δύο χειρολαβές και προετοιμαστείτε πριν ελευθερώσετε τον μοχλό (εικ. 4). Πιέστε προς τα κάτω για να κάνετε στο κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής να κατέβει. Όταν μειώνετε την προς τα κάτω πίεση, τα ελατήρια αναγκάζουν το κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής να επιστρέψει στην υψηλότερη του θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το περίβλημα του μηχανήματος είναι υπό πίεση ελατηρίου. Όταν ελευθερώνετε τον μοχλό ασφάλισης, επιστρέφει στην υψηλότερη του θέση.

### 7.3 Στόμιο εξαγωγής σκόνης (Εικ. 5, 6 & 7)



Συνιστάται η χρήση του στομίου εξαγωγής σκόνης. Μπορείτε να αγοράσετε από το εμπόριο μια κατάλληλη ηλεκτρική σκούπα ή να αφαιρείτε τη σκόνη μέσω ενός σωλήνα εξαγωγής όταν το μηχάνημα κοπής είναι σε λειτουργία. Το στόμιο εξόδου πρέπει να βγαίνει από το πίσω μέρος του μηχανήματος (εικ. 5). Παρέχονται δύο μπουλόνια και παξιμάδια για τη σύνδεσή του.

Κρατήστε το στόμιο εξόδου του εξαγωγέα στη θέση του και ακουμπήστε το μηχάνημα κοπής στη μια πλευρά του. Σπρώξτε το μακρύ μπουλόνι διαμέσου της βάσης του μηχανήματος μέχρι να προβάλλει στο σημείο σύνδεσης για τον στόμιο εξόδου του εξαγωγέα (εικ. 6). Τοποθετήστε το παξιμάδι μέσα στην εξαγωγική εσοχή (εικ. 7). Σφίξτε το μπουλόνι με ένα κατάλληλο μηχανικό κλειδί και με μέτρια δύναμη μέχρι να συνδεθεί ασφαλώς το στόμιο εξόδου. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η σκόνη μπορεί να δημιουργήσει αναπνευστικά προβλήματα. Ορισμένα υλικά από συγκολλημένα φύλλα είναι καρκινογόνα. Μετά την εργασία, αφαιρείτε πάντα όλη τη σκόνη από το μηχάνημα.

### 7.4 Συναρμολόγηση του αναστολέα του παράλληλου οδηγού (Εικ. 8 & 9)

Εντοπίστε τον αναστολέα του παράλληλου οδηγού και τις ράβδους οδηγού. Σπρώξτε τις ράβδους μέσα στο χυτευτό εξάρτημα και ασφαλίστε τις με τις βίδες ρύθμισης (εικ. 8). Ελέγξτε τη βάση του μηχανήματος και τα τέσσερα σημεία ασφάλισης. Ξεσφίξτε τις βίδες ασφάλισης και σπρώξτε τις ράβδους μέσα στη βάση του μηχανήματος (εικ. 9). Επίσης, ασφαλίστε τις με τις βίδες ασφάλισης. Ο αναστολέας παράλληλου οδηγού προσαρμόζεται συνεχώς και μπορείτε έτσι να κάνετε παράλληλες τομές διαφόρων ειδών.

### 7.5 Τοποθέτηση και αφαίρεση του τσοκ και των κοπτικών κεφαλών (Εικ. 10, 11 & 12)

Το μηχάνημα κοπής συνοδεύεται από ένα σετ κοπτικών κεφαλών 12 χλστ. Ορισμένες από αυτές τι κεφαλές είναι για κοπή διαφόρων περιγραμμάτων σε ξύλο. Ένα παράδειγμα είναι τα διακοσμητικά άκρα σε ένα σοβατεπί. Με το μηχάνημα παρέχονται δύο τσοκ για κοπτικά των 8 χλστ. και 12 χλστ. Διατίθενται διάφορες κοπτικές κεφαλές για διαφορετικά περιγράμματα.

Ορισμένες κεφαλές είναι πάρα πολύ μεγάλες και δεν αφήνουν χώρο για το σύστημα εξαγωγής σκόνης. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να φοράτε μάσκα. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα. Για να τοποθετήσετε το τσοκ, εντοπίστε την ασφάλεια της ατράκτου στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος. Πιέστε τη προς τα κάτω και κρατήστε τη σε αυτή τη θέση. Με το μηχανικό κλειδί που παρέχεται, ξεσφίξτε το παξιμάδι του τσοκ γυρίζοντάς το προς τα αριστερά (εικ. 10). Αφαιρέστε το τσοκ και καθαρίστε την άτρακτο (εικ. 11). Βάλτε το άλλο τσοκ μέσα στην άτρακτο και βιδώστε το παξιμάδι σφιχτά. Για να τοποθετήσετε μια κοπτική κεφαλή, ξεσφίξτε το παξιμάδι του τσοκ και βάλτε μέσα τον άξονα της κοπτικής κεφαλής (εικ. 12). Τουλάχιστον 20 χλστ. ή το μισό μήκος του άξονα της κοπτικής κεφαλής θα πρέπει να είναι μέσα στο τσοκ. Αν το βάθος εισαγωγής είναι μικρότερο, η κοπτική

κεφαλή θα είναι ασταθής και μπορεί να λασκάρει. Πιέστε την ασφάλεια της ατράκτου, κρατήστε τη στη θέση της και σφίξτε το παξιμάδι του τσοκ. Ελέγχετε επανειλημμένα το σφίξιμο του παξιμαδιού στη διάρκεια της εργασίας σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χειρίζεστε τις κοπτικές κεφαλές με προσοχή. Είναι κοφτερές και μπορεί να κοπείτε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιώστε ότι τα παξιμάδια του τσοκ είναι σφιγμένα.

### **7.6 Χιτώνιο του οδηγού κοπής (Εικ. 13, 14 & 15)**

Το χιτώνιο του οδηγού κοπής συνδέεται στη βάση του μηχανήματος και εξασφαλίζει ότι το μηχάνημα θα ακολουθήσει ένα συγκεκριμένο περίγραμμα κοπής. Ορισμένα μόνο μεγέθη κοπτικών κεφαλών μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Το μέγεθός του εξαρτάται από το μέγεθος της τρύπας μέσα στο χιτώνιο του οδηγού κοπής.

Με αυτό το εξάρτημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σύστημα εξαγωγής σκόνης. Για να τοποθετήσετε την πλάκα του οδηγού, ακουμπήστε το μηχάνημα κοπής στη μια πλευρά του. Ξεσφίξτε και αφαιρέστε τα δύο μπουλόνια για το σύστημα εξαγωγής σκόνης. Αφαιρέστε τις τέσσερις σταυρόβιδες που συνδέουν την πλαστική βάση στο χυτευτό εξάρτημα (εικ. 13). Σημειώστε την εσοχή στην πλαστική βάση. Κρατήστε την πλάκα του οδηγού με το χιτώνιο προς τα έξω και τοποθετήστε τη μέσα στην εσοχή (εικ. 14). Ευθυγραμμίστε τις τρύπες μέσα στην πλαστική βάση με τις κοχλιωτές τρύπες μέσα στο χυτευτό εξάρτημα και σφίξτε τις τέσσερις σταυρόβιδες (εικ. 15). Επανατοποθετήστε το εξάρτημα εξαγωγής σκόνης και ασφαλίστε τα με μπουλόνια και παξιμάδια.

### **7.7 Εξάρτημα περιγραμμάτων (Εικ. 16, 17 & 18)**

Τα εξάρτημα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εργασία σε υλικά με περιγράμματα, όπως το κεφάλι κρεβατιού, και για περιπτώσεις που θέλετε να επαναλάβετε το εξωτερικό ενός περιγράμματος προς τα μέσα. Πάρτε τον παράλληλο οδηγό. Ξεσφίξτε και αφαιρέστε τις τέσσερις σταυρόβιδες που συνδέουν τους πλαστικούς οδηγούς (εικ. 16). Αφαιρέστε τους πλαστικούς οδηγούς και φυλάξτε τους σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Εντοπίστε τα εξάρτημα των περιγραμμάτων και τοποθετήστε αυτό το χυτευτό εξάρτημα (εικ. 17). Ασφαλίστε το με δύο σταυρόβιδες. Στρώστε τον παράλληλο οδηγό μέσα στη βάση του μηχανήματος. Επιλέξτε την κατάλληλη κοπτική κεφαλή για αυτή την εργασία. Τοποθετήστε το υλικό εργασίας προσεκτικά και αρχίστε την κοπή (εικ. 18).

### **7.8 Εξάρτημα κυκλικής κοπής (Εικ. 19)**

Παρέχονται επίσης εξάρτημα για κοπή κύκλων.

Με αυτά μπορείτε να κόψετε τέλειους κύκλους μέσα σε υλικά εργασίας. Συνδέστε μια από τις ράβδους του παράλληλου οδηγού στη βάση του μηχανήματος (εικ. 19). Συναρμολογήστε το εξάρτημα κυκλικής κοπής στο άλλο άκρο. Μπορείτε να συνδέσετε αυτό το εξάρτημα σε οποιαδήποτε θέση πάνω στη ράβδο του οδηγού. Τοποθετήστε την άκρη του εξαρτήματος κυκλικής κοπής στο κέντρο του κύκλου σας. Πιέστε ελαφρά έτσι ώστε η άκρη να μπει καλά μέσα στο ξύλο. Μπορείτε τώρα να κόψετε τον κύκλο.

### **7.9 Ρύθμιση του βάθους εργασίας (Εικ. 20 & 21)**

Για να ρυθμίσετε το βάθος κοπής, ελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης και πιέστε τον κόφτη προς τα κάτω μέχρι να φτάσετε στο επιθυμητό βάθος. Μετά ασφαλίστε πάλι τον μοχλό (τον μοχλό ασφάλισης για το κύριο σώμα του μηχανήματος κοπής). Για να θέσετε τον κόφτη σε ένα σταθερό βάθος, ρυθμίστε τον αναστολέα βάθους (εικ. 20) και ασφαλίστε τον με τη λαβή (εικ. 21).

### **7.10 Ρύθμιση ακριβείας (Εικ. 22)**

Όταν έχετε ορίσει το βάθος κατά προσέγγιση, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις ακριβείας με τη λαβή ρύθμισης ακριβείας (εικ. 22). Για να κάνετε ρύθμιση, γυρίστε τη προς τα δεξιά ή αριστερά

**7.11 Κοπή σε πολλά στάδια (Εικ. 23)**

Για κοπή σε βάθος και σε στάδια, χρησιμοποιήστε για βοήθεια τον στροφέα του αναστολέα μήκους. Χρησιμοποιώντας την κλίμακα βάθους, ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος στη χαμηλότερη θέση του αναστολέα βάθους πάνω στον στροφέα. Γυρίστε τον στροφέα έτσι ώστε το υψηλότερο σημείο να είναι κάτω από τον αναστολέα βάθους και εκτελέστε την πρώτη κοπή (εικ. 23). Επαναλάβετε την κοπή με τη δεύτερη υψηλότερη ρύθμιση, και τέλος με την τελευταία ρύθμιση. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε δύο θέσεις αν χρειάζονται δύο στάδια για να φτάσετε στο επιθυμητό βάθος.

**7.12 Ξεκίνημα και σταμάτημα (Εικ. 24)**

Πιάστε το μηχάνημα καλά από τις χειρολαβές. Όταν είναι στραμμένο προς εσάς, το κουμπί ξεκινήματος/σταματήματος βρίσκεται πάνω στη δεξιά χειρολαβή (εικ. 24). Έχοντας πατημένο το κουμπί κλειδώματος ασφάλειας, πιέστε το κουμπί ξεκινήματος/σταματήματος. Δεν χρειάζεται να κρατάτε πατημένο το κουμπί κλειδώματος ασφάλειας, γιατί παραμένει στη θέση του αυτόματα μέχρι να ελευθερώσετε πάλι το κουμπί ξεκινήματος/σταματήματος. Για να σταματήσετε το μηχάνημα, απλώς ελευθερώστε το κουμπί ξεκινήματος/σταματήματος, οπότε το μοτέρ σταματά.

**7.13 Ρυθμιζόμενη ταχύτητα (Εικ. 25)**

Ο ρυθμιστής ταχύτητας βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος (εικ. 25). Γυρίστε λαβή για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα. Όσο μικρότερη είναι η κοπτική κεφαλή, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Όσο μεγαλύτερη είναι η κοπτική κεφαλή, τόσο μικρότερη είναι η ταχύτητα. Αν η κοπτική κεφαλή λειτουργεί πάρα πολύ γρήγορα, προκαλεί καψάλισμα στο υλικό εργασίας και αφήνει σημάδια καψίματος. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αλλάζετε την ταχύτητα όταν το μηχάνημα λειτουργεί υπό φορτίο.

**7.14 Χρήση του παράλληλου οδηγού (Εικ. 26)**

Ο παράλληλος οδηγός μπορεί να είναι χρησιμοποιηθεί για κοπή παράλληλα στο άκρο του υλικού εργασίας. Ξεσφίξτε τις τέσσερις βίδες που ασφαλίζουν τον παράλληλο οδηγό και σπρώξτε μέσα τον οδηγό έτσι ώστε να είναι στην επιθυμητή απόσταση από την κοπτική κεφαλή. Σφίξτε πάλι τις τέσσερις βίδες ασφάλισης. Πιέστε τον οδηγό σταθερά ενάντια στο άκρο του υλικού εργασίας και εκτελέστε την κοπή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι τυχόν αφύσικοι κραδασμοί μπορεί να οφείλονται σε στομωμένη κοπτική κεφαλή.

**7.15 Κατεύθυνση κοπής (Εικ. 27)**

Για να αποφύγετε το πήδημα της κοπτικής κεφαλής και να έχετε ένα καλό αποτέλεσμα, εκτελείτε τις εξωτερικές τομές με κατεύθυνση προς τα αριστερά και τις εσωτερικές με κατεύθυνση προς τα δεξιά (εικ. 27).

**8 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

**Προσοχή!** Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το από την πρίζα.

**8.1 Καθάρισμα**

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαιρισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Να καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Να διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαιρισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα νοτισμένο με σαπουνάδα.



Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ.  
Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

## 9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Τάση / συχνότητα       | 230~240 V / 50 Hz            |
| Ισχύς εισόδου          | 1500 W                       |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο  | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Διάμετρος άξονα φρέζας | 12 χλστ                      |
| Κλάση προστασίας       | □ II                         |
| καλώδιο                | 300εκ.                       |
| Βάρος                  | 4,9 κιλά                     |

## 10 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης L <sub>pA</sub> | 96 dB(A)  |
| Στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>wA</sub> | 107 dB(A) |



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Κραδασμοί): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Τυχόν ελαττωματικοί διακόπτες θα πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης (ή το φις) έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με κατάλληλο καλώδιο, το οποίο διατίθεται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

## 12 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε καλά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από τα παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε ψυχρό και στεγνό χώρο, και αποφύγετε τις υπερβολικά υψηλές και υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου. Διατηρήστε το στο σκοτάδι, εάν είναι δυνατόν.
- Μην το κρατάτε σε πλαστικές τσάντες και αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.



**13 ΕΓΓΥΗΣΗ**

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φιο, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημία του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημία προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημία (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

**14 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

**15 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η **VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier -  
BELGIUM, δηλώνει ότι το κάτωθι  
προϊόν : Φρεζα (Ρουτερ)  
εμπορικό σήμα : POWERplus  
μοντέλο : POWX093

Συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των ισχυουσών Ευρωπαϊκών Οδηγιών, βάση της εφαρμογής των εναρμονισμένων Ευρωπαϊκών προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση αυτής της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EK

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Ludo Mertens

Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης

01/06/2021, Lier - Belgium

|           |                                                                                   |          |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b>  | <b>UREĐAJ</b> .....                                                               | <b>3</b> |
| <b>2</b>  | <b>OPIS (SL. A)</b> .....                                                         | <b>3</b> |
| <b>3</b>  | <b>POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA</b> .....                                             | <b>3</b> |
| <b>4</b>  | <b>SIMBOLI</b> .....                                                              | <b>4</b> |
| <b>5</b>  | <b>OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....                                | <b>4</b> |
| 5.1       | <i>Područje za rad</i> .....                                                      | 4        |
| 5.2       | <i>Električna sigurnost</i> .....                                                 | 4        |
| 5.3       | <i>Osobna sigurnost</i> .....                                                     | 5        |
| 5.4       | <i>Korištenje i održavanje električnog alata</i> .....                            | 5        |
| 5.5       | <i>Servis</i> .....                                                               | 5        |
| <b>6</b>  | <b>OSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA</b> .....                                         | <b>6</b> |
| <b>7</b>  | <b>UPOTREBA</b> .....                                                             | <b>6</b> |
| 7.1       | <i>Graničnik dubine (Sl. 1 &amp; 2)</i> .....                                     | 6        |
| 7.2       | <i>Ručica za fiksiranje kućišta stroja za glodanje (Sl. 3 &amp; 4)</i> .....      | 6        |
| 7.3       | <i>Izlazni priključak za izvlačenje prašine (Sl. 5, 6 &amp; 7)</i> .....          | 6        |
| 7.4       | <i>Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 8 &amp; 9)</i> .....                   | 7        |
| 7.5       | <i>Umetanje i uklanjanje stezne glave i glodala n (Sl. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6       | <i>Rukavac vodilice glodala (Sl. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                       | 7        |
| 7.7       | <i>Profilni nastavci (Sl. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                              | 7        |
| 7.8       | <i>Nastavci za kružno glodanje (Sl. 19)</i> .....                                 | 7        |
| 7.9       | <i>Određivanje radne dubine (Sl. 20 &amp; 21)</i> .....                           | 8        |
| 7.10      | <i>Fino podešavanje (Sl. 22)</i> .....                                            | 8        |
| 7.11      | <i>Glodanje u nekoliko postupaka (Sl. 23)</i> .....                               | 8        |
| 7.12      | <i>Uključivanje i isključivanje (Sl. 24)</i> .....                                | 8        |
| 7.13      | <i>Podesiva brzina (Sl. 25)</i> .....                                             | 8        |
| 7.14      | <i>Korištenje paralelne vodilice (Sl. 26)</i> .....                               | 8        |
| 7.15      | <i>Smjer glodanja (Sl. 27)</i> .....                                              | 8        |
| <b>8</b>  | <b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....                                                | <b>9</b> |
| 8.1       | <i>Čišćenje</i> .....                                                             | 9        |
| <b>9</b>  | <b>TEHNIČKI PODACI</b> .....                                                      | <b>9</b> |
| <b>10</b> | <b>BUKA</b> .....                                                                 | <b>9</b> |

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 11 | SERVISNI ODJEL .....       | 9  |
| 12 | ČUVANJE .....              | 9  |
| 13 | JAMSTVO .....              | 10 |
| 14 | OKOLIŠ .....               | 10 |
| 15 | IZJAVA O SUKLADNOSTI ..... | 11 |

# POVRŠINSKA GLODALICA POWX093

## 1 UREĐAJ

Glodanje rupa, utora, rubova i spojnih utora (spojevi u obliku lastinog repa). Svaka druga upotreba izričito se isključuje.

Nije predviđena za komercijalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš električni alat obavezno moraju biti priložene i ove upute.

## 2 OPIS (SL. A)

- |                                               |                                 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Kućište motora                             | 13. Stol za glodanje            |
| 2. Vijak za učvršćenje graničnika dubine      | 14. Izvlačenje prašine          |
| 3. Sklopka za uključivanje/isključivanje      | 15. Paralelni graničnik         |
| 4. Poklopac ugljene četkice                   | 16. Fino podešavanje            |
| 5. Blokada osovine                            | 17. Ploča vodilice glodala      |
| 6. Ručka                                      | 18. Ključ                       |
| 7. Vijak za učvršćenje paralelnog graničnika. | 19. Regulator graničnika dubine |
| 8. Vodilica graničnika dubine                 | 20. Stezna glava glodala        |
| 9. Mjerilo graničnika dubine                  | 21. Nastavci za kružno rezanje  |
| 10. Graničnik dubine                          | 22. Čahure stezne glave         |
| 11. Mjerilo udaljenosti                       | 23. Glodala                     |
| 12. Ručica za učvršćivanje graničnika dubine  | 24. Podešavanje brzine          |
|                                               | 25. Podešavanje mjera           |
|                                               | 26. Sigurnosna brava            |

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Odstranite sav materijal od pakiranja.
- Skinite držače i nosače ambalaže za transport (ako postoje).
- Provjerite da li se u pakiranju nalaze svi dijelovi.
- Provjerite aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostalu opremu da na njima nema oštećenja zbog transporta.
- Materijal ambalaže sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga ambalažu na prikladan način odložite u otpad.



**UPOZORENJE:** Ambalaža nije namijenjena igri! Djeca se ne smiju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

Paralelna vodilica  
Nastavci za kružno rezanje  
Čahura stezne glave  
Izvlačenje prašine

12 glodala  
Ključ  
Ugljene četkice



**Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte vašeg prodavača.**

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

|                                                                                   |                                                                                                                    |                                                                                   |                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Označava opasnost od ozljede osoba, pogibije ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputa iz ovog priručnika |  | Preporučuje se zaštita dišnih puteva                                             |
|  | Pažljivo pročitajte upute.                                                                                         |  | Nosite zaštitu za sluh. Nosite zaštitu za oči                                    |
|  | U skladu s bitnim zahtjevima Europskih direktiva                                                                   |  | Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem. |

## 5 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Područje za rad

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost



**Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.

- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

### **5.4 Korištenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte ostrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavlivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### **5.5 Servis**

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

## **6 OSEBNA SIGURNOSNA UPOZORENJA**

- Pripazite da kabel napajanja ne dođe u kontakt s rezačem glodalice.
- Pobrinite se da šipke za podizanje budu čvrsto postavljene na kućište i da se ne mogu rasklimati za vrijeme rada.
- Iskopčajte utikač prije umetanja rezača glodalice.
- Pobrinite se da glodao bude čvrsto stegnuto.
- Koristite samo glodala za glodanje utora; nikad nemojte koristiti primjerice glodala za strojeve za bušenje ili stacionarne strojeve.
- Koristite samo komercijalno dostupna glodala za glodanje utora s promjerom prihvata od 8 mm ili 12 mm.
- Uvijek koristite obje ruke za navođenje alata.
- Nemojte često i brzo uključivati i isključivati stroj.
- Nikad ne posežite u područje za glodanje dok je alat u radu.
- Izrađevini približavajte glodalo koje se već vrti.
- Pripazite na smjer glodanja – glodalo uvijek pomičite prema izrađevini.
- Kad je rad završen, izvadite glodalo iz stroja.
- Drvena piljevina koja se stvara za vrijeme rada je štetna za zdravlje. Uvijek radite s uključenim usisivačem za prašinu.
- Nosite zaštitne naočale, zaštitu za uši i ako je potrebno, masku za disanje.
- Pridržavajte se općih sigurnosnih propisa za rukovanje i korištenje električnih alata.

## **7 UPOTREBA**

### **7.1 Graničnik dubine (Sl. 1 & 2)**

Pronađite graničnik dubine na lijevoj strani stroja za glodanje. Ovaj graničnik s kontinuiranim podešavanjem namijenjen je za ograničavanje dubine glodanja. Pronađite vijak za učvršćenje graničnika dubine (sl. 1). Otpustite ga okretanjem u suprotnom smjeru od kazaljke na satu. Ako graničnik dubine želite pomaknuti prema gore ili dolje, okrećite podesivi graničnik u smjeru ili u suprotnom smjeru od kazaljke na satu (sl. 2).

### **7.2 Ručica za fiksiranje kućišta stroja za glodanje (Sl. 3 & 4)**

Kad gledate s prednje strane, ručica za fiksiranje (sl. 3) se nalazi sa stražnje lijeve strane. Kućište stroja za glodanje pod naponom je opruge. Budite oprezni prilikom otpuštanja ručice za fiksiranje. Uхватите obje ručke i poduprite se prije otpuštanja ručice (sl. 4). Pritisnite prema dolje kako bi se kućište stroja za glodanje pomaknulo prema dolje. Kad smanjite pritisak prema dolje, opruga će podići kućište stroja natrag u najviši položaj.

**OPREZ:** Kućište stroja nalazi se pod naponom opruge. Kad otpustite ručicu za fiksiranje, ono se vraća u najviši položaj.

### **7.3 Izlazni priključak za izvlačenje prašine (Sl. 5, 6 & 7)**



Preporučuje se korištenje izlaznog priključka za izvlačenje prašine. Možete kupiti prikladni komercijalni usisivač prašine ili izvlačiti prašinu pomoću cijevi za izvlačenje, za vrijeme rada glodalice. Izlaz mora stršati izvan stražnjeg dijela stroja (sl. 5). Isporučene su dvije matice i dva vijka za pričvršćivanje.

Držite izlaz za izvlačenje u položaju i položite stroj za glodanje na stranu. Gurnite dugi vijak kroz bazu stroja tako da proviri na mjestu za pričvršćivanje izlaza za izvlačenje (sl. 6). Postavite maticu u šesterokutno ležište (sl. 7). Odgovarajućim ključem umjereno pritegnite vijak tako da izlazni priključak bude čvrsto stegnut. Ponovite postupak za drugu stranu.



**OPREZ:** Prašina može uzrokovati probleme s disanjem. Određeni materijali lamelirane ploče su karcinogeni. Poslije rada, uvijek uklonite svu prašinu sa stroja.



#### **7.4 Postavljanje paralelnog graničnika (Sl. 8 & 9)**

Pronađite paralelni graničnik i šipke vodilice. Gurnite šipke vodilice u odljevak i pričvrstite ih podesivim vijcima (sl. 8). Pregledajte bazu stroja i četiri točke za pričvršćivanje. Otpustite vijke za fiksiranje i gurnite šipke vodilice u bazu stroja (sl. 9). Paralelni graničnik može se kontinuirano podešavati i omogućuje različite paralelne rezove.

#### **7.5 Umetanje i uklanjanje stezne glave i glodala n (Sl. 10, 11 & 12)**

Stroj za glodanje isporučuje se s kompletom glodala od 12 mm. Dostupan je velik broj glodala za glodanje različitih profila u drvu. Jedan od primjera je ukrasni rub na opšivnoj letici. Stroj dolazi s dvije stezne glave za 8 mm i 12 mm. Dostupna su brojna glodala za različite profile.

Neke glave su prevelike i ne ostavljaju prostora za sustav za izvlačenje prašine. U tom slučaju mora se nositi maska. **OPREZ:** Provjerite da stroj nije spojen na izvor napajanja. Za umetanje stezne glave, pronađite ručicu za fiksiranje vratila na prednjoj strani stroja. Pritisnite je dolje i držite u tom položaju. Pomoću isporučenog ključa otpustite maticu stezne glave njezinim okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke sata (sl. 10). Uklonite steznu glavu i očistite vratilo (sl. 11). Umetnite drugu steznu glavu u vratilo i rukom stegnite maticu. Za umetanje glodala otpustite maticu stezne glave i umetnite vratilo glodala (sl. 12). Pobrinite se da u steznu glavu umetnete najmanje 20 mm ili pola duljine prihvata glodala. Ako je dubina umetanja manja, glodalo će biti nestabilno i može se rasklimati za vrijeme rada. Pritisnite ručicu za fiksiranje vratila, držite je u položaju i stegnite maticu stezne glave. U više navrata provjerite pritegnutost matice za vrijeme rada.

**OPREZ:** S glodalima postupajte vrlo pažljivo. One su oštre i mogu uzrokovati posjekotine.

**OPREZ:** Prije uključivanja stroja, provjerite jesu li matice stezne glave stegnute.

#### **7.6 Rukavac vodilice glodala (Sl. 13, 14 & 15)**

Rukavac vodilice glodala pričvršćen je na bazu stroja i osigurava da stroj može slijediti određeni profil rezanja. Mogu se koristiti samo određene veličine glodala. Veličina je ograničena veličinom rupe u rukavcu vodilice glodala.

S ovim nastavkom može se koristiti sustav za izvlačenje prašine. Za postavljanje ploče vodilice polegnite stroj za glodanje na bok. Otpustite i uklonite dva vijka sustava za izvlačenje prašine. Izvadite četiri vijka s križnom glavom koji drže plastičnu bazu za odljevak (sl. 13). Zapamtite da se ležište nalazi u plastičnoj bazi. Okrenite ploču vodilice s rukavcem prema van i postavite je u ležište (sl. 14). Centrirajte rupe u plastičnoj bazi s probušenim rupama u odljevku i pričvrstite četiri vijka s križnom glavom (sl. 15). Vratite dijelove za izvlačenje prašine i pričvrstite ih vijcima i maticama.

#### **7.7 Profilni nastavci (Sl. 16, 17 & 18)**

Pribor se može koristiti za rad na profilnim izrađevinama kao što je uzglavlje kreveta i ako želite ponoviti vanjski profil više puta prema unutra. Uzmite paralelnu vodilicu. Otpustite i izvadite četiri vijka s križnom glavom koji drže plastične vodilice (sl. 16). Izvadite plastične vodilice i odložite ih na sigurno mjesto za buduće upotrebe. Pronađite profilne nastavke i postavite ovaj odljevak (sl. 17). Pričvrstite ga pomoću dva vijka s križnom glavom. Gurnite paralelnu vodilicu u bazu stroja. Odaberite odgovarajuće glodalo za ovaj posao. Pažljivo postavite izrađevinu i počnite s glodanjem (sl. 18).

#### **7.8 Nastavci za kružno glodanje (Sl. 19)**

Nastavci za glodanje krugova su također isporučeni. Ovi nastavci vam omogućuju glodanje savršenih krugova na izrađevinama. Pričvrstite jednu od šipki paralelne vodilice u bazu stroja (sl. 19). Postavite nastavak za kružno glodanje na drugi kraj. Ovaj nastavak možete pričvrstiti na bilo koji položaj na šipci vodilice. Postavite vrh nastavka za kružno glodanje u sredinu vašeg kruga. Lagano ga pritisnite tako da vrh bude čvrsto u drvetu. Sada možete glodati krug.

**7.9 Određivanje radne dubine (Sl. 20 & 21)**

Za određivanje dubine glodanja otpustite ručicu za fiksiranje klipa i pritisnite rezač prema dolje tako da dosegne željenu dubinu. Zatim ponovno fiksirajte ručicu (ručicu za fiksiranje kućišta stroja). Za postavljanje glodala na fiksnu dubinu postavite graničnik dubine (sl. 20) i pričvrstite ga ručicom (sl. 21).

**7.10 Fino podešavanje (Sl. 22)**

Nakon određivanja približne dubine možete izvršiti fino podešavanje pomoću regulatora za fino podešavanje (sl. 22). Za podešavanje, okrenite ga u smjeru ili u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.

**7.11 Glodanje u nekoliko postupaka (Sl. 23)**

Prilikom glodanja u dubinu i u fazama kao pomoć koristite okretnu glavu graničnika duljine. Pomoću mjerača dubine postavite željenu dubinu do najnižeg položaja graničnika dubine na okretnoj glavi. Okrenite okretnu glavu tako da najviša točka bude ispod graničnika dubine i izvršite prvi rez (sl. 23). Ponovite glodanje s drugom najvišom postavkom i na kraju sa zadnjom postavkom. Također možete koristiti dva položaja ako je željena dubina postignuta u dva ponavljanja.

**7.12 Uključivanje i isključivanje (Sl. 24)**

Čvrsto uhvatite stroj za ručke. Kad je gumb za pokretanje okrenut prema vama - zaustavljanje se nalazi na desnoj ručki (sl. 24). Dok sigurnosnu blokadu držite pritisnutom, pritisnite gumb za pokretanje – zaustavljanje. Sigurnosnu blokadu nije potrebno držati pritisnutom jer automatski ostaje u položaju dok ponovno ne otpustite gumb za pokretanje – zaustavljanje. Za zaustavljanje stroja jednostavno otpustite gumb za pokretanje – zaustavljanje i motor će prestati s radom.

**7.13 Podešava brzina (Sl. 25)**

Regulator brzine se nalazi na prednjoj strani kućišta (sl. 25). Okrećite gumb za povećavanje ili smanjivanje brzine. Što je glodalo manje, brzina je veća. Što je glodalo veće, brzina je manja. Glodalo koje se okreće prebrzo dovodi do izgaranja izrađevine i ostavlja tragove spaljivanja. **OPREZ:** Ne mijenjajte brzinu dok stroj radi pod opterećenjem.

**7.14 Korištenje paralelne vodilice (Sl. 26)**

Paralelna vodilica može se koristiti za rezanje paralelno uz rub izrađevine. Otpustite četiri vijka koji pričvršćuju paralelnu vodilicu i gurnite ih unutra tako da vodilica bude na željenoj udaljenosti od glodala. Stegnite četiri vijka za pričvršćivanje. Vodilicu čvrsto pritisnite uz rub izrađevine i izvršite rez.

**OPREZ:** Zbog tupoga glodala može doći do neuobičajenih vibracija.

**7.15 Smjer glodanja (Sl. 27)**

Kako biste spriječili iskakanje glodala i ostvarili dobar rezultat, vanjska glodanja obavite u suprotnom smjeru od kazaljke na satu, a unutarnje rezove u smjeru kazaljke na satu (sl. 27).

## 8 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz utičnice**

### 8.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.



**Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.**

## 9 TEHNIČKI PODACI

|                                    |                                                                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Napon / Frekvencija                | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Ulazno napajanje                   | 1500 W                                                                               |
| Brzina bez opterećenja             | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Promjer osovine za prihvat glodala | 12 mm                                                                                |
| Dvostruka izolacija                |  II |
| Kabel                              | 3 m                                                                                  |
| Težina                             | 4,9 kg                                                                               |

## 10 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Razina zvučnog tlaka LpA | 96 dB(A)  |
| Razina zvučne snage LwA  | 107 dB(A) |



**PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibracije): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 SERVISNI ODJEL

- Oštećene sklopke se moraju zamijeniti u našem servisnom odjelu.
- Ako je priključni kabel (ili mrežni utikač) oštećen, mora se zamijeniti priključnim kablom koji je dobavljiv u našem servisnom odjelu. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti naš servisni odjel (pogledajte zadnju stranicu) ili kvalificirana osoba (kvalificirani električar).

## 12 ČUVANJE

- Temeljito očistite cijeli stroj i nastavke.
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature.
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu.
- Ne čuvajte u plastičnim vrećama kako biste izbjegli nakupljanje vlage.

**13 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

**14 OKOLIŠ**

Ako vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja ne smije se odlagati u obični kućni otpad. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**15 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija,  
izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: Površinska glodalica  
Marka: POWERplus  
Broj stavke: POWX093

sukladan s bitnim zahtjevima i odgovarajućim odredbama važećih Europskih direktiva koje se temelje na primjeni usklađenih Europskih standarda. Svaka neovlaštena preinaka uređaja će ovu izjavu učiniti nevažećom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje)  
2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EZ

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Ludo Mertens

Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                               |          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>PRIMENA</b> .....                                                                          | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>OPIS (SL. A)</b> .....                                                                     | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....                                                        | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SIMBOLI</b> .....                                                                          | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> .....                                   | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Radna oblast</i> .....                                                                     | 4        |
| 5.2      | <i>Električna bezbednost</i> .....                                                            | 4        |
| 5.3      | <i>Lična bezbednost</i> .....                                                                 | 5        |
| 5.4      | <i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....                                        | 5        |
| 5.5      | <i>Servisiranje</i> .....                                                                     | 5        |
| <b>6</b> | <b>POSEBNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA</b> .....                                                   | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>RUKOVANJE</b> .....                                                                        | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Graničnik dubine (Sl. 1 &amp; 2)</i> .....                                                 | 6        |
| 7.2      | <i>Ručica za blokadu za telo mašine za sečenje (Sl. 3 &amp; 4)</i> .....                      | 6        |
| 7.3      | <i>Ispust za odstranjivanje prašine (Sl. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                              | 6        |
| 7.4      | <i>Montaža paralelnog graničnika (Sl. 8 &amp; 9)</i> .....                                    | 7        |
| 7.5      | <i>Postavljanje i uklanjanje stezne glave i glava za glodanje (Sl. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Vodeći prsten glodala (Sl. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                                      | 7        |
| 7.7      | <i>Dodatni pribor za izradu profila (Sl. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                           | 7        |
| 7.8      | <i>Dodatni pribor za sečenje krugova (Sl. 19)</i> .....                                       | 8        |
| 7.9      | <i>Postavljanje radne dubine (Sl. 20 &amp; 21)</i> .....                                      | 8        |
| 7.10     | <i>Fino podešavanje (Sl. 22)</i> .....                                                        | 8        |
| 7.11     | <i>Sečenje u nekoliko operacija (Sl. 23)</i> .....                                            | 8        |
| 7.12     | <i>Uključivanje i isključivanje (Sl. 24)</i> .....                                            | 8        |
| 7.13     | <i>Podesiva brzina (Sl. 25)</i> .....                                                         | 8        |
| 7.14     | <i>Upotreba paralelnog graničnika (Sl. 26)</i> .....                                          | 8        |
| 7.15     | <i>Smer sečenja (Sl. 27)</i> .....                                                            | 8        |
| <b>8</b> | <b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....                                                            | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Čišćenje</i> .....                                                                         | 9        |
| <b>9</b> | <b>TEHNIČKI PODACI</b> .....                                                                  | <b>9</b> |

|           |                                    |           |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>BUKA</b> .....                  | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>SERVISNO ODELJENJE</b> .....    | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>ODLAGANJE</b> .....             | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>GARANCIJA</b> .....             | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>ŽIVOTNA SREDINA</b> .....       | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI</b> ..... | <b>11</b> |

# **POVRŠINSKA GLODALICA**

## **POWX093**

### **1 PRIMENA**

Za glodanje rupa, prereza, ivica i čepova (veza na lastin rep). Sve ostale upotrebe se izrazito isključuju.

Ovaj alat nije predviđen za komercijalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

### **2 OPIS (SL. A)**

- |                                            |                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Kućište motora                          | 14. Odstranjivanje prašine            |
| 2. Pričvrtni vijak za graničnik dubine     | 15. Paralelni graničnik               |
| 3. Prekidač za uključivanje/isključivanje  | 16. Fino podešavanje                  |
| 4. Poklopac grafitnih četkica              | 17. Vodeća pločica glodala            |
| 5. Blokada osovine                         | 18. Ključ                             |
| 6. Drška                                   | 19. Postavljanje graničnika dubine    |
| 7. Pričvrtni vijak za paralelni graničnik  | 20. Stezna glava glodalice            |
| 8. Vodič graničnika dubine                 | 21. Dodatni pribor za sečenje krugova |
| 9. Skala graničnika dubine                 | 22. Prsten stezne glave               |
| 10. Graničnik dubine                       | 23. Glave za glodanje                 |
| 11. Skala za udaljenost                    | 24. Postavljanje brzine               |
| 12. Ručica za fiksiranje graničnika dubine | 25. Dimenzija podešavanja             |
| 13. Postolje glodalice                     | 26. Sigurnosna blokada                |

### **3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA**

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE:** Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

Paralelni graničnik  
Dodatni pribor za sečenje krugova  
Prsten stezne glave  
Odstranjivanje prašine

12 glava za glodanje  
Ključ  
Grafitne četkice



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.!



## 4 SIMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni su sledeći simboli:

|                                                                                   |                                                           |                                                                                   |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata. |  | Nosite zaštnu masku u prašnjavim uslovima.                                |
|  | Pročitajte uputstvo pre upotrebe                          |  | Nosite zaštitu za sluh. Nosite zaštitu za oči                             |
|  | Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata. |  | Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica. |

## 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### 5.2 Električna bezbednost



**Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.**

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštirim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### **5.5 Servisiranje**

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## **6 POSEBNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA**

- Osigurajte da strujni kabl ne dođe u kontakt sa glodalom.
- Osigurajte da šipke za podizanje čvrsto naležu na kućište i da ne mogu da rade labavo pri radu.
- Izvucite utikač iz električne utičnice pre umetanja glodala.
- Osigurajte da glodalo bude čvrsto stegnuto.
- Koristite samo glodala za glodalice; nikada nemojte koristiti npr. glodala za mašine za bušenje ili stacionarne mašine.
- Koristite samo komercijalno dostupna glodala za glodalice sa prečnikom trupa 8 mm ili 12 mm.
- Uvek koristite obe ruke za vođenje ovog alata.
- Nikada nemojte isuviše brzo uključivati-isključivati-isključivati ovu mašinu.
- Nikada nemojte posezati rukom u zonu glodanja dok je ovaj alat u radu.
- Ka materijalu pomerajte samo glodala koja su u hod.
- Uočite smer sečenja - uvek pomerajte glodalo uz materijal.
- Kada je rad završen, skinite glodalo sa mašine.
- Drvena prašina koja se stvara za vreme rada je štetna po zdravlje. Uvek radite sa skupljačem prašine koji je u radu.
- Nosite zaštitne naočare, štitičke za uši i, ukoliko je to potrebno, zaštitnu masku.
- Poštujte opšta bezbednosna pravila za rukovanje električnim alatima i njihovu upotrebu.

## **7 RUKOVANJE**

### **7.1 Graničnik dubine (Sl. 1 & 2)**

Pronađite graničnik dubine na levoj strani ove rezne mašine. Ovaj kontinualno podesiv graničnik je namenjen za ograničavanje dubine reza. Pronađite pričvrtni vijak za graničnik dubine (Sl. 1). Otpustite ga okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Da bi se graničnik pomerao na gore ili na dole, okrećite podešivač graničnika u smeru kazaljke na satu ili u smeru suprotnom od kazaljke na satu (Sl. 2).

### **7.2 Ručica za blokadu za telo mašine za sečenje (Sl. 3 & 4)**

Gledano sa prednje strane, ručica za blokadu (Sl. 3) se nalazi pozadi na levoj strani. Telo mašine za sečenje je nategnuto pomoću opruga. Vodite o tome računa prilikom otpuštanja ručice za blokadu. Čvrsto držite obe drške i pripremite se pre nego što otpustite ručicu (Sl. 4). Pritisnite na dole da biste omogućili da se mašina za sečenje pomeri na dole. Kada smanjite pritisak koji deluje na dole, opruge primoravaju da se telo mašine za sečenje vrati nazad u svoj najviši položaj.

**OPREZ:** Kućište mašine je nategnuto pomoću opruga. Kada se otpusti ručica za blokadu, ono se vraća u svoj najviši položaj.

### **7.3 Ispust za odstranjivanje prašine (Sl. 5, 6 & 7)**



Preporučujemo vam da koristite ispust za odstranjivanje prašine. Možete da nabavite odgovarajući komercijalni usisivač za prašinu ili da odstranjujete prašinu kroz cev za odstranjivanje dok je mašina u radu. Ispust mora da bude isturen izvan zadnje strane mašine (Sl. 5). Za pričvršćivanje isporučena su dva zavrtnja i dve navrtke.

Držite ispust za odstranjivanje na mestu i položite mašinu za sečenje na njenu bočnu stranu. Gurajte dugačak zavrtnj kroz postolje mašine sve dok se on ne pojavi kroz mesto pričvršćivanja ispusta za odstranjivanje (Sl. 6). Stavite navrtku u šestougono udubljenje (Sl. 7). Pritegnite zavrtnj odgovarajućim ključem i podešavajte silu sve dok ispust ne bude čvrsto pričvršćen. Ponovite ovaj postupak na drugoj strani.

**OPREZ:** Prašina može da izazove respiratorne probleme. Određene ploče izrađene od slojevitih materijala su karcinogene. Po završenom radu, uvek uklonite svu prašinu sa mašine.

#### **7.4 Montaža paralelnog graničnika (Sl. 8 & 9)**

Pronađite paralelni graničnik i šipke vodilje. Gurnite šipke vodilje u kućište i pričvrstite ih vijcima za podešavanje položaja (Sl. 8). Pregledajte postolje mašine i četiri tačke za pričvršćivanje. Otpustite vijke za pričvršćivanje i gurnite šipke vodilje u postolje mašine (Sl. 9). Paralelni graničnik je kontinualno podesiv i omogućava različite paralelne rezove.

#### **7.5 Postavljanje i uklanjanje stezne glave i glava za glodanje (Sl. 10, 11 & 12)**

Mašina za sečenje se isporučuje sa kompletom od 12 glava za glodanje. Postoji veći broj glava za sečenje različitih profila u drvetu. Jedan primer je dekorativna ivica na drvenoj sokli. Mašina je opremljena sa dve stezne glave za 8 mm i 12 mm. Dostupne su brojne glave za glodanje za različite profile.

Neke glave su isuviše velike i ne ostavljaju dovoljno prostora za sistem za uklanjanje prašine. U ovom slučaju treba nositi masku.

**OPREZ:** Osigurajte da mašina ne bude uključena u električnu struju. Da biste umetnuli steznu glavu, pronađite blokadu osovine na prednjoj strani mašine. Pritisnite je na dole i držite je pritisnutom. Isporučenim ključem otpustite navrtku stezne glave okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (Sl. 10). Skinite steznu glavu i očistite osovinu (Sl. 11). Umetnite drugu steznu glavu na osovinu i čvrsto zavrnite navrtku prstima. Da biste stavili glavu za glodanje, otpustite navrtku stezne glave i umetnite telo glave za glodanje (Sl. 12). Osigurajte da najmanje 20 mm ili polovina dužine tela glave za glodanje bude umetnuto u steznu glavu. Ukoliko je dubina umetanja manja, glava za glodanje će biti nestabilna i može labavo raditi. Pritisnite blokadu osovine, držite je pritisnutom, i pritegnite navrtku stezne glave. Redovno proveravajte pritegnutost navrtke tokom vašeg rada.

**OPREZ:** Pažljivo rukujte glavama za glodanje. One su oštre i mogu izazvati posekotine.

**OPREZ:** Pre nego što uključite mašinu u rad, osigurajte da navrtke stezne glave budu pritegnute.

#### **7.6 Vodeći prsten glodala (Sl. 13, 14 & 15)**

Vodeći prsten glodala je pričvršćen za dno mašine i obezbeđuje da mašina može da prati određeni profil pri sečenju. Mogu se koristiti samo određene veličine glava za glodanje. Veličina je ograničena veličinom otvora u vodećem prstenu glodala.

Sistem za odstranjivanje prašine se može koristiti sa ovim dodatnim priborom. Da biste montirali vodeću pločicu, položite reznu mašinu na njenu bočnu stranu. Otpustite i skinite dva zavrtnja za sistem za odstranjivanje prašine. Skinite četiri krstasta zavrtnja koji pričvršćuju plastično dno za kućište (Sl. 13). Uočite udubljenje u plastičnom dnu. Držite vodeću pločicu tako da prsten bude okrenut ka spolja i postavite je u udubljenje (Sl. 14). Poravnajte rupe u plastičnom dnu sa rupama sa navojima u kućištu i pritegnite četiri krstasta zavrtnja (Sl. 15). Ponovo montirajte delove sistema za uklanjanje prašine i pričvrstite zavrtnjima i navrtkama.

#### **7.7 Dodatni pribor za izradu profila (Sl. 16, 17 & 18)**

Dodatni pribor se može koristiti za rad na profilisanim radnim predmetima kao što je npr. uzglavlje kreveta i ukoliko želite da ponovite spoljni profil prema unutrašnjoj strani. Uzmite paralelni graničnik. Otpustite i izvadite četiri krstasta vijka koji pričvršćuju plastične graničnike (Sl. 16). Skinite plastične graničnike i čuvajte ih na sigurnom mestu za buduću upotrebu. Pronađite dodatni pribor za izradu profila i postavite ga (Sl. 17). Pričvrstite ga sa dva krstasta vijka. Gurnite paralelni graničnik u postolje mašine. Izaberite odgovarajuću glavu za glodanje za ovaj posao. Pažljivo postavite radni predmet i započnite sečenje (Sl. 18).

### **7.8 Dodatni pribor za sečenje krugova (Sl. 19)**

Dodatni pribor za sečenje krugova je takođe isporučen. On vam omogućava da sečete idealne krugove u radnim predmetima. Pričvrstite jednu od šipki paralelnog graničnika na postolje mašine (Sl. 19). Montirajte pribor za sečenje krugova na drugi kraj. Ovaj pribor možete da pričvrstite u bilo koji polazaj na šipki graničnika. Postavite vrh pribora za sečenje krugova u centar vašeg kruga. Blago ga pritisnite tako da vrh bude čvrsto u drvetu. Sada možete da isečete krug.

### **7.9 Postavljanje radne dubine (Sl. 20 & 21)**

Da biste postavili dubinu sečenja, otpustite ručicu za blokadu potiskivača i pritiskajte glodalicu na dole sve dok ne postignete željenu dubinu. Zatim ponovo blokirajte ručicu (ručica za blokadu tela glodalice). Da biste postavili glodalo na fiksiranu dubinu, postavite graničnik dubine (Sl. 20) i pričvrstite ga točkićem (Sl. 21).

### **7.10 Fino podešavanje (Sl. 22)**

Kada se postavi približna dubina, možete da izvršite fino podešavanje pomoću točkića za fino podešavanje (Sl. 22). Da biste podesili, okrenite ga u smeru kazaljke na satu ili u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

### **7.11 Sečenje u nekoliko operacija (Sl. 23)**

Za sečenje u dubinu i u fazama, upotrebite obrtnu glavu za graničnik dužine kao pomoćno sredstvo. Pomoću skale za dubinu, postavite željenu dubinu u najniži položaj graničnika za dubinu na obrtnoj glavi. Rotirajte obrtnu glavu tako da najviša tačka bude ispod graničnika dubine i izvedite prvi rez (Sl. 23). Ponovite rez sa sledećom po redu postavkom i konačno sa poslednjom postavkom. Možete da koristite i dva položaja ukoliko se željena dubina postigne u dve operacije.

### **7.12 Uključivanje i isključivanje (Sl. 24)**

Čvrsto držite mašinu za drške. Kada je mašina okrenuta ka vama, dugme za uključivanje/isključivanje se nalazi na desnoj dršci (Sl. 24). Dok držite sigurnosnu blokadu pritisnutom, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Sigurnosnu blokadu ne morate da držite pritisnutom jer ona ostaje na mestu automatski sve dok ponovo ne otpustite dugme za uključivanje/isključivanje. Da biste zaustavili mašinu, jednostavno otpustite dugme za uključivanje/isključivanje i motor će se zaustaviti.

### **7.13 Podešiva brzina (Sl. 25)**

Podešavanje brzine se nalazi na prednjoj strani kućišta (Sl. 25). Okrenite točkić da biste povećali ili smanjili brzinu. Što je manja glava za glodanje, brzina je veća. Što je veća glava za glodanje, brzina je manja. Glava za glodanje koja isuviše brzo radi izaziva nagorevanje radnog predmeta i ostavlja tragove nagorevanja. **OPREZ:** Ne menjajte brzinu kada mašina radi pod opterećenjem.

### **7.14 Upotreba paralelnog graničnika (Sl. 26)**

Paralelni graničnik se može koristiti za sečenje paralelno ivici radnog predmeta. Otpustite četiri vijka kojima je pričvršćen paralelni graničnik i gurnite te ih ka unutra tako da graničnik bude na željenom rastojanju od glave za glodanje. Pritegnite četiri pričvrtna vijka. Čvrsto pritisnite graničnik uz ivicu radnog predmeta i izvedite rez.

**OPREZ:** Neuobičajene vibracije mogu biti prouzrokovane tupom glavom za glodanje.

### **7.15 Smer sečenja (Sl. 27)**

Da bi se sprečilo da glava za glodanje poskače i da bi se postigao dobar rezultat, vršite spoljne rezove u smeru suprotnom od kazaljke na satu a unutrašnje rezove u smeru kazaljke na satu (Sl. 27).

## 8 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



**Pažnja!** Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.

### 8.1 Čišćenje

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.



**Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.**

## 9 TEHNIČKI PODACI

|                        |                                                                                      |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Napon / Frekvencija    | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Ulazna snaga           | 1500 W                                                                               |
| Brzina bez opterećenja | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Prečnik tela glodalice | 12 mm                                                                                |
| Klasa zaštite          |  II |
| Kabl                   | 3 m                                                                                  |
| Težina                 | 4,9 kg                                                                               |

## 10 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Nivo zvučnog pritiska LpA | 96 dB(A)  |
| Nivo zvučne snage LwA     | 107 dB(A) |



**PAŽNJA!** Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibracije): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 SERVISNO ODELJENJE

- Oštećeni prekidači se moraju zameniti u našem korisničkom servisnom odeljenju.
- Ukoliko je priključni kabl (ili električni utikač) oštećen, mora da se zameni specijalnim priključnim kablom koji je dostupan u našem servisnom odeljenju. Zamenu priključnog kabla sme da izvrši samo kvalifikovani stručnjak (kvalifikovani električar) u našem servisnom odeljenju (videti poslednju stranicu).

## 12 ODLAGANJE

- Detaljno očistite celu mašinu i sav njen dodatni pribor.
- Čuvajte je van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu; izbegavajte isuviše visoke i isuviše niske temperature.
- Zaštitite je od izloženosti direktnom sunčevom svetlu. Čuvajte je u mraku, ukoliko je to moguće.
- Nemojte je držati u plastičnim kesama kako bi se izbeglo nagomilavanje vlage.

**13 GARANCIJA**

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

**14 ŽIVOTNA SREDINA**

Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

**15 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija,  
izjavljuje da je,  
Tip uređaja: Površinska glodalica  
Marka: POWERplus  
Oznaka modela: POWX093

usklađen sa osnovnim zahtevima i ostalim srodnim odredbama važećih Evropskih direktiva, a na osnovu primene Evropskih harmonizovanih standarda. Svaka neodobrena izmena ovog uređaja poništava ovu izjavu.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Ludo Mertens  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
01/06/2021, Lier - Belgium



|          |                                                                                    |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>OBLAST POUŽITÍ</b> .....                                                        | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>POPIS (OBR. A)</b> .....                                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ</b> .....                                                  | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SYMBOLY</b> .....                                                               | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE</b> .....                | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Pracovní oblast</i> .....                                                       | 4        |
| 5.2      | <i>Elektrická bezpečnost</i> .....                                                 | 4        |
| 5.3      | <i>Osobní bezpečnost</i> .....                                                     | 5        |
| 5.4      | <i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....                           | 5        |
| 5.5      | <i>Servis</i> .....                                                                | 5        |
| <b>6</b> | <b>SPECIFICKÉ VAROVÁNÍ A OBEZŘETNOST</b> .....                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>OBSLUHA</b> .....                                                               | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Hloubkový doraz (Obr. 1 &amp; 2)</i> .....                                      | 6        |
| 7.2      | <i>Aretační páčka tělesa frézky (Obr. 3 &amp; 4)</i> .....                         | 6        |
| 7.3      | <i>Vývod pro odsávání prachu (Obr. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                         | 6        |
| 7.4      | <i>Montáž bočního dorazu (Obr. 8 &amp; 9)</i> .....                                | 7        |
| 7.5      | <i>Montáž a demontáž sklíčidla a řezných nástrojů (Obr. 10, 11 &amp; 12)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Vodící plechy (Obr. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                                  | 7        |
| 7.7      | <i>Příslušenství na profily (Obr. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                       | 7        |
| 7.8      | <i>Příslušenství na kruhové frézování (Obr. 19)</i> .....                          | 7        |
| 7.9      | <i>Nastavení pracovní hloubky (Obr. 20 &amp; 21)</i> .....                         | 8        |
| 7.10     | <i>Jemné nastavení (Obr. 22)</i> .....                                             | 8        |
| 7.11     | <i>Frézování různých hloubek (Obr. 23)</i> .....                                   | 8        |
| 7.12     | <i>Zapínání a vypínání (Obr. 24)</i> .....                                         | 8        |
| 7.13     | <i>Nastavení regulace otáček (Obr. 25)</i> .....                                   | 8        |
| 7.14     | <i>Použití bočního dorazu (Obr. 26)</i> .....                                      | 8        |
| 7.15     | <i>Směr frézování (Obr. 27)</i> .....                                              | 8        |
| <b>8</b> | <b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....                                                      | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Čištění</i> .....                                                               | 9        |
| <b>9</b> | <b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....                                                       | <b>9</b> |

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| 10 | HLUČNOST .....           | 9  |
| 11 | SERVISNÍ ODDĚLENÍ .....  | 9  |
| 12 | USKLADNĚNÍ .....         | 9  |
| 13 | ZÁRUKA .....             | 10 |
| 14 | ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ .....  | 10 |
| 15 | PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ..... | 11 |

# **HORNÍ FRÉZKA**

## **POWX093**

### **1 OBLAST POUŽITÍ**

Frézování otvorů, štěrbin, hran a rybinových spojů. Všechna ostatní použití jsou výslovně vyloučena.

Nástroj není určen ke komerčnímu využití.



**UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.**

### **2 POPIS (OBR. A)**

- |                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Těleso motoru                                      | 13. Řezací základna                     |
| 2. Zajišťovací šroub pro nastavení hloubky            | 14. Odsávání prachu                     |
| 3. Vypínač                                            | 15. Doraz bočního vedení                |
| 4. Krytka motorového uhlíku                           | 16. Jemné nastavení                     |
| 5. Zámek vřetene                                      | 17. Vodicí plocha                       |
| 6. Rukojeť                                            | 18. Montážní klíč                       |
| 7. Zajišťovací šroub pro nastavení postranního vedení | 19. Nastavení hloubky                   |
| 8. Vedení pro nastavení hloubky                       | 20. Sklíčidlo                           |
| 9. Stupnice pro nastavení hloubky                     | 21. Příslušenství pro kruhové frézování |
| 10. Doraz hloubky                                     | 22. Upínací sklíčidla                   |
| 11. Stupnice pro odečet vzdálenosti                   | 23. Nožové hlavy                        |
| 12. Aretační páčka pro nastavení hloubky              | 24. Nastavení otáček                    |
|                                                       | 25. Nastavení velikosti                 |
|                                                       | 26. Bezpečnostní pojistka               |

### **3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ**

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!**

Paralelní vodičko  
Příslušenství na vyřezávání kruhu  
Sklíčidlo  
Odsávání prachu

12 řezných nástrojů  
Klíč  
Uhlíkové kartáčky



**Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

|                                                                                   |                                                      |                                                                                   |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.       |  | V prašném prostředí používejte ochrannou masku                       |
|  | Před použitím si přečtěte příručku                   |  | Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.                          |
|  | V souladu se základními požadavky Evropských směrnic |  | Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemňovou zástrčku. |

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozuje elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost



**Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.**

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemňovacími elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemňovacími povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko smrtelného zasažení elektrickým proudem.

- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

### **5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně**

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrně nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### **5.5 Servis**

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

## **6 SPECIFICKÉ VAROVÁNÍ A OBEZŘETNOST**

- Zajistěte, aby se napájecí kabel nemohl dostat do styku s frézou.
- Zvedací tyče musí být pevně usazeny na tělese a během práce se nesmí uvolnit.
- Před nasazením frézy vytáhněte zástrčku.
- Zkontrolujte řádné upnutí frézy.
- Frézovací nástroje používejte pouze k frézování. Frézy nikdy nepoužívejte k vrtání nebo jako stacionární stroje.
- Používejte běžně dostupné frézy pro horní frézky o průměru dřívku 8 mm nebo 12 mm.
- Při vedení stroje vždy používejte obě ruce.
- Vypínač nepřepínejte příliš rychle.
- Během chodu stroje nikdy nezasahujte do pásma frézování.
- Elektrické nářadí přikládejte na obráběný předmět pouze v zapnutém stavu.
- Sledujte směr řezu – frézou vždy pohybujte proti materiálu.
- Po dokončení práce frézu vyjměte ze stroje.
- Piliny vzniklé během práce jsou zdraví škodlivé. Během práce mějte vždy zapnuto odsávání prachu.
- Vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu, v případě nutnosti i respirátor.
- Dodržujte všeobecné bezpečnostní předpisy týkající se manipulace a použití elektrického nářadí.

## **7 OBSLUHA**

### **7.1 Hloubkový doraz (Obr. 1 & 2)**

Hloubkový doraz se nachází na levé straně Horní frézky. Tento plynule stavitelný doraz slouží k nastavení hloubky frézování. Vyhledejte zajišťovací šroub hloubkového dorazu (obr. 1). Uvolněte jej otočením proti směru hodinových ručiček. Nastavení hloubky dorazu nahoru a dolů se provádí otáčením nastavovacího šroubu doleva nebo doprava (obr. 2).

### **7.2 Aretační páčka tělesa frézky (Obr. 3 & 4)**

Aretační páčka (obr. 3) pro nastavování výšky se nachází vzadu na levé straně (při čelním pohledu zepředu). Při odjišťování páčky postupujte opatrně, celý stroj je odpružen. Před odjištěním páčky (obr. 4) pevně uchopte obě rukojeti a zaujměte stabilní postoj. Zatlačte dolů tak, aby se těleso mohlo pohybovat dolů. Po uvolnění přitlačného tlaku se působením pružin těleso stroje vrátí zpět do nejvyšší polohy.

**Upozornění:** Těleso stroje je pod stálým tlakem pružin. Pokud uvolníte aretační páčku, zařízení se vysune na nejvyšší úroveň.

### **7.3 Vývod pro odsávání prachu (Obr. 5, 6 & 7)**



Doporučujeme používat odsávání prachu. Použít můžete běžně dostupný vysavač nebo odsávací trubici během provozu stroje. Přípojka odsávání musí být namontována směrem dozadu (obr. 5). K montáži jsou dodávány dva šrouby a dvě zajišťovací matice.

Přidrte odsávání a stroj položte na stranu. Přes základnu stroje prostrčte dlouhý šroub tak, aby vyčníval v míst upevnění odsávání (obr. 6). Do šestihranného vybrání vložte matici (obr. 7). Šroub mírně dotáhněte vhodným klíčem tak, aby odsávání bylo pevně přichyceno. Postup opakujte na druhé straně.



**Upozornění!** Prach může způsobit dýchací problémy. Určité druhy laminátů a jiných materiálů jsou karcinogenní. Vždy po každém použití důkladně očistěte celé zařízení.

**7.4 Montáž bočního dorazu (Obr. 8 & 9)**

Vybalte boční doraz a vodicí tyčky. Vodicí tyčky zastrčte do plotny a utáhněte je zajišťovacími šrouby (obr. 8). Zkontrolujte základní desku frézky a čtyři zajišťovací body. Uvolněte zajišťovací šrouby a vodicí tyčky zastrčte do základní desky (obr. 9). Boční doraz můžete kdykoliv seřídít dle potřeby, umožňuje libovolné provádění rovnoběžných řezů.

**7.5 Montáž a demontáž sklíčidla a řezných nástrojů (Obr. 10, 11 & 12)**

Frézka se dodává se sadou řezných nástrojů o rozměru 12 mm. K dispozici je řada řezných nástrojů pro vyřezání různých dřevěných profilů, například ozdobných lemů na soklu. Toto zařízení je dodáváno se dvěma sklíčidly o rozměrech 8 a 12 mm. Některé frézy jsou tak velké, že neposkytují dostatek místa pro odsávání prachu. V tomto případě používejte prachovou masku.

**POZOR:** Před výměnou frézy se ujistěte, že zařízení je odpojeno od elektrické sítě. Chcete-li vyměnit sklíčidlo, zmáčkněte zámek vřeten a otočte vřetenem, dokud zámek nezapadne. Použitím dodávaného klíče sklíčidlo uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček (obr. 10). Vyšroubujte sklíčidlo a očistěte vřeten (obr. 11). Na závit našroubujte druhé sklíčidlo a prsty jej dotáhněte. Chcete-li vložit frézu do sklíčidla, nejprve zmáčkněte zámek vřeten a uvolněte zajišťovací kroužek sklíčidla. Do sklíčidla vložte frézu (obr. 12) alespoň do hloubky 20 mm a zajišťovací kroužek sklíčidla dotáhněte. Pokud je fréza zasazena méně než 20 mm, nástroj může být nestabilní a během provozu může dojít k jeho uvolnění. Stiskněte zámek vřeten, přidržeť jej na místě a utáhněte matici sklíčidla. Během práce průběžně kontrolujte utažení matice.

**POZOR:** S frézami zacházejte opatrně, mají ostré hrany, můžete se pořezat.

**POZOR:** Před zapnutím stroje se ujistěte, že jsou všechna sklíčidla utažena.

**7.6 Vodicí plechy (Obr. 13, 14 & 15)**

Vodicí plechy se montují na spodní stranu základny a zajišťují vedení frézky ve specifických profilech. S tímto příslušenstvím mohou být použity pouze některé průměry fréz. Velikost frézy-nástroje je limitována průměrem otvoru ve vodicím plechu.

S tímto příslušenstvím lze použít vývod pro odsávání prachu. Chcete-li vodicí plech instalovat, položte stroj na stranu. Uvolněte a odstraňte dva šrouby, které drží odsávací přípojku. Odmontujte 4 křížové šrouby, které drží spodní plast na základně (obr. 13). Všimněte si zapuštění na zadní straně plastu, do kterého musí zapadnout vodicí plech. Vodicí plech vložte na zadní stranu do zapuštění (obr. 14). Otvory v plastové základně zarovnejte se závitovými otvory v plotně a utáhněte šrouby (obr. 15). Připevněte odsávání prachu a dotáhněte šrouby a matice.

**7.7 Příslušenství na profily (Obr. 16, 17 & 18)**

Toto příslušenství může být použito na kopírování tvarů a rádiusů profilovaných dílů, chcete-li například okopírovat rádius na horní straně záhlaví postele směrem dovnitř. Odmontujte boční doraz, odšroubujte 4 křížové šrouby a odstraňte obě plastové plochy (obr. 16). Profilové příslušenství vložte doprostřed bočního dorazu (obr. 17). Přitáhněte jej dvěma šrouby. Boční doraz zasuňte zpět do základny stroje. Vyberte správnou frézu pro danou práci. Opatrně frézku založte a začněte práci (obr. 18).

**7.8 Příslušenství na kruhové frézování (Obr. 19)**

Vaše zařízení rovněž obsahuje i příslušenství pro frézování kruhových tvarů. To umožňuje vyfrézovat dokonalý kruh nebo poloměry. Namontujte pouze jednu vodicí tyčku do základny stroje (obr. 19). Na druhý konec namontujte zmíněné příslušenství. Toto příslušenství můžete na vodicí tyčku namontovat v jakémkoliv poloze. Hrot příslušenství zapichnete do středu kružnice, mírně přitlačte, aby se hrot zamáchl. Nyní můžete vyřezat kruh.

**7.9 Nastavení pracovní hloubky (Obr. 20 & 21)**

Odjistěte aretační páčku, nastavte požadovanou výšku stroje, poté stroj zafixujte ve zvolené výšce zpět aretační páčkou. Pro nastavení hloubky použijte hloubkový doraz (obr. 20) a zajistěte ho pomocí šroubu (obr. 21).

**7.10 Jemné nastavení (Obr. 22)**

Máte-li nastavenou přibližnou hloubku, přesné nastavení provedete pomocí otáčení šroubu (obr. 22). Nastavení hloubky dorazu nahoru a dolů se provádí otáčením nastavovacího šroubu ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.

**7.11 Frézování různých hloubek (Obr. 23)**

Pro stupňovité frézování hloubky použijte hloubkový doraz jako pomocnou odměrku. Využijte stupnici a nastavte si největší hloubku záběru. Stupnici nastavte tak, aby nejvyšší bod byl pod úrovní hloubkového dorazu a vyfrézujte první stupeň (obr. 23). Frézování opakujte podle dalšího výškového nastavení. Můžete využít i nastavení dvou různých hloubek, pokud frézujete jen dva stupně (hloubky).

**7.12 Zapínání a vypínání (Obr. 24)**

Uchopte stroj pevně za rukojeti. Spoušť vypínače na uvedení stroje do provozu se nachází na pravé rukojeti při čelním pohledu (obr. 24). Zmáčkněte a držte pojistný knoflík spouště vypínače, poté stiskněte hlavní vypínač. Pojistku vypínače nemusíte držet, je-li vypínač již v zapnuté poloze. Chcete-li stroj vypnout, stačí uvolnit spoušť vypínače a stroj se zastaví.

**7.13 Nastavení regulace otáček (Obr. 25)**

Regulátor pro nastavení otáček se nachází na přední straně stroje (obr. 25). Otáčením regulátoru nahoru nebo dolů snížíte nebo zvýšíte otáčky. Všeobecně platí pravidlo, že čím menší fréza, tím by měli být nastaveny větší otáčky. Fréza která se otáčí příliš rychle může opálit okraje obráběného předmětu.

**Pozor!** Neměňte otáčky, je-li stroj pod zatížením.

**7.14 Použití bočního dorazu (Obr. 26)**

Boční doraz se používá jako vodítko pro paralelním frézováním podél hran. Odšroubujte 4 šrouby, které zajišťují vodící tyčky bočního dorazu a vložte je tak, aby byly v požadované vzdálenosti od řezného nástroje-frézy. Poté všechny 4 šrouby dotáhněte. Boční vedení přitlačte na hranu obráběného dílu a začněte frézovat. Boční doraz slouží jako vodítko pro rovnoměrné frézování podél hran.

**Pozor!** Nadměrné vibrace mohou být způsobeny tupým nástrojem.

**7.15 Směr frézování (Obr. 27)**

Aby nedocházelo k odsakování frézy od povrchu materiálu a s cílem dosažení optimálního výsledku při frézování vnějších hran pohybujte strojem proti směru hodinových ručiček. Při frézování uvnitř obráběného dílu pohybujte strojem ve směru pohybu hodinových ručiček (obr. 27).



## 8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.**

### 8.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.



**Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.**

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| Napětí / frekvence | 230~240 V / 50 Hz            |
| Jmenovitý příkon   | 1500 W                       |
| Otáčky naprázdno   | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Průměr vřetene     | 12 mm                        |
| Třída krytí        | □ II                         |
| Síťový kabel       | 3 m                          |
| Hmotnost           | 4,9 kg                       |

## 10 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| Úroveň akustického tlaku L <sub>pA</sub>  | 96 dB(A)  |
| Úroveň akustického výkonu L <sub>WA</sub> | 107 dB(A) |



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

|                 |                      |                          |
|-----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibration): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 SERVISNÍ ODDĚLENÍ

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit v našem poprodejním servisním oddělení.
- Je-li poškozen spojovací kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej nahradit speciálním spojovacím kabelem, který je k dispozici v našem servisním oddělení. Výměnu spojovacího kabelu by mělo provést naše servisní oddělení (viz poslední stránku) nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

## 12 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastických pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

## 13 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

## 14 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

**15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**



**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, ž

Výrobek: Horní frézka  
Výrobní značka: POWERplus  
Model: POWX093

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na evropských harmonizovaných normách. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/ES

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Ludo Mertens

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                    |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>POUŽÍVANIE .....</b>                                                            | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>POPIS (OBR. A) .....</b>                                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>OBSAH BALENIA .....</b>                                                         | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SYMBOLY .....</b>                                                               | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE.....</b>                | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Pracovná plocha .....</i>                                                       | <i>4</i> |
| 5.2      | <i>Elektrická bezpečnosť.....</i>                                                  | <i>4</i> |
| 5.3      | <i>Osobná bezpečnosť.....</i>                                                      | <i>5</i> |
| 5.4      | <i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň.....</i>                     | <i>5</i> |
| 5.5      | <i>Servis.....</i>                                                                 | <i>6</i> |
| <b>6</b> | <b>ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA .....</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>PREVÁDZKA.....</b>                                                              | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Hĺbkový doraz (Obr. 1 &amp; 2) .....</i>                                        | <i>6</i> |
| 7.2      | <i>Zaist'ovacia páka pre telo rezacieho stroja (Obr. 3 &amp; 4).....</i>           | <i>6</i> |
| 7.3      | <i>Vývod vysávania prachu (Obr. 5, 6 &amp; 7).....</i>                             | <i>6</i> |
| 7.4      | <i>Montáž paralelného dorazu (Obr. 8 &amp; 9) .....</i>                            | <i>7</i> |
| 7.5      | <i>Vloženie a vybratie skľučovadla a rezacích hláv (Obr. 10, 11 &amp; 12).....</i> | <i>7</i> |
| 7.6      | <i>Vodiaca objímka noža (Obr. 13 &amp; 14).....</i>                                | <i>7</i> |
| 7.7      | <i>Profilové príslušenstvo (obr. 16, 17 &amp; 18).....</i>                         | <i>7</i> |
| 7.8      | <i>Príslušenstvo na kruhové rezanie (Obr. 19) .....</i>                            | <i>8</i> |
| 7.9      | <i>Nastavenie pracovnej hĺbky (Obr. 20 &amp; 21) .....</i>                         | <i>8</i> |
| 7.10     | <i>Jemné nastavenie (Obr. 22).....</i>                                             | <i>8</i> |
| 7.11     | <i>Rezanie v niekoľkých stupňoch (Obr. 23) .....</i>                               | <i>8</i> |
| 7.12     | <i>Zapnutie a vypnutie (Obr. 24) .....</i>                                         | <i>8</i> |
| 7.13     | <i>Nastaviteľná rýchlosť (Obr. 25).....</i>                                        | <i>8</i> |
| 7.14     | <i>Použitie paralelnej vodiacej lišty (Obr. 26) .....</i>                          | <i>8</i> |
| 7.15     | <i>Smer rezania (Obr. 27) .....</i>                                                | <i>8</i> |
| <b>8</b> | <b>ČISTENIE A ÚDRŽBA .....</b>                                                     | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Čistenie.....</i>                                                               | <i>9</i> |
| <b>9</b> | <b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>                                                        | <b>9</b> |

|           |                                 |           |
|-----------|---------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>HLUK</b> .....               | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>SERVISNÁ SLUŽBA</b> .....    | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>SKLADOVANIE</b> .....        | <b>9</b>  |
| <b>13</b> | <b>ZÁRUKA</b> .....             | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b> ..... | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> ..... | <b>11</b> |

# **HORNÁ FRÉZA**

## **POWX093**

### **1 POUŽÍVÁNIE**

Na frézovanie otvorov, drážok a rybinových spojov. Všetky ostatné účely použitia sú výslovne vylúčené.

Nie je určená na komerčné použitie.



**VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.**

### **2 POPIS (OBR. A)**

- |                                            |                                      |
|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kryt motora                             | 13. Rezacia základňa                 |
| 2. Upevňovacia skrutka pre hĺbkový doraz   | 14. Vysávanie prachu                 |
| 3. Hlavný vypínač                          | 15. Paralelný doraz                  |
| 4. Kryt uhlíkovej kefy                     | 16. Jemné nastavenie                 |
| 5. Aretácia vretena                        | 17. Vodiaca doska noža               |
| 6. Rukoväť                                 | 18. Kľúč                             |
| 7. Upevňovacia skrutka pre paralelný doraz | 19. Nastavenie hĺbkového dorazu      |
| 8. Vodiadlo hĺbkového dorazu               | 20. Skľučovadlo noža                 |
| 9. Mierka hĺbkového dorazu                 | 21. Príslušenstvo na kruhové rezanie |
| 10. Hĺbkový doraz                          | 22. Puzdrové skľučovadlá             |
| 11. Mierka vzdialenosti                    | 23. Rezacie hlavy                    |
| 12. Upevňovacia páka hĺbkového dorazu      | 24. Nastavenie rýchlosti             |
|                                            | 25. Rozmer nastavenia                |
|                                            | 26. Bezpečnostný zámok               |

### **3 OBSAH BALENIA**

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!**

Paralelná vodiaca lišta  
Príslušenstvo na kruhové rezanie  
Puzdrové skľučovadlo  
Vysávanie prachu

12 rezacích hláv  
Kľúč  
Uhlíkové kefy



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

|                                                                                   |                                                        |                                                                                   |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.   |  | V prašných podmienkach noste ochrannú masku                          |
|  | Pozorne si prečítajte pokyny                           |  | Noste chrániče sluchu. Noste ochranné okuliare                       |
|  | V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc |  | Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku. |

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 Elektrická bezpečnosť



**Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.**

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu zásahom elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom..

- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia, môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.



### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Dbajte na to, aby sa elektrický kábel nedostal do kontaktu s frézovacím nožom.
- Zabezpečte, aby boli zdvíhacie tyče pevne osadené v kryte a počas práce neboli uvoľnené.
- Pred vložením frézovacieho noža vytiahnite zástrčku.
- Skontrolujte, či je frézovací nôž pevne upnutý.
- Používajte iba frézovacie nože pre horné frézy, nikdy nepoužívajte napr. frézovacie nože pre vŕtačky alebo stacionárne stroje.
- Používajte iba komerčne dostupné frézovacie nože pre horné frézy s priemerom stopky 8 mm alebo 12 mm.
- Na vedenie nástroja používajte vždy obe ruky.
- Nikdy nezapínajte a nevypínajte stroj príliš rýchlo.
- Nikdy nekladajte ruky do oblasti frézovania, keď nástroj beží.
- Materiál zasúvajte iba do bežiacich frézovacích nožov.
- Všimnite si smer rezania - vždy posúvajte nôž proti materiálu.
- Po dokončení práce vyberte frézovací nôž z nástroja.
- Piliny, ktoré sa vytvárajú počas práce, sú zdraviu škodlivé. Vždy pracujte so zapnutým zberačom prachu.
- Používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a v prípade potreby aj dýchaciu masku.
- Dodržiavajte všeobecné bezpečnostné pokyny pre manipuláciu a používanie elektrických nástrojov.

## 7 PREVÁDZKA

### 7.1 Hĺbkový doraz (Obr. 1 & 2)

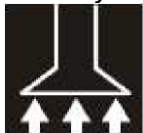
Vyhľadajte hĺbkový doraz na ľavej strane rezacieho stroja. Tento plynule nastaviteľný doraz je určený na obmedzenie hĺbky rezu. Vyhľadajte upevňovaciu skrutku pre hĺbkový doraz (obr. 1). Povoľte ju otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete hĺbkový doraz presunúť nahor alebo nadol, otočte nastavovačom dorazu v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek (obr. 2).

### 7.2 Zaisťovacia páka pre telo rezacieho stroja (Obr. 3 & 4)

Pri pohľade spredu sa zaisťovacia páka (obr. 3) nachádza zozadu ľavej strany. Telo rezacieho stroja je napnuté pomocou pružiny. Pri uvoľňovaní zaisťovacej páky dávajte pozor. Uchopte obe rukoväte a pred uvoľnením páky (obr. 4) sa podoprite. Stlačte nadol, aby ste umožnili telu rezacieho stroja presunúť sa nadol. Keď znížite tlak smerom nadol, sila pružiny znovu vydvihne telo rezacieho stroja nahor do najvyššej polohy.

**VAROVANIE:** Teleso stroja je pod pružinovým pnutím. Pri uvoľnení zaisťovacej páky sa vráti do najvyššej polohy.

### 7.3 Vývod vysávania prachu (Obr. 5, 6 & 7)



Odporúčame používať vývod vysávania prachu. Môžete si zakúpiť vhodný komerčný vysávač alebo prach vysávať cez vysávaciu rúru, keď je rezací stroj v prevádzke. Vývod musí vyčnievať von zo zadnej strany stroja (obr. 5). Na jeho pripevnenie sú dodané dve skrutky a matice.

Vysávací vývod podržte v svojej polohe a rezací stroj položte na bok. Dlhú skrutku zatlačte do základne stroja, kým nebude vyčnievať v upínacom bode vysávacieho vývodu (obr. 6). Do šesťuholníkovej drážky (obr. 7) vložte maticu. Skrutku utiahnite pomocou vhodného kľúča a primeranou silou, kým nebude vývod bezpečne pripravený. Postup zopakujte aj na druhej strane.

**UPOZORNENIE:** Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Niektoré materiály laminovaných dosiek sú karcinogénne. Po práci odstráňte všetok prach zo stroja.

#### **7.4 Montáž paralelného dorazu (Obr. 8 & 9)**

Vyhľadajte paralelný doraz a vodiace tyče. Vodiace tyče zatlačte do odliatku a zaistite ich nastavovacími skrutkami (obr. 8). Skontrolujte základňu stroja a štyri zaistovacie body. Povoľte zaistovacie skrutky a vodiace tyče zatlačte do základne stroja (obr. 9). Paralelný doraz je plynule nastaviteľný a umožňuje rôzne paralelné rezy.

#### **7.5 Vloženie a vybratie skľučovadla a rezacích hláv (Obr. 10, 11 & 12)**

Rezací stroj je vybavený súpravou 12 mm rezacích hláv. Pre rezanie rôznych profilov do dreva sú k dispozícii rôzne hlavy. Jedným príkladom je dekoratívny okraj obrubovej lišty. Stroj je vybavený dvomi skľučovadlami pre 8 mm a 12 mm. Pre rôzne profile sú k dispozícii rôzne rezacie hlavy.

Niektoré hlavy sú príliš veľké a nenechávajú žiadny priestor pre systém na vysávanie prachu. V takomto prípade treba používať masku.

**VAROVANIE:** Zabezpečte, aby stroj nebol pripojený k elektrickej sieti. Na vloženie skľučovadla vyhľadajte zámok vretena na prednej strane stroja. Stlačte ho nadol a podržte ho v tejto polohe. Pomocou dodaného kľúča povoľte maticu skľučovadla otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (obr. 10). Vyberte skľučovadlo a vyčistite vreteno (obr. 11). Do vretena vložte druhé skľučovadlo a riadne ho rukou priskrutkujte na maticu. Na vloženie rezacej hlavy povoľte maticu skľučovadla vložte hriadeľ rezacej hlavy (obr. 12). Zabezpečte, aby bola do skľučovadla vložená dĺžka aspoň 20 mm alebo polovica dĺžky hriadeľa rezacej hlavy. Ak je hĺbka vloženia menšia, rezacia hlava bude nestabilná a môže pracovať uvoľnená. Stlačte zámok vretena, podržte ho v tejto polohe a utiahnite maticu skľučovadla. Počas práce opakovane kontrolujte utiahnutie matice.

**VAROVANIE:** S rezacími hlavami narábajte opatrne. Sú ostré a môžete sa porezať.

**VAROVANIE:** Pred zapnutím stroja zabezpečte, aby boli utiahnuté matice skľučovadla.

#### **7.6 Vodiaca objímka noža (Obr. 13 & 14)**

Vodiaca objímka noža je pripojená k základni stroja a zabezpečuje, aby stroj mohol vyrezávať určitý profil. Dajú sa použiť iba určité veľkosti rezacích hláv. Veľkosť je limitovaná veľkosťou otvoru vo vodiacej objímke noža.

príslušenstvom. Ak chcete nainštalovať vodiacu dosku, položte rezací stroj na bok. Povoľte a vyberte dve skrutky pre systém vysávania prachu. Vyberte štyri skrutky s krížovou hlavou, ktoré pripevňujú plastovú základňu k odliatku (obr. 13). Všimnite si drážku v plastovej základni. Podržte vodiacu dosku s objímkou von a umiestnite ju do drážky (obr. 14). Zarovnajte otvory v plastovej základni so závitovými otvormi v odliatku a utiahnite štyri skrutky s krížovou hlavou (obr. 15). Znovu nainštalujte súčasti na vysávanie prachu a zaistite ich pomocou skrutiek a matíc.

#### **7.7 Profilové príslušenstvo (obr. 16, 17 & 18)**

Príslušenstvo je možné používať na práce na profilových obrobkoch ako napr. čele posteľe a ak chcete zopakovať vonkajší profil ďalej smerom k vnútrajšku. Vezmite paralelnú vodiacu lištu. Povoľte a odstráňte štyri skrutky s krížovou hlavou, ktoré pripevňujú plastové vodidlá (obr. 16). Odstráňte plastové vodidlá a uschovajte ich na bezpečnom mieste pre ďalšie použitie. Vyhľadajte profilové príslušenstvo a napolohujte tento odliatok (obr. 17). Zaistite ho

pomocou dvoch skrutiek s krížovými hlavami. Paralelnú vodiacu lištu zatlačte do základne stroja. Na túto prácu zvolte pravú rezaciu hlavu. Obrobok pozorne napolohujte a začnite rezať (obr. 18).

### **7.8 Príslušenstvo na kruhové rezanie (Obr. 19)**

Príslušenstvo na rezanie kruhov je dodané tiež. Umožňuje vám rezať do obrobkov dokonalé kruhy. Pripevnite jednu s tyčí paralelnej vodiacej lišty k základni stroja (obr. 19). Príslušenstvo na kruhové rezanie si pripevnite na druhý koniec. Toto príslušenstvo môžete pripevniť do akejkoľvek polohy na vodiacej tyči. Špičku príslušenstva na kruhové rezanie umiestnite do stredu vášho kruhu. Trochu ju pritlačte, aby bola špička upevnená v dreve. Teraz môžete vyrezávať kruh.

### **7.9 Nastavenie pracovnej hĺbky (Obr. 20 & 21)**

Na nastavenie rezacej hĺbky uvoľnite zaistovaciu páku rozpierky a nôž pritlačte nadol, kým sa nedosiahne želaná hĺbka. Potom páku znovu zaistíte (zaistovacia páka pre telo rezacieho stroja). Na nastavenie noža na pevnú hĺbku nastavte hĺbkový doraz (obr. 20) a zaistíte ho pomocou gombíka (obr. 21).

### **7.10 Jemné nastavenie (Obr. 22)**

Keď je približná hĺbka nastavená, môžete robiť jemné nastavenia pomocou gombíka jemného nastavenia (obr. 22). Nastavujte otáčaním v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek.

### **7.11 Rezanie v niekoľkých stupňoch (Obr. 23)**

Na rezanie do hĺbky a v stupňoch použite ako pomôcku regulátor dĺžkového dorazu. Pomocou hĺbkovej mierky nastavte želanú hĺbku na najnižšiu polohu hĺbkového dorazu na regulátore. Regulátor otáčajte, aby bol najvyšší bod pod hĺbkovým dorazom a vykonajte prvý rez (obr. 23). Rez zopakujte s druhým najvyšším nastavením a napokon s posledným nastavením. Ak želanú hĺbku dosiahnete v dvoch stupňoch môžete tiež použiť dve polohy.

### **7.12 Zapnutie a vypnutie (Obr. 24)**

Stroj uchopte bezpečne za rukoväť. Keď je otočený k smere k vám, nachádza sa tlačidlo štart-stop na pravej rukoväti (obr. 24). Bezpečnostný zámok podržte stlačený a stlačte tlačidlo štart-stop. Bezpečnostný zámok nemusíte držať stlačený, pretože automaticky ostane v svojej polohe, až kým znovu neuvolníte tlačidlo štart-stop. Na zastavenie stroja jednoducho uvoľníte tlačidlo štart-stop a motor sa zastaví.

### **7.13 Nastaviteľná rýchlosť (Obr. 25)**

Nastavenie rýchlosti sa nachádza na prednej strane krytu (obr. 25). Na zvýšenie alebo zníženie rýchlosti otočte gombíkom. Čím je menšia rezacia hlava, tým je rýchlosť vyššia. Čím je rezacia hlava väčšia, rýchlosť bude pomalšia. Rezacia hlava, ktorá beží príliš rýchlo, spôsobuje spálenie obrobku a zanecháva spálené miesta. **VAROVANIE:** Keď stroj pracuje pod záťažou, nemeňte rýchlosť.

### **7.14 Použitie paralelnej vodiacej lišty (Obr. 26)**

Paralelná vodiaca lišta sa dá použiť na rezanie paralelne k okraju obrobku. Uvoľnite štyri skrutky zaistujúce paralelnú vodiacu lištu a zatlačte ich dnu, aby vodiaca lišta bola v želanej vzdialenosti od rezacej hlavy. Utiahnite štyri zaistujúce skrutky. Vodiacu lištu pritlačte bezpečne k hrane obrobku a vykonajte rez.

**VAROVANIE:** Ak je rezacia hlava tupá, môže dochádzať k abnormálnym vibráciám.

### **7.15 Smer rezania (Obr. 27)**

Ak chcete zabrániť, aby rezacia hlava skákala a chcete získať dobrý výsledok, vykonajte vonkajšie rezy proti smeru hodinových ručičiek a vnútorné rezy v smere hodinových ručičiek (obr. 27).

**8 ČISTENIE A ÚDRŽBA**

**Varovanie!** Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástčku.

**8.1 Čistenie**

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



**Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.**

**9 TECHNICKÉ ÚDAJE**

|                         |                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Napätie / Frekvencia    | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Príkon                  | 1500 W                                                                               |
| Rýchlosť pri nezaťažení | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Priemer stopky frézky   | 12 mm                                                                                |
| Ochranná trieda         |  II |
| Kábel                   | 3 m                                                                                  |
| Hmotnosť                | 4,9 kg                                                                               |

**10 HLUK**

Hodnoty emisii hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Hladina akustického tlaku LpA  | 96 dB(A)  |
| Hladina akustického výkonu LwA | 107 dB(A) |



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Vibrácie): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

**11 SERVISNÁ SLUŽBA**

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozri na poslednej strane) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

**12 SKLADOVANIE**

- Priebežne čistíme celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastických taškách aby ste predišli nahromadeniu vlhkosti.

**13 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

**14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**15 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO  
vyhlasuje, že

|                  |             |
|------------------|-------------|
| výrobok:         | Horná Fréza |
| obchodná známka: | POWERplus   |
| model:           | POWX093     |

je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, založených na uplatňovaní európskych harmonizovaných noriem. V prípade neoprávnených modifikácií tohto zariadenia sa stáva toto vyhlásenie neplatným.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/ES

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu);:

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávatel' technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Ludo Mertens  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                             |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>DOMENII DE UTILIZARE</b> .....                                                           | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....                                                             | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....                                                          | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SIMBOLURI</b> .....                                                                      | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND<br/>APARATELE ELECTRICE</b> .....             | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Zona de lucru</i> .....                                                                  | 4        |
| 5.2      | <i>Siguranța electrică</i> .....                                                            | 4        |
| 5.3      | <i>Siguranța personală</i> .....                                                            | 5        |
| 5.4      | <i>Utilizarea și întreținerea aparatului electric</i> .....                                 | 5        |
| 5.5      | <i>Service</i> .....                                                                        | 5        |
| <b>6</b> | <b>AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE</b> .....                                            | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>MOD DE UTILIZARE</b> .....                                                               | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Limitatorul de adâncime (Fig. 1 &amp; 2)</i> .....                                       | 6        |
| 7.2      | <i>Pârghia de blocare pentru corpul mașinii (Fig. 3 &amp; 4)</i> .....                      | 6        |
| 7.3      | <i>Evacuare extractor de praf (Fig. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                                 | 6        |
| 7.4      | <i>Montarea limitatorului paralel (Fig. 8 &amp; 9)</i> .....                                | 7        |
| 7.5      | <i>Montarea și demontarea mandrinei și a capetelor de tăiere (Fig. 10, 11 &amp; 12)</i> ..7 |          |
| 7.6      | <i>Manșonul ghidajului de tăiere (Fig. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                           | 7        |
| 7.7      | <i>Accesoriile profilului (Fig. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                                  | 7        |
| 7.8      | <i>Accesorii de tăiere circulară (Fig. 19)</i> .....                                        | 8        |
| 7.9      | <i>Setarea adâncimii de lucru (Obr. 20 &amp; 21)</i> .....                                  | 8        |
| 7.10     | <i>Reglaj fin (Fig. 22)</i> .....                                                           | 8        |
| 7.11     | <i>Tăierea din mai multe operațiuni (Fig. 23)</i> .....                                     | 8        |
| 7.12     | <i>Pornirea și oprirea (Fig. 24)</i> .....                                                  | 8        |
| 7.13     | <i>Turația reglabilă (Fig. 25)</i> .....                                                    | 8        |
| 7.14     | <i>Utilizarea ghidajului paralel (Fig. 26)</i> .....                                        | 8        |
| 7.15     | <i>Direcția de tăiere (Fig. 27)</i> .....                                                   | 8        |
| <b>8</b> | <b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....                                                      | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Curățarea</i> .....                                                                      | 9        |
| <b>9</b> | <b>DATE TEHNICE</b> .....                                                                   | <b>9</b> |

|           |                                         |           |
|-----------|-----------------------------------------|-----------|
| <b>10</b> | <b>ZGOMOT</b> .....                     | <b>9</b>  |
| <b>11</b> | <b>DEPARTAMENTUL DE SERVICE</b> .....   | <b>9</b>  |
| <b>12</b> | <b>DEPOZITAREA</b> .....                | <b>10</b> |
| <b>13</b> | <b>GARANȚIE</b> .....                   | <b>10</b> |
| <b>14</b> | <b>MEDIU</b> .....                      | <b>10</b> |
| <b>15</b> | <b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE</b> ..... | <b>11</b> |



# MAȘINĂ DE FREZAT VERTICALĂ POWX093

## 1 DOMENII DE UTILIZARE

Frezarea orificiilor, canelurilor, muchiilor și a îmbinărilor în coadă de rândunică. Utilizarea în orice alte scopuri este interzisă în mod expres.

Nu este destinat utilizării comerciale.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

- |                                                   |                                          |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Carcasă motor                                  | 13. Bază de separare                     |
| 2. Șurub de fixare pentru limitatorul de adâncime | 14. Extragerea prafului                  |
| 3. Întrerupător pornire/oprire                    | 15. Limitator paralel                    |
| 4. Capac perie de carbon                          | 16. Reglaj fin                           |
| 5. Dispozitiv de blocare a axului                 | 17. Bară de ghidare dispozitiv de tăiere |
| 6. Mâner                                          | 18. Cheie fixă                           |
| 7. Șurub de fixare limitator paralel              | 19. Setare limitator de adâncime         |
| 8. Reper limitator de adâncime                    | 20. Mandrină dispozitiv de tăiere        |
| 9. Scală limitator de adâncime                    | 21. Accesorii de tăiere circulară        |
| 10. Limitator de adâncime                         | 22. Mandrine cu bucsă elastică           |
| 11. Scală gradată                                 | 23. Capete de frezare                    |
| 12. Manetă de fixare a limitatorului de adâncime  | 24. Setare turație                       |
|                                                   | 25. Dimensiune de reglare                |
|                                                   | 26. Blocare de siguranță                 |

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

Ghidaj paralel  
Accesorii de tăiere circulară  
Mandrină cu bucsă elastică  
Extragerea prafului

12 capete de tăiere  
Cheie fixă  
Perii de carbon



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

|                                                                                   |                                                                   |                                                                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.             |  | Purtați întotdeauna o mască facială.                                                       |
|  | Citiți manualul înainte de utilizare.                             |  | Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.                                       |
|  | În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene. |  | Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare. |

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică



**Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.**

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderile. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, folosiți o priză protejată cu disjuncteur bipolar. Folosirea unui disjuncteur bipolar reduce riscul de electrocutare.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de aparate întreținute necorespunzător.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### **5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## **6 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE**

- Asigurați-vă că nu există contact între cablul de alimentare și freză.
- Asigurați-vă că tije de ridicare sunt bine fixate pe carcasă și că nu se pot slăbi în timpul lucrului.
- Scoateți ștecărul din priză înainte de a monta freza.
- Asigurați-vă că freza este bine fixată.
- Utilizați doar freze pentru mașini de frezat verticale; nu utilizați niciodată freze pentru mașini de perforare sau mașini staționare.
- Utilizați doar freze disponibile în comerț, pentru mașini de frezat cu diametrul tijei de 6 mm sau 8 mm.
- Utilizați întotdeauna ambele mâini pentru a ghida mașina.
- Nu blocați niciodată întrerupătorul în poziția ON (pornit).
- Nu apropiați nicio parte a corpului de zona de frezare cu mașina în funcțiune.
- Introduceți în material doar freze puse în funcțiune.
- Rețineți direcția de tăiere – deplasați întotdeauna freza contra materialului.
- După terminarea lucrului, scoateți freza din mașină.
- Rumegușul produs în timpul lucrului este dăunător sănătății. Lucrați întotdeauna cu colectorul de praf în funcțiune.
- Purtați ochelari de protecție, protecții auditive și, dacă e necesar, mască de respirat cu filtru.
- Respectați regulile generale de siguranță pentru manipularea și utilizarea aparatelor electrice.

## **7 MOD DE UTILIZARE**

### **7.1 Limitatorul de adâncime (Fig. 1 & 2)**

Localizați limitatorul de adâncime de pe partea stângă a dispozitivului de tăiere. Acest limitator reglabil continuu este conceput pentru a limita adâncimea de tăiere. Localizați șurubul de fixare al limitatorului de adâncime (1). Slăbiți-l rotindu-l în sens invers orar. Pentru a deplasa în sus sau în jos limitatorul de adâncime, rotiți dispozitivul de reglare a limitatorului în direcție orară sau invers orară (2).

### **7.2 Pârghia de blocare pentru corpul mașinii (Fig. 3 & 4)**

Când se privește aparatul din față, pârghia de blocare (3) se află în spate, pe partea stângă. Corpul mașinii este tensionat cu arc. Aveți grijă când eliberați pârghia de blocare. Apucați ambele mâner și sprijiniți-vă bine înainte de a elibera pârghia (4). Apăsați în jos pentru a permite deplasarea în jos a corpului mașinii. Când reduceți presiunea în jos, arcurile împing corpul mașinii înapoi în poziția cea mai înaltă.

**ATENȚIONARE:** Carcasa mașinii se află sub efectul tensionării cu arc. La eliberarea pârghiei de blocare, aceasta revine în poziția cea mai înaltă.

### **7.3 Evacuare extractor de praf (Fig. 5, 6 & 7)**



Se recomandă utilizarea evacuării extractorului de praf. Puteți cumpăra din comerț un aspirator corespunzător sau puteți extrage praful printr-un tub extractor, în timpul funcționării mașinii. Evacuarea trebuie să iasă din mașină prin partea din spate (5). Sunt furnizate două șuruburi și piulițe pentru fixare.

Țineți evacuarea extractorului în poziție și așezați mașina pe o parte. Împingeți șurubul lung prin baza mașinii până când pătrunde prin punctul de strângere al evacuării extractorului (6). Fixați piulița în adâncitura hexagonală (7). Strângeți șurubul cu o cheie corespunzătoare până când evacuarea este bine fixată. Repetați procedura în cealaltă parte



**ATENȚIONARE:** Praful poate provoca probleme respiratorii. Anumite materiale ale panourilor sunt cancerigene. După lucru, îndepărtați întotdeauna complet praful de pe mașină.

#### **7.4 Montarea limitatorului paralel (Fig. 8 & 9)**

Localizați limitatorul paralel și tijele de ghidare. Împingeți tijele de ghidare în piesa turnată și fixați-le cu șuruburile de fixare (8). Verificați baza mașinii și cele patru puncte de asigurare. Slăbiți șuruburile de blocare și împingeți tijele de ghidare în baza mașinii (9). Limitatorul paralel este reglabil continuu și permite diverse tăieri paralele.

#### **7.5 Montarea și demontarea mandrinei și a capetelor de tăiere (Fig. 10, 11 & 12)**

Unele capete sunt prea mari și nu lasă loc pentru sistemul de extragere a prafului. În acest caz, trebuie purtată o mască.

**ATENȚIONARE:** Asigurați-vă că mașina nu este conectată la sursa de alimentare. Pentru a introduce mandrina, localizați dispozitivul de blocare a axului în partea din față a mașinii. Apăsăți și țineți apăsat. Cu cheia furnizată, slăbiți piulița mandrinei rotind în direcție invers orară (10). Scoateți mandrina și curățați axul (11). Introduceți cealaltă mandrină pe ax și înșurubați strâns piulița. Pentru a introduce un cap de tăiere, slăbiți piulița mandrinei și introduceți axul capului de tăiere (12). Verificați să existe minim 20 de mm sau jumătate din lungimea axului capului de tăiere introdus în mandrină. Dacă adâncimea de introducere este mai mică de atât, capul de tăiere va fi instabil și s-ar putea slăbi în timpul lucrului. Apăsăți dispozitivul de blocare a axului, țineți-l în poziție și strângeți piulița mandrinei. Verificați în mod repetat buna strângere a piuliței în timpul lucrului.

**ATENȚIONARE:** Manipulați cu grijă capetele de tăiere. Acestea sunt ascuțite și vă puteți tăia.

**ATENȚIONARE:** Înainte de a porni mașina, verificați dacă sunt bine strânse piulițele mandrinei.

#### **7.6 Mașonul ghidajului de tăiere (Fig. 13, 14 & 15)**

Mașonul ghidajului de tăiere este fixat de baza mașinii și asigură faptul că mașina poate urmări un anumit profil de tăiere. Se pot utiliza doar anumite dimensiuni ale capetelor de tăiere. Dimensiunea este limitată de cea a orificiului din mașonul ghidajului de tăiere.

Sistemul de aspirare a prafului poate fi utilizat împreună cu accesoriile. Pentru a monta bara de ghidare, așezați pe o parte mașina. Slăbiți și scoateți cele două șuruburi ale sistemului de aspirare a prafului. Îndepărtați cele patru șuruburi cu cap în cruce care fixează baza din plastic de piesa turnată. Observați adâncitura din baza de plastic. Țineți spre exterior bara de ghidare cu mașon și fixați-o în adâncitură (14). Aliniați orificiile din baza de plastic cu orificiile filetate din piesa turnată și strângeți cele patru șuruburi cu cap în cruce (15). Montați la loc componentele de aspirare a prafului și fixați-le cu șuruburi și piulițe.

#### **7.7 Accesorii profilului (Fig. 16, 17 & 18)**

Accesoriile se pot utiliza pentru lucrul la piese de prelucrat profilate cum ar fi capul unui pat și dacă vreți să reproduceți profilul exterior mai mult către interior. Luați ghidajul paralel. Slăbiți și scoateți cele patru șuruburi cu cap în cruce care fixează ghidajele de plastic (16). Scoateți ghidajele de plastic și păstrați-le într-un loc sigur, pentru a fi utilizate ulterior. Localizați accesoriile profilului și poziția pe piesa turnată (17). Fixați-le cu două șuruburi cu cap în cruce. Împingeți ghidajul paralel în baza mașinii. Alegeți capul de tăiere corespunzător operațiunii efectuate. Poziționați cu grijă piesa de prelucrat și începeți tăierea (18).

### **7.8 Accesorii de tăiere circulară (Fig. 19)**

Accesorii de tăiere

circulară sunt livrate, de asemenea. Acestea vă permit să tăiați cercuri perfecte în piesele de prelucrat. Fixați una dintre tijele ghidajului paralel la baza mașinii (19). Montați accesoriul de tăiere circulară la celălalt capăt. Puteți monta acest accesoriu în orice poziție pe tija ghidajului. Poziționați vârful accesoriului de tăiere circulară în centrul cercului. Apăsăți ușor, astfel încât vârful să intre ferm în lemn. Puteți acum să tăiați cercul.

### **7.9 Setarea adâncimii de lucru (Obr. 20 & 21)**

Pentru a seta adâncimea de tăiere, eliberați pârghia de blocare a plonjorului și apăsăți în jos capul de tăiere până când este atinsă adâncimea dorită. Apoi, blocați la loc pârghia (pârghia de blocare pentru corpul mașinii de tăiere). Pentru a seta capul de tăiere la adâncime fixă, setați limitatorul de adâncime (20) și fixați-l cu butonul (21).

### **7.10 Reglaj fin (Fig. 22)**

După setarea adâncimii aproximative, puteți face reglaje fine cu butonul de reglare fină (22). Pentru reglare, rotiți în sens orar sau în sens invers orar.

### **7.11 Tăierea din mai multe operațiuni (Fig. 23)**

Pentru tăierea în adâncime și în etape, utilizați ca ajutor limitatorul de lungime. Utilizând scala de adâncime, setați adâncimea dorită la poziția cea mai de jos de pe limitatorul de adâncime. Rotiți capul revolver astfel încât punctul cel mai de sus să fie sub limitatorul de adâncime și efectuați prima tăiere (23). Repetați tăierea cu cea de-a doua cea mai mare setare și, în cele din urmă, cu ultima setare. Puteți, de asemenea, să utilizați două poziții dacă adâncimea dorită este atinsă din două operațiuni.

### **7.12 Pornirea și oprirea (Fig. 24)**

Apucați bine mașina, de ambele mâner. Când este îndreptată în direcția dumneavoastră, butonul de pornire/oprire se află pe mânerul din dreapta (24). Ținând apăsată încuietoearea de siguranță, apăsați butonul de pornire/oprire. Nu trebuie să țineți apăsată încuietoearea de siguranță, deoarece rămâne automat în poziție până la eliberarea din nou a butonului de pornire/oprire. Pentru a opri mașina, eliberați butonul de pornire/oprire; motorul se va opri.

### **7.13 Turația reglabilă (Fig. 25)**

Setarea turației se află în fața carcasei (25). Rotiți butonul pentru a mări sau scădea turația. Cu cât este mai mic capul de tăiere, cu atât este mai mare turația. Cu cât este mai mare capul de tăiere, cu atât este mai mică turația. Un cap de tăiere care funcționează prea rapid provoacă arderea piesei de prelucrat și lasă urme de arsură. **ATENȚIONARE:** Nu modificați turația în timp de mașina funcționează în sarcină.

### **7.14 Utilizarea ghidajului paralel (Fig. 26)**

Ghidajul paralel poate fi utilizat pentru tăierea paralelă față de muchia piesei de prelucrat. Scoateți cele patru șuruburi care fixează ghidajul paralel și împingeți-le astfel încât ghidajul să fie la distanța dorită față de capul de tăiere. Strângeți bine cele patru șuruburi de fixare. Țineți fix ghidajul pe muchia piesei de prelucrat și tăiați.

**ATENȚIONARE:** Vibrațiile anormale ar putea fi provocate de un cap de tăiere tocit.

### **7.15 Direcția de tăiere (Fig. 27)**

Pentru a împiedica ieșirea capului de tăiere și pentru a obține un rezultat bun, efectuați tăieri exterioare în sens invers orar și tăieri interioare în sens orar (27).

## 8 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA



**Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.**

### 8.1 Curățarea

- Păstrați curate fantele de ventilație ale mașinii pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați cu regularitate carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Păstrați fantele de ventilație curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



**Nu folosiți niciodată solvenți precum petrol, alcool, apă amoniacală, etc. Acești solvenți pot deteriora componentele de plastic.**

## 9 DATE TEHNICE

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Tensiune / frecvență         | 230~240 V / 50 Hz            |
| Putere consumată             | 1500 W                       |
| Turație de mers în gol       | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Diametru ax mașină de frezat | 12mm                         |
| Clasă de protecție           | □ II                         |
| Cablu                        | 3 m                          |
| Greutate                     | 4,9 kg                       |

## 10 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| Nivel de presiune acustică L <sub>pA</sub> | 96 dB(A)  |
| Nivel de putere acustică L <sub>wA</sub>   | 107 dB(A) |



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

|                      |                      |                          |
|----------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Nivel vibrații): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------------|----------------------|--------------------------|

## 11 DEPARTAMENTUL DE SERVICE

- Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- În cazul în care cablul de conectare (sau fișa de alimentare) sunt deteriorate, trebuie înlocuite cu un cablu de conectare disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie făcută doar de departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de o persoană calificată (electrician calificat).

## 12 DEPOZITAREA

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor, într-o poziție stabilă și sigură, într-un loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

## 13 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, perile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de carbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

## 14 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.



**15 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,  
declară că

produsul: Mașină De Frezat Verticală

marcă de comerț: POWERplus

model: POWX093

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

2011/65/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii);

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-17 : 2017

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Ludo Mertens

Divizia de reglementare – Director de conformitate

01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                    |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>ZASTOSOWANIE</b> .....                                                          | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>OPIS (RYC. A)</b> .....                                                         | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>SPIS CZĘŚCI</b> .....                                                           | <b>3</b>  |
| <b>4</b> | <b>OZNACZENIA</b> .....                                                            | <b>4</b>  |
| <b>5</b> | <b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY<br/>ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....                | <b>4</b>  |
| 5.1      | <i>Miejsce użytkowania</i> .....                                                   | 4         |
| 5.2      | <i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....                                            | 4         |
| 5.3      | <i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....                                               | 5         |
| 5.4      | <i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....                             | 5         |
| 5.5      | <i>Serwis</i> .....                                                                | 6         |
| <b>6</b> | <b>SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....                                      | <b>6</b>  |
| <b>7</b> | <b>OBSŁUGA</b> .....                                                               | <b>6</b>  |
| 7.1      | <i>Ogranicznik głębokości (ryc. 1 i 2)</i> .....                                   | 6         |
| 7.2      | <i>Dźwignia blokująca do frezowania korpusu urządzenia (ryc. 3 i 4)</i> .....      | 6         |
| 7.3      | <i>Wylot do odprowadzania pyłu (ryc. 5, 6 i 7)</i> .....                           | 7         |
| 7.4      | <i>Montaż ogranicznika równoległego (ryc. 8 i 9)</i> .....                         | 7         |
| 7.5      | <i>Wprowadzanie i wyjmowanie uchwytu i głowic tnących (ryc. 10, 11 i 12)</i> ..... | 7         |
| 7.6      | <i>Tuleja prowadnicy frezu (ryc. 13, 14 i 15)</i> .....                            | 8         |
| 7.7      | <i>Przystawki do profili (ryc. 16, 17 i 18)</i> .....                              | 8         |
| 7.8      | <i>Akcesoria do wycinania okręgów (ryc. 19)</i> .....                              | 8         |
| 7.9      | <i>Ustawianie głębokości obróbki (ryc. 20 i 21)</i> .....                          | 8         |
| 7.10     | <i>Precyzyjna regulacja (ryc. 22)</i> .....                                        | 8         |
| 7.11     | <i>Cięcie w kilku operacjach (ryc. 23)</i> .....                                   | 8         |
| 7.12     | <i>Włączanie i wyłączanie (ryc. 24)</i> .....                                      | 9         |
| 7.13     | <i>Regulowana prędkość (ryc. 25)</i> .....                                         | 9         |
| 7.14     | <i>Używanie prowadnicy równoległej (ryc. 26)</i> .....                             | 9         |
| 7.15     | <i>Kierunek cięcia (ryc. 27)</i> .....                                             | 9         |
| <b>8</b> | <b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....                                             | <b>9</b>  |
| 8.1      | <i>Czyszczenie</i> .....                                                           | 9         |
| <b>9</b> | <b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....                                                  | <b>10</b> |

|    |                            |    |
|----|----------------------------|----|
| 10 | EMISJA DŹWIĘKU .....       | 10 |
| 11 | DZIAŁ SERWISU .....        | 10 |
| 12 | PRZECHOWYWANIE .....       | 10 |
| 13 | GWARANCJA .....            | 11 |
| 14 | ŚRODOWISKO NATURALNE ..... | 11 |
| 15 | DEKLARACJA ZGODNOŚCI ..... | 12 |

# FREZARKA 1500 W POWX093

## 1 ZASTOSOWANIE

Frezowanie otworów, szczelin, krawędzi i elementów połączeń wpustowych. Wszelkie inne zastosowania są jednoznacznie wykluczone.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 OPIS (RYC. A)

- |                                               |                                        |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Obudowa silnika                            | 13. Podstawa tnąca                     |
| 2. Śruba mocowania ogranicznika głębokości    | 14. Odpylanie                          |
| 3. Przełącznik włącz./wyłącz.                 | 15. Ogranicznik równoległy             |
| 4. Pokrywa szczotek węglowych                 | 16. Regulacja precyzyjna               |
| 5. Blokada wrzeczona                          | 17. Płyta prowadnicy frezu             |
| 6. Uchwyt                                     | 18. Klucz                              |
| 7. Śruba mocowania ogranicznika równoległego  | 19. Ustawienie ogranicznika głębokości |
| 8. Prowadnica ogranicznika głębokości         | 20. Uchwyt frezu                       |
| 9. Skala ogranicznika głębokości              | 21. Przystawka do wycinania okręgów    |
| 10. Ogranicznik głębokości                    | 22. Uchwyty z tuleją zaciskową         |
| 11. Skala odległości                          | 23. Głowice tnące                      |
| 12. Dźwignia mocująca ogranicznika głębokości | 24. Ustawienie prędkości               |
|                                               | 25. Wymiar regulacji                   |
|                                               | 26. Blokada zabezpieczająca            |

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**

Prowadnica równoległa  
Przystawka do wycinania okręgów  
Uchwyt z tuleją zaciskową  
Odpylanie

12 głowic tnących  
Klucz  
Szczotki węglowe



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

## 4 OZNACZENIA

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu użyto następujących symboli:

|  |                                                                   |  |                                                                                      |
|--|-------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.           |  | Stosować środki ochrony słuchu. Stosować środki ochrony wzroku                       |
|  | Uważnie przeczytać instrukcje.                                    |  | W zapyłonym środowisku używać maski przeciwpyłowej                                   |
|  | Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich. |  | Urządzenie klasy II – podwójna izolacja – nie trzeba stosować wtyczki z uziemieniem. |

## 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wznieceniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagrażonym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

### 5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze sprawdzać, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem). Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikać do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.

- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

### **5.3 Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

### **5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.

- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### **5.5 Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## **6 SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

- Upewnić się, że przewód zasilający nie wchodzi w kontakt z frezem.
- Upewnić się, że trzpienie podnoszące są pewnie umieszczone na obudowie i nie mogą się poluzować w trakcie pracy.
- Odłączyć wtyczkę przed wprowadzeniem frezu.
- Upewnić się, że frez jest pewnie zaciśnięty.
- Używać tylko frezów do frezarek; nigdy nie używać np. frezów do wiertarek lub maszyn stacjonarnych.
- Używać tylko dostępnych komercyjnie frezów o średnicy trzonu od 6 mm do 8 mm.
- Zawsze używać obu rąk do prowadzenia narzędzia.
- Nigdy nie blokować włącznika (przycisku ON).
- Nigdy nie sięgać do strefy frezowania, kiedy narzędzie jest uruchomione.
- Do materiału wprowadzać tylko obracające się frezu.
- Zwrócić uwagę na kierunek cięcia – zawsze przesuwając frez do materiału.
- Po zakończeniu pracy wyjąć frez z narzędzia.
- Pył drzewny generowany podczas pracy jest szkodliwy dla zdrowia. Zawsze pracować ze sprawnym kolektorem pyłu.
- Nosić okulary ochronne, środki ochrony słuchu i, w razie potrzeby, maskę oddechową.
- Przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa dotyczących obchodzenia się z elektronarzędziami i ich obsługi.

## **7 OBSŁUGA**

### **7.1 Ogranicznik głębokości (ryc. 1 i 2)**

Zlokalizować ogranicznik głębokości po lewej stronie frezarki. Ten ogranicznik z możliwością ciągłej regulacji jest przeznaczony do ograniczania głębokości cięcia. Zlokalizować wkręt mocujący ogranicznika głębokości (1). Poluzować go przez przekręcenie w lewo. W celu przesunięcia ogranicznika głębokości w górę lub w dół przekręcić regulatorem ogranicznika w prawo lub w lewo (2).

### **7.2 Dźwignia blokująca do frezowania korpusu urządzenia (ryc. 3 i 4)**

Patrząc od przodu, dźwignia blokująca (3) jest zlokalizowana po lewej stronie z tyłu. Obudowa frezarki jest naprężana sprężynowo. Należy zachować ostrożność podczas zwalniania dźwigni blokującej. Uchwycić obie dźwignie i zapewnić sobie pewne oparcie przed zwolnieniem dźwigni (4). Docisnąć w dół, aby umożliwić obudowie frezarki przesunięcie się w dół. Po zwolnieniu docisku skierowanego w dół sprężyna wypycha frezarkę z powrotem do najwyższego położenia.

**PRZESTROGA:** Obudowa urządzenia jest zamocowana na sprężynach. Po zwolnieniu dźwigni blokującej powraca do swojego najwyższego położenia.

### 7.3 Wylot do odprowadzania pyłu (ryc. 5, 6 i 7)



Zaleca się używanie wylotu do odprowadzania pyłu. Można zakupić odpowiedni odkurzacz komercyjny lub odciągać pył przez rurę wyciągu, kiedy frezarka jest włączona. Wylot musi wystawać z tyłu urządzenia (5). Dołączono dwie śruby do jego zamocowania.

Trzymać wylot odciągu pyłu w odpowiednim położeniu i położyć frezarkę na boku. Przepchnąć długą śrubę przez podstawę urządzenia, aż będzie wystawać w punkcie mocowania dla wylotu odciągu (6). Umieścić nakrętkę w sześciokształtnym wgłębieniu (7). Dokręcić śrubę odpowiednim kluczem z umiarkowaną siłą, aż wylot będzie pewnie zamocowany. Powtórzyć tę procedurę z drugiej strony.



**PRZESTROGA:** Pył może powodować problemy z oddychaniem. Niektóre materiały płyt laminowanych są rakotwórcze. Po pracy zawsze usunąć wszelki pył z urządzenia.

### 7.4 Montaż ogranicznika równoległego (ryc. 8 i 9)

Zlokalizować ogranicznik równoległy i pręty prowadzące. Wepchnąć pręty prowadzące do obudowy i zamocować je wkrętami regulacyjnymi (8). Skontrolować podstawę urządzenia i cztery punkty mocowania. Poluzować wkręty blokujące i wepchnąć pręty prowadzące do podstawy urządzenia (9). Ogranicznik równoległy może być regulowany bezstopniowo i umożliwia wykonywanie różnych cięć równoległych.

### 7.5 Wprowadzanie i wyjmowanie uchwytu i głowic tnących (ryc. 10, 11 i 12).

Frezarka jest dostarczana z zestawem frezów 12 mm. Dostępnych jest szereg głowic do wycinania różnych profili w drewnie. Jednym przykładem jest dekoracyjna krawędź na listwie przyściennej. Urządzenie jest dostarczane z dwoma uchwytami do rozmiarów 8 mm i 12 mm. Dostępnych jest wiele głowic tnących do różnych profili.

Niektóre głowice są zbyt duże i nie pozostawiają przestrzeni na system odciągu pyłu. W takim przypadku należy nosić maskę. **PRZESTROGA:** Upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Aby wprowadzić uchwyt, należy umieścić blokadę wrzeczona z przodu urządzenia. Docisnąć ją w dół i przytrzymać w tym położeniu. Używając dostarczonego klucza, poluzować nakrętkę uchwytu, kręcąc nią w lewo (10). Zdjąć uchwyt i oczyścić wrzeczono (11). Wprowadzić inny uchwyt do wrzeczono i mocno dokręcić nakrętkę ręką. Aby wprowadzić głowicę tnącą, poluzować nakrętkę uchwytu i wprowadzić trzon głowicy tnącej (12). Pamiętać, by wprowadzić co najmniej 20 mm lub połowę trzonu głowicy tnącej do uchwytu. Jeśli głębokość wprowadzenia jest mniejsza, głowica tnąca będzie niestabilna i może się poluzować. Nacisnąć blokadę wrzeczono, przytrzymać ją w położeniu i dokręcić nakrętkę uchwytu. Wielokrotnie sprawdzać dokręcenie nakrętki w trakcie pracy.

**PRZESTROGA:** Ostrożnie obchodzić się z głowicami tnącymi. Są one ostre i mogą powodować skaleczenie.

**PRZESTROGA:** Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że nakrętki uchwytu są mocno dokręcone.



**7.6 Tuleja prowadnicy frezu (ryc. 13, 14 i 15)**

Tuleja prowadnicy frezu jest przymocowana do podstawy urządzenia i umożliwia mu podążanie za określonym profilem frezowania. Można używać tylko określonych rozmiarów głowicy frezu. Rozmiar jest ograniczony przez wielkość otworu w tulei prowadnicy frezu.

Z tym przystawką można używać systemu odciągu pyłu. Położyć frezarkę na boku, aby zainstalować płytę prowadzącą. Wykręcić i wyjąć dwie śruby do systemu odciągu pyłu. Wyjąć cztery wkręty z łbem z gniazdem krzyżowym, mocujące plastikową podstawę do obudowy (13). Odnaleźć zagłębienie w płycie podstawowej. Przytrzymać płytę prowadzącą z tuleją na zewnątrz i umieścić ją w zagłębieniu (14). Wyrównać otwory w plastikowej podstawie z otworami gwintowanymi w obudowie i dokręcić cztery wkręty z łbem z gniazdem krzyżowym (15). Ponownie zamontować komponenty odciągu pyłu, przymocowując je śrubami i nakrętkami.

**7.7 Przystawki do profili (ryc. 16, 17 i 18)**

Te akcesoria mogą być wykorzystywane do pracy z profilowanymi elementami obrabianymi, takimi jak głowica łoża, a także jeśli chce się powtórzyć profil zewnętrzny dalej w kierunku wnętrza. Wziąć prowadnicę równoległą. Wykręcić i wyjąć cztery wkręty z łbem z gniazdem krzyżowym, mocujące plastikowe prowadnice (16). Wyjąć plastikowe prowadnice i przechowywać je w bezpiecznym miejscu do późniejszego wykorzystania. Zlokalizować akcesoria do profili i umieścić tę obudowę (17). Przymocować ją dwoma wkrętami z łbem z gniazdem krzyżowym. Wepchnąć prowadnicę równoległą do podstawy urządzenia. Wybrać głowicę frezu odpowiednią do tego zadania. Ostrożnie umieścić element obrabiany i rozpocząć frezowanie (18).

**7.8 Akcesoria do wycinania okręgów (ryc. 19)**

Akcesoria do wycinania

okręgów są także dostarczone. Umożliwiają one wycinanie doskonałych okręgów w elementach obrabianych. Przymocować jeden z prętów prowadnicy równoległej do podstawy urządzenia (19). Zamocować akcesoria do wycinania okręgów na drugim końcu. Można przymocować te akcesoria w dowolnym położeniu na pręcie prowadzącym. Ustawić wierzchołek przystawki do wycinania okręgów w środku swojego okręgu. Lekko go wcisnąć, aby wierzchołek został pewnie zamocowany w drewnie. Teraz można obrabiać okrąg.

**7.9 Ustawianie głębokości obróbki (ryc. 20 i 21)**

Aby ustawić głębokość cięcia, należy zwolnić dźwignię blokującą wycinaka i docisnąć frez w dół, aż do osiągnięcia żądanej głębokości. Następnie ponownie zablokować dźwignię (dźwignię blokującą do frezowania korpusu maszyny). Aby ustawić frez na ustalonej głębokości, ustawić ogranicznik głębokości (20) i zamocować go gałką (21).

**7.10 Precyzyjna regulacja (ryc. 22)**

Po ustawieniu przybliżonej głębokości można dokonać dokładnej regulacji za pomocą gałki dokładnej regulacji (22). W celu dostosowania przekręcić ją w prawo lub w lewo.

**7.11 Cięcie w kilku operacjach (ryc. 23)**

Do cięcia na głębokość i w etapach należy używać głowicy rewolwerowej ogranicznika długości jako pomocy. Używając skali głębokości, ustawić żądaną głębokość na najniższe położenie ogranicznika głębokości na głowicy rewolwerowej. Przekręcić głowicę rewolwerową w taki sposób, aby najwyższy punkt znalazł się pod ogranicznikiem głębokości i wykonać pierwsze cięcie (23). Powtórzyć cięcie z drugim od góry ustawieniem i ostatecznie z ostatnim ustawieniem. Można także wykorzystać dwa położenia, jeśli żądana głębokość zostanie osiągnięta w dwóch operacjach.

**7.12 Włączanie i wyłączanie (ryc. 24)**

Pewnie chwycić urządzenie za uchwyty. Kiedy jest ono skierowane do operatora, przycisk start-stop znajduje się na prawym uchwycie (24). Trzymając wciśniętą blokadę bezpieczeństwa, nacisnąć przycisk start-stop. Nie trzeba trzymać wciśniętego przycisku start-stop, ponieważ pozostaje on automatycznie w tym położeniu, dopóki nie zostanie ponownie naciśnięty. Aby zatrzymać urządzenie, wystarczy zwolnić przycisk start-stop.

**7.13 Regulowana prędkość (ryc. 25)**

ustawienie prędkości jest zlokalizowane z przodu obudowy (25). Przekręcać gałką, aby zwiększać lub zmniejszać prędkość. Im mniejsza głowica frezu, tym większa prędkość. Im większa głowica frezu, tym mniejsza prędkość. Głowica frezu, która obraca się zbyt szybko, powoduje przypalenie przedmiotu obrabianego i pozostawia ślady przypalenia.

**PRZESTROGA:** Nie zmieniać prędkości, kiedy urządzenie pracuje pod obciążeniem.

**7.14 Używanie prowadnicy równoległej (ryc. 26)**

Prowadnica równoległa może być wykorzystywana do cięcia równoległe do krawędzi przedmiotu obrabianego. Zwolnić cztery wkręty mocujące prowadnicę równoległą i docisnąć je w taki sposób, aby prowadnica była odpowiednio oddalona od głowicy frezu. Dokręcić cztery wkręty mocujące. Pewnie docisnąć prowadnicę do krawędzi przedmiotu obrabianego i wykonać cięcie.

**PRZESTROGA:** Nietypowe vibracje mogą być spowodowane przez tępą głowicę frezu.

**7.15 Kierunek cięcia (ryc. 27)**

Aby zapobiec podskakiwaniu głowicy tnącej i uzyskać dobry rezultat, należy wykonywać cięcia zewnętrzne w lewo, a wewnętrzne w prawo (27).

**8 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

**8.1 Czyszczenie**

- Otwory wentylacyjne urządzenia należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Chronić otwory wentylacyjne przez zakurzeniem i zabrudzeniami.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.



**Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.**

**9 PARAMETRY TECHNICZNE**

|                          |                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie / częstotliwość | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Moc pobierana            | 1500 W                                                                               |
| Prędkość bez obciążenia  | 6000-26 000 obr./min                                                                 |
| Średnica trzpienia frezu | 12 mm                                                                                |
| Klasa ochrony            |  II |
| Kabel                    | 3 m                                                                                  |
| Masa                     | 4,9 kg                                                                               |

**10 EMISJA DŹWIĘKU**

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. ( $K=3 \text{ m/s}^2$ )

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}$ | 96 dB(A)  |
| Poziom mocy akustycznej $L_{wA}$       | 107 dB(A) |



**UWAGA! Moc akustyczna dźwięku może przekraczać 85 dB(A), w takim wypadku należy zastosować środki indywidualnej ochrony słuchu.**

|                       |                    |                         |
|-----------------------|--------------------|-------------------------|
| aw (poziom wibracji): | 7,0 $\text{m/s}^2$ | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
|-----------------------|--------------------|-------------------------|

**11 DZIAŁ SERWISU**

- Uszkodzone włączniki muszą być wymieniane przez nasz dział obsługi posprzedażnej.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki sieciowej, należy je wymienić, stosując odpowiedni kabel dostępny w naszym dziale serwisu. Wymianę kabla może przeprowadzić tylko nasz dział serwisu (zob. ostatnią stronę) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

**12 PRZECHOWYWANIE**

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

## 13 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji na okres 36 miesięcy, począwszy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Gwarancja obejmuje awarie wynikające z wad materiałowych i wykonawczych, nie obejmuje natomiast wad wynikających z normalnego zużycia takich części jak: łożyska, szczotki, przewody, wtyczki oraz takich akcesoriów jak końcówki, wiertła, brzeszczoty piły, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń i usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, jego modyfikacji i wypadków. Gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy akumulatorów i ładowarek oraz części uszkodzonych z powodu zwykłego zużycia, takich jak w szczególności łożyska, szczotki, przewody, wtyczki itd. Niniejsza gwarancja nie obejmuje również takich akcesoriów jak wiertła, bity, tarcze tnące itd.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazu ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzenia się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenie lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, stają się własnością Varo NV.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

## 14 ŚRODOWISKO NATURALNE



Zużytego urządzenia nie wolno się pozbywać wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy z nim postępować zgodnie z odpowiednimi przepisami ochrony środowiska.

Odpady wytworzone przez urządzenie elektryczne nie mogą być traktowane jak zwykłe odpady domowe. Należy je odstawić do wyspecjalizowanych punktów zbiórki takich odpadów. Informacje na temat recyklingu i pozbywania się odpadów można uzyskać od administracji lokalnej lub od sprzedawcy.

**15 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
oświadcza, że

produkt: Frezarka  
znak towarowy: POWERplus  
model: POWX093

spełnia niezbędne wymagania i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opartych na zastosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z ewentualnymi zmianami):

2011/65/UE  
2014/30/UE  
2006/42/WE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove,  
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany działa w imieniu zarządu firmy, na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa,

Ludo Mertens  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                              |          |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>ALKALMAZÁS</b> .....                                                      | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>LEÍRÁS (A. ÁBRA)</b> .....                                                | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....                                             | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>JELZÉSEK</b> .....                                                        | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....                                  | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Munkakörnyezet</i> .....                                                  | 4        |
| 5.2      | <i>Elektromos biztonság</i> .....                                            | 4        |
| 5.3      | <i>Személyi biztonság</i> .....                                              | 5        |
| 5.4      | <i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....          | 5        |
| 5.5      | <i>Szervíz</i> .....                                                         | 6        |
| <b>6</b> | <b>KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK<br/>FELSŐMARÓKHOZ</b> .....        | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>ÜZEMELTETÉS</b> .....                                                     | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Mélységütköző (1 &amp; 2 ábra)</i> .....                                  | 6        |
| 7.2      | <i>A marógép reteszelőkarja (3 &amp; 4 ábra)</i> .....                       | 6        |
| 7.3      | <i>Porelszívó kimenet (5, 6 &amp; 7 ábra)</i> .....                          | 6        |
| 7.4      | <i>A párhuzamos ütköző felszerelése (8 &amp; 9 ábra)</i> .....               | 7        |
| 7.5      | <i>A marófejek felszerelése és eltávolítása (10, 11 &amp; 12 ábra)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Sablonvezető hüvely (13, 14 &amp; 15 ábra)</i> .....                      | 7        |
| 7.7      | <i>Profil kiegészítők (16, 17 &amp; 18 ábra)</i> .....                       | 8        |
| 7.8      | <i>Körvágási kiegészítők (19 ábra)</i> .....                                 | 8        |
| 7.9      | <i>A mélység beállítása (20 &amp; 21 ábra)</i> .....                         | 8        |
| 7.10     | <i>Finom beállítás (22 ábra)</i> .....                                       | 8        |
| 7.11     | <i>Különböző fázisokban történő marás (23 ábra)</i> .....                    | 8        |
| 7.12     | <i>Be- és kikapcsolás (24 ábra)</i> .....                                    | 8        |
| 7.13     | <i>Szabályozható sebesség (25 ábra)</i> .....                                | 8        |
| 7.14     | <i>A párhuzamos vezető használata (26 ábra)</i> .....                        | 8        |
| 7.15     | <i>Marási irány (27 ábra)</i> .....                                          | 9        |
| <b>8</b> | <b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....                                       | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Tisztítás</i> .....                                                       | 9        |
| <b>9</b> | <b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....                                                  | <b>9</b> |

|    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| 10 | ZAJ .....                       | 9  |
| 11 | SZERVÍZRÉSZLEG .....            | 9  |
| 12 | TÁROLÁS .....                   | 10 |
| 13 | JÓTÁLLÁS .....                  | 10 |
| 14 | KÖRNYEZETVÉDELEM .....          | 11 |
| 15 | MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ..... | 11 |

# FELSŐMARÓGÉP

## POWX093

### 1 ALKALMAZÁS

Lyukak, nyílások, szélek és kötések (pl. fecskefarkú kötéseknél) marása. A készülék csak az előbbieken felsorolt célokra használandó, minden más jellegű használat határozottan kizárt. Nem kereskedelmi használatra tervezték.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

### 2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Motorház                          | 14. Porelszívás                    |
| 2. Mélységütköző rögzítőcsavarja     | 15. Párhuzamos ütköző              |
| 3. Be/Ki kapcsoló                    | 16. Finom beállítás                |
| 4. Szénkefe burkolata                | 17. Sablonvezető                   |
| 5. Tengelyzár                        | 18. Kulcs                          |
| 6. Fogórúd                           | 19. Mélységbeállító                |
| 7. Párhuzamos ütköző rögzítőcsavarja | 20. Marófej tokmánya               |
| 8. Mélységütköző vezetője            | 21. Kör marásához való alkatrészek |
| 9. Mélységütköző mércéje             | 22. Befogótokmányok                |
| 10. Mélységütköző                    | 23. Marófejek                      |
| 11. Távolagsmérő                     | 24. Sebességszabályozó             |
| 12. Mélységütköző rögzítőkarja       | 25. Állítható méret                |
| 13. Alaplap                          | 26. Biztonsági zár                 |

### 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávoltási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

Párhuzamos vezető  
Körvágási kiegészítők  
Marófej tokmánya  
Porelszívó

12 marófej  
Kulcs  
Szénkefék



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



## 4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

|                                                                                   |                                                                           |                                                                                   |                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|  | Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás. |  | Porképződéskor viseljen maszkot!                                                |
|  | Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!                          |  | Viseljen fülvédőt! Viseljen szemvédőt!                                          |
|  | Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint                   |  | II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására. |

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság



**Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.**

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljakatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

**5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

**5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK FELSŐMARÓKHOZ

- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a marófejhez.
- Gondoskodjon arról, hogy a tartótengelyek erősen rögzítve legyenek a burkolathoz, és ne rázkódjanak le a működtetés során.
- A marófej felszerelése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Gondoskodjon arról, hogy a marófej erősen be legyen fogva.
- Csak felsőmarógéphez alkalmas marófejet használjon; tilos például fúrógéphez való marófej használatát.
- Csak a kereskedelemben elérhető marófejeket használja a 8-12 mm átmérőjű rúddal rendelkező felsőmarókhoz.
- Használja mindig mindkét kezét a készülék irányításához.
- Tilos a bekapcsoló gombot túl gyorsan be és kikapcsolni, mert azáltal a készülék megsérülhet.
- Ne nyúljon a marási területre a készülék működtetése közben.
- Csak a már működésben lévő marót érintse az anyaghoz.
- Figyeljen oda a marás irányára. Mindig az anyaggal ellentétesen mozgassa a marót.
- A munka befejezése után távolítsa el a marófejet a készülékről.
- A munkavégzés során felgyülemelő fűrészpor káros az egészségre. Mindig használja a porgyűjtőt.
- Viseljen védőszemüveget, fülvédőt, és ha szükséges, akkor légzőmaszkot.
- Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó általános biztonsági utasításokat a kezelés és a használat során.

## 7 ÜZEMELTETÉS

### 7.1 Mélységütköző (1 & 2 ábra)

Keresse meg a készülék bal oldalán található mélységütközőt. Ez a folyamatosan állítható ütköző a marás mélységének beállítására alkalmas. Keresse meg a mélységütköző (1. ábra) rögzítőcsavarját. Lazítsa ki azáltal, hogy elforgatja azt az órajárással ellentétes irányba. A mélységütköző le és fel történő mozgatásához forgassa el az ütközés-beállítót órajárással megegyező, vagy azzal ellentétes irányba (2. ábra).

### 7.2 A marógép reteszelőkarja (3 & 4 ábra)

A reteszelőkar előlről nézve a géptest bal hátsó részén található (3. ábra). A géptest rugófeszítéssel rendelkezik. Amikor a géptestet lenyomja, akkor ez megfeszül. A reteszelőkar kioldásakor óvatosan járjon el. Fogja meg mindkét fogantyút és támassza ki magát, mielőtt felengedi a kart (4. ábra). Amikor megszünteti a lefelé irányuló nyomást, akkor a gép a rugók hatására visszaugrik a legfelső állásába.

**VIGYÁZAT!** A gépház rugófeszültség alatt áll. Amikor kiengedi a reteszelőkart, akkor az visszatér legmagasabb állásába.

### 7.3 Porelszívó kimenet (5, 6 & 7 ábra)



Javasoljuk a porelszívó kimenet használatát. Alkalmazhat a célnak megfelelő hétköznapi porszívót, vagy elszívhatja a port egy elszívó cső segítségével is a marógép működése közben. A kimenetnek a gép (5. ábra) hátsó része felé kell néznie. Ennek felszereléséhez két csavar és két anya van a készülékhez mellékelve.

Tartsa az elszívó kimenetét a megfelelő pozícióban, és fektesse a gépet az oldalára. A hosszú csavart helyezze a gép alaplapjának nyílásába, hogy az az elszívó kimenet (6. ábra) rögzítőpontjának irányába nézzen. Tegye az anyát a hatszögletű mélyedésbe (7. ábra). A kimenet biztonságos felerősítéséhez húzza meg a csavart az annak megfelelő kulccsal és közepes erővel. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is.



**VIGYÁZAT! A por légszszervi problémákat okozhat. Bizonyos laminált lemezek anyaga rákkeltő hatású lehet. Munka után mindig távoltsa el a készüléken maradt port.**

#### **7.4 A párhuzamos ütköző felszerelése (8 & 9 ábra)**

Keresse meg a párhuzamos ütközőt és a vezetőrudakat. Tolja a vezetőrudakat a nyílásokba és rögzítse azokat a csavarokkal (8. ábra). Vizsgálja meg a készülék alaplapját és a nagy rögzítőpontot. Lazítsa ki a reteszelőcsavarokat és tolja a vezetőrudakat a készülék alaplapjába (9. ábra). A párhuzamos ütköző folyamatosan állítható és különböző párhuzamos vágások elvégzését teszi lehetővé.

#### **7.5 A marófejek felszerelése és eltávolítása (10, 11 & 12 ábra)**

A marógéphez egy készlet 12 mm-es marófej tartozik. Ezek között vannak fa profilok vágására is alkalmas fejek. Így többek között van fatáblák dekoratív széleinek kialakításához alkalmas fej is. A géphez két darab (8 mm-es 12 mm-es) tokmány tartozik. A különböző profilokhoz számos marófej áll rendelkezésre.

Egyes fejek túl nagyok és nem fér el mellettük a porszívó berendezés. Ebben az esetben maszkot kell viselni. **VIGYÁZAT!** Áramtalanítsa a készüléket a marófejek cseréje előtt.

A tokmány behelyezéséhez keresse meg a gép elején található orsózárát. Nyomja azt le és tartsa benyomva, miközben a mellékelt kulcs segítségével lazítsa ki a tokmány feszítőcsavarját órajárással ellentétes irányba történő elforgatással (10. ábra). Távolítsa el a tokmányt és tisztítsa meg az orsót (11. ábra). Helyezze be a másik tokmányt az orsóra és húzza meg a csavart kézzel. A marófej behelyezéséhez lazítsa ki a tokmány feszítőcsavarját és helyezze be a marófej tengelyét (12. ábra). Ellenőrizze, hogy legalább 20 mm, vagy a marófej tengelyének a fele benne legyen a tokmányban. Ha ennél rövidebb távolságra van behelyezve, akkor a marófej nem lesz stabil és kilazulhat. Nyomja meg az orsózárát, tartsa benyomva és húzza meg a tokmány feszítőcsavarját. Rendszeresen ellenőrizze a munkavégzés során, hogy a csavarok jól meg vannak-e húzva.

**VIGYÁZAT!** Óvatosan bánjon a marófejekkel, mert azok élesek és vágási sérülést okozhatnak.

**VIGYÁZAT!** A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze a tokmány feszítőcsavarjait, hogy azok jól meg vannak-e húzva.

#### **7.6 Sablonvezető hüvely (13, 14 & 15 ábra)**

A sablonvezető hüvely a készülék alaplapjához van csatlakoztatva, és gondoskodik arról, hogy a gép egy meghatározott profilon haladjon. Nem minden méretű marófejeket lehet használni. A méret a sablonvezető hüvely méretétől függ.

Ennél az alkatrésznél lehet porszívó rendszert használni. A sablon feltevéseéhez fektesse a készüléket az oldalára. Lazítsa ki és távolítsa el a porszívó rendszer csavarjait. Távolítsa el a műanyag alaplapot rögzítő négy keresztfejes csavart (13. ábra). Egy bemélyedést talál a műanyag alaplapon. Tegye a sablont a mélyedésbe úgy, hogy a hüvely kifelé nézzen (14. ábra). A műanyag alaplap nyílásait és a burkolat menetes nyílásait igazítsa egymáshoz, majd húzza meg a négy keresztfejes csavart (15. ábra). Szerelje fel ismét a porszívó alkatrészeit és húzza meg a csavarokat.

### **7.7 Profil kiegészítők (16, 17 & 18 ábra)**

A kiegészítőket lehet körvonal kihúzásához használni, például ágyak fejtámlájánál, sőt a mintát befelé is el lehet készíteni. Vegye a párhuzamos vezetőt, majd csavarozza ki és távolítsa el a műanyag vezetőket rögzítő keresztfejes csavarokat (16. ábra). Távolítsa el a vezetőket és őrizze meg azokat a későbbi használathoz. Helyezze fel a profilt (17. ábra) és rögzítse azt a keresztfejes csavarokkal. Tolja a párhuzamos vezetőket a készülék alaplapjába. Válassza ki a tevékenységnek megfelelő marófejet. Helyezze el óvatosan a munkadarabot és kezdje meg a marást (18. ábra).

### **7.8 Körvágási kiegészítők (19 ábra)**

A készülékhez körvágáshoz alkalmas kiegészítők is tartoznak. Ezek lehetővé teszik a tökéletes körök vágását a munkadarabokban. Csatlakoztassa az egyik párhuzamos vezetőrudat a készülék alaplapjához (19. ábra). Szerelje fel a körvágó kiegészítőt a másik végére. Ezt a kiegészítőt a vezetőrúdon bárhová elhelyezheti. Helyezze a hegyet a kör középpontjába. Nyomja meg kissé, hogy a hegy erősen belemenjen a fába. Most megkezdheti a kör kivágását.

### **7.9 A mélység beállítása (20 & 21 ábra)**

A mélység beállításához oldja ki a reteszelőkart, és nyomja le a marógépet addig, amíg az el nem éri a kívánt mélységet. Majd reteszelve ismét a kart (a gépház magasságának beállításához való reteszelőkart). A maró megadott mélységben történő rögzítéséhez állítsa a mélységűtközőt (20. ábra) a kívánt mélységbe és rögzítse a gombbal (21. ábra).

### **7.10 Finom beállítás (22 ábra)**

A mélységbeállítás után finom beállítást lehet végezni a finom beállító gombbal (22. ábra). A beállításhoz forgassa az órajárással megegyező, vagy ellentétes irányba.

### **7.11 Különböző fázisokban történő marás (23 ábra)**

Amikor a mélységet különböző fázisokban kell kivágni, használja a különböző pozíciókkal rendelkező mélységűtközőt. A mélységűtköző mérce segítségével állítsa be a legalsó kívánt mélységet a fejen. Forgassa el az űközőt, hogy a legfelső pont a mélységűtköző alatt legyen és végezze el az első vágást (23. ábra). Ismételje meg a vágást a második legfelső beállításnál, és végül a legutolsó beállítással. Két helyzetet is használhat, ha a kívánt mélységet két lépésben is el lehet érni.

### **7.12 Be- és kikapcsolás (24 ábra)**

Fogja meg a készüléket erősen a fogantyúknál. Amikor Ön felé néz, akkor a be-kikapcsoló gomb a jobb fogantyún található (24. ábra). Tartsa a biztonsági zárat benyomva, majd nyomja meg a be-kikapcsoló gombot. Nem kell a biztonsági zárat benyomva tartani, mivel az automatikusan a helyén marad addig, amíg ismételtlen ki nem oldja a be-kikapcsoló gombot. A készülék leállításához egyszerűen oldja ki a be-kikapcsoló gombot és a motor leáll.

### **7.13 Szabályozható sebesség (25 ábra)**

A sebességszabályozó a gépház elején található (25. ábra). Forgassa el a gombot a sebesség növeléséhez és csökkentéséhez. Minél kisebb a marófej, annál nagyobb a sebesség. Minél nagyobb a marófej, annál kisebb a sebesség. A túl gyors marófej megégetheti a munkadarabot és égési foltokat hagy. **VIGYÁZAT!** Tilos a terhelés alatt lévő készülék sebességét változtatni.

### **7.14 A párhuzamos vezető használata (26 ábra)**

A párhuzamos vezetőt a munkadarab szélével párhuzamos vágásra lehet használni. Csavarja ki a párhuzamos vezetőt rögzítő csavarokat, és tolja azokat be, hogy a vezető a marófejtől a kívánt távolságra legyen. Húzza meg a csavarokat. Nyomja a vezetőt biztonságosan a munkadarab széléhez és végezze el a vágást.

**VIGYÁZAT!** Az élettlen marófej rendellenes rezgést okozhat.

**7.15 Marási irány (27 ábra)**

A jó eredmény és a marófej ugrálásának elkerülése érdekében a külső vágásokat órajárással ellentétes irányban, a belső marásokat pedig órajárással megegyező irányban végezze (27. ábra).

**8 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

**Figyelem!** Mielőtt bármiféle munkátba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt.

**8.1 Tisztítás**

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.



**Ne használjon olyan oldószereket mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.**

**9 MŰSZAKI ADATOK**

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| Feszültség / Frekvencia   | 230~240 V / 50 Hz            |
| Teljesítményszükséglet    | 1500 W                       |
| Üresjárási sebesség       | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Felsőmaró tengelyátmérője | 12 mm                        |
| Védelmi osztály           | □ II                         |
| Kábel                     | 3 m                          |
| Súly                      | 4,9 kg                       |

**10 ZAJ**

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Hangnyomásszint LpA       | 96 dB(A)  |
| Hangteljesítményszint LwA | 107 dB(A) |



**FIGYELEM!** Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

|                   |                      |                          |
|-------------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Rezgésszint): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|-------------------|----------------------|--------------------------|

**11 SZERVÍZRÉSZLEG**

- A sérült csatlakozókat szervíz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szervíz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábelrel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szervíz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

## **12 TÁROLÁS**

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit.
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet.
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását.

## **13 JÓTÁLLÁS**

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszelezőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

**14 KÖRNYEZETVÉDELEM**

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

**15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT****varo**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

|                  |              |
|------------------|--------------|
| A termék típusa: | Felsőmarógép |
| Márkanév:        | POWERplus    |
| Cikkszám:        | POWX093      |

megfelel az alapvető követelményeknek és a vonatkozó európai irányelvek más idevágó előírásainak, az európai harmonizált szabványok alkalmazása alapján. A készülék bármely illetéktelen módosítása hatálytalanítja a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EK

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
01/06/2021, Lier - Belgium



|          |                                                                                      |           |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ</b> .....                                                      | <b>3</b>  |
| <b>2</b> | <b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....                                                       | <b>3</b>  |
| <b>3</b> | <b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....                                                     | <b>3</b>  |
| <b>4</b> | <b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....                                                    | <b>4</b>  |
| <b>5</b> | <b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> ..... | <b>4</b>  |
| 5.1      | <i>Рабочее место</i> .....                                                           | 4         |
| 5.2      | <i>Электробезопасность</i> .....                                                     | 4         |
| 5.3      | <i>Личная безопасность</i> .....                                                     | 5         |
| 5.4      | <i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....                              | 5         |
| 5.5      | <i>Обслуживание</i> .....                                                            | 6         |
| <b>6</b> | <b>ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....                                            | <b>6</b>  |
| <b>7</b> | <b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....                                                            | <b>7</b>  |
| 7.1      | <i>Ограничитель глубины реза (Рис. 1 &amp; 2)</i> .....                              | 7         |
| 7.2      | <i>Фиксирующая рукоятка для корпуса фрезера (Рис 3 &amp; 4)</i> .....                | 7         |
| 7.3      | <i>Выходной патрубок для отсоса пыли (Рис. 5, 6 &amp; 7)</i> .....                   | 7         |
| 7.4      | <i>Сборка параллельного упора (Рис. 8 &amp; 9)</i> .....                             | 7         |
| 7.5      | <i>Установка и снятие цангового патрона и фрез (Рис. 10, 11 &amp; 12)</i> .....      | 7         |
| 7.6      | <i>Направляющая гильза фрезера (Рис. 13, 14 &amp; 15)</i> .....                      | 8         |
| 7.7      | <i>Профильные принадлежности (Рис. 16, 17 &amp; 18)</i> .....                        | 8         |
| 7.8      | <i>Принадлежности для фрезерования окружностей (Рис. 19)</i> .....                   | 8         |
| 7.9      | <i>Настройка глубины реза (Рис. 20 &amp; 21)</i> .....                               | 9         |
| 7.10     | <i>Точная регулировка глубины реза (Рис. 22)</i> .....                               | 9         |
| 7.11     | <i>Фрезерование в несколько этапов (Рис. 23)</i> .....                               | 9         |
| 7.12     | <i>Включение и выключение (Рис. 24)</i> .....                                        | 9         |
| 7.13     | <i>Регулировка скорости вращения (Рис. 25)</i> .....                                 | 9         |
| 7.14     | <i>Использование параллельной направляющей (Рис. 26)</i> .....                       | 9         |
| 7.15     | <i>Направление фрезерования (Рис. 27)</i> .....                                      | 9         |
| <b>8</b> | <b>ЧИСТКА И УХОД</b> .....                                                           | <b>10</b> |
| 8.1      | <i>Чистка</i> .....                                                                  | 10        |
| <b>9</b> | <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....                                                      | <b>10</b> |

|    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| 10 | ШУМ .....                       | 10 |
| 11 | ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ .....        | 10 |
| 12 | ХРАНЕНИЕ .....                  | 11 |
| 13 | ГАРАНТИЯ .....                  | 11 |
| 14 | ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА .....          | 12 |
| 15 | ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ..... | 12 |

# ФРЕЗЕР POWX093

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Фрезерование отверстий, пазов, кромок и соединений типа «ласточкин хвост». Все другие области применения однозначно исключаются.

Изделие не предназначено для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- |                                                    |                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Корпус двигателя                                | 14. Патрубок для отсоса пыли                    |
| 2. Зажимной винт ограничителя глубины реза         | 15. Параллельный упор                           |
| 3. Выключатель Вкл/выкл                            | 16. Ручка точной регулировки глубины реза       |
| 4. Крышка для угольных щеток                       | 17. Направляющая пластина фрезера               |
| 5. Блокировка шпинделя                             | 18. Гаечный ключ                                |
| 6. Ручка                                           | 19. Ручка настройки ограничителя глубины реза   |
| 7. Крепежный винт для параллельного упора          | 20. Цанговый патрон фрезера                     |
| 8. Направляющая ограничителя глубины реза          | 21. Принадлежности для фрезерования окружностей |
| 9. Шкала глубины реза                              | 22. Цанги                                       |
| 10. Ограничитель глубины реза                      | 23. Фрезы                                       |
| 11. Шкала расстояний                               | 24. Регулятор скорости вращения                 |
| 12. Фиксирующая рукоятка ограничителя глубины реза | 25. Регулятор размера                           |
| 13. Основание фрезера                              | 26. Предохранительный фиксатор                  |

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

Параллельная направляющая  
Принадлежности для фрезерования  
окружностей

Цанговый патрон  
Патрубок для отсоса пыли  
12 фрез



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы::

|  |                                                                                                                                   |  |                                                                                   |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  | Обозначает опасность личной травмы, потери жизни или повреждения инструмента в случае невыполнения инструкций данного руководства |  | Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.                          |
|  | Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.                                                                                    |  | Всегда надевайте противопылевой респиратор.                                       |
|  | Соответствует основным требованиям Европейских директив.                                                                          |  | Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется. |

## 5 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

### 5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.

- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

### **5.5 Обслуживание**

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## **6 ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Убедитесь, что кабель питания не соприкасается с фрезой.
- Убедитесь, что подъемные штанги прочно сидят в корпусе и не могут расшататься во время работы.
- Перед установкой фрезы вытащите вилку из розетки.
- Убедитесь, что фреза крепко зажата.
- Используйте только фрезы для фрезеров; никогда не используйте, например, фрезы для сверлильных станков или стационарных станков.
- Используйте только имеющиеся в продаже фрезы для фрезеров с диаметром хвостовика 8 мм или 12 мм.
- Всегда пользуйтесь обеими руками для управления инструментом.
- Никогда не производите быстрое включение-выключение инструмента.
- Никогда не залезайте в зону фрезерования по время работы инструмента.
- Подавайте к заготовке только вращающиеся фрезы.
- Обращайте внимание на направление резания – всегда перемещайте фрезу против заготовки.
- По завершении работы снимите фрезу с инструмента.
- Древесная пыль, образующаяся во время работы, является вредной для здоровья. Всегда работайте с подключением установки для улавливания пыли.
- Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и, при необходимости, респиратор.
- Соблюдайте общие правила техники безопасности при обращении и работе с электроинструментами.

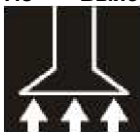
**7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ****7.1 Ограничитель глубины реза (Рис. 1 & 2)**

Определите положение ограничителя глубины реза на левой стороне фрезера. Этот плавно регулируемый упор предназначен для ограничения глубины реза. Определите положение зажимного винта ограничителя глубины реза (Рис. 1). Ослабьте винт, повернув его против часовой стрелки. Для перемещения ограничителя глубины реза вверх или вниз поверните ручку настройки ограничителя по часовой или против часовой стрелки (Рис. 2).

**7.2 Фиксирующая рукоятка для корпуса фрезера (Рис 3 & 4)**

Если смотреть спереди, фиксирующая рукоятка (Рис. 3) расположена сзади на левой стороне. Корпус фрезера находится под натяжением пружины. Будьте осторожны при освобождении фиксирующей рукоятки. Перед освобождением рукоятки возьмитесь за обе ручки и подготовьтесь (Рис. 4). Нажмите рукоятку вниз, чтобы иметь возможность опустить корпус фрезера. Если снижается давление вниз на корпус, пружины вызывают смещение корпуса фрезера назад в его самое верхнее положение.

**ВНИМАНИЕ:** Корпус фрезера находится под натяжением пружины. При освобождении фиксирующего рычага он возвращается в свое самое верхнее положение.

**7.3 Выходной патрубок для отсоса пыли (Рис. 5, 6 & 7)**

Рекомендуется использовать выходной патрубок для отсоса пыли. Вы можете приобрести подходящий пылесос или отсасывать пыль с помощью пылеуловителя во время работы фрезера. Выходной патрубок должен выступать из задней части станка (Рис. 5). Для крепления патрубка предусмотрены два болта и гайки.

Удерживайте выходной патрубок для отсоса пыли в нужном положении и положите фрезер на бок. Вставьте длинный болт через основание станка, пока он не выйдет наружу в месте крепления выходного патрубка для отсоса пыли (Рис. 6). Поместите гайку в шестигранную выемку (Рис. 7). Затяните болт подходящим гаечным ключом и с небольшим усилием, пока выходной патрубок не будет надежно закреплен. Повторите процедуру с другой стороны.



**ВНИМАНИЕ:** Пыль может оказывать вредное воздействие на дыхательные пути. Некоторые материалы из слоистого картона являются канцерогенными. После работы всегда удалите со станка всю пыль.

**7.4 Сборка параллельного упора (Рис. 8 & 9)**

Определите положение параллельного упора и направляющих штанг. Вставьте направляющие штанги в литой корпус и закрепите их регулировочными винтами (Рис. 8). Осмотрите основание станка и четыре точки крепления. Ослабьте фиксирующие винты и вставьте направляющие штанги в основание станка (Рис. 9). Параллельный упор является плавно регулируемым и позволяет выполнять различные параллельныерезы.

**7.5 Установка и снятие цангового патрона и фрез (Рис. 10, 11 & 12)**

Фрезер поставляется с набором фрез с диаметром хвостовика 12 мм. Имеется ряд фрез для фрезерования различных профилей в древесине. Одним из примеров применения является декоративная кромка на плинтусе. Станок оснащен двумя цанговыми патронами диаметром 8 мм и 12 мм. Для фрезерования разных профилей применяются различные фрезы.

Некоторые фрезы очень большие и не оставляют места для системы отсоса пыли. В этом случае необходимо надевать противопылевой респиратор.

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что станок не подключен к источнику электропитания. Чтобы вставить цанговый патрон, определите положение кнопки блокировки шпинделя на передней стороне станка. Нажмите ее и удерживайте в этом положении. Используя входящий в комплект поставки гаечный ключ, ослабьте гайку цангового патрона, повернув ее против часовой стрелки (Рис. 10). Снимите патрон и очистите шпиндель (Рис. 11). Вставьте в шпиндель другой патрон и затяните гайку от руки. Для установки фрезы ослабьте гайку цангового патрона и вставьте хвостовик фрезы (Рис. 12). Убедитесь, что фреза вставлена в патрон на длину не менее 20 мм или на половину длины хвостовика. Если глубина установки меньше, фреза будет неустойчива и может расшататься во время работы. Нажмите кнопку блокировки шпинделя, удерживайте ее и затяните гайку цангового патрона. Периодически проверяйте плотность затяжки гайки во время работы.

**ВНИМАНИЕ:** Осторожно обращайтесь с фрезами. Они острые и могут вызвать порезы.

**ВНИМАНИЕ:** Перед включением станка убедитесь, что гайки цангового патрона плотно затянуты.

### **7.6 Направляющая гильза фрезера (Рис. 13, 14 & 15)**

Направляющая гильза фрезера крепится к основанию станка и гарантирует, что фрезер может следовать по определенному профилю резания. Могут использоваться только определенные размеры фрезы. Размер ограничивается размером отверстия в направляющей гильзе фрезера.

С этой принадлежностью можно использовать систему отсоса пыли. Для установки направляющей пластины положите фрезер на бок. Открутите и снимите два болта для системы отсоса пыли. Открутите четыре винта с крестообразным шлицем, крепящие пластмассовое основание к литому корпусу (Рис. 13). Обратите внимание на выемку в пластмассовом основании. Установите направляющую пластину с гильзой снаружи и поместите ее в выемку (Рис. 14). Сцентрируйте отверстия в пластмассовом основании с резьбовыми отверстиями в литом корпусе и затяните четыре винта с крестообразным шлицем (Рис. 15). Снова установите элементы системы отсоса пыли и закрепите болтами и гайками.

### **7.7 Профильные принадлежности (Рис. 16, 17 & 18)**

Эти принадлежности можно использовать для обработки профилированных заготовок, таких как, например, изголовье кровати, и если необходимо повторить наружный профиль также и внутри. Снимите параллельную направляющую. Ослабьте и снимите четыре винта с крестообразным шлицем, крепящие пластмассовые направляющие (Рис. 16). Снимите пластмассовые направляющие и храните их в безопасном месте для дальнейшего использования. Определите положение профильных принадлежностей и установите в требуемое положение литой корпус (Рис. 17). Выполните крепление с помощью двух винтов с крестообразным шлицем. Вставьте параллельную направляющую в основание станка. Выберите подходящую фрезу для этой работы. Точно позиционируйте заготовку и начните фрезерование (Рис. 18).

### **7.8 Принадлежности для фрезерования окружностей (Рис. 19)**

Принадлежности для фрезерования окружностей

также входят в комплект поставки. Они позволяют вырезать идеальные окружности в заготовках. Прикрепите одну из параллельных направляющих штанг к основанию станка (Рис. 19). Установите принадлежность для фрезерования окружностей на другом конце. Эту принадлежность можно прикрепить в любом положении на направляющей штанге. Расположите наконечник принадлежности для фрезерования окружностей в центре вашей окружности. Слегка нажмите на него, чтобы наконечник прочно зашел в древесину. Теперь можно выполнять фрезерование окружности.



### **7.9 Настройка глубины реза (Рис. 20 & 21)**

Для настройки глубины реза освободите фиксирующую рукоятку и нажмите вниз фрезерную головку, пока не будет достигнута требуемая глубина. Затем снова зафиксируйте рукоятку (фиксирующая рукоятка для корпуса фрезера). Для настройки фрезерной головки на постоянную глубину установите ограничитель глубины реза (Рис. 20) и зафиксируйте его ручкой (Рис. 21).

### **7.10 Точная регулировка глубины реза (Рис. 22)**

Когда настроена приблизительная глубина, можно выполнить точную регулировку с помощью ручки точной регулировки (Рис. 22). Чтобы выполнить регулировку, поверните ручку по часовой или против часовой стрелки.

### **7.11 Фрезерование в несколько этапов (Рис. 23)**

Для фрезерования по глубине в несколько этапов используйте в качестве вспомогательного средства револьверный ограничитель глубины. Используя шкалу глубины реза, настройте требуемую глубину на самое низкое положение на револьверном ограничителе глубины. Поверните револьверный ограничитель глубины так, чтобы наивысшая точка находилась под ограничителем глубины, и выполните первую резку (Рис. 23). Повторите резку со второй по высоте настройкой и наконец с последней настройкой. Можно также использовать две позиции, если требуемая глубина достигается за две операции.

### **7.12 Включение и выключение (Рис. 24)**

Надежно удерживайте станок за ручки. Если его передняя сторона обращена к вам, то клавиша пускового выключателя (Вкл/выкл) расположена на правой ручке (Рис. 24). Удерживая нажатым предохранительный фиксатор, нажмите клавишу пускового выключателя. Вам не нужно удерживать нажатым предохранительный фиксатор, так как он остается в заданном положении автоматически, пока вы не отпустите клавишу пускового выключателя. Для останова станка просто отпустите клавишу пускового выключателя, и двигатель остановится.

### **7.13 Регулировка скорости вращения (Рис. 25)**

Регулятор скорости вращения расположен на передней стороне корпуса (Рис. 25). Поверните регулятор для увеличения или уменьшения скорости вращения. Чем меньше диаметр фрезы, тем выше скорость. Чем больше диаметр фрезы, тем ниже скорость. Фреза, которая вращается слишком быстро, вызывает перегрев заготовки, оставляя выжженные метки. **ВНИМАНИЕ:** Не изменяйте скорость вращения, когда станок работает под нагрузкой.

### **7.14 Использование параллельной направляющей (Рис. 26)**

Параллельная направляющая может использоваться для фрезерования параллельно краю заготовки. Открутите четыре винта, крепящие параллельную направляющую, и вставьте их так, чтобы направляющая находилась на требуемом расстоянии от фрезы. Затяните четыре крепежных винта. Плотнo прижмите направляющую к краю заготовки и выполните резку.

**ВНИМАНИЕ:** Из-за затупленной фрезы могут происходить необычные вибрации.

### **7.15 Направление фрезерования (Рис. 27)**

Для предотвращения биения фрезы и получения хороших результатов выполняйте наружное фрезерование с движением против часовой стрелки, а внутреннее фрезерование - по часовой стрелке (27).

## 8 ЧИСТКА И УХОД



**Внимание!** Перед выполнением любых работ на оборудовании вынимайте штепсельную вилку из розетки.

### 8.1 Чистка

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.



**Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.**

## 9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| Напряжение / частота          | 230~240 В / 50 Гц |
| Входная мощность              | 1500 Вт           |
| Скорость на холостых оборотах | 6000-26000 об/мин |
| Диаметр вала фрезера          | 12 мм             |
| Класс защиты                  | II                |
| Кабель                        | 3 м               |
| Вес                           | 4,9 кг            |

## 10 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Уровень звукового давления LpA | 96 дБ(А)  |
| Уровень звуковой мощности LwA  | 107 дБ(А) |



**ВНИМАНИЕ!** Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Вибрация): | 7,0 м/с <sup>2</sup> | K = 1,5 м/с <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или сетевой штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

## **12 ХРАНЕНИЕ**

- Тщательно очищайте всю машину и ее оснастку.
- Храните ее вне доступа для детей, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте ее от воздействия прямых солнечных лучей. Храните ее в темноте, если возможно.
- Не храните ее в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влажности.

## **13 ГАРАНТИЯ**

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определенно исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

**14 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, настоящим заявляет, что,

Продукт: Фрезер  
Марка: POWERplus  
Модель: POWX093

соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям применимых Европейских директив, касающихся Европейских согласованных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EC

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филипп Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Ludo Mertens

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,  
01/06/2021, Lier - Belgium

|          |                                                                                 |          |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД</b>                                     | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b>                                                        | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b>                                     | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>СИМВОЛИ</b>                                                                  | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b>  | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Работна зона</i>                                                             | 4        |
| 5.2      | <i>Електробезопасност</i>                                                       | 4        |
| 5.3      | <i>Лична безопасност</i>                                                        | 5        |
| 5.4      | <i>Използване и грижи за електроинструмента</i>                                 | 5        |
| 5.5      | <i>Сервизно обслужване</i>                                                      | 6        |
| <b>6</b> | <b>СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b>                                     | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>РАБОТА</b>                                                                   | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Ограничител на дълбочината (фиг. 1 &amp; 2)</i>                              | 6        |
| 7.2      | <i>Блокиращ лост за корпуса на ограничителя на дълбочината (фиг. 3 &amp; 4)</i> | 6        |
| 7.3      | <i>Изход за аспирацията на прах (фиг. 5, 6 &amp; 7)</i>                         | 7        |
| 7.4      | <i>Монтаж на паралелния ограничител (фиг. 8 &amp; 9)</i>                        | 7        |
| 7.5      | <i>Вкарване и снемане на патронника и режещите глави (фиг. 10, 11 &amp; 12)</i> | 7        |
| 7.6      | <i>Втулка на водача на фрезера (фиг. 13, 14 &amp; 15)</i>                       | 8        |
| 7.7      | <i>Профилни принадлежности (фиг. 16, 17 &amp; 18)</i>                           | 8        |
| 7.8      | <i>Принадлежности за рязане по окръжност (фиг. 19)</i>                          | 8        |
| 7.9      | <i>Настройка на дълбочината на рязане (фиг. 20 &amp; 21)</i>                    | 8        |
| 7.10     | <i>Фина настройка (фиг. 22)</i>                                                 | 8        |
| 7.11     | <i>Рязане на няколко операции (фиг. 23)</i>                                     | 9        |
| 7.12     | <i>Включване и изключване (фиг. 24)</i>                                         | 9        |
| 7.13     | <i>Регулируема скорост (фиг. 25)</i>                                            | 9        |
| 7.14     | <i>Употреба на паралелния водач (фиг. 26)</i>                                   | 9        |
| 7.15     | <i>Посока на рязане (фиг. 27)</i>                                               | 9        |
| <b>8</b> | <b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b>                                                   | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Почистване</i>                                                               | 9        |

|    |                                               |    |
|----|-----------------------------------------------|----|
| 9  | ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....                        | 10 |
| 10 | ШУМ .....                                     | 10 |
| 11 | ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ ..... | 10 |
| 12 | СЪХРАНЕНИЕ .....                              | 10 |
| 13 | ГАРАНЦИЯ .....                                | 11 |
| 14 | ОКОЛНА СРЕДА .....                            | 11 |
| 15 | ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....              | 12 |

# ОБЕРФРЕЗА POWX093

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ УРЕД

Фрезоване на отвори, канали, ръбове и съединения (от тип „лястовича опашка“). Всяка друга употреба изрично се изключва. Не е предназначен за употреба с търговска цел.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- |                                                  |                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Корпус на електромотора.                      | 13. Основа на режещата част                  |
| 2. Фиксиращ винт за ограничителя на дълбочината  | 14. Аспирация на прах                        |
| 3. Бутилка за смесване на горивото               | 15. Паралелен ограничител                    |
| 4. Капак на графитните четки                     | 16. Фина настройка                           |
| 5. Ключалка на шпиндела                          | 17. Планка на водача на фрезера              |
| 6. Лост за управление                            | 18. Гаечен ключ                              |
| 7. Фиксиращ винт за паралелния ограничител       | 19. Настройка на ограничителя на дълбочината |
| 8. Водач на ограничителя на дълбочината          | 20. Патронник за фрезера                     |
| 9. Скала на ограничителя на дълбочината          | 21. Принадлежности за рязане по окръжност    |
| 10. Ограничител на дълбочината на пробиване      | 22. Цангови патронници                       |
| 11. Скала за разстоянието                        | 23. Режещи глави                             |
| 12. Фиксиращ лост за ограничителя на дълбочината | 24. Настройка на скоростта                   |
|                                                  | 25. Регулиране на размера                    |
|                                                  | 26. Предпазна блокировка                     |

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

Паралелен водач  
Принадлежности за рязане по окръжност  
Цангов патронник

Аспирация на прах  
12 режещи глави  
Гаечен ключ  
Графитни четки



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

|                                                                                   |                                                                |                                                                                   |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Указва опасност от травма или повреда на инструмента.          |  | Препоръчително е да се носи екипировка за респираторна защита.                            |
|  | Преди да използвате машината, прочетете ръководството.         |  | Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.         |
|  | В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви. |  | Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим. |

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 Електробезопасност



**Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.**

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.



- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за електроинструмента**

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да смените принадлежностите или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

### **5.5 Сервизно обслужване**

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## **6 СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с фрезера.
- Уверете се, че повдигащите пръти са добре фиксирани към корпуса и не могат да се разхлабят по време на работа.
- Изваждайте щепсела от контакта преди да поставите фрезов инструмент.
- Уверете се, че фрезовият инструмент е добре затегнат.
- Използвайте само фрезови инструменти за профилно фрезование, не използвайте никога например режещи инструменти за пробивни или стационарни машини.
- Използвайте само стандартни фрезови инструменти за профилнофрезование с диаметър на опашката 8 мм или 12 мм.
- Винаги използвайте двете си ръце за да насочите инструмента.
- Никога не включвайте и изключвайте бързо последователно пусковия ключ.
- Пазете ръцете си от зоната на фрезование, когато инструментът се върти.
- Подавайте само въртящия се фрезов инструмент към материала.
- Обърнете внимание на посоката на рязане – винаги придвижвайте режещия инструмент към материала.
- Когато работата завърши, снемете фрезовия инструмент от оберфрезата.
- Дървесният прах образуващ се по време на работа е опасен за здравето. Винаги използвайте колектор за прах по време на работа.
- Носете предпазни очила, антифони, ако е необходимо, дихателна маска.
- Спазвайте общите правила за безопасност при работа са електроинструменти.

## **7 РАБОТА**

### **7.1 Ограничител на дълбочината (фиг; 1 & 2)**

Разположете ограничителя на дълбочината от лявата страна на оберфрезата. Този непрекъснато регулируем ограничител е предназначен за ограничаване на дълбочината на рязане. Намерете фиксиращия винт за ограничителя на дълбочината (фиг. 1). Отвинтете го със завъртане обратно на часовника. За преместване на ограничителя на дълбочината нагоре или надолу завъртете регулатора на ограничителя по часовника или обратно на часовника (фиг. 2).

### **7.2 Блокиращ лост за корпуса на ограничителя на дълбочината (фиг. 3 & 4)**

Гледано отпред, блокиращият лост (фиг. 3) е разположен в задната част на лявата страна. Корпусът на оберфрезата е натегнат с пружини. Внимавайте при освобождаване на блокиращия лост. Хванете двете ръкохватки и дръжте здраво преди да освободите лоста (фиг. 4). Натиснете надолу за да позволите на корпуса на оберфрезата да се придвижи надолу. Когато намалите настилка надолу, пружините принуждават корпуса на оберфрезата да се придвижи в неговата най-висока позиция.

**ВНИМАНИЕ:** Корпусът на машината е натегнат с пружини. Когато освободите блокиращия лост, той се връща в своята най-висока позиция.

### 7.3 Изход за аспирацията на прах (фиг. 5, 6 & 7)



Препоръчва се употребата на изхода за аспирацията на прах. Можете да закупите подходяща домашна прахосмукачка или да аспирирате праха през аспирационна тръба по време на работа на машината. Изходът трябва да се издава от задната страна на машината (фиг. 5). Доставени са два болта и гайки за закрепването му.

Позиционирайте изхода на аспирацията за прах и положете машината странично. Вкарайте дългия болт през основата на машината докато се покаже в точката на закрепване на изхода за аспирацията (фиг. 6). Поставете гайката в шестостенното гнездо (фиг. 7). Затегнете болта с подходящ гаечен ключ и умерена сила, докато изходът бъде сигурно затегнат. Повторете процедурата от другата страна.



**ВНИМАНИЕ:** Прахът може да причини проблеми с дишането. Някои ламинирани плоскости са канцерогенни. След работа винаги отстранявайте всички прах от машината.

### 7.4 Монтаж на паралелния ограничител (фиг. 8 & 9)

Разположете паралелния ограничител и направляващите пръти. Вкарайте направляващите пръти в корпуса и ги затегнете с регулировъчния винт (фиг. 8). Огледайте основата на машината и четирите точки за закрепване. Отвинтете застопоряващите винтове и вкарайте направляващите пръти в основата на машината (фиг. 9). Паралелният ограничител може да се регулира непрекъснато и позволява различни успоредни срезове.

### 7.5 Вкарване и снемане на патронника и режещите глави (фиг. 10, 11 & 12)

Оберфрезата е доставена с комплект от 12 мм режещи глави. Определен броя глави са предназначени за рязане на различни профили в дървесина. Един пример за това е декоративният ръб на первазите. Машината се доставя с два патронника за 8 мм и 12 мм. Определен брой режещи глави са на разположение за различни профили. Някои глави са твърде големи и не остава място за системата за аспирация на прах. В такъв случай трябва да се носи маска.

**ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че машината не е свързана към електрозахранването. За да вкарате патронника, намерете блокировката на шпиндела в предната част на машината. Натиснете я надолу и я задръжте в това положение. С помощта на доставения ключ отвинтете гайката на патронника обратно на часовниковата стрелка (фиг. 10). Снете патронника и почистете шпиндела (фиг. 11). Вкарайте другия патронник в шпиндела и затегнете гайката на ръка. За да вкарате режеща глава, отвинтете гайката на патронника и вкарайте вала на режещата глава (фиг. 12). Уверете се, че най-малко 20 мм или половината от дължината на вала на режещата глава са вкарани в патронника. Ако дълбочината на вкарване е по-малка, режещата глава ще бъде нестабилна и може да се разхлаби при работа. Натиснете блокировката на шпиндела, задръжте я в това положение и затегнете гайката на патронника. Проверявайте периодично затягането на гайката по време на работа.

**ВНИМАНИЕ:** Боравете внимателно с режещите глави. Те са остри и могат да причинят порязвания.

**ВНИМАНИЕ:** Преди да включите машината се уверете, че гайките на патронника са затегнати.

**7.6 Втулка на водача на фрезера (фиг. 13, 14 & 15)**

Втулката на водача на фрезера е закрепена към основата на машината и осигурява следването на определен профил на рязане от машината. Могат да бъдат използвани само определени размери режещи глави. Размерът е ограничен от размера на отвора на втулката на водача на фрезера.

Системата за аспирация на прах може да бъде използвана с тази принадлежност. За инсталиране на плочата на водача поставете машината странично. Отвинтете и отстранете двата болта на системата за аспирация на прах. Отвинтете четирите винта с кръстосан шлиц, които закрепват пластмасовата основа към корпуса (фиг. 13). Обърнете внимание на вдлъбнатината в пластмасовата основа. Задръжте плочата на водача с втулката отвън и я поставете във вдлъбнатината (фиг. 14). Подравнете отворите в пластмасовата основа към отворите с резба на корпуса и затегнете четирите винта с кръстосан шлиц (фиг. 15). Монтирайте отново частите на системата за аспирация на прах и ги затегнете с болтове и гайки.

**7.7 Профилни принадлежности (фиг. 16, 17 & 18)**

Принадлежностите могат да бъдат използвани за обработка на профилни детайли като табла на легло и в случай, че искате да повторите външния профил по отношение на вътрешния. Вземете паралелния водач. Отвинтете и отстранете четирите винта с кръстосан шлиц, които закрепват пластмасовите водачи (фиг. 16). Снемете пластмасовите водачи и ги съхранете на безопасно място за бъдеща употреба. Разположете профилните принадлежности и ги позиционирайте спрямо корпуса (фиг. 17). Закрепете ги с два винта с кръстосан шлиц. Вкарайте паралелния водач в основата на машината. Изберете правилната режеща глава за работата. Позиционирайте детайла внимателно и започнете рязането (фиг. 18).

**7.8 Принадлежности за рязане по окръжност (фиг. 19)**

Доставени са и принадлежности за рязане по окръжност. те позволяват рязане на перфектни окръжности в детайлите. Закрепете единия от прътите на паралелния водач в основата на машината (фиг. 19). Монтирайте принадлежността за рязане по окръжност в другия край. Можете да закрепите тази принадлежност във всяка позиция на пръта на водача. Позиционирайте накрайника на принадлежността за рязане по окръжност в центъра на вашата окръжност. Притиснете я леко така, че накрайникът да се допре в дървесината. Сега можете да режете по окръжност.

**7.9 Настройка на дълбочината на рязане (фиг. 20 & 21)**

За настройка на дълбочината на рязане освободете плунжерния блокиращ лост и натиснете фрезера надолу до достигане на желаната дълбочина. След това застопорете отново лоста (блокиращ лост за корпуса на обертфрезата). За настройка на фрезера на фиксирана дълбочина поставете ограничителя на (фиг. 20) и го затегнете с ръкохватката (фиг. 21).

**7.10 Фина настройка (фиг. 22)**

Когато настроите приблизителната дълбочина, можете да направите фина настройки с ръкохватката за фина настройка (фиг. 22). За настройка я завъртете по часовника или обратно на часовника.

**7.11 Рязане на няколко операции (фиг. 23)**

За рязане по дълбочина и на стъпала използвайте надлъжния стъпаловиден ограничител като помощно средство. С помощта на скалата за дълбочината настройте желаната дълбочина до най-ниската позиция на ограничителя на дълбочината на револверната глава. Завъртете главата така, че най-високата точка да е под ограничителя на дълбочината и изпълнете първото рязане (фиг. 23). Повторете рязането с втората най-висока настройка и накрая с последната настройка. Можете да използвате две позиции, ако желаната дълбочина трябва да се достигне в две операции.

**7.12 Включване и изключване (фиг. 24)**

Хванете машината здраво за ръкохватките. Когато тя е насочена в посока към вас, бутонът за стартиране и спиране е разположен върху дясната ръкохватка (фиг. 24). Като държите предпазната блокировка натисната, натиснете бутона за стартиране и спиране. Не трябва да държите предпазната блокировка натисната, защото тя остава автоматично в това положение, докато не натиснете отново бутона за стартиране и спиране. За да спрете машината, просто освободете бутона за стартиране и спиране и електромоторът спира.

**7.13 Регулируема скорост (фиг. 25)**

Регулаторът на скоростта е разположен върху предната част на корпуса (фиг. 25). Завъртете регулатора за да увеличите или намалите скоростта. Колкото по-малка е режещата глава, толкова по-висока е скоростта. Колкото по-голяма е режещата глава, толкова по-ниска е скоростта. Режеща глава, която се върти твърде бързо, причинява загряване на детайла и може да причини следи от изгаряне.

**ВНИМАНИЕ:** Не променяйте скоростта, когато машината работи под натоварване.

**7.14 Употреба на паралелния водач (фиг. 26)**

Паралелният водач може да бъде използван за рязане паралелно на ръба на детайла. Отвинтете четирите винта закрепващи паралелния водач и ги избутайте така, че водачът да бъде на желаното разстояние от режещата глава. Затегнете четирите закрепващи винта. Притиснете водача плътно към ръба на детайла и изпълнете рязането.

**ВНИМАНИЕ:** Необичайните вибрации може да се дължат на тъпа режеща глава.

**7.15 Посока на рязане (фиг. 27)**

За предотвратяване на отскачане на режещата глава и постигане на добър резултат изпълнявайте външните рязания обратно на часовниковата стрелка, а вътрешните по часовниковата стрелка (фиг. 27).

**8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

**Внимание !** Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта.

**8.1 Почистване**

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.



Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

|                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| Напрежение / Честота                     | 230~240 V / 50 Hz            |
| Номинална мощност:                       | 1500 W                       |
| Ударна честота:                          | 6000-26000 min <sup>-1</sup> |
| Диаметър на вала на следящото устройство | 12 мм                        |
| Клас на защита                           | □ II                         |
| Кабел                                    | 3 м                          |
| Нето тегло                               | 4,9 кг                       |

## 10 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Ниво на звуковото налягане LpA | 96 dB(A)  |
| Ниво на звуковата мощност LwA  | 107 dB(A) |



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

|                |                      |                          |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| aw (Вибрации): | 7,0 m/s <sup>2</sup> | K = 1,5 m/s <sup>2</sup> |
|----------------|----------------------|--------------------------|

## 11 ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел за сервизно обслужване на клиенти след продажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел за сервизно обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел за сервизно обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

## 12 СЪХРАНЕНИЕ

- Почистете напълно уреда и всичките му допълнителни части.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете уреда от достъпа на пряка слънчева светлина. Съхранявайте го на тъмно, ако е възможно.
- Не съхранявайте уреда в полиетиленови пликове, за да се избегне овлажняване.

## **13 ГАРАНЦИЯ**

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

## **14 ОКОЛНА СРЕДА**



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**15 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.**      Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия  
декларират, че

Продукт:      Оберфреза  
Марка:        POWERplus  
Модел:        POWX093

съответства на основните изисквания и други съответни условия на приложимите Европейски директиви на базата на приложението на хармонизираните европейски стандарти. Всяка неоторизирана промяна на апарата прави тази декларация нищожна.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EO

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Ludo Mertens

Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
01/06/2021, Lier - Belgium



|          |                                                                                   |          |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1</b> | <b>PIELIETOJUMS</b> .....                                                         | <b>3</b> |
| <b>2</b> | <b>APRAKSTS (A ATT.)</b> .....                                                    | <b>3</b> |
| <b>3</b> | <b>IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS</b> .....                                           | <b>3</b> |
| <b>4</b> | <b>SIMBOLU ATŠIFRĒJUMS</b> .....                                                  | <b>4</b> |
| <b>5</b> | <b>VISPĀRĪGI IERĪCES EKSPLUATĀCIJAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI</b><br>.....               | <b>4</b> |
| 5.1      | <i>Darba vieta</i> .....                                                          | 4        |
| 5.2      | <i>Elektrodrošība</i> .....                                                       | 4        |
| 5.3      | <i>Personāla drošība</i> .....                                                    | 5        |
| 5.4      | <i>Darbarīka lietošana un apkopšana</i> .....                                     | 5        |
| 5.5      | <i>Apkopes serviss</i> .....                                                      | 5        |
| <b>6</b> | <b>SPECIFISKI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI</b> .....                                       | <b>6</b> |
| <b>7</b> | <b>LIETOŠANA</b> .....                                                            | <b>6</b> |
| 7.1      | <i>Dziļuma ierobežotājs (1. un 2. att.)</i> .....                                 | 6        |
| 7.2      | <i>Frēzmašīnas korpusa fiksācijas svira (3. un 4. att.)</i> .....                 | 6        |
| 7.3      | <i>Putekļu nosūkšanas atvere (5., 6. un 7. att.)</i> .....                        | 6        |
| 7.4      | <i>Paralēlā aiztura montāža (8. un 9. att.)</i> .....                             | 7        |
| 7.5      | <i>Spīļpatronas un frēzēšanas uzgaļa ievietošana (10., 11. un 12. att.)</i> ..... | 7        |
| 7.6      | <i>Frēzes pavadības starplika (13., 14. un 15. att.)</i> .....                    | 7        |
| 7.7      | <i>Piederumi profilu frēzēšanai (16., 17. un 18. att.)</i> .....                  | 7        |
| 7.8      | <i>Riņķa frēzēšanas piederumi (19. att.)</i> .....                                | 8        |
| 7.9      | <i>Frēzēšanas dziļuma regulēšana (20. un 21. att.)</i> .....                      | 8        |
| 7.10     | <i>Dziļuma koriģēšana (22. att.)</i> .....                                        | 8        |
| 7.11     | <i>Frēzēšana pakāpeniski dziļāk (23. att.)</i> .....                              | 8        |
| 7.12     | <i>Ieslēgšana un izslēgšana (24. att.)</i> .....                                  | 8        |
| 7.13     | <i>Ātruma regulēšana (25. att.)</i> .....                                         | 8        |
| 7.14     | <i>Paralēlās vadīklas izmantošana (26. att.)</i> .....                            | 8        |
| 7.15     | <i>Frēzēšanas virziens (27. att.)</i> .....                                       | 8        |
| <b>8</b> | <b>TĪRĪŠANA UN APKOPE</b> .....                                                   | <b>9</b> |
| 8.1      | <i>Tīrīšana</i> .....                                                             | 9        |
| <b>9</b> | <b>TEHNISKIE DATI</b> .....                                                       | <b>9</b> |

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 10 | TROKSNIS .....                | 9  |
| 11 | SERVISA NODAĻA .....          | 9  |
| 12 | UZGLABĀŠANA .....             | 9  |
| 13 | GARANTIJA .....               | 10 |
| 14 | VIDES AIZSARDZĪBA .....       | 10 |
| 15 | ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ..... | 11 |

# VIRSFREŽMAŠĪNA POWX093

## 1 PIELIETOJUMS

Urbumu, iegriezumu, malu un salaidumu (dzeguļos) frēzēšanai. Citi pielietojumi ir stingri aizliegti.

Ierīce nav paredzēta komerciālai izmantošanai.



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietot ierīci, drošības nolūkos rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārīgās drošības instrukcijas. Darbarīku drīkst nodot citam lietotājam tikai kopā ar šīm instrukcijām.

## 2 APRAKSTS (A ATT.)

- |                                           |                                     |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Motora korpuss.                        | 14. Skaidu nosūkšanas atvere        |
| 2. Dziļuma ierobežotāja fiksācijas skrūve | 15. Paralēlais aizturis             |
| 3. Iesl./Izsl. slēdzis                    | 16. Korekciju skala                 |
| 4. Ogles suku vāciņš                      | 17. Griezšanas vadības plāksne      |
| 5. Vārpstas bloķētājs                     | 18. Uzgrīzēšanaslēga                |
| 6. Rokturis                               | 19. Dziļuma ierobežotāja regulētājs |
| 7. Paralēlā aiztura fiksācijas skrūve     | 20. Griežņa spīļpatrona             |
| 8. Dziļuma ierobežotāja vadstienis        | 21. Riņķa frēzēšanas piederumi      |
| 9. Dziļuma ierobežotāja skala             | 22. Cangas spīļpatronas             |
| 10. Dziļuma ierobežotājs                  | 23. Frēzes                          |
| 11. Attāluma skala                        | 24. Ātruma regulētājs               |
| 12. Dziļuma ierobežotāja fiksācijas svira | 25. Dimensijas regulētājs           |
| 13. Frēzmašīnas pamatne                   | 26. Darbības bloķētājpoga           |

## 3 IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS

- Pilnībā izsaiņojiet ierīci.
- Noņemiet atlikušo iepakojumu un pārvadāšanas balstus (ja ierīcei tādi ir).
- Pārbaudiet, vai iepakojumā netrūkst nevienas detaļas.
- Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā ierīcei, strāvas vadam, strāvas vada spraudnim un citiem piederumiem nav radušies bojājumi.
- Saglabājiet iepakojuma materiālus līdz pat ierīces garantijas termiņa beigām. Pēc tam atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, izmantojot vietējo atkritumu savākšanas sistēmu.



**BRĪDINĀJUMS!** Iepakojuma materiāli nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst spēlēties ar plastmasas maisiem! Nosmakšanas risks!

Paralēlais vadstienis  
Riņķa frēzēšanas piederumi  
Cangas spīļpatrona  
Skaidu atsūkšanas uzlika

12 frēzes  
Uzgrīzēšanaslēga  
Ogles suku



**Jā iztrūkst vai ir bojāta kāda ierīces detaļa, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.**

## 4 SIMBOLU ATŠIFRĒJUMS

Šajā rokasgrāmatā un/vai uz ierīces ir redzami šādi apzīmējumi:

|  |                                                            |  |                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Norāda uz traumas vai instrumenta bojājumu risku.          |  | Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.<br>Lietojiet aizsargbrilles.                     |
|  | Pirms lietošanas izlasīt rokasgrāmatu.                     |  | Lietojiet aizsargmasku putekļainos apstākļos.                                        |
|  | Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvas(u) pamatprasībām. |  | „II klase” – ierīcei ir divkārsa izolācija, tādēļ iezemēšanas vads nav nepieciešams. |

## 5 VISPĀRĪGI IERĪCES EKSPLUATĀCIJAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus. Saglabājiēt visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām atsaucēm. Brīdinājumos termins „darbarīks” attiecas uz darbarīku, ko darbina no elektrotīkla (ar strāvas vadu) vai ar akumulatoru (bez strāvas vada).

### 5.1 Darba vieta

- Darba vietai jābūt tīrai un pietiekami izgaismotai. Netīrās un tumšās darba vietās ir paaugstināts traumu gūšanas risks.
- Nelietojiet darbarīkus sprādzienbīstamās vidēs (piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā). Darbarīki rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar darbarīku, bērniem un klātesošajiem jābūt drošā attālumā. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīku.

### 5.2 Elektrodrošība



**Vienmēr pārbaudiet, vai barošanas avots atbilst spriegumam, kas norādīts uz darbarīka tehnisko datu plāksnītes.**

- Darbarīka strāvas vada spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Strāvas vada spraudni nedrīkst pārveidot. Iezemētus darbarīkus nedrīkst lietot ar adaptera spraudņiem. Nepārveidoti strāvas vada spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.
- Nepieskarieties iezemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem un ledusskapjiem. Pieskaroties iezemētiem priekšmetiem, pakļausiet sevi elektrošoka riskam.
- Nepakļaujiēt darbarīkus lietus vai mitruma iedarbībai. Ja darbarīkā iekļūs ūdens, tad pakļausiet sevi elektrošoka riskam.
- Nelietojiet strāvas vadu nepareizā veidā. Nekad nelietojiet strāvas vadu, lai darbarīku nestu, vilktu vai atslēgtu no barošanas avota. Turiet vadu drošā attālumā no siltuma avotiem, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāts vads paaugstina elektrošoka risku.
- Strādājot ar darbarīku ārpus telpām, lietojiet pagarinātāju, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām. Lietojot vadu, kas ir piemērots lietošanai ārpus telpām, samazināsiēt elektrošoka risku.
- Ja darbarīku nepieciešams lietot mitrā darba vietā, lietojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD samazinās elektrošoka risku.

### **5.3 Personāla drošība**

- Strādājot ar darbarīku, esiet modri, uzmaniet savu darbu un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet darbarīku, kad esat noguruši, alkoholiski, narkotiski vielu reibumā vai lietojat medikamentus. Strādājot ar darbarīkiem, pat vissīkākā neuzmanība var radīt smagas traumas.
- Lietojiet aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Lietojot aizsargaprīkojumu, piemēram, elpošanas aizsargmasku, neslīdošus apavus, ķiveri vai dzirdes aizsargus, samazināsiet miesas bojājumu gūšanas risku.
- Uzmanieties no nejaušas darbarīka ieslēgšanas. Pirms darbarīka strāvas vadu iespraužat kontaktligzdā, pārliecinieties, vai darbarīka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā. Ja, pārnēsājot darbarīkus, turēsiet pirkstu uz ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža vai barošanas avotam pieslēgsiet ieslēgtu darbarīku, pakļausiet sevi traumām gūšanas riskam.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņatslēgu. Ja, ieslēdzot darbarīku, uz tā rotējošās daļas joprojām ir uzstādīta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, pakļausiet sevi traumām gūšanas riskam.
- Necentieties aizsniegt grūti aizsniedzamas vietas. Vienmēr nodrošiniet stabilu pamatu un līdzsvaru. Negaidītās situācijās tas ļaus labāk vadīt darbarīku.
- Uzvelciet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Uzmanieties, lai mati, apģērbs un cimdi būtu drošā attālumā no kustīgajām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās detaļās.
- Ja ierīcēm ir paredzēts pieslēgt putekļu atsūcēju vai maisu, pārbaudiet, vai tas ir pieslēgts un uzstādīts pareizi. Šīs ierīces samazinās ar putekļiem saistītu traumām gūšanas risku.

### **5.4 Darbarīka lietošana un apkopšana**

- Nelietojiet darbarīku ar spēku. Lietojiet attiecīgajam uzdevumam vispiemērotāko darbarīku. Pareizais darbarīks, lietots saskaņā ar instrukcijām, uzdevumu paveiks labāk un drošāk.
- Nelietojiet darbarīku, ja to nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi. Ikviens darbarīks ar bojātu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ir bīstams un jānodod remontā.
- Ja vēlaties darbarīku noregulēt, nomainīt piederumus vai novietot darbarīku uzglabāšanā, izraujiet strāvas vada spraudni no barošanas avota. Tādējādi samazināsiet darbarīka nejaušas ieslēgšanas risku.
- Uzglabājiet darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar tiem strādāt cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar to darbības principiem un šīm instrukcijām. Nepietiekami izglītotu lietotāju rokās darbarīki ir bīstami.
- Darbarīkiem regulāri jāveic apkope. Pārbaudiet, vai darbarīka rotējošās detaļas ir pareizi iecentrētas un nenobloķējas. Pārbaudiet, vai neviena darbarīka detaļa nav bojāta, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt darbarīka darbību. Ja konstatējat bojājumus, nelietojiet darbarīku, bet nododiet to remontā. Nepareiza apkope ir viens no biežākajiem nelaimes gadījumu cēloņiem.
- Griežējinstrumentu asmeņiem jābūt asiem un tīriem. Pareizi apkopti griežējinstrumenti ar asiem asmeņiem griež labāk un ir vieglāk vadāmi.
- Lietojiet darbarīkus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šīm instrukcijām un pareizā veidā. Nemiet vērā arī darba apstākļus un veicamo darbu. Ja darbarīku lietošiet tam neparedzētiem darbiem, pakļausiet sevi traumām gūšanas riskam.

### **5.5 Apkopes serviss**

- Darbarīkam apkopes servisu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot vienīgi identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās darbarīka drošu izmantošanu arī turpmāk.

## **6 SPECIFISKI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Pārliecinieties, lai elektrības kabelis nesaskartos ar frēzi.
- Nodrošiniet, lai vertikālie vadstieņi stingri turētos stiprinājuma vietās uz korpusa un darba laikā nevarētu izkustēties no vietas.
- Pirms frēzes ievietošanas atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Pārliecinieties, lai frēze būtu stingri iespiļēta.
- Lietojiet tikai virsfrēzmašīnām paredzētas frēzes; nedrīkst lietot, piemēram, urbjmašīnu vai stacionāro frēzmašīnu frēzes.
- Lietojiet tikai komerciāli pieejamas virsfrēzmašīnu frēzes ar 6 mm vai 8 mm spalū.
- Vienmēr vadiet darbarīku ar abām rokām.
- Nekad nenofiksējiet ieslēgšanas slēdzi uzreiz pēc iedarbināšanas.
- Nekad nelieciet rokas frēzes zonā, kad darbarīks ir iedarbināts.
- Pietuviniet frēzi pie sagataves tikai, kad frēze jau griežas.
- Ievērojiet griešanas virzienu un vienmēr virziet frēzi pret apstrādājamo materiālu.
- Pēc darba pabeigšanas izņemiet frēzi no darbarīka.
- Izsviestie skaidu putekļi ir kaitīgi veselībai. Strādājot, vienmēr izmantojiet putekļu nosūcēju.
- Lietojiet aizsargbrilles, dzirdes aizsargapriekojumu un, ja tas nepieciešams, elpošanas masku.
- Ievērojiet vispārīgos drošības noteikumus attiecībā uz elektriskajiem darbarīkiem.

## **7 LIETOŠANA**

### **7.1 Dziļuma ierobežotājs (1. un 2. att.)**

Frēzmašīnas kreisajā pusē atrodas dziļuma ierobežotājs. Šis pastāvīgi regulējams aizturis ir paredzēts frēzēšanas dziļuma ierobežošanai. Atrodiet dziļuma ierobežotāja fiksācijas skrūvi (1). Atskrūvējiet to vaļīgāk, pagriežot pretēji pulkstenrādītāja virzienam. Lai virzītu dziļuma ierobežotāju augšup vai lejup, griežiet ierobežotāja regulētāju pulkstenrādītāja virzienā vai pretēji (2).

### **7.2 Frēzmašīnas korpusa fiksācijas svira (3. un 4. att.)**

Skatoties no priekšpuses, fiksācijas svira (3) atrodas ierīces aizmugurē, kreisajā pusē. Frēzmašīnas korpusu tiek pacelts ar nospriegotu atsperi. Esiet piesardzīgi, atlaižot fiksācijas sviru. Pirms sviras atlaišanas, satveriet abus rokturus un esiet gatavībā (4). Lai virzītu frēzmašīnas korpusu lejup, stumiet to uz leju. Atlaižot ierīci vaļīgāk, atspera stums frēzmašīnas korpusu augšup līdz augstākajai pozīcijai.

**UZMANĪBU:** Ierīces korpusu ir nospriegots ar atsperēm. Atlaižot fiksācijas sviru, ierīce paceļas augstākajā pozīcijā.

### **7.3 Putekļu nosūkšanas atvere (5., 6. un 7. att.)**



Ieteicams izmantot putekļu nosūkšanas atveri, iegādājoties komerciāli pieejamu putekļusūcēju vai nosūciet skaidas ar nosūkšanas cauruli frēzmašīnas darbības laikā. Atverei ir jābūt vērstai pret ierīces aizmuguri (5). Nosūkšanas atvere ir piestiprināma ar iekļautajām skrūvēm un uzgriežņiem.

Novietojiet nosūkšanas atveri paredzētajā vietā un sasveriet ierīci uz sāna. Ievietojiet garo skrūvi caurumā uz ierīces pamatnes un izvadiet to cauri līdz otrai pusei, kur paredzēts piestiprināt nosūcēja atveri (6). Ievietojiet uzgriezni sešstūru padziļinājumā (7). Pievelciet skrūvi ar atbilstošu uzgriežņatslēgu, pielietojot mērenu spēku, līdz nosūcēja atvere ir stingri piestiprināta. Atkārtojiet šīs darbības otrajā pusē



**UZMANĪBU:** Skaidu putekļi var izraisīt elpošanas traucējumus. Dažu veidu līmētajās plāksnēs izmantotās vielas ir kancerogēnas. Pabeidzot darbu, vienmēr attīriet ierīci no putekļiem.

#### **7.4 Paralēlā aiztura montāža (8. un 9. att.)**

Atrodiet paralēlo aizturi un vadstieņus. Ievietojiet vadstieņus paredzētajos caurumos uz aiztura un nostipriniet tos ar regulēšanas skrūvēm (8). Pārskatiet frēzmašīnas pamatni un četrus stiprinājuma punktus. Atskrūvējiet fiksācijas skrūves un ievietojiet vadstieņus caurumos uz frēzmašīnas pamatnes (9). Paralēlais aizturis ir brīvi regulējams un nodrošina dažādus paralēlus griezumus.

#### **7.5 Spīlpatronas un frēzēšanas uzgaļa ievietošana (10., 11. un 12. att.)**

Kopā ar frēzmašīnu ir iekļauts 12 mm frēžu komplekts. Tas iekļauj vairākas frēzes dažādu profilu iegriešanai kokmateriālā. Piemēram, viena frēze ir paredzēta dekoratīva griezuma izveidošanai grīdas līstēs. Ierīces komplektā ir iekļautas divas spīlpatronas, 8 mm un 12 mm. Ir pieejamas dažāda veida frēzes dažādu profilu frēzēšanai.

Dažas frēzes ir pārāk lielas, lai tās lietotu kopā ar putekļu nosūcēja atveri. Šādā gadījumā ir jāizmanto elpošanas maska. **UZMANĪBU:** Pārļiecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrības padeves. Lai ievietotu spīlpatronu, atrodiet vārpstas bloķētāju ierīces priekšpusē. Nospiediet to un turiet nospiestu. Atskrūvējiet spīlpatronas uzgriezni ar iekļauto uzgriežnatslēgu, to griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam (10). Izņemiet spīlpatronu un notīriet vārpstu (11). Ievietojiet vārpstā citu spīlpatronu un ar roku uzskrūvējiet uzgriezni. Lai ievietotu frēzi, atskrūvējiet valīgāk patronas uzgriezni un ievietojiet frēzes spalvu (12). Pārļiecinieties, lai spīlpatronā ietilptu vismaz 20 mm vai puse frēzes spala garuma. Ja ievietojat īsāku frēzes spalvu, frēze nebūs stabila un darba laikā var izkustēties no vietas. Nospiediet un turiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un pievelciet patronas uzgriezni. Darba laikā regulāri pārbaudiet, vai uzgrieznis nav kļuvis valīgs.

**UZMANĪBU:** Esiet uzmanīgi, rīkojoties ar frēzēm. Tās ir asas, un ir iespējams sagriezties.

**UZMANĪBU:** Pirms ierīces ieslēgšanas pārļiecinieties, vai patronas uzgrieznis ir stingri pievilts.

#### **7.6 Frēzes pavadības starpliķa (13., 14. un 15. att.)**

Frēzes pavadības starpliķa stiprinās pie ierīces pamatnes un ļauj ierīcei saglabātu noteiktu frēzēšanas profilu. Kopā ar to var izmantot tikai noteikta izmēra frēzes. Frēzes izmērs nevar būt lielāks par caurumu frēzes pavadības starpliķā.

Kopā ar šo piederumu var izmantot putekļu nosūcēja atveri. Lai piestiprinātu pavadības plāksni, novietojiet frēzmašīnu uz sāna. Atskrūvējiet un izņemiet divas skrūves, ar kurām piestiprināta putekļu nosūcēja atvere. Izskrūvējiet četras krusta galvas skrūves, ar kurām ir piestiprināta plastmasas pamatne (13). Ievērojiet padziļinājumu plastmasas pamatnē. Pagrieziet pavadības plāksni ar atloku uz ārpusi un ievietojiet to padziļinājumā (14). Savietojiet caurumas plastmasas pamatnē ar vītņotajiem caurumiem metāla pamatnē un pievelciet četras krusta galvas skrūves (15). Uzstādiet putekļu nosūcēja detaļas un piestipriniet ar skrūvēm un uzgriežņiem.

#### **7.7 Piederumi profilu frēzēšanai (16., 17. un 18. att.)**

Šie piederumi ļauj veikt profilētu sagatavju, piemēram, gultas galvas malas, frēzēšanu, kā arī atveidot ārējās malas profilu tālāk uz iekšpusi. Aplūkojiet paralēli pavadošo detaļu. Atskrūvējiet un izņemiet četras krusta galvas skrūves, ar kurām piestiprinātas plastmasas vadīklas (16). Noņemiet plastmasas vadīklas un novietojiet drošā vietā vēlākai lietošanai. Piemeklējiet profilu piederumus un novietojiet uz veidgabala (17). Piestipriniet piederumu ar divām krusta galvas skrūvēm. Ievietojiet paralēlo vadīklu ierīces pamatnē. Izvēlieties šim darbam piemērotāko frēzi. Rūpīgi novietojiet sagatavi un veiciet frēzēšanu (18).

**7.8 Riņķa frēzēšanas piederumi (19. att.)**

Ierīces komplektācijā ir iekļauti arī riņķa frēzēšanas piederumi. Ar tiem ir iespējams frēzēt riņķa formā. Ierīces pamatnē ievietojiet vienu paralēlo vadstieni (19). Vadstieņa galā uzstādiēt riņķa frēzēšanas piederumu. Šo piederumu ir iespējams uzstādīt jebkurā vietā uz vadstieņa. Novietojiet riņķa frēzēšanas piederuma galu riņķa centrā. To nedaudz piespiediet, lai asais gals stingri turētos koka sagatavē. Veiciet riņķa frēzēšanu.

**7.9 Frēzēšanas dziļuma regulēšana (20. un 21. att.)**

Lai noregulētu frēzēšanas dziļumu, atlaidiet vertikālo vadstieņu fiksācijas sviru un spiediet ierīci uz leju līdz vēlamajam dziļumam. No jauna nofiksējiet sviru (frēzmašīnas korpusa vertikālās kustības fiksācijas svira). Lai noregulētu frēzes dziļumu, noregulējiet dziļuma ierobežotāju (20) un nofiksējiet to ar skrūvi (21).

**7.10 Dziļuma koriģēšana (22. att.)**

Kad ir noregulēts aptuvenais dziļums, izmantojiet dziļuma koriģēšanas skrūvi, lai precizāka noregulētu frēzēšanas dziļumu (22). Lai veiktu koriģēšanu, grieziet regulēšanas skrūvi pa labi vai pa kreisi.

**7.11 Frēzēšana pakāpeniski dziļāk (23. att.)**

Lai veiktu frēzēšanu pakāpeniski dziļāk ar katru piegājienu, izmantojiet pakāpienu gredzenu. Noregulējiet dziļuma skalu līdz zemākajai dziļuma ierobežotāja pozīcijai uz pakāpienu gredzenu. Pagrieziet gredzenu, novietojot tā augstāko pakāpienu zem dziļuma ierobežotāja, un veiciet pirmo frēzēšanas piegājienu (23). Vēlreiz veiciet frēzēšanu ar otro augstāko pakāpienu, un, visbeidzot, ar zemāko. Varat izmantot arī tikai divus pakāpienus, ja vēlamais dziļums ir sasniedzams divos piegājienos.

**7.12 Ieslēgšana un izslēgšana (24. att.)**

Stingri satveriet ierīci aiz rokturiem. Kad ierīce ir pavērsta pret lietotāju, ieslēgšanas/izslēgšanas poga atrodas uz labās puses roktura (24). Turiet nospiestu drošības bloķētājpogu un nospiediet iesl./izsl. pogu. Varat atlaist drošības bloķētājpogu, jo tā pati paliek nospiesta līdz atlaižat ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai apturētu ierīces darbību, vienkārši atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, un motors tiks apturēts.

**7.13 Ātruma regulēšana (25. att.)**

Ātruma regulēšanas skala atrodas ierīces korpusa priekšpusē (25). Lai koriģētu ātrumu, pagrieziet ātruma regulēšanas skalu. Ar mazāku frēzi ir jālieto lielāks ātrums. Ar lielāku frēzi — mazāks ātrums. Ja frēze griežas pārāk ātri, tā var apdedzināt sagatavi, atstājot deguma pazīmes. **UZMANĪBU:** Neveiciet ātruma regulēšanu frēzēšanas laikā.

**7.14 Paralēlās vadīklas izmantošana (26. att.)**

Paralēlā vadīkla ļauj veikt frēzēšanu taisnā līnijā paralēli sagataves malai. Atskrūvējiet četras skrūves, ar kurām piestiprināta paralēlā vadīkla, un noregulējiet vadīklu vēlamajā attālumā no frēzes. Pievelciet četras stiprinājuma skrūves. Piespiediet vadīklu pie sagataves malas un, to stingri noturot pie malas, veiciet frēzēšanu.

**UZMANĪBU:** Ja rodas neparasta vibrācija, frēze var būt nodilusi.

**7.15 Frēzēšanas virziens (27. att.)**

Lai panāktu labāku rezultātu un novērstu frēzes "lēcšanu", veiciet frēzēšanu uz sagataves ārmalas pretēji pulkstenrādītāja virzienam, bet sagataves iekšpusē pulkstenrādītāja virzienā (27).



## 8 TĪRĪŠANA UN APKOPE



**Uzmanību!** Pirms jebkādu darbu veikšanas ar ierīci, atvienojiet to no strāvas.

### 8.1 Tīrīšana

- Uzturiet ierīces ventilācijas vietas tīras no putekļiem un netīrumiem, lai novērstu motora pārkaršanu.
- Regulāri tīriet ierīces korpusu, izmantojot mīkstu lupatu, vislabāk pēc katras lietošanas reizes.
- No ventilācijas atverēm notīriet putekļus un netīrumus.
- Ja netīrumus nav iespējams notīrīt, izmantojiet mīkstu lupatu, kas izmērcēta ziepjūdenī.



**Nekad neizmantojiet tādus šķīdinātājus kā degviela, alkohols, amonjaka ūdens utt. Šie šķīdinātāji var bojāt plastmasas daļas.**

## 9 TEHNISKIE DATI

|                       |                                                                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Spriegums / frekvence | 230~240 V / 50 Hz                                                                    |
| Ieejas jauda          | 1500 W                                                                               |
| Tukšgaitas ātrums     | 6000-26000 min <sup>-1</sup>                                                         |
| Spala diametrs        | 12 mm                                                                                |
| Aizsardzības klase    |  II |
| Barošanas kabelis     | 3 m                                                                                  |
| Svars                 | 4,9 kg                                                                               |

## 10 TROKSNIS

Trokšņa emisijas vērtības, kas izmērītas saskaņā ar attiecīgajiem standartiem. (K=3)

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| Akustiskā spiediena līmenis L <sub>pA</sub> | 96 dB(A)  |
| Akustiskās jaudas līmenis L <sub>wA</sub>   | 107 dB(A) |



**UZMANĪBU!** Kad skaņas spiediens pārsniedz 85 dB(A), lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

aw (Vibrācija)

7,0 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## 11 SERVISA NODAĻA

- Bojātus slēdzus ir jāaizvieto mūsu pēcpārdošanas apkalpošanas nodaļai.
- Ja ir bojāts savienojošais kabelis (vai elektrotīkla kontakts), to ir jāaizstāj ar īpašu savienojamo kabeli, kas ir pieejams mūsu apkalpošanas nodaļā. Savienojošā kabeļa nomaiņu ir ieteicams veikt tikai mūsu tehniskās apkalpošanas nodaļai (skatīt pēdējo lappusi) vai arī kvalificētam speciālistam (kvalificētam elektriķim).

## 12 UZGLABĀŠANA

- Rūpīgi notīriet visu ierīci un tās piederumus.
- Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā, stabilā un drošā pozīcijā. Glabājiet to vēsā un sausā vietā, izvairoties no pārāk augstas un pārāk zemas temperatūras.
- Sargājiet to no tiešiem saules stariem. Ja iespējams, glabājiet to tumšā.
- Notīriet ierīci plastmasas maisos, lai nepieļautu mitruma uzkrāšanos.

### 13 GARANTĪJA

- Šim izstrādājumam ir nodrošināta 36 mēnešu garantija no datuma, kurā ierīci iegādājies tās pirmais īpašnieks.
- Garantija attiecas uz visiem ierīces materiālu bojājumiem vai ražošanas laikā pieļautajiem defektiem, izņemot: baterijas, lādētājus, detaļas, kas ierīces lietošanas laikā nodilst un nolietojas, piemēram, gultņus, sukas, vadus, vadu spraudņus, un papildu piederumus, piemēram, urbjus, urbju uzgaļus, zāgu asmeņus utt.; bojājumus un defektus, kas radušies ierīces nolaidīgas lietošanas, nelaimes gadījumu vai ierīces pārveidošanas dēļ, kā arī transportēšanas izdevumus.
- Garantijas noteikumi neattiecas arī uz bojājumiem un/vai defektiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas rezultātā.
- Mēs arī neuzņemamies nekādu atbildību par miesas bojājumiem, kas radušies instrumenta nepiemērotas lietošanas rezultātā.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai Powerplus instrumentiem pilnvarots klientu apkalpošanas centrs.
- Plašāku informāciju jūs varat iegūt, zvanot pa tālruņa numuru 00 32 3 292 92 90.
- Visi transportēšanas izdevumi vienmēr jāsedz klientam, ja vien nepastāv cita rakstiska vienošanās.
- Turklāt nevar tikt izvirzīta garantijas prasība, ja ierīces bojājums radies neuzmanīgas kopšanas vai pārslodzes rezultātā.
- Garantijā nekādā gadījumā neietilpst bojājumi, kas radušies no šķidruma iesūkšanās, pārmērīgas putekļu iekļūšanas, tīšas bojāšanas (ar nolūku vai rupjas neuzmanības dēļ), nepiemērotas lietošanas (lietošanas mērķim, kas nav paredzēts ierīcei), nekompetentas lietošanas (piem., neņemot vērā rokasgrāmatā esošās instrukcijas), neprasmīgas montāžas, zibens spēriena, nepareiza tīkla sprieguma. Šis saraksts nav ierobežojošs.
- Garantijas prasības pieņemšana nekad nepagarina garantijas periodu un arī neuzsāk jaunu garantijas periodu ierīces apmaiņas gadījumā.
- Garantijas ietvaros nomainītās ierīces vai detaļas paliek Varo NV īpašumā.
- Mēs paturam tiesības noraidīt jebkuru prasību, kurai nav iespējams pārbaudīt ierīces pirkuma faktu vai kad ir skaidri zināms, ka bojājumu cēlonis ir nepareiza ierīces kopšana. (Ierīces ventilācijas atveres ir regulāri jātīra, jāveic regulāra apkope ogles sukām utt.).
- Pirkuma čeks jāuzglabā kā pierādījums par pirkuma datumu.
- Ierīce izplatītājam jāatdod neizjauktā veidā, pieņemami tīrā stāvoklī (ievietota oriģinālajā instrumentu kastē, ja ierīcei tāda bija) un kopā ar pirkuma pierādījumu.

### 14 VIDES AIZSARDZĪBA



Ja pēc ilgstošas lietošanas ierīce ir jānomaina, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet likvidējiet to videi draudzīgā veidā.

Ar elektrisko ierīču radītajiem atkritumiem nedrīkst apieties kā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos atkritumu otrreizējās pārstrādes uzņēmumos. Informāciju par otrreizējo pārstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā vai pie tirgotāja.

**15 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

**VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
deklarē, ka

prece: VIRSFRĒZMAŠĪNA  
preču zīme: POWERplus  
modelis: POWX093

atbilst piemērojamo Eiropas direktīvu pamatprasībām un pārējiem noteikumiem, balstoties uz piemērotajiem Eiropas saskaņotajiem standartiem. Jebkādu aparāta modifikāciju veikšana padara šo deklarāciju par spēkā neesošu.

Eiropas direktīvas (ieskaitot grozījumus, ja tādi ir veikti līdz parakstīšanas brīdim):

2011/65/EU  
2014/30/EU  
2006/42/EC

Eiropas saskaņotie standarti (ieskaitot grozījumus, ja tādi ir veikti līdz parakstīšanas brīdim):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-17 : 2017  
EN55014-1 : 2017  
EN55014-2 : 2015  
EN61000-3-2 : 2014  
EN61000-3-3 : 2013

Tehniskās dokumentācijas glabātājs: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Apakšā parakstījusies persona rīkojas uzņēmuma izpilddirektora vārdā,

Ludo Mertens

Regulējošo jautājumu birojs — atbilstības nodaļas vadītājs  
01/06/2021, Lier - Belgium



[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd